R. SAMPSON 249 ST. JOHN STREET Telephone 430 QUEBEC
PLUMBING { Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Garneau N. & Cie.,—*N. Garneau & F.-X. Petitclerc*—AU BON MARCHÉ—nouveautés, articles de modes et marchandises de fantaisie; dry goods, millinery and fancy goods, cor. St Jean and Collins

Garneau Némèse, de N. Garneau & Cie., res. la Grimaudière, chemin Ste Foye

Garneau Omer, ingénieur, maison de pension, engineer and bdg house, Du Porche 13

Garneau P. Fils & Cie.,—*Honorable Pierre, Edouard B., Frs.-X., & J. G. Garneau*—importateurs de nouveautés en gros, wholesale dry goods importers, St Pierre 48

Garneau P. H, de Beaudet, Lefaivre & Garneau, McMahon 5

Garneau Siméon, commis, clerk, St Jean 266

Garneau Zotique, marchand de nouveautés, dry goods merchant, St Jean 4, pension Collins 12

☞ Garner voir aussi Gardner

Garner Joseph, barbier, barber, St Jean 254

Garner John, St Paul 119

Garner Mrs Charles, seamstress, couturière, St Olivier 63

Garnett Barthélemi, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 4

Garon Théophile, magasin 2de main, 2nd hand store, Des Fossés 49, res. Bélair 20

Garret Francis, clerk, commis, St Julia 59

Gastonguay Chs., commerçant, trader, Ste Marguerite 99

Gastonguay George, commis du marché Champlain, market clerk, St François 52

Gastonguay Mme Théodore, St Joseph 20

Gateley Miss Mary A., dressmaker, modiste, St Stanislas 17

Gaterill James, engineer, ingénieur, St Michael 53

Gaucher Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 77

Gaudry Tancrède, courrier, mail conductor, D'Youville 18

Gaulin Alphonse, mouleur, moulder, Richardson 27

Gaulin Edmond, charretier, driver, Richardson 147

Gaulin F. Olivier, batelier, boatman, Ste Hélène 27–29

Gaulin Hubert, Richardson 138

Gaulin Jean-Bte., mouleur, moulder, Richardson 21

Gaulin Léon, garde-magasin, storeman, St Joachim 115

Gaulin Louis, mouleur, moulder, Richardson 19½

Gaulin Mme veuve Jean-Bte., St Jean 214

Gaulin Pierre, batelier, boatman Anderson 10

Gaulin Urbain, journalier, laborer, Ste Marguerite 51

Gault Bros & Co, of Montreal, H. Bogue, jnr., agent, Sample rooms, Du Pont 65

Gaumond Adolphe, commis marchand, salesman, Du Roi 259

Gaumond A. A. A., teneur de livres et trésorier de l'Union Commerciale, bookkeeper, Du Roi 259

Gaumond Edouard, commerçant, trader, Bélair 24

Gaumond J.-Bte., com. marchand, salesman, Sault-au-Matelot 41

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Gaumond Philéas, ferblantier, tinsmith, Fleurie 8
Gaumond Pierre, navigateur, sailor, Henderson 14
Gaumond Théophile, menuisier, joiner, St Thomas 1½
Gauthier Alphonse, ingénieur, engine driver, Henderson 62
Gauthier Arthur, bijoutier, jeweller, St Joseph 362
Gauthier Augustin, journalier, laborer, Côte de la Canotterie 12
Gauthier Damase, journalier, laborer, Prince-Edouard 250
Gauthier Emile, épicier, grocer, De la Reine 266-268
Gauthier Flavien, journalier, laborer, St Jean 14½
Gauthier François, peintre, painter, Du Roi 224
Gauthier George, chauffeur, stoker, Henderson 62
Gauthier Jean, commis d'hôtel, bar-keeper, St Joseph 76
Gauthier Joseph & Frère, — *Joseph Ovide Gauthier* — peintres décorateurs et vitriers, painters, decorators and glaziers, St Joseph 290½.— (*Voir annonce.*)
Gauthier Joseph, de Jos. Gauthier & Frère, St Joseph 290
Gauthier Léandre, charretier, carter, Richardson 120
Gauthier Louis, chef d'atelier, foreman, St Joseph 361
Gauthier Michel, charretier, carter, Richardson 188
Gauthier Mlle Aglaée, prof. de musique, pension St Famille 46
Gauthier Mme veuve Damase, Henderson 52
Gauthier Mme veuve Edouard C. E., Ste Famille 19
Gauthier Napoléon, chauffeur, stoker, Place d'Orléans 11
Gauthier Noël, clicheur, stereotyper, Henderson 62
Gauthier Ovide, de Jos. Gauthier & Frère, St François 210
Gauthier Sévère, ingénieur, engineer, bds Henderson 8
Gauvin Antoine Napoléon, commis march., salesman, St Gabriel 4
Gauvin Bénoni, carrossier, coachmaker, Lachevrotière 73
Gauvin Charles E., arpenteur, surveyor, Wolfe 13
Gauvin Denis, carrossier, coachmaker, St Patrick 151-155, res. Scott 17
Gauvin Edmond, cordonnier, shoemaker, St Olivier r 289
Gauvin Edouard, cordonnier, shoemaker, Richelieu 214½
Gauvin Etienne, librairie, bijouterie, objets de fantaisie, cadeaux, etc., spécialités de tabacs, St Joseph 235-237, res Des Fossés 158
Gauvin J. Olivier, épicier, grocer, D'Aiguillon 105, res. 102
Gauvin Joseph, jnr., commis, clerk, O'Connell 20
Gauvin Joseph, charretier, carter, Scott 48
Gauvin Michel, embouteilleur, beer bottler, agent pour la bière et porter Atkin, et la lager beer d'Okeefe, St Paul 101, res. 99½
Gauvin Michel, corroyeur, currier, Arago r 89
Gauvin Michel, commis marchand, salesman, Richelieu 250
Gauvin Michel, cordonnier, shoemaker, St Olivier 300
Gauvin Michel, cordonnier, shoemaker, St Olivier 243
Gauvin Patrice, épicier, grocer, Dorchester 20, coin Ste Hélène 85
Gauvin Pierre, charretier, carter, Richelieu 174

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames — Cadres à photographies.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES

Gauvin Pierre, charretier, carter, St Olivier 85
Gauvin P. Napoléon, facteur, letter carrier, Richmond 44
Gauvin Philéas, boucher, butcher, St Olivier 289
Gauvin révd. J. Narcisse, St François 256½
Gauvin Samuel, épicier, grocer, St Anselme 40, res. Du Roi 266
Gauvreau Alex., notaire, notary, St Pierre 84, res. St Ursule 14
Gauvreau Dr. Ed., ferme à vaccin, vaccine farm, St Foye road
Gauvreau Elzéar, employé civil, c. s. clerk, Richelieu 131
Gauvreau Etienne, messager, messenger, St Roch 7
Gauvreau Eus., cordonnier, shoemaker, Richardson 116½
Gauvreau Félix, menuisier, joiner, St Jean 425
Gauvreau Félix E., de F. E. Gauvreau & Frère, D'Aiguillon 112
Gauvreau F. E. & Frère, chimiste, chimists, St Jean 312
Gauvreau Flavien D., avocat, advocate, St Jean 395
Gauvreau Fort. F., de F. E. Gauvreau & Frère, St Jean 441
Gauvreau L. Petrus, ingénieur, civil engineer, D'Aiguillon 60
Gauvreau M. Aur., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 61
Gauvreau Mlle Joséphine, Ste Famille 4
Gauvreau Mme veuve E. Télesphore, Du Parloir 3
Gauvreau Mme veuve J. Ferdinand, Lachevrotière 55
Gauvreau Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 60
Gauvreau N. E., com. de banque, bank clerk, pension Couillard 42
Gauvreau O. Ed, de Gauvreau, Pelletier & Cie., St Jean 425
Gauvreau Onésime, confiseur, confectioner, Des Commissaires 59
Gauvreau, Pelletier & Cie.,—*O. Edouard Gauvreau & Elzéar Pelletier*—importateurs de nouveautés en gros, wholesale dry goods importers, St Pierre 71-73
Gauvreau Pierre, libraire, stationer, Côte de la Montagne 122, res. St Joachim 61
Gauvreau T. A. & Cie.,—*T. Alfred Gauvreau* — fabricants de ciment, cement manufacturers, D'Aiguillon 64, St Augustin 33-34- (*voir annonce, page* 13)
Gauvreau T. Alfred, de T. A. Gauvreau & Cie., D'Aiguillon 60
Gauvreau Théophile, confiseur, confectioner, Ste Marguerite 149
Gauvreau Ulric, commis bur. de poste, p. o. clerk, St Patrick 38
Geggie David H., secretary and manager of the Quebec Gas Co., secrétaire et gérant de la Cie du Gaz, Du Palais 6
Geggie James, accountant, comptable, res. Beauport
Gélinas A. Félix, agent, ticket agent, Sous-le-Fort 8
Gelineau Adolphe, commis, clerk, Richelieu 171
Gelly Emile, étudiant en droit, student at law, res. Lévis
Gendreau, étudiant, pension Ste Famille 34
Gendreau Pierre, corroyeur, currier, Ste Hélène 23
☞ Gendron voir aussi Jeandron
Gendron Frs.-X., journalier, laborer, Laberge 4
Gendron François-Xavier, tailleur, tailor, Richardson 81
Gendron Napoléon, plombier, plumber, Prévost 19
Généreux Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, Lachevrotière 43

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Généreux Chénier Ulric, commis voyageur, commercial traveller, D'Aiguillon 100
Généreux Mme veuve Edouard, Lachevrotière 43
Genest Désiré, menuisier, joiner, Latourelle 72
Genest E. W., gardien de l'Arsenal, chief caretaker armory, off Grande Allée 101
Genest F. X., commis-march., salesman, Côte de la Montagne 24
Genest François-Xavier, arpenteur et inspecteur du cadastre, land surveyor and cadaster inspector, Scott 152
Genest Jean, charretier, driver, Des Fossés 148
Genest J. M. E., commis bureau de poste, p. o. clerk, Scott 117
Genest Pierre, mesureur de bois, culler, Scott 117
Genest Pierre M. A., fonctionnaire civil et artiste sculpteur, c. s. clerc and artist sculptor, Conroy 28
Genest Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 178
☞ Genois voir Janois
Geographical Society, St Andrew 4
Genthiot Georges, commis traducteur au consulat de France, St Louis 52, rés St Patrick 95
☞ Gérard voir Girard
Germain A. U., tanneur et corroyeur, tanner and currier, Arago 1
Germain Edmond, tanneur et corroyeur, tanner and currier, St Valier 285, res. Dorchester 63
Germain Elie, tailleur, tailor, St Valier 289
Germain Eustache, employé civil, c. s. clerk, Latourelle 58
Germain François, charretier, carter, Richardson 227
Germain Frs.-Xavier, commis-march., salesman, Des Fossés 195
Germain G., journalier, laborer, St Olivier 113
Germain Gaspard, corroyeur, currier, Arago 10-12, res. St Valier 283
Germain Hypolite, corroyeur, currier, St Joseph 347
Germain Ildebert, ingénieur, engineer, pension, St Michel 9½
Germain Isidore, cordonnier, shoemaker, Richelieu 260
Germain Mme François-Xavier, Notre-Dame-des-Anges 52
Germain Mme Lazare, Ste Hélène 158
Gettrell John, laborer, journalier, Champlain 614
Gervais Frs.-X., menuisier, joiner, Du Porche 15
Gervais & Hudon,—*Louis B. Gervais & V. E. Pantaléon Hudon* —marchands de machines à coudre, pianos, orgues et coffre-forts, etc., dealers, in sewing machines, pianos, organs and safes, St Joseph 219 et 339—(Voir annonce sur carton)
Gervais Jean-Bte., journalier, laborer, De l'Eglise 13
Gervais Louis B., de Gervais & Hudon, St Joseph 337
Gervais Mme veuve Alphonse, Caron 55
Giard N. Arthur, employé civil, civil service clerk, Scott 159
Giasson Nicolas, facteur, letter currier, Richelieu 211
Gibb James, Dalhousie 75
Gibbs John, laborer, journalier, Colomb 66
Gibblin James, laborer, journalier, Petit Champlain 104

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Gibsone & Aylwin,—*William C. Gibsone & Thomas C. Aylwin*—advocates, avocats, St Pierre 56, room 6
Gibsone William C., of Gibsone & Aylwin, St Ursule 43
Giffard Théodore, charpentier, carpenter, Parke 13
Gignac Honoré, conseiller pour St Roch maçon en briques, mason, Du Roi 279
Gignac J. Honoré, conseiller pour St Roch, de O. Gignac & Fils, Richardson 116
Gignac Joseph, journalier, laborer, Bélair 11
Gignac Mme François-Xavier, Daulac 4
Gignac Napoléon, menuisier, joiner, Richardson 114
Gignac O. & Fils,—*Olivier & J. Honoré Gignac,*—propriétaires de scieries, saw mill owners, Prince Edouard 125-129
Guguère Alfred, commerçant, trader, Ste Hélène 84
Giguère Alfred, commis march., salesman, N.-D.-des-Anges 61
Giguère Bruno, charretier, carter, Du Roi 173
Giguère Claude capt, Champlain 757
Giguère Edouard, charretier, carter, Richardson 80¾
Giguère Ernest, commis, clerk, Couillard 6
Giguère Ernest, commis de banque, bank clerk, De la Reine 193
Giguère Etienne, jnr., tapissier, upholsterer, De la Reine r 113
Giguère Etienne, snr., tapissier, upholsterer, De la Reine r 113
Giguère Firmin, journalier, laborer, De la Reine 142
Giguère François, charretier, carter, Plessis 23
Giguère François fab. de boîtes, paper box maker, Des Fossés 151
Giguère François, ferblantier, tinsmith, Des Fossés 1
Giguère François, garde-magasin, storeman, Grant 7
Giguère François, menuisier, joiner, Caron 52
Giguère Frs-X., teneur de livres, bookkeeper, St François 278
Giguère Hilarion, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 126
Giguère Honoré, typographe, typographer, Scott 71
Giguère Isaïe, commerçant, trader, De la Reine 257
Giguère Jean, journalier, laborer, Champlain 794
Giguère Jean-Bte., charpentier, carpenter, Turgeon 27
Giguère Jean-Bte., ferblantier, tinsmith, Du Roi 173
Giguère J. Ernest, commis de banque, bank clerk, De la Reine 193
Giguère Joseph, charretier, carter, Richardson 82
Giguère Joseph, ferblantier, tinsmith, Du Pont 142
Giguère Joseph, menuisier, joiner, Richmond 84
Giguère Louis, calfat, caulker, Du Roi 178
Giguère Louis, ferblantier, tinsmith, Dorchester r 119
Giguère Louis C., march. de fer, hardware, Joseph 317¾–319
Giguère Mlle Christine, femme de peine, charwoman, Daulac 8
Giguère Mlle Z., Richelieu 38
Giguère Mme Adolphe, De la Reine 193
Giguère Mme veuve Célestin, Du Pont 140-142
Giguère Mme David, couturière, seamstress, Ste Marguerite 126
Giguère Mme Ignace, Plessis 23

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Giguère Mme veuve Joseph, Champlain 776
Giguère Mme Magloire, Des Fossés 46
Giguère Mme Martin, commerçante, trader, N.-D.-des-Anges 108, St Anselme 23–25
Giguère Mme veuve Philéas, magasin, shop, Fleurie 152
Giguère Mme Pierre, modiste, dressmaker, Petit Champlain 12
Giguère Mme veuve Pierre, Couillard 6
Giguère Napoléon, barbier, barber, St Joseph 244½
Giguère Odilon, commerçant de lard, pork dealer, St Valier 405, res. Ste Hélène 47
Giguère Onésime, charretier, carter, Richardson 93
Giguère Pierre, peintre, painter, Petit Champlain 12
Giguère Pierre P., ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils à eau chaude, tinsmith and dealer in tinwares, plumber, gas fitter and roofer, Des Fossés 48, res. 46
Giguère Théophile, charretier, carter, Des Commissaires 43½
Giguère Wilfrid, pressier, pressman, Champlain 776
Gilbert Alphonse, meublier, cabinetmaker, Ste Marie 18
Gilbert Amable, charron, wheelwright, St Patrick 120
Gilbert Jean-Bte, secrétaire particulier de l'honorable Jos. Shehyn, private secretary of, Grande Allée 64, rés. St François 200
Gilbert Joachim, snr, journalier, Des Commissaires 108
Gilbert Joseph, cordonnier, bottier et magasin de chaussures, boot and shoemaker, St Jean 296–298—(Voir annonce)
Gilbert Louis, journalier, laborer, Latourelle 151
Gilbert Mme Jean-Baptiste, St François 200
Gilbert Mme veuve Louis, St Stanislas 28
Gilbert Omer, laitier, milkman, D'Aiguillon 229
Gilbert Prisque, laitier, milkman, Latourelle 149
Gilbert Sifroid, messager, messenger, D'Aiguillon 253
Gilbert Théodore, laitier, milkman, Latourelle 165
Gilchen Thomas, St Amable 13
Giles John, Lachevrotière 87½
Gillanders James, baker, boulanger, Des Prairies 71
Gilmartin Lawrence J., Grande Allée 174
Gilmour Allan & Co, marchands de bois, lumber merchants, Dalhousie 47
Gilmour John D., of Allan, Gilmour & Co., St Denis 16
Gilmour Mrs, Petit Champlain 28
Gingras Albert, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 158
Gingras A. Eugène, employé civil, c. s. clerk, Desjardins 30
Gingras Alfred, barbier, barber, St Joseph, 324, res. Alfred 14
Gingras Alfred, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 22
Gingras Alfred, menuisier, joiner, St Olivier 172½
Gingras Arthur, menuisier, joiner, Latourelle 124
Gingras Arthur, de, of Arthur Gingras & Co., St Eustache 58
Gingras Arthur & Co., prop. of the Quebec Shirt factory, prop. manufacture de chemises, St Eustache r 60

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

Gingras Augustin, laitier, milkman, Latourelle 117
Gingras Augustin, menuisier, joiner, St Claire 15
Gingras Basile, jnr., batelier, boatman, Champlain 756
Gingras Basile, snr., batelier, boatman, Champlain 741
Gingras Charles, charretier, carter, St Olivier 276
Gingras Charles E., commis, clerk at Hough's, St Eustache 86
Gingras Cyrille, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 200
Gingras Dieudonné, laitier, milkman, Latourelle 117
Gingras Edouard, tailleur de pierre, stone cutter, Ste Madeleine 10
Gingras François, messager, messenger, St Gabriel 68
Gingras François, laitier, milkman, Richelieu 274
Gingras François-Xavier, épicier, grocer, St Dominique 37 coin Ste Marguerite 20
Gingras François-Xavier, menuisier, joiner, O'Connell 30
Gingras François, charretier, carter, Prevost 22
Gingras François-Xavier, charretier, carter, St Olivier 244
Gingras François-Xavier, de Dechêne & Gingras, Notre-Dame des Anges 79
Gingras Gaudiose, menuisier, joiner, St Georges r 41
Gingras Honoré, ébéniste, cabinetmaker, St Olivier 77
Gingras Hubert, St Gabriel 51
Gingras J. B., commis, clerk, St Jean 214
Gingras Jean-Bte., menuisier, joiner, St Olivier 174
Gingras Jean-Bte., commis, clerk, St Patrick 72
Gingras Jean-Bte., laitier, milkman, Sutherland 25
Gingras Joseph, laitier, milkman, St Olivier 205
Gingras Joseph, de P. Gingras & Cie., Desjardins 30
Gingras Jos., employé civil, c. s. clerk, pension Grande Allée 105
Gingras Joseph, sacristain, sexton, Champlain 772
Gingras Joseph N., forgeron, blacksmith, Berthelot 29, res. 29½
Gingras J. N. A., employé b. de poste, p. o. clerk, De la Chapelle 26
Gingras Jules, cordonnier et directeur de fanfare, shoemaker, St Olivier 108-110, Côte Ste Geneviève 24
Gingras Léon, commis, clerk, Couillard 11
Gingras Magloire, boucher, butcher, St Patrick 78
Gingras Magloire, commis marchand, salesman, Des Prairies 4
Gingras Mlle Eliza, institutrice, school teacher, St Olivier 117
Gingras Mlle Alvina, prof. de musiq., music teacher, St Jean 358
Gingras Mlle Louise, Couillard 11
Gingras Mme Ferdinand, Des Jardins 30
Gingras Mme François N., Haldimand 12
Gingras Mme veuve Jean E., St Jean 18
Gingras Mme Jérôme, St Jean 358
Gingras Mme veuve Léon, St Valier 131
Gingras Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 133
Gingras Narcisse, fabricant de balances, scale manufacturer, St Paul 32
Gingras Narcisse, charretier, carter, Berthelot r 29½

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Gingras Narcisse, employé civil, civil service clerk, St Olivier 167
Gingras Nazaire, chauffeur, stoker, Richmond 58
Gingras Odilon, commis, clerk, St Jean 358
Gingras Olivier, menuisier, joiner, Richelieu 92
Gingras Omer, commis, clerk, Des Jardins 30
Gingras Philippe & Cie.,—*Philippe & Joseph Gingras*—marchands de charbon et de bois de chauffage, coal and fire wood merchants, St Pierre 107, St Paul 193, quai Convey. Telephone 286
Gingras Philippe, de Philippe Gingras & Cie., St Jean 371
Gingras Pierre, rentier, annuitant, Richelieu 158
Gingras Théodule, garde magasin, storeman, Artillery 144
Gingras Thomas, agent, Couillard 11
Gingras Urbain, maçon, mason, Latourelle 153
Gingras Zéphirin, boucher, butcher, Plessis 19
Girard Alfred, cordonnier, shoemaker, O'Connell 15
Girard Anselme, journalier, laborer, Richmond 83
Girard Athanase, journalier, laborer, St Jean 335
Girard Charles, charretier, driver, St Marie 7
Girard Elzéar, barbier, barber, St Valier 343
Girard François, journalier, laborer, Latourelle 10
Girard Joseph, charretier, carter, Scott 24
Girard Mlles, Côte D'Abraham 24
Girard Louis, menuisier, joiner, Alfred r 3
Girard Mme Pierre, Octave 32
Girard Mme veuve Maxime, Henderson 54
Girard O., gargote, eating house, stall 4 Hay market, St Paul 283
Girard Napoléon, charretier, carter, St Patrick 104
Girard Onésime, pompier, fireman, Richmond 38
Girard Simon, journalier, laborer, Richmond 38
Girardin Augustin, commis au greffe, cour de circuit, clerk, De la Reine 53
Giroux A., opérateur, operator G. N. W. T. Coy., St Joseph 97
Giroux Alphonse, cordonnier, shoemaker, Du Pont 29
Giroux Alphonse, maçon, mason, Notre-Dame-des-Anges 73
Giroux Auguste, employé à l'Institut Canadien, Ste Famille 30
Giroux Edmond & Frère,—*Edmond Giroux, snr., & Victor Giroux*—chimistes et droguistes en gros et en détail, chemists and druggists, wholesale and retail, St Pierre 37-39
Giroux Edmond, comptable et trésorier du conseil de la municipalité de Beauport, accountant and treasurer of the council of Beauport, St Pierre 56, res. Beauport
Giroux Edouard, hôtelier, hotelkeeper, Notre-Dame-des-Anges 7
Giroux Edmond, snr., de Edm. Giroux & Frère, Couillard 34
Giroux Elzéar L. J., notaire, notary, officier de douane, custom clerk officer, Des Fossés 183
Giroux Jean-Baptiste, boulanger, baker, Du Roi 156
Giroux Jérémie, domestique, servant, St Amable 91

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sole Agent for Vacheron & Constantin

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET
Telephone 430
QUEBEC
PLUMBING
Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating.
Gas fitting and Brass work.

Giroux Joseph, typographe, typographer, Alfred 4
Giroux Jean-Baptiste, fruitier, fruits, St Pierre 111, rés. St Joseph 389
Giroux Louis, commis, clerk, St Joseph 389
Giroux Mlle Délima, ouvrière en chaussons, Richelieu 242
Giroux Mlle Henriette, droguiste, druggist, St Valier 392-394
Giroux Mlle Philomène, Richmond 25
Giroux Mme Ed., fem. de peine, charwoman, Richmond 82
Giroux Mme Ignace, Stuart 9
Giroux Mme Michel, Alfred 12
Giroux Mme veuve Napoléon, St Patrick 88
Giroux Mme Pierre O., Ste Famille 30
Giroux Mme Thomas, Du Roi 249
Giroux Napoléon, journalier, laborer, Richmond, prolongement
Giroux Napoléon, cordonnier, shoemaker, Nelson 28
Giroux Narcisse, messager, messenger, de la Reine 128
Giroux Octave, garde-magasin, storeman, St Joseph 322
Giroux Octave, commis, clerk, St Joseph 324
Giroux Victor, de Edm. Giroux & Frère, Des Prairies 13
Givin Samuel, laborer, journalier, St Marguerite 57
Glackemeyer Edouard C., notaire, notary, St Dominique 35
Glackemeyer Mrs. widow Samuel L., St Jean 459
Glasgow & London Fire Insurance Co., of Great Britain, J. B. Morissette, agent, St Pierre 82. Téléphone 275. (See adv. on cover)
Glass Francis L., commis, clerk, agent in Quebec for the Federal Life Ins. Co., of Hamilton Ont., St Pierre 103, res. Des Prairies 9
Glass John, ship bread factory, fabricant de biscuits de matelot. Fabrique : Des Prairies 11; office : St Pierre 103, res. Ste Angèle 2
Glass Mrs. widow Henry, Conroy 54
Glaude Joseph, agent, De la Reine 48
Gleason Francis, laborer, journalier, St Peter 113
Gleenan Mrs. Bridget, St Patrick 7
Glenton Thomas. gunsmith, armurier, Conroy 22
Glover & Brais, mercerie, haberdashery, Chas. Cyr, agent, St Pierre 70
Glover, Fry & Co.,—*John S. Fry & William Dyer*—nouveautés, dry goods, De la Fabrique 24-26
Gobeil François-Xavier, gardien, caretaker, De l'Eglise 41-43
Gobeil Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 64
Gobeil Napoléon, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 71
Godet Alfred, garde-magasin, storeman, St Paul 94
Godet Nazaire, garde-magasin, storeman, Sous-le-Cap 26
Godbout Alphonse, teneur de livres et marchand de bois, wood dealer, bas rue Dorchester et Lalemant, and agt. for Patent Spring stopper, Prince Edouard 240
Godbout Ambroise, charpentier, carpenter, Turgeon 5

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Godbout Arthur, de Bilodeau & Godbout, pension St Pierre 20
Godbout Arthur, barbier, barber, Des Fossés 44
Godbout & Bergeron, marchands tailleurs, merchant tailors St Joseph 189½, coin de l'Eglise 52
Godbout Charles, charpentier, carpenter, Prince Edouard 240
Godbout Jean, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 44
Godbout Jean, menuisier, joiner, Parke 4
Godbout Jean N., de Godbout & Bergeron, Du Roi 164
Godbout Joseph, jnr., menuisier, joiner, Prince Edouard 239
Godbout Joseph, snr., menuisier, joiner, Prince Edouard 239
Godbout Jos. A., de Bilobeau & Godbout, pens. Mountain Hill 94
Godbout Léon, commis, clerk, Du Roi 91
Godbout Ls. Bruno, agent, newspaper agent, Du Roi 180
Godbout Majorique, menuisier, joiner, St Olivier 118
Godbout Mme Jean, Dorchester 19
Godbout Mme Léon, Du Roi 91
Godbout Mme Olivier, St Anselme 66
Godbout Napoléon, journalier, laborer, Des Fossés 171
Godbout Pierre, boulanger, baker, St Louis r 63
Godbout Pierre, commis marchand, salesman, Parke 11
Godbout Pierre, cordonnier, shoe., Champlain 1, res. Notre-Dame 3½
Godbout révd. A., chapelain des Sœurs de la Charité, Richelieu 6
Godbout Theodore, charpentier, carpenter, Prince Edouard 239
Godin Alfred, commis marchand, salesman, O'Connell 51
Godin Célestin, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 278
Godin François, menuisier, joiner, Lachevrotière 73
Godin L., journalier, laborer, Richmond 7
Godin Léon, typographe, typographer, Latourelle 38
Godin Mme veuve François, Scott 19
Godin Roger, commis marchand, salesman, Ferland 15
Godin Théophile, typographe, typographer, Scott 19
Godin Wilbrod, tailleur de pierre, stonecutter St Olivier 276½
Godreau Auguste, serrefrein, brakesman, Henderson 28
Godreau Charles, commerçant, trader, pension Mountain Hill 94
Golden H. W., clerk, commis, St Jean 150
Golden James F., custom house officer, douanier, Lachevrotière 21
Gooch F. W., general secret. Young Men's Christian Association St John 150, res. Henchey's Hotel
Goodday, Benson & Co., lumber merchants, marchands de bois, St Pierre 128
Goodday H. G., of Goodday, Benson & Co., Grande Allée 109
Gordon John, laborer, journalier, Artillery 59
Gore George H., contractor, constructeur, Grant 33
Gore John, laborer, journalier, Henderson 50
Gore Thomas, plasterer, platrier, St Roch 9
Gorges E. A., bds Albion Hotel, du Palais 29-33
Gorman Lawrence, laborer, journalier, St Julia 55

Blanchissage fait avec soin et celerite.
Le linge est pris et livre a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Telephone: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER, CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES, LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Gorman Matthew, fireman, pompier, Artillery 18
Gormely Miss Catherine, dressmaker, modiste, Ferland 26
Goslin William, laborer, journalier, Champlain r 277
Gosselin Achille, tonnelier, cooper, Petit Champlain 24
Gosselin C. Adelard, de Vallée & Gosselin, avocats, advocates, Mountain Hill 105, res. St Charles, Bellechasse
Gosselin Dr Etienne, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Mountain Hill 108
Gosselin & Cie,—*Pierre Gosselin & Léonce Stein*—arpenteurs et ingénieurs, civil engineers and land surveyors, St Pierre 4
Gosselin Elzéar, St Patrick 55
Gosselin Félix, calfat caulker, Prince Edouard 226
Gosselin Ferdinand, forgeron, blacksmith, St Joseph 327-329
Gosselin François-Xavier, menuisier, joiner, Latourelle 74
Gosselin Frs.-Xavier, machiniste, machinist, Richardson 119
Gosselin F.-X., notaire, notary, St Pierre 113
Gosselin G., étudiant en droit, student at law, Côte de la Montagne 111, bds Des Fossés 60
Gosselin Jean, charron, wheelwright, St Valier 401-403
Gosselin J.-Bte., employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 188½
Gosselin Joseph, sacristain, sexton, Scott 34
Gosselin Joseph, journalier, laborer, Lalemant 30
Gosselin Joseph, corroyeur, currier, Arago
Gosselin Joseph, journalier, laborer, Fleurie r 99
Gosselin Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 211
Gosselin Louis, arpenteur, surveyor, Du Pont 40
Gosselin Louis, cordonnier, shoemaker, Dorchester 108
Gosselin Mme Honoré, Fleurie 46
Gosselin Mme veuve Augustin, Bélair 22
Gosselin Paul, journalier, laborer, Sous-le Cap 49
Gosselin Paul, marin, sailor, St Valier 270
Gosselin Pierre, de Gosselin & Stein, St Joseph 305
Gosselin Pierre, bijoutier, jeweller, Dorchester 39
Gosselin, Pierre, barbier, De la Chapelle 66, res. Richardson 71
Gosselin P. Philéas, commis marchand, salesman, Du Roi 180
Gosselin Pierre, tailleur de pierre, stonecutter, Des Fossés 209
Gosselin Zéphirin, serviteur, servant, Latourelle 49
Goudie John, empl. at cartridge factory, employé à la manufacture de cartouche, Des Prairies 30
Goudie Norval, garde magasin, storeman, Couillard 43
Goudreau Louis, commis voyapeur, com. traveller, St Valier 184
Goudreau Mme Barthélemi, St Valier 184
Goudreau Philippe, machiniste, engine driver, Ste Hélène 49½
Goudreau Timothé, marchand de seconde main, 2nd hand store, St Valier 228
Gouge L. Pierre, photographe, photographer, Drolet 12
Gouge Mme veuve Pierre, St Patrick 65
Gouge Paul, charretier, carter, Drolet 12

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, { 33 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Gouhier Mme Louis, couturière, seamstress, St Valier 234
Gouin Charles, douanier, custom house clerk, St Famille 8
Gouin F.-X., journalier, laborer, Fleurie 15
Goulet Alfred, restaurant, St Paul 249
Goulet Charles, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 105
Goulet Charles & Fils, — *Charles & Lactance Goulet* — charrons, wheelwights, St Ours 50
Goulet Charles, de C. Goulet & Fils, Richardson 29
Goulet David, emballeur, packer, Arago 39
Goulet David, Richardson 73
Goulet Edouard, barbier, barber, St Paul 19–19½
Goulet Eugène, contre-maître, foreman, Richardson 73
Goulet François, garde-magasin, storeman, Du Roi 216
Goulet Jean, menuisier, joiner, De la Reine 197
Goulet Jos. O., assistant percepteur du Revenu de la Province, asst collector of Provincial Revenue, St François 168–170
Goulet Lactance, de C. Goulet & Fils, Richardson 32
Goulet L. Maxime, teneur de livres, bookkeeper St Anselme 44
Goulet Louis, journalier, laborer, Henderson 36
Goulet Mlle Euphémie, couturière, seamstress, Richardson 91
Goulet Mme Isaïe, maison de pension, boarding house, Daulac 18
Goulet Onésime, comptable, accountant, De la Reine 227
Goulet Samuel, laitier, milkman, Bélair 1
Goulet Thomas, maçon, mason, Ste Claire 33
Gourde Théophile, mesureur de bois, culler, du Roi 49
Gourdeau Alphonse, commis de banque, bank clerk, Hébert 13
Gourdeau Félix, conseiller pour le quartier Jacques-Cartier—tanneur, corroyeur et marchand de cuirs fins et de peaux; tanner, currier, and dealer in fine leathers and hides, St Valier 298-300, res. 262
Gourdeau François, ébéniste, cabinet maker, De l'Eglise 10
Gourdeau Frs., maître du hâvre, harbour master, des Remparts 19
Gourdeau Godefroi, avocat et sec. de la Société de Construction Permanente de Q., advocate and sec. of the Q. Permanent Building Society, St Jean 23, res. des Remparts 19
Gourdeau Napoléon, de Gourdeau N & Cie., Fleurie 135
Gourdeau N. & Cie., corroyeurs et manufacturiers de cuirs fins, curriers and manufacturers of fine leathers, St Valier 295
Gousse Louis, cordonnier, shoemaker, Grant 96
GOVERNMENT Departments, Parliament buildings.
Agriculture and Colonization,—Hon. Wm. Rhodes, commissioner; rev. A. Labelle, assist. commissioner.
Attorney General,—Hon. A. Turcotte; J. A. Defoy, assistant.
Auditor of Province,—A. Hector Verret, provincial auditor.
Crown Lands,—Hon. G. Duhamel, commissioner, E. E Taché, assistant commissioner.
Executive Council.—Hon. H. Mercier, president; G. Grenier, chief clerk

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

Law Clerk of the Legislature,—C. A. Pariseault, law clerk.
Legislative Assembly,—Hon. F. G. Marchand, speaker ; L. Delorme, chief clerk
Legislative Council,—Hon. Henry Starnes, speaker ; L. H. Fréchette, chief clerk.
Library of Parliament,—P. LeMay, librarian.
Provincial Registrar,—Hon. C. A. E. Gagnon, registrar ; J. C. Langelier, deputy
Provincial Secretary,—Hon. C. A. E. Gagnon, secretary ; P. J. Jolicœur, assistant secretary.
Provincial Revenue,—Alfred Brosnan, comptroller.
Public Instruction,—Hon. G. Ouimet, superintendent.
Public Works,—Hon. P. Garneau, commissioner ; S. Lesage, assistant commissioner
Queen's Printer,—C. F. Langlois, printer
Treasury,—Hon. J. Shehyn, treasurer ; H T Machin, assistant treasurer.

Government Cartridge Factory, major Oscar Prevost, surintend., superintendent, Artillery Park, foot of McMahon
Government Immigration office, L. Stafford, snr, agent Champlain 101–103
Government Steamers Office, J. U. Gregory, manager, gérant, Champlain 101-103
Gowen Edmund, commis, clerk, 7 Bijou Terrace, Maple Avenue
Gowen Hammond, advocate, avocat, 12 Gowen's building, St Pierre 125, res. St Anne 138
Gracey S., jnr., driver, charretier, St John 325
Gradden Chs. B., manager, gérant, Grande Allée 200
Graham capt. Mary, of the Salvation Army, St Joachim 24
Graham Mrs. widow John, Des Jésuites 23
Graham Mrs. widow Joseph, Lachevrotière r 27
Graham Mrs. widow Michael, grocer, épicier, Lachevrotière 80–82
Graham Mrs. Thomas, Champlain 317
Graham Peter A., salesman, commis marchand, Lachevrotière r 27
Granary James, laborer, journalier, Ste Julie r 47
Granary James, laborer, journalier, St Julia 62
Grand Trunk Railway Co., J. Trenaman, agent, Arthur 40
G. T. R. ticket office, T. D. Shipman, agent, Sous-le-Fort 17
Grand Union Clothing Co., Lacombe, D'Auteuil & Cie., propriétaires, St Joseph 124
Grant Alex., grocer, épicier, Champlain 72 and Petit Champlain 89
Grant E. David, clerk, commis, bds, at D'Artigny 33
Grant Mrs. William, seamstress, couturière, St Stanislas 12
Grant Robert, clerk, commis, St Julia 4
Gravel Arthur, ferblantier, tinsmith, St Dominique 7
Gravel Charles, commis, clerk, Arago 73
Gravel Jean-Bte, journalier, laborer, Massue 6
Gravel Joseph, charretier, carter, Arago r 71

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc.
Téléphone perfectionné pour ligne particulière.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Gravel Joseph, commerçant, trader, Marché Finlay 5
Gravel Joseph, pilote, pilot, Des Fossés 75
Gravel Jos. F. N., collecteur, collector, Massue 18
Gravel Julien, charretier, carter, St François 294
Gravel Ls., corroyeur, de Blondeau & Gravel, Ste Hélène 137
Gravel Mlle Alma, Richmond 20
Gravel Mme Siméon, Arago 65
Gravel Mrs. Simon, St François 276
Gravel Omer, corroyeur, currier, Ste Hélène 137
Gravel Onésime, journalier, laborer, Richardson 41
Gravel Théodule, journalier, laborer, Latourelle 24
Gravel Thomas, charpentier, carpenter, Richmond 36
Gray Ernest, ouvrier en balais, broom maker, Arago 115
Gray Frost W., douanier, postal custom hse officer, St Louis road
Great North Western Telegraph Co. Edwin Pope, manager, gérant; head office; 83-85 St Peter; branch offices: St Louis 28; St Joseph 97, St Jean P. O. 270; St Valier 67, St Sauveur; Parliament House, during session
Green Frank, bds at Florence St Jean 380
Green James H., fruit dealer, marchand de fruits, Champlain Market, res. St Jean 505
Green Michael, laborer, journalier, Champlain 687
Green Miss Hélène, St Valier 238
Greene & Sons Co., fourrures, furs, sample room, St Joseph 70
Greenshields, Son & Co, sample room, salle d'échantillons, St Joseph 70
☞ Greffard voir aussi Griffard
Greffard Louis, sacristain, sexton, Carleton 1
Greffard Elzéar, commis-march., salesman, De la Couronne 92½
Grégoire Alphonse, mécanicien, machinist, Richardson 108
Grégoire Elie, charpentier, carpenter, Du Roi 218
Grégoire Elzéar, menuisier, joiner, D'Aiguillon 258
Grégoire François, tailleur, tailor, St Joseph 344
Grégoire Mme Joseph, St Joseph 323½
Grégoire Paul, mécanicien, machinist, Champlain 741
Grégoire Thomas, bds, Mont Carmel 20-22
Gregory John U., gérant de, manager of Government steamers and agent for the Department of Marine and Fisheries, Champlain 101-103, res. St Geneviève 43
Gregus Jean, ouvrier en fourrures, furrier, pension Des Fossés 115
Grenier Charles, notaire, notary, St François 184-186
Grenier Cléophas, garde-magasin, storeman, Ste Marguerite 120
Grenier David, corroyeur, currier, Parke 7
Grenier Eutrope, inspecteur de poisson, fish inspector, Bell's lane 15, room 2, res. Sault-au-Matelot 85
Grenier François, typographe et épicier, grocer, Scott 40 42
Grenier Frs.-Xavier, employé civil, c. s. clerk, St Valier 136½
Grenier Frs.-X., menuisier, joiner, Charest 37

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral director } 309 St. JOHN Str., QUEBEC

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Grenier F.-X., inspecteur du Revenu, St Valier 138

Grenier G. R. & Cie., encanteurs, évaluateurs, courtiers et march. commissionnaires, auctioneers, valuators, brokers and general com. merchants, 13 Gowen's Building, St Pierre 125

Grenier G. R., huissier, bailiff S. C., 13 Gowen's St Peter 125
res. Grant 55

Grenier George, gardien de la paix, policeman, Grant 91

Grenier Gustave, greffier du Conseil Exécutif, clerk of the Executive Council, Lachevrotière 43

GRENIER HECTOR, marchand-quincaillier, hardware merchant. Forronneries pour maisons, voitures, meubles, etc.; peinture, huile, vernis, vitres, etc.: coutellerie et armes à feu, accessoires de pêche, tôles, fer blanc, plomb, cuivre pour plombiers, plâtre du Nouveau-Brunswick et ciment de Portland, St Jean 396-398.

Grenier Honoré, cordonnier et marchand de chaussures, boots and shoes, St Jean 294, res. 394½

Grenier A., épicier et marchand de vins, grocer, wine and liquor dealer, St Jean 78, res. 80

Grenier Jacques A., cotiseur, accessor, St Michel 12

Grenier Jean-Bte., journalier, laborer, Arago 123

Grenier Joseph, commerçant, trader, Des Fossés 30

Grenier Joseph, maçon, mason, Richardson 242

Grenier Jos., employé civil, s. c. clerk, St Olivier 156

Grenier Médéric, pompier, fireman, Octave 6

Grenier Mme Elzéar, Colomb 57

Grenier Mme Hilaire, St Paul 11–13

Grenier Mme Thomas, St François 186

Grenier Mme Thomas, Notre-Dame-des-Anges 39

Grenier Napoléon, commis marchand, salesman, St Famille 34½

Grenier Napoléon, cordonnier, shoemaker, Caron 61½

Grenier Odilon, commis, clerk, St Valier 402

Grenier Ovide, agent, Artillerie 30

Grenier Pierre, typographe, typographer, Scott 70

Grenier Thomas, journalier, laborer, Turgeon 18

Grenier Ulric, peintre, painter, Alfred 17

Grenier Wilbrod, tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 81

Grenon François, maçon, mason, St Olivier 93

Grenon Mlle Marie, modiste et couturière, St Olivier 93

Grenon Prudent, journalier, laborer, Mont Plaisant

Grenon Sifroid, forgeron, blacksmith, St Olivier 86

☞ Grey voir Gray

☞ Griffard voir aussi Greffard

Griffard Joseph, peintre, painter, Prince Edouard 177

Griffard Michel, cocher, coachman, St Olivier 312

Griffin Daniel, stevedore, arrimeur, Champlain 678-680

Griffin Patrick, stevedore, arrimeur, Champlain 682

Griffin Peter, laborer, journalier, Champlain 525

Griffin Thomas, épicier, grocer, Henderson 48

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Griffith Geo., custom hse clerk, commis à la douane, St Valier 199
Griffith Henry, boot and shoe manufacturer, manufacturier de chaussures, Ste Hélène 102, res. St Stanislas 6
Griffith John, emp. custom hse., emp. de douane, St Valier 199
Griffith Wm. A., prop. of the Quebec Pass. Elevator, St Jean 550
Griffiths Jacob, cartaker of the custom hse, gardien, Leadenhall 33
Grimard Albert, employé civil, civil service clerk, St Olivier 256
Grimard Elzéar, forgeron, blacksmith, D'Aiguillon 92
Grogan Mrs. Patrick, grocery, épicerie, Champlain 440-442
Grogan Stephen P., clerk, commis, St Roch 21
Grondin Dr Siméon E., médecin chirurgien, professeur agrégé à l'Univ. Laval, physician and surgeon, Ste Anne 73
Grondin Eugène, débit de tabac, tabacconist, Buade 61, res. 57
Grondin Ferrier, barbier, barber, De la Reine 49
Grondin François, journalier, laborer, Fleurie 143
Grondin Jos., agent d'assurance, agent for the Ætna Life Ins. Co., Côte de la Montagne 120, res. Garneau 14
Grondin Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Bélair 23
Grondin Télesp., ingénieur, engine driver, Prince Edouard 213
Groleau Ovila, charretier, carter, Grant 97
Gross Marcus, magasin, shop, Du Pont 144
Guay Abraham, charretier, carter, Turgeon 17
Guay Camille, sol. d'assur., insur. convasser, Côte de la Montagne 120, res. St Anselme 45½
Guay Désiré, tanneur, tanner, St Valier 379-381, res. St Hélène 138
Guay Edmond, jnr., bijoutier, jeweller, De la Reine 77
Guay Elzéar, cordonnier, shoemaker, Richmond 55
Guay Ernest, commis, clerk, Arago 115
Guay François, corroyeur, currier, De l'Eglise 91
Guay Fred., corroyeur, currier, Des Commissaires 56
Guay George, tanneur, tanner, St Valier 341
Guay Hubert, employé civil, tobaconiste, c. s. clerk, St George 106, res. D'Aiguillon 103
Guay Jérôme, boucher, butcher, St Anselme 45, res. Du Roi 268
Guay Joseph, corroyeur, currier, Du Roi 184
Guay Joseph, de Julien & Guay, Colomb 11
Guay Joseph, journalier, laborer, Laberge 14
Guay L. E. B. & Cie.,—*L. E. Benoni Guay*—horlogers, watchmakers, Du Pont 128
Guay L. E. B., de L. E. B. Guay & Cie, Du Pont 126
Guay Louis, hôtel, St Paul 223-225
Guay Mme veuve Florent, Côte de la Montagne 72
Guay Mme veuve George, Artillerie 54
Guay Mlle A., couturière, seamstress, O'Connell 48
Guay Mme Joseph, St Valier 297
Guay Norbert, clerc de marché, market clerk, Marché Berthelot
Guénard Samuel, sellier, saddler, Richelieu 84
Guénette F. X., tailleur de cuir, leather cutter, Du Roi 27

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

Cabinetmaker and Upholsterer { **JAMES PERRY,** { Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

R. SAMPSON { PLUMBING } Personal attention given to sanitary work. 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Guénette Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richelieu 85
Guénette Télesphore, contre-maître, foreman, Du Roi 27
Guérard Charles, menuisier, joiner, De la Reine 212
Guérard Dr Jos., médecin chirurgien, physician and surgeon, De l'Eglise 68
Guerard Frédérick, menuisier, joiner, Richelieu 244
Guérard Frs.-X., boulanger, baker, Des Commissaires 18
Guérard Frs.-X., journalier, laborer, Des Prairies r 47
Guérard Jean-Bte., journalier, laborer, Du Roi 191
Guérard Louis, ébéniste, cabinetmaker, Sault-au-Matelot 23–29
Guérard Mlle Marie, couturière, seamstress, De la Couronne 105½
Guérard Michel, charpentier, carpenter, Du Roi 191
Guérard Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Sous-le-Cap 63
Guérard Philéas, débit de tabac, tobacco dealer, St Nicolas 24-26
Guérard Siméon, charpentier, carpenter, Prince Edouard 165
Guérin Bénoni, laitier, milkman, Des Commissaires 67
Guilbault A. Charles, employé civil, c. s. clerk, St Jean 388
Guilbault Pierre, charretier, carter, De la Reine 104
Guilfoyle Patrick, green grocer, fruitier, St Joachim 11
Guillaume François, mouleur, moulder, St Dominique 4
Guillet Charles, St Jean 161
Guillet Gustave, tailleur en pelleterie, fur cutter, Richardson 218
Guillet Jean, hôtel, St Jean 161
Guillet Mme veuve Edouard, St Olivier 76
Guillot David, boulanger, baker, Ste Hélène 73
Guillot Félix, hôtel, Notre-Dame-des-Anges 9-11
Guillot George, hôtel, Du Pont 66-66½
Guillot Edmond, collecteur, collector, St François 79
Guillot J. Alphonse, de Bertrand & Guillot, De la Reine 164
Guillot Mlle Joséphine, St François 79
Guillot Mme André, De la Reine 164
Guillot Théophile, journalier, laborer, Grant 64
Guilmartin L. J., Grande Allée 174
Guilmet George, snr., charretier, carter, St Marguerite 23
Guilmet George, jnr., charretier, carter, St Marguerite 23
Guilmet Jean-Bte., charretier, carter, St Paul r 217
Guilmet Jean-Bte., navigateur, sailor, St Joseph 381
Guilmet Mme Aug., blanchisseuse, laundress, Lachevrotière 49
Guilmet Nazaire, journalier, laborer, Prince Edouard 48
Guimont Achille, journalier, laborer, Turgeon 13
Guimont Joseph, de Robitaille & Guimont, St Valier 190 St S
Guimont Jos., cordonnier, shoemaker, Jérôme 24
Gunn Frs, ship chandler, marchand de navires, Sous-le-Fort 29, res. Desjardins 26
Gunn John, clerk, commis, Petit Champlain 37
Gunn Miss Kate, St Paul 117
Gunner George, cabinetmaker, ébéniste, St Jacques 7
Gunner John, carpenter, charpentier, Richardson 16

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Gunner Joseph, carpenter, charpentier, Henderson 10-12
Gunner Mrs George, St Jacques 7
Gunnip Mrs widow George, Champlain 550
Gurry Mrs. widow James, St Amable 15
Guthrie William, jnr., shoemaker, cordonnier, Burton 4
Guy Joseph, journalier, laborer, St Olivier 77
Guy Joseph, plombier, plumber, De la Reine 182
Guy Pierre, commerçant, trader, Champlain 7

H

Habberland Nicholas, stevedore, arrimeur, Champlain 541
Hackett Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 76
Hackett William, steamboat owner, propriétaire de bateaux, Prince of Wales 16, res. St Paul 131
Hagens Hans & Son.—*Hans Hagens, jnr. & snr.*—brokers, courtiers de navires, St Pierre 92
Hagens Hans, of Hans Hagens & Son, St Jean 392
Haifiel Mme veuve, maison de pension, board. house, N-Dame 1
Hale E. J., commission merchant, marchand commissionnaire, Dalhousie 75, res. Des Carrières 50
Halis Mrs., Ste Marguerite 136
Hall Alfred E., St Foye road
Hall & Price, *P. Patterson Hall & Herbert M. Price*—lumber merchants, marchands de bois, St Antoine 7
Hall Dr William B., veterinary surgeon, and surgeon to B. Battery, St Ursule 34
Hall G. B., St Foye road
Hall Miss Margaret, St Geneviève 30
Hall Mrs. Thomas, Petit Champlain 28
Hall P. Patterson, of Hall & Price, Grande Allée 117
Hall Wm C., asst. superintendent C. P. R., St Valier 58
Hall William C. J., St Foye road
Hallée François, contre-maître, foreman, McMahon, Artillery Park
Hallée Joseph, agent de fret, freight agent, St Anselme 10
Hallée Joseph E., Des Fossés 138
Hallessy John, laborer, journalier, St François 12
Hellessy Michael, brewer, brasseur, Des Jésuites 9
Hallessy Michael, laborer, journalier, St Valier 47
Hallessy Michael, porter, concierge, Ste Famille 17
Hallessy Mrs. William, St Charles 40
Halpin Michael, stevedore, arrimeur, Champlain 425
Hamel Alphonse, 3 Place Sans Bruit, Bijouville, St Sauveur
Hamel Antoine, Scott 52
Hamel Arthur, sergent Cavalry School Corps, St Louis 89
Hamel Auguste, journalier, laborer, Artillery r 144
Hamel Charles, boulanger, baker, St Olivier 274

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Self Registering Thermometers.

Jos. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Hamel Charles, charron, wheelwright, St Patrick 14½
Hamel C. Narc., Q. C., de Hamel & Tessier, chemin Charlesbourg
Hamel David, journalier, laborer, Laberge 10
Hamel Dr Auguste C., M. D. L., médecin chirurgien et professeur agrégé à l'Université Laval, physician and surgeon and aggregate professor of Laval University, Ste Ursule 21, res. Ste Anne 128
Hamel Ed., charretier, carter, Latourelle r 128
Hamel Ernest, de Jos. Hamel & Cie., Grande Allée 128
Hamel Eugène, artiste peintre, portrait painter, Chemin Ste Foye
Hamel François-Xavier, journalier, laborer, Du Roi 215
Hamel Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Colomb 51
Hamel Gustave F., L. L. L., avocat, advocate, St Pierre 56, res. Des Carrières 14
Hamel Henri, commis-marchand, salesman, Grande Allée 130
Hamel Hermenégilde, charretier, driver, Scott 66
Hamel Joseph, charretier, carter, Turgeon 30
Hamel Joseph, commis-marchand, salesman, Du Roi 215
Hamel Joseph & Cie., *Joseph Hamel, Jos. E. Bedard & Ernest Hamel*—nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 51–57, magasin de tapis, carpet warehouse, Mountain Hill 62
Hamel Joseph, de Jos. Hamel & Cie, D'Auteuil 75
Hamel Louis, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 67
Hamel Michel, cordonnier, shoemaker, Latourelle 125
Hamel Mlle Antoinette, modiste, dressmaker, Scott 52
Hamel Mlle Eugénie, pension, Garneau 20
Hamel Mgr Thomas Et., P. A., gérant du "Canada-Français," et bibliothécaire de l'Université Laval, Séminaire de Québec
Hamel Mme veuve Ferdinand, Hamel 7
Hamel Mme Pierre, modiste, milliner, De la Couronne 18
Hamel Mme veuve S., Richelieu 79 r 2
Hamel Moïse, de la Union Shoe Co, St Joseph 383
Hamel Mme veuve Théophile, Des Carrières 14
Hamel Narcisse, tailleur en cuir, leather cutter, Bélair 31
Hamel Ovide, agent, St Pierre 68, Fleurie 24
Hamel Philippe, pompier, fireman, Ste Julie 44
Hamel Pierre, cordonnier, shoemaker, De la Couronne 18
Hamel Pierre, cordonnier, shoemaker, Du Roi 221
Hamel Stanislas, garde-magasin, storeman, St Joseph 301
Hamel & Tessier,—*C. Narc. Hamel, Q. C. & Ulric Tessier, jnr.,* avocats, advocates, Mountain Hill 116
Hamel Théofrède, Amiante, poêles à gaz, vins et liqueurs en gros; agence générale française. Merchant and general agent for the Asbestos, wine and liquors, wholesale; General French Agency, Mountain Hill 44, res. Hamel 11
Hamilton Gavin, engineer, machiniste, St Julie 51
Hamilton John, Des Carrières 48

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Hamilton Robert, Bell's lane 15, res. St Foye road
Hamilton Wm., jnr., clerk, commis, d'Artigny 39
Hamilton Wm., snr., custom house clerk, douanier, d'Artigny 39
Hammond John F., laborer, journalier, Richmond 24
Hammond Martin, shoemaker, cordonnier, Petit Champlain 38
Handford Joseph, journalier, laborer, St Olivier 268
Handford William, commis bur. de poste, p. o. clerk, St Jean 450
Handley Charles, shoemaker, cordonnier, St Valier 111
Handley Henry, laborer, journalier, St Joachim 64
Handley John, laborer, journalier, Stewart 1
Hanlan Mrs. Michael, Champlain 315
Hanley Henry, clerk, commis, Richardson 5
Hanley Michael, charretier, carter, De la Reine 132
Hanley Mrs. James, Richmond 98
Hanley Mrs John, seamstress, couturière, Prince Edouard 201
Hanley Mrs. Michael, St Marguerite 123
Hannon Martin, shoemaker, cordonnier, Petit Champlain 40
Hannon Mrs. widow John, St Augustin 69
Hannon Owen, custom house clerk, douanier, St Paul 143
Hanrahan Patrick, foreman, contre-maître, St Antoine 2
Hansen Alfred, carter, charretier, Artillery 15
Hansen Andreas K., of Hansen & Schwartz, and vice consul for the Netherlands, ship brokers and commission merchants, St James 2, res. Des Carrières 6
Hansen Frederick, laborer, journalier, Champlain 360
Hansen & Schwartz,—*A. K. Hansen & E. Schwartz*—ship brokers and manufacturers agents, courtiers maritimes et agents de manufactures, St James 2
Harbeson Edward H. C., St Flavien 12
Harbeson H. W., clerk, commis, St Flavien 12
Harbour F., ag. de bateaux, steamboat ag., Champlain mkt. place 6
Harding Mrs. widow Henry, Champlain 302
Hardy Alexandre, agent général du fret et des passagers, freight and passenger agent Q. & L. St John railway, St Pierre 92, res. St Jean 370
Hardy Chs., voiturier, carriagemaker, St Gabriel 75-79, res. Scott 10
Hardy & Drolet, épiciers, grocers, St Jean 260
Hardy Edouard, commerçant de lard, pork dealer, St Olivier 57
Hardy Elzéar, agent général, general agent, St James 13, res. St Amable 71
Hardy François, commis marc., salesm., pension, D'Aiguillon 111
Hardy Georges, charretier, carter, Richelieu 213
Hardy Georges, journalier, laborer, Ste Hélène 154
Hardy Joseph, prop. de bateaux, steamboat owner, St Famille 11
Hardy Léon, gérant du Club des Marchands, Des Fossés 212
Hardy Mme veuve Arthur, Christie 3
Hardy Mme Joseph S., pension St Louis 38

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA

ALBION HOTEL

{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Hardy Narcisse S., libraire-éditeur, papetier et importateur, bookseller, publisher, stationer and importer, ruelle N.-Dame 9–10
Hardy Pierre A., épicier, de Hardy & Drolet, St Jean 262
Hardy Rosaire, journalier, laborer, Richelieu 296
Hare Mrs widow John, charwoman, fem. de peine, St Joachim 75
Hargadon Mrs. widow Patrick, St Paul 7–9, Sous-le-Cap 47
Harkins Mrs. Thomas, St Joachim 91
Harmes Frederick, pensioner, Artillery 14
Harney Patrick, laborer, journalier, Champlain 443
Harney Thomas, messenger, messager, Sault-au-Matelot 11
Harpe Edouard, sergent de la police prov., sergeant, Richeliau 172
Harper J., insp. of Academies and model sch., inspecteur, Wolfe 3
Harrington Thomas, laborer, journalier, Champlain r 289
Harris Edward B., St Anne 109
Harris Henry, agent, St Louis 32, res. 52
Harris John, agent, Fleurie 47
Harris Samuel, of Harris & Simonson, Couillard 13
Harris & Simonson,—*S. Harris & S. Simonson*—tobaccos, St Jean 2
Harrower James T., c. s. clerk, employé civil, Ursuline lane 2, cor. St Ursule 47½
☞ Harteau voir Arteau
Hartin Mrs. widow Patrick, St Eustache 93
Hartley Mrs. widow Richard, Artillery 5
Hartley Robert, plumber, plombier, Artillery 5
Harvey Charles, fitter, ajusteur, Grant 107
Hartwigson Miss Mary, St Valier 111
Harvey George, foreman, contre-maître, Lachevrotière 3
Harvey N., gard. de la paix, policeman, St Roch, coin Des Prairies
Harvey Paul, journalier, laborer, St Nicolas 10
Harvey Philippe, navigateur, sailor, Sous-le-Cap 24
Hatch Andrew, c. s. clerk, employé civil, St Joachim 28
Hatch John, jnr., clerk, commis, D'Aiguillon 25
Hatch John, snr., builder and master joiner, constructeur, Des Anges cor. St Angèle 18, res. D'Aiguillon 25
Hatch William H., c. s. clerk, employé civil, Grande Allée 306
Hatt Samuel S., gentleman Usher of the Black Rod, gentilhomme huissier de la Verge Noire, Grande Allée 64
☞ Haugh see also Hough
Haugh David, laborer, journalier, Champlain 366
Hawey John, cordonnier, shoemaker, Arago 35
Hawey Napoléon, cordonnier, shoemaker, Alfred 18
Hawkins F., marble cutter and hotel-keeper, marbrier et hôtelier, St George 3, res, D'Aiguillon 22
Hawkins John, laborer, journalier, Ramsay r 25
Hawkins Mrs. John, Ramsay 21
Hay Mrs. widow James, St Patrick 30
Hayden George, stevedore, arrimeur, St Andrew 4

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Hayden rev. John, superior of the Redemptorist fathers, St Stanislas 7
Hayden Michael, bdg. house, mais. de pens., Champlain 448-450
Hayes James, journalier, laborer, D'Artigny 74
Hayes Michael, laborer, journalier, St Patrick 11
Hayes Thomas, laborer, journalier, Champlain 650
Hayes Wm., charretier, carter, St François 59
Heading George, stevedore, arrimeur, St Andrew 4½
☞ Healey see Ely
Healey Frederick, St Jean 233
Healey John R., customs broker, courtier de douane, D'Aiguillon 144
Healey Mrs Frederick, dressmaker, couturière, St Jean 233
Heard Henry, laborer, journalier, Champlain 559
Hearn honble John, Sault-au-Matelot 13, res. Grande Allée 84
Hearn Matthew A., Q. C., advocate, avocat, Du Parloir 5
Hébert Eléasar, magasin, shop, Caron 52½
Hébert Etienne, architecte, architect, St Jean 238
Hébert George, organiste à l'église St Jean-Baptiste, organist, D'Aiguillon 160
Hébert J.-B. C., notaire et employé civil, notary and c. s. clerk, St Augustin 65
Hébert Joseph, menuisier, joiner, Arago 45
Hébert L. Téles. commis voyager, comm. traveller, Richelieu 144
Hébert Mme Charles, Charest 100
Hébert Mme veuve Louis, O'Connell 1
Hemming H., bookkeeper, teneur de livres, bds. Mont Carmel 22
Henault Louis Narc., marchand de tabac et cigares, en gros et en détail, tobacco, St Joseph 64; chaussures, boots, Des Fossés 100, res. 102
Henchey Dr. John H., Notre-Dame 44, bds. St Anne 40
Henchey's Hotel, St Anne 34-38-40
Henchey John, beer driver, porteur de bière, St Julia 45
Henchey Patrick, propriétaire de l'hôtel Henchey, proprietor Henchey's hôtel, St Anne 34-38-40
☞ Henderson see also Anderson
Henderson Albert, clerk, commis, Ste Madeleine 25
Henderson Miss M., music teacher, prof. de musi., Grande Allée 18
Henderson Mrs. widow Chs., dressmaker, modiste, St George 33
Henderson Walter H., clerk, commis, Grande Allée 298
Hennessy John, laborer, journalier, Champlain 679
Hennessy Mrs. Michael, De le Reine 33
Henrichon Napoléon, tanneur, tanner, St Hélène 134
Henry Frank, frame maker, encadreur, St Paul 293, res St Jean 439
Henry John, joiner, menuisier, Richelieu 179
Henry Joseph W., St Anne 18
Henry William, joiner, menuisier, Ste Hélène 40
Herley John, St Eustache 63
Herrity John, laborer, journalier, Champlain 644

D. S. RICKABY, } Manufacturer de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. { 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches

Hervieux Pierre, buvette, tavern, St Valier 357
Hethrington Jas., employed at Hethrington's bakery, St Gabriel 34
Hethrington James, Conroy 40
Hethington Miss Catherine, St Patrick 32
Hethrington Thomas, bread and biscuit baker, boulanger et fabricant de biscuits, office St Jean 336, res. 338; model baking and biscuit factory, D'Aiguillon 119–125
Hethrington Thomas S., manager, gérant, St Jean 393
Hewitt Alfred, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 8
Hewitt John, carter, charretier, Artillery 19
Hewton Robert, janitor, concierge, St Denis 30
Hickey Michael, laborer, journalier, Petit Champlain 88
Hickey Mrs. James, Ste Marguerite 4
Hickey Robert, Petit Champlain 88
Hicks J. P., foreman, contre-maître, St Jean 483
Hicks Samuel, boilermaker, ouv. en bouilloire, Champlain 798
Higgins Henry, laborer, journalier, Arsenal 4
Higgins Moore, St Stanislas 36
Higgins Mrs. widow William, St Julia 49
Hill Augustus, tailor, tailleur, St François 6
Hill Mrs. Shuldham, boarding house, mais. de pens., Du Palais 46
Hillier Robert, St Paul 147
Hoare Edward A., civil engineer, ingénieur civil, St Pierre 92, res. St Jean 552
Hogan Edward, stevedore, arrimeur, Grande Allée 246
Hogan John, trader, commerçant, Garden 9
Hogan Mrs. widow Michael, fruits, vegetables, poultry and game, fishes of all kinds, oysters, &c., wholesale and retail; fruits, légumes, volailles et gibiers, poissons de toutes sortes, etc., en gros et en détail, Montcalm market, stalls 1-10, res. Garden 9
Hogan Mrs. John, Champlain 914
Hogan Patrick fruit dealer, march de fruits, Desjardins 7-11, res. St George 16
Hogan William, laborer, journalier, Champlain 560
Holiwell Chs. E., stationer, papetier, News Depot, and agent for the *Quebec & Levis Directory*, Buade 12, res. Hebert 9½
Holloway Frank, agent d'assur., insurance agent. Agent for the Northern Fire Ins. Co., of London, Eng.; general agent for the London & Lancashire Life Ins. Co., for P. of Q.; the Fire Ins. Asso., of London, Eng.; Caledonian Fire Ins. Co.; the British and Foreign Marine Ins. Co., of Liverpool, St Pierre 105 bds Du Trésor 7
Holloway Mrs widow C., St Flavien 16
Holmes Mrs Thos., Petit Champlain 104
Holt John H., of G. R. Renfrew & Co., Buade 35–37, bds at St Louis hotel
Holt Stanley H., civil s. clerk, employé civil, Lachevrotière 91

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES } QUEBEC

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Holt Thomas, bookkeeper, teneur de livres, St Julia 10
Holwell And., policeman, gard. de la paix, St Michel 33
Home Thomas, laborer, journalier, Champlain 32
Home Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 106
Hookes Albert E., lumber merchant, marchand de bois, St François 20, res. St Dominique 55
Hoolahan James, 5 & 8 cts merc., F. J. Patenaude agt.,St Joseph 60
Home W. A., clerk, commis, bds St Geneviève 39
Hooper Miss Mary, Couillard 24
Hôpital de la Marine, Panet 14
Hôpital Général de Québec, révérende sœur Ste Philomène, supérieure; pied de la rue St Ours.
Hôpital du Sacré-Cœur, sœur St Louis, supérieure, superioress, barrière St Valier, St Sauveur
Horan Jeremiah, of Davidson & Horan, St Jean 172
Horan Patrick, court house constable, constable, Des Anges 7
Horan William, clerk, commis, Richelieu 33
Horne Small, cashier, G. T. R. caissier, Arthur 40, res. Levis
Hospice de la Miséricorde, St Flavien 11-15
Hospice St Charles, St Amable 78 corner Berthelot
Hossack G. & C., grocers, wine and spirit dealers; épiciers et marchands de vin et de spiritueux, Des Jardins 19, corner Ste Anne 44-46
Hossack George C., of G. & C. Hossack, St Ann 42
Hossack James F, Grande Allée 106
Hossack Miss Margaret Black, Grande Allée 106
Hossack William, St Jean 554
Hôtel-Dieu, sœur Ste Barbe, supérieure, superioress, Du Palais et Charlevoix 10-12
Hotton Phillip, journalier, laborer, Fleurie r 15
Houde B. & Cie.,—*François-Xavier Dussault*—fabricants et marchands de tabacs, manufacturers of tobaccos; factory, Richelieu 189, coin Ste Claire 44; magasin St Jean 328
Houde Ernest, charretier, carter, Richelieu 207
Houde François, commerçant, trader, Latourelle 136
Houde Frs-X., journalier, laborer, Sutherland 10
Houde Hubert Alfred, épicier, grocer, D'Aiguillon 242-244
Houde Jean-Baptiste, contre-maître, foreman, D'Aiguillon 190
Houde Johnny, boucher, butcher, Champlain 305
Houde Joseph, charpentier, carpenter, Des Commissaires 88
Houde Mme veuve Barthélemi, pension, Ste Claire 46
Houde Mme Isaïe, Richmond 65
Houde Nazaire, cordonnier, shoemaker, St Pierre 28
Houde Omer, garde-magasin, storeman, Richelieu 278
Houde Victor, facteur, letter carrier, Mont Plaisant
Hough Charles, écurie pour chevaux de louage, et contracteur de malles; livery stables and mail contractor, and coach builder, Ste Anne 95-103, rés. 89

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturer of Sterling Silver Ware.

R. SAMPSON { Personal attention given to sanitary work. } PLUMBING { Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work. } 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430

Hough George, Ste Angèle 40
Hough Henry, Ste Anne 103
Houghton Thomas, vétérinaire, veterinary surgeon, St Jean 193
Howard John, arrimeur, stevedore, Artillery 95
Howe Dr. John C., Champlain 52-54
Howe Miles, stevedore, arrimeur, Champlain 423
Hoisting Engine Co., W. Jalbert, manager, gérant, St James 13
Howlett John, shoemaker, cordonnier, St Augustin 93
Huard Joseph, menuisier, joiner, Colomb 7-9
Huard Mme François, Ste Marguerite 135
Huard Théophile, typographe, typographer, Ste Marguerite 133
Hudlet Alfred, professeur, pension St Jean 226
Huck Mich., jnr., laborer, journalier, Champlain 324-326
Huck Mich., snr., bdg. house, maison de pen., Champlain 324-326
Huck Patrick, laborer, journalier, Champlain 324-326
Hudon Barthélemi, débit de tabac et d'articles pour fumeurs, tobaccos, cigars, &c., St Jean 348
Hudon Dédime, tailleur, tailor, St Jean 302
Hudon François E, employé civil, c. s. clerk, Des Fossés 124
Hudon George, commis, clerk, Ste Marguerite 128
Hudon Jos., entrepreneur menuisier, master joiner, Ste Hélène 19
Hudon L. A., commis voyageur, com. traveller, Des Fossés 124
Hudon major L. Denis, inspecteur d'assurance, insurance inspector, St Anne 20, opp., Place d'Armes, res. Charlevoix 3
Hudon Maxime, menuisier, joiner, Ste Marguerite 128
Hudon Mlle Mélina, prof. musique, m. teacher, De la Chapelle 25
Hudon Mme Eusèbe, De la Chapelle 25
Hudon Mme Théophile, St Ursule 31
Hudon V. E. Panth., de Gervais & Hudon, St Joseph 337
Hudson Joseph, machinist, mécanicien, St Paul 149
Hudson Joseph, jnr., machinist, mécanicien, Latourelle 53
Hudson Rich., snr., voilier, sailmaker, De la Canotterie 28, res. St Paul 149
Hudson Rich., jnr., voilier, sailmaker, Des Prairies 28
Hughes Frank, c. s. clerk, employé civil, bds. Grande Allée 105
Hughes Henry, caretaker, gardien, Grande Allée 64
Hughes Mrs. widow Benjamin, Champlain r 604
Hughes Patrick, laborer, journalier, O'Connell 12
Hull H. bank messenger, messager, Richelieu 282
Hume Peter, civil engineer, ingénieur civil, St Geneviève 41
Hume William, laborer, journalier, St Dominique 46
Humphrey John, laborer, journalier, Champlain 227
Hunault Honoré, tailleur de pierre, stonecutter, Burton r 12
Hunault Joseph, charretier, carter, Bon Pasteur 20
Hunt Arthur F., of Weston Hunt & Son, D'Auteuil 49
Hunt Henry, watchman at marine Hospital, Anderson 15
Hunt Patrick, milkman, laitier, St Louis road
Hunt Thomas, laborer, journalier, St Patrick 7

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Hunt Wetson & Son,—*Arthur F. Hunt*—commission and general merchants and agents for the Phœnix Insurance Co., commissionnaires et agents d'assurance, Dalhousie 69
Hunter John, coppersmith, ouvrier en cuivre, Champlain 12, res. St Jean 42
Hunter Mrs. Robert E., Richelieu 117
Huot A. & Cie.,—*Adolphe & Jos. A. Huot*— ferblantiers et plombiers, tinsmiths and plumbers, Champlain Market Place 38
Huot Adolphe, de A. Huot & Cie., Petit Champlain 19
Huot Alfred, journalier, laborer, Colomb 37
Huot Aug. J., copiste, copying clerk, pension Grande Allée 105
Huot Charles, charretier, carter, Alfred r 14
Huot David, épicier, de O. & D Huot, Du Pont 123
Huot Edouard, officier de douane, custom house officer, pension Grand Allée 105
Huot Emmanuel, commis de banque, bank clerk, Des Fossés 223
Huot Gaspard, agent pour Radford, Bros. & Co., Mountain Hill 36
Huot Hercule, agent, Des Prairies 31
Huot Joseph, mécanicien, machinist, Du Roi 178
Huot Joseph, charretier, carter, Charest 83
Huot Joseph, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 36
Huot Joseph, marchand de bois, wood merchant, Des Prairies 57
Huot Joseph A., ferblantier, de A. Huot & Cie., Petit Champlain 19
Huot Lazare, mécanicien, machinist, St Olivier 174½
Huot & Langevin,—*Philibert Huot & Ismaël Langevin*—articles de modes, fantaisie, etc., St Joseph 123
Huot L. Herm., commis-marchand, salesman, St Valier 168
Huot Louis J., chimiste, St Joseph 233, res. Jacques-Cartier 5
Huot L. Philéas, maître de poste de St Roch, postmaster, St Joseph 64, res. Du Roi 84
Huot L. Pierre, commis à la Cour de Circuit, clerk at the Circuit Court, Richardson 19
Huot Mlle Dorothée, pension St Jean 226
Huot Mlle Joséphine, Latourelle 18-20
Huot Mme veuve Moïse, Richelieu r 207
Huot Mme F.-X., Notre-Dame-des-Anges 12
Huot Octave, de O. & D. Huot, Du Pont 123
Huot O. & D.,-*Oct. & David Huot*—épiciers, grocers, Du Pont 125
Huot Phidime, épicier, grocer, St Paul 219-219½, res. Lacroix 18
Huot Philibert, de Huot & Langevin, res. Du Pont 135
Huot Philippe, notaire, agent d'immeubles et des biens des Jésuites; notary, real estate agent, and agent for the Jesuits estate, St Andrew 2, res. Charlevoix 18
Hupé Mlle Lucie, institutrice, teacher, Fleurie 142
Hupé Mme Michel, Fleurie 142
Hurley Michael, painter, peintre Ferland 13
Hurst Benjamin, servant, serviteur, St Réal 19
Hussey Henry J., bds Buade 15

Blanchissage fait avec soin et célérité.
Le linge est pris et livré à domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diaments.

Hutchison Alfred, piano tuner, accordeur de piano, Artillery 131
Hutchison Wm. J. jnr., piano tuner, acc. de pianos, Artillery 96
Hutchison Wm. J., snr., piano tuner, acc. de pianos, Ste Julia 67
Hynds Michael J., bookkeeper, teneur de livres, St Julia 44

I

Ievers Henry, L. D. S, dentist, dentiste, St Anne 132 (between St Ursule and d'Auteuil str)
Imbeau Ferdinand, marin, sailor, Du Roi 276
Imbeau Onésime, tanneur, tanner, Arago 98
Immigration Building, A. Marquette, caterer, Princess Louise embankment
Imrie Mrs. Alex., registry office for servants, St Augustin 148
Inland Revenue Office, Bureau du Revenu de l'Intérieur, J. M. Lemoine, inspect. du district, district insp.; G. Larue, percepteur, collector, à la Douane, Custom house
Inspection of Weights and measures, INSPECTION DES POIDS ET MESURES, P. E. Bourassa, chief inspector, W. C. Adams and F. X. Chabot, assistants, Sault-au-Matelot 13
Inspecteur des manufactures, Chs. T. Côté, St Pierre 12
Institut Canadien, L. P. Sirois, LL.D., trésorier, De la Fabrique 57
Institution vaccinogène de la Province de Quebec, Dr. E. Gauvreau, directeur, Balvenie, chemin St Foye
Intercolonial Railway Office, Bureau du Chemin de Fer Intercolonial, T. Laverdière, agent, Dalhousie 49
Irvine honble George, judge of Vice Amiralty Court, juge Cour de Vice-Amirauté, St Louis 12, St Pierre 125, Gowen's building, rooms 6 and 7, res. Mont Carmel 31
Irvine Matthew Bell, C. B., C, M. G., commissary general, commissaire général, St Jean 499
Isola Antoine J. M., com. voyag., commer trav., bds. St Joseph 43
Ivers Patrick, waiter, garçon de table, Lachevrotière 25

J

Jackson Allison M., manager of "The Morning Chronicle", res. Hedleyville
Jackson Earl, clerk, commis, St Famille 16
Jackson Edouard, typographe, typographer, Drolet 2
Jackson Edwin, snr., lum. merch., march. de bois, Ste Famille 16
Jackson Geo, marine reporter "Morn. Chronicle" Artillery 53
Jackson Mrs. widow Charles, Champlain 287
Jackson Mme veuve Etienne, Drolet 2
Jackson Onésiphore, painter, peintre, St Julie 12

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER / CORDONNIER, } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES — LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Jackson Pierre, pompier, fireman, Drolet 2
Jacob François, pompier, fireman, Latourelle 28
Jacob Mme Louis, St François 11
Jacot Emile, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 159, res. 159½
Jacques Alphonse, commis, clerk, Turgeon 24
Jacques & Boivin,—*Jos. J. Jacques & Alexis Isaïe Zoël Boivin*—marchands de chaussures, boot and shoe merchants, St Joseph 151
Jacques & Cie., —*M. S. Mercier*—encanteurs, courtiers et marchands à commission, auctioneers, brokers and commission merchants, De la Couronne 89, res. De la Reine 154
Jacques Jean-Bte, de Jacques & Cie, De la Reine 154
Jacques J. Honoré, commis, clerk, Turgeon 24
Jacques Joseph, snr., cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 41, res. St Joseph 293
Jacques Joseph, journalier, laborer, Bélair 9
Jacques Joseph J., de Jacques & Boivin, St Joseph 153
Jacques Louis, messager, messenger, Massue 4
Jacques Mlle Flore, Richmond 89
Jacques Mme, femme de peine, charwoman, Richelieu 79 r 3
Jacques Octave,—conseiller pour le quartier St Pierre—fromage, beurre, œufs, lard salé, etc., cheese, butter eggs, &c., Finlay Market place 7, res. Des Fossés 165
Jacques Omer, cordonnier, shoemaker, N.-D. des Anges 62
Jacques Wm., shoemaker, cordonnier, Buade 2, res. St Louis road
Jacques W. C., shoemaker, cordonnier, St Louis Road
Jacquis Mme veuve Adolphe, Ste Claire 29
Jalbert & Frère,—*George & Wilbrod Jalbert*—mécaniciens, shop. Champlain 119–123
Jalbert Emile, journalier, laborer, Henderson 28
Jalbert Fort., com. march., salesman, pens. Côte St Geneviève 44½
Jalbert George, de Jalbert & Frère, St Joseph 13
Jalbert Mme Octave, pension aux sœurs Grises, St Olivier 1
Jalbert Napoléon, journalier, laborer, Des Fossés 171
Jalbert Olivier, sergent de police, sergeant, Henderson 28
Jalbert Wilbrod, de Jalbert & Frère, Buade 33
Janois Charles, boucher, butcher, St Michel 42
Janois Jean, charretier, carter, Richmond 45
Janois Jean, journalier, laborer, Scott 16
Janois Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 171
Janois Joseph, journalier, laborer, De l'Eglise 92
Janois Maxime, cordonnier, shoemaker, Latourelle 97
Janois Pierre, charretier, carter, Richelieu 205
Janvier Napoléon, charretier, carter, Anderson 17
Jarnac Jean, charpentier, carpenter, Richardson 26-28
Jarnac Mlle Sophie, Richardson 26-28
Jarvis John, of Dawe & Jarvis, D'Aiguillon 19

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electro-Plated Ware. Articles à l'électro-plaqué.

Jean Abraham, garde-quai, wharfinger, Champlain r 123
Jean Alexandre, barbier, barber, St Jean 40, res. 38
Jean Fabien, maçon, mason, Déligny 4
Jean Gédéon, journalier, laborer, Grant 124
Jean Narcisse, commis, clerk, Christie 5
Jeffery André, chaloûpier, boatman, St Pierre 4
Jeffery Ernest A., de Jeffery, Montreuil & Co., Laval 6
Jeffery George, boatman, batelier, Champlain Market Place 26
Jeffery Hale Hospital, St Olivier 2–4
Jeffery Hale School, St Joachim 15–17
Jeffery Henry J., clerk, commis, Grant 108
Jeffery, Montreuil & Co.,—*E. A. & F. A. Jeffery & I. Montreuil*—fish and oysters dealers, marchands de poissons et d'huîtres, Dalhousie 60
Jeffery Robert A., boatman, batelier, Champlain 8
Jennings Samuel B., gaol gard, gardien de la prison, Stewart 10
Jesuit's Estate, Philippe Huot, agent, St Andrew 2
Jesuit's Residence, rev. J. E. Désy, superior, Dauphine 14
Jewell David, clerk, commis, Des Prairies 10
Jewell Henry, of Jewell & Learmonth, St François 6
Jewell & Learmonth,—*A. J. Learmonth & H. Jewell*—boat owners, propriétaires de bateaux, Dalhousie 60
Jewell William, painter, peintre, Artillery 125
Jinchereau Cyrille, agent, St Jean 341
Jinchereau Elzéar, ingénieur, engineer, St Valier 340
Jinchereau Jean, entrepreneur maçon, mason, Richardson 205
Jinchereau Jean-Bte., menuisier, joiner, St Valier 67½
Jinchereau Joseph, boulanger, baker, Richelieu 324
Jinchereau Mme Guillaume, Prince Edouard 199
Jinchereau Napoléon, commis, clerk, St Valier 67½
Jinchereau Octave, menuisier, joiner, St Valier 221
Jinchereau Philéas, commis marchand, salesman, St Valier 67½
Jinchereau Ulric, bijoutier, jeweller, St Valier 340
Jinchereau Zotique, commis, clerk, St Valier 67
Joannette Frs.-X., détective, police secrète, Des Jardins 17
Joannette Napoléon U., facteur, letter carrier, Jérôme 20
Jobin Charles, cordonnier, shoemaker, Octave 31
Jobin Charles, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 64–66
Jobin Charles, forgeron, blacksmith, St Anselme 9
Jobin Edouard, charretier, carter, St Valier 367
Jobin Elie, de Jobin & Rochette, Colomb 23, rés. Fleurie 75
Jobin Ephrem, boucher, butcher, St Valier 407
Jobin Ferdinand, menuisier, joiner, Richelieu 247
Jobin François, laitier, milkman, Richelieu 203
Jobin François, menuisier, joiner, St Olivier 176
Jobin George, forgeron, blacksmith, St Valier 350
Jobin Godefroi, laitier, milkman, Richelieu 234
Jobin Henri, batelier, boatman, Ste Marguerite 144

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Jobin Jean J., plâtrier, plasterer, Scott 118
Jobin Joseph, menuisier, joiner, Latourelle 106
Jobin Joseph, de Verret & Cie, St George 85, rés. St Valier 308
Jobin Joseph, agent de Manufacture, agent, De la Fabrique r 51
Jobin Joseph, peintre, painter, Dorchester 60
Jobin Lévis, charretier, carter, St Olivier 225
Jobin Ls., sculpteur, sculptor, Claire-Fontaine 23–25, res. Burton 22
Jobin Louis, tailleur de pierre, stonecutter, Des Prairies 53
Jobin O., teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 247
Jobin Mlle Malvina, couturière, seamstress, Fleurie 136
Jobin Mme Charles, Prince Edouard 228
Jobin Mme Jean-Baptiste St Valier 175
Jobin Mme Jérémie, hotel, De la Couronne 86
Jobin Mme Louis, commerçante, trader, de la Reine 150
Jobin Mme Louis, magasin, shop, Prince Edouard 184
Jobin Mme Thomas, Scott 118
Jobin Mme veuve François, Turgeon 16
Jobin Mme veuve Nicolas, D'Aiguillon 234
Jobin Narcisse, cordonnier, shoemaker, Des Prairies 58
Jobin Patrice, machiniste, engine driver, Scott 116
Jobin Pierre, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 107
Jobin Pierre, snr., charpentier, carpenter, Caron 22
Jobin Pierre, commis marchand, salesman, St François 212
Jobin & Rochette,—*Elie Jobin & Télesphore Rochette*—fabricants de chaussures, boot and shoe manufacturers, Colomb 23
Jobin Thomas, forgeron, blacksmith, St Valier 350
Johnson Fraser, empl. at Lake St John Ry., St Julia 36
Johnston Edw. W., ticket agent, St Julia 71
Johnston Frank, superintendent of Q. Ex., Arthur 12, res. Laval 20
Johnston J. George, tailor, tailleur, St Michael 68
Johnston Miss Annie, modiste, dressmaker, St Jean 323
Johnston Miss Mary, Laval 20
Johnston Peter, Couillard 52
Johnston William, armorer, armurier, St Eustache 65
Jolicœur François, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 51
Jolicœur Mlle Agnèse, couturière, seamstress, Daulac 18
Jolicœur Moïse, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 227
Jolicœur Mme George, Voltigeurs 16
Jolicœur Philippe J., sous-secrétaire provincial, assistant provincial secretary, St Anne 71
Jolicœur Phil. J., jnr., avocat, advocate, Donnacona 8, res. St Anne 71
Jolicœur Théophile, épicier, grocer, De la Reine 101
Jolin Joseph, journalier, laborer, Latourelle 15
Jolin Mlle Philomène, Latourelle 17
Jolin Mme François, Turgeon 16
Joly Adolphe, commis marchand, salesman, Fleurie 49½

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Ladies Fob Chains — Chaines-pendeloques pour dames.

D. S. RICKABY, Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral Director 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 296-298, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
} CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Joly de Lotbinière Edm. G., avocat, de Bell & Joly de Lotbinière, St Geneviève 32

Joly de Lotbinière hon. H. Gustave, Pointe Platon, Lotbinière, and St Geneviève 32 (when in town)

Joly J, Nicholas, typographe, typographer, St Paul 19½

Joly Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 60

Joncas Charles E., courtier, maritime et de douane, custom and ship broker, Pointe à Carcy, res. Hébert 27

Joncas Louis, serrefrein, brakesman, St François 12

Jones Edwin A., Des Carrières 10

Jones G. E. Allen, advocate, avocat, St Pierre 139, room 4, res. Des Carrières 8

Jones John, agent for the Jackson Gas burner, St Jean 179

Jones John L., photographic artist, artiste-photographe, De la Fabrique 42

Jones Miss Annie, boarding hse., maison de pens., Port Dauphin 7

Jones Thos. H., bank clerk, commis de banque, Port Dauphin 7

Jordan J. A., journalist and corres., journaliste, D'Aiguillon 17

Joseph A. & Sons,—*Montefiore & Andrew C. Joseph* — general merchants and wholesale grocers, marchands généraux et épiciers en gros, Sous-le-Fort 23-25 and St Peter 1-3

Joseph Andrew C., of A. Joseph & Sons, and consul for Belgium in Quebec, Sous-le-Fort 23-25, res. Grande Allée 115

Joseph Montefiore, of A. Joseph & Sons, Grande Allée 113

Joubert Philippe, charretier, carter, Plessis 17

Jourdain Augustin, rentier, annuitant, Metgermette, St Jean 84 when in town

Jourdain Pierre, jnr., batelier, boatman, Champlain 659

Jourdain Pierre, snr., batelier, boatman, Champlain 675

Jouvin Romain, garde-magasin, storeman, Des Commissaires 75

Jouvin Azarie, restaurant, St Joseph 31, res. 33½

Jouvin Pierre Z. & Cie., cordonnier, shoemaker, St Joseph 9

Joice Joseph, laborer, journalier, Petit Champlain 102

Joice Mrs., Petit Champlain 40

Joice Patrick, laborer, journalier, Petit Champlain 74

Joynt Edward, laborer, journalier, Champlain 427

Joynt Henry, laborer, journalier, Champlain r 277

Judd William J., book-keeper, teneur de livres, D'Aiguillon 184

Judge Cornelius, chief clerk at Allans, Rae & Co, commis en chef, Champlain 169, res. Simard 8

Judicial Collection Office, A Plamondon, comptable, accountant, City Hall, St Louis 76

Julien Alphonse, tapissier, upholsterer, De la Reine 215

Julien Elzéar, péager, tool gate keeper, Du Pont 191

Julien Elzéar, peintre, painter, Ste Hélène 110

Julien Elzéar, marchand d'huitres, oyster dealer, St Joseph 69½

Julien Evangéliste, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 3

Julien Frs.-Xavier, commerçant, trader, Des Fossés 26

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Julien Gaudiose, garde magasin, storeman, St Anselme 9½
Julien & Guay,—*L. Julien & J. Guay*—tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, St Valier 366
Julien Hermenégilde, commerçant, trader, N.-D.-des-Anges 3
Julien Jean, mécanicien, machinist, St Simon 1
Julien, charretier, carter, St Anselme 19½
Julien Jean, cordonnier, shoemaker, Latourelle 110
Julien Joseph, hôtelier, hotel keeper, N.-D. des Anges 3
Julien Joseph, ingénieur, engineer, Prince Edouard 189
Julien Joseph, huîtres, oysters, St Jean 46 et De l'Eglise 45
Julien Louis, jnr, corroyeur, currier, St Valier 309
Julien Louis, snr, de Julien & Guay, St Valier 309
Julien Mme Georges, St Ours 1
Julien Mme veuve Jacques, Richmond 130
Julien Mme veuve Jean, Richardson 164
Julien Mme veuve Napoléon, Des Prairies 12
Julien Mme Noël, De la Reine 215
Julien Napoléon, journalier, laborer, St François 4
Julien Paul, épicier, grocer, St Anselme 15-17
Julien Philéas, garde-magasin, storeman, St Valier 93
Julien Théophile, épicier, grocer, Dorchester 80-82
Juneau Albert, commis-marchand, salesman, Claire Fontaine 33
Juneau André, peintre, painter, Claire Fontaine 33
Juneau Auguste, peintre, painter, Claire Fontaine 31
Juneau Augustin, relieur, bookbinder, Du Palais 35
Juneau B. A., commis, clerk, Latourelle 89
Juneau Basile, charretier, carter, Latourelle 89
Juneau Charles, chauffeur, stoker, Leadenhall 33
Juneau Dominique, cordonnier, shoemaker, Latourelle 127
Juneau Elzéar, laitier, milkman, D'Aiguillon 214
Juneau Gaudiose, commis marchand, salesman, St Olivier 93
Juneau Joseph, entrepreneur, contractor, Scott r 54
Juneau Mlle Marceline, ouv. en fourrure, furrier, St Simon 24
Juneau Onésime, peintre, painter, Ryland 36
Juneau Stanislas, charretier, carter, Scott 50
Juneau Victor, épicier, grocer, St Jean 360

K

Kack Frederick, laborer, journalier, Du Roi 26
Kaine Bernard, city assessor, cotiseur, Ste Angèle 34
Kaine John C., steamboat owner, propriét de bateaux à vapeur, Dalhousie 47, res Ste Marguerite 42
Kaine John, city councillor, Champlain 527
Kane Daniel, stevedore, arrimeur, Sous-le-Fort 27
Kane James, laborer, journalier, Champlain 394
Kane James, laborer, journalier, Champlain 527

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier }
215 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Genuine Russian Leather Goods. Articles en véritable cuir de Russie.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING { Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Kane James R., house furnishings, stoves, hardware and tinware, &c.; marchand de quincaillerie, ferblanterie, poëles, etc., De la Fabrique 59–63, res. 61
Kane Mrs. widow John, Champlain 421
Kane Mrs. widow James, Champlain 394
Kane captain Robert, St Louis 67
☞ Kavanagh see Cavanagh
Kavanagh Richard, laborer, journalier, St Eustache 52
Kean Daniel, coachman, cocher, St Michel 20
Kean Mrs. John, Champlain 555
Kearney Miss Ann, Artillery 135
Keating David, shoemaker, cordonnier, St Patrick 14
Keating Edmund, shoemaker, cordonnier, St Patrick 14
Keating John, laborer, journalier, Ramsay 21
Kehoe John, laborer, journalier, Champlain 585
Kell Mrs. Thomas, grocery, épicerie, St Augustin 80
Kell Thomas, sergeant, sergent de police, St Augustin 80
Kelly Henry P., letter carrier, facteur, Petit Champlain 8
Kelly George, coachman, cocher, St Michel 59
Kelly James, storeman, garde-magasin, St Amable 18
Kelly James, tavern, buvette, Champlain 44-46
Kelly John, carter, charretier, St Valier 182
Kelly John, laborer, journalier, Petit Champlain 104
Kelly John, master joiner, maître menuisier, D'Youville 16, rue St Eustache 103½
Kelly Joseph, laborer, journalier, Sous-le-Cap 3
Kelly Martin, laborer, journalier, Champlain 346
Kelly Michael, culler, mesureur de bois, St Eustache 44
Kelly Miss J., Dauphine 6
Kelly Mrs. Bernard, St Michael 33
Kelly Mrs. James, St Paul 143
Kelly Mrs. widow James, St Julie 40
Kelly Mrs. widow Jas., St Stanislas 15
Kelly Mrs. widow Pierce, Champlain 556–558
Kelly Mrs. widow Thomas, Sous-le-Cap 69
Kelly Mrs. widow William, Champlain 578
Kelly Owen, stonecutter, tailleur de pierre, St Eustache 103½
Kelly Thos., book-keeper, teneur de livres, St Julie 62
Kelly William, shoemaker, cordonnier, Du Roi 24
Kelly Wm., boilermaker, ouvrier en bouilloires, St Valier 163
Kelso Miss A., Champlain 760
Keney Michael, laborer, journalier, Champlain 344
Kennedy Daniel, boilermaker, ouvrier en bouilloires, Richardson 7
Kennedy Harrold, lumber agent, St Pierre 83, bds Mont Carmel 22
Kennedy D. P, laborer, journalier, Champlain 276-278
Kennedy John, laborer, journalier, St Charles 30
Kennedy John, jnr., laborer, journalier, Champlain 814
Kennedy John, sailmaker, voilier, Richardson 7

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Kennedy Jos., laborer, journalier, Champlain 888
Kennedy M., beer bottler, emb. de bière, Bath 2, res. St Charles 30
Kennedy Michael, laborer, journalier, Champlain 417
Kennedy Miss Cath., grocery, épicerie, Champlain 301-303
Kennedy Miss Mary, dressmaker, couturière, Burton 2
Kennedy Mrs., Artillery £3
Kennedy Mrs. Samuel, Bon Pasteur 16
Kennedy Mrs. William, St Paul 51
Kennedy Oliver, shipsmith, forgeron de navires, Champlain 557
Kennedy Patrick, jnr., laborer, journalier, Champlain 358
Kennedy Patrick, snr., board. hse., mais. de p. Champlain 624-626
Kennedy Robert, laborer, journalier, Park 5
Kennedy S , laborer, journalier, St Paul 123
Kennedy Thomas, fireman, pompier, St Paul r 281
Kennedy Thomas, laborer journalier, Champlain 914
Kennedy Thomas, laborer, journalier, Champlain 683
Kennedy Thomas, laborer, journalier, Champlain 679
Kennedy William, laborer, journalier, St Valier 127
Kenndey Wm. B., salesman, commis marchand, Bon Pasteur 16
Kenny James, laborer, journalier, Champlain 381, Hearn's wharf
Kenny Mrs. James, Champlain 278
Kent William, stevedore, arrimeur, D'Artigny 46
Keough David, car driver, conducteur de tramway, St Roch 49
Kepp Albert, laborer, journalier, Ste Madeleine 23
Keraghan John, confectioner, confiseur, Grant 86
Kereghan John, confectioner, confiseur, St Nicholas 49
Keraghan Wm., boarding hse, maison de pension, Champlain 267
Kerby Thos., sailor and boarding hse, marin, Champlain 336-338
Kerr Alexander, laborer, journalier, Côte de la Canoterie 6
Kerr David, painter, peintre décorateur, St Jean 119, res. 117
Kerrigan Wm., boarding house, pension Champlain 267
Kerwin Capt. M. W., bds Du Palais 46
Kerwin James, sergeant, sergent de police, Bon Pasteur 14
Kerwin L. & Co.,—*L. Kerwin & J. T. Piper*—tobaccos, cigars ; tabacs, cigares, etc., Buade 19
Kerwin Luke, of L. Kerwin & Co., St Andrew 4½
Kerwin Mrs. widow, Ramsay 6
Kerwin Patrick, clerk, commis, St Julia 60
Kiley Patrick, laborer, journalier, St Eustache 57
Kimlin Henry J., mail clerk, courrier, Lachevrotière 29
Kindellan Thos. J., clerk, commis, St Michel 50
King Brothers,—*Edmond A , Charles & James King*—lumber merchants, marchands de bois, Bell's lane 15, room 3
King Henry, storeman, garde-magasin, St Augustin 82
King John C., tobacco at St Louis Hotel, res. De la Fabrique 44½
King Miss, teacher, institutrice, bds Ste Anne 125
King Mrs. widow John, Champlain 368
King Mrs. J. C., wig maker, ouv. en cheveux, de la Fabrique 44½

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Practical Watchmaker. Horloger pratique.

King Mrs. widow W., charw., fem. de peine, De la Fabrique r 53
Kingston John, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 12
Kingwell Mrs. widow H., St Eustache 71
Kinsella Mrs. widow Martin, Champlain 583
Kinsella Miss Bridget, grocery, épicerie, Champlain 583
Kipling Benjamin, sailmaker, voilier, St Valier 30
Kipling John, machinist, mécanicien, Fleurie 24½
Kippan John D., agent for the Dominion Express Co., St Pierre 87, res. Sault-au-Matelot 44
Kirkwood Alex., driver, charretier, St Eustache 88
Kirouac L. Alphonse, asst. sec. trés. Société Prêts et Placements, book-keeper, Du Roi 253
Kirouac chevalier François, échevin pour le quartier St Sauveur, St Valier 5, St Sauveur
Kirouac Cyrille, commis, clerk, Des Prairies 27
Kirouac F. & Fils,—*J. A. Kirouac*—marchands de farine et de grains, flour and grain merchants, St Pierre coin St André 2
Kirouac J. Arthur, libraire, de Pruneau & Kirouac, De la Fabrique 28, rés. Des Prairies 40
Kirouac Jérémie, marchand de glace, ice merchant, Sutherland 8
Kirouac Mlle Marie, couturière, seamstress, St Paul 19½
Kirouac Mme veuve Michel, Des Fossés 42
Kirouac Mme Amb., femme de peine, charwoman, Artillery 92
Kirouac Napoléon, cordonnier, shoemaker, coin Arago et Nelson
Kirouac Napoléon, commis, clerk, De la Couronne 116
Kirouac Pierre, police riveraine, river police, Latourelle 9
Kiss Louis, furrier, tailleur en fourrure, St Marguerite 133
Knowles Charles, stevedore, arrimeur, Artillery 28
Knox Mrs John, Champlain 283
Knox Mrs widow George, Champlain 275
Knox William, barber, barbier, Champlain 9, res. 283
Kranzen Joseph, jnr., tailor, tailleur, Du Palais 24
Krieger George, rentier, Windsor Hotel, St Nicolas 37
Kuhring Carl, merchant tailor, clothier and general outfitter, marchand-tailleur et drapier, Garneau 48-50
Kyworth John, steward, maître d'nôtel, Citadel Hill

L

Labadie L Alf., commis marchand, salesman, Richelieu 166
Labadie P. A., compt. à la Banque du Peuple, account., res. Lévis
Labat Gaston P., Citadelle de Québec
Labatt's Celebrated Ales and Stout, N. Y. Montreuil, agent, St Paul 179
Labbé Alfred, commis, clerk, pension Du Pont 5
Labbé Ferdinand, charpentier, carpenter, De la Reine 156
Labbé F.-X., conducteur de malle, mail conductor, Garneau 10

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, { 38 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Labbé Jean, charretier, carter, Des Fossés 13
Labbé Joseph, thé et café, teas and coffees, St Joseph 246-249
Labbé Joseph O., de la Canadian Shoe Co., St Jean 362
Labbé Michel, charretier, carter, St Michel 70
Labbé Mme Isidore, Des Fossés 13
Labbé Mme Pierre, Du Pont 5
Labbé Pierre, batelier, boatman, Champlain r 815
Labbé Pierre, charpentier, carpenter, Richardson 138
Labbé Pierre, gérant, manager for J. A. Paterson & Co., St Pierre 51–53
Labelle rév. L. A., député ministre de la Colonisation, Grande Allée 64, res. St Jérôme, comté Terrebonne
Laberge Alphonse, commis marchand, salesman, Richardson 23
Laberge Arthur, menuisier, joiner, De la Reine 67
Laberge Aug., entrepr. menuisier, master joiner, De la Reine 69
Laberge Dr. Elzéar, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Du Pont 110
Laberge Ger., étudiant en médecine, student, pension Couillard 35
Laberge Jean, batelier, boatman, Richardson 80½
Laberge Joseph, conducteur de tramway, car driver, Bélair 8
Laberge Jos., plombier, plumber, Du Pont 114, res. St Joseph 353
Laberge M. Phil., courrier de la malle, de Blondeau, Laberge & Lemieux, St Joseph 57
Laberge Mlle Marguerite, St Jean 419
Laberge Mlle Scholastique, St Claire 45
Laberge Mme Etienne, Richmond 25
Laberge Mme François, St Patrick 152
Laberge Mme Joseph O., Richardson 23
Laberge Narcisse, épicier, grocer, Du Pont 108-112
Labonté Joseph, menuisier, joiner, Des Commissaires 36
Labranche Hubert, chauffeur, stoker, Ryland 18
Labranche Hyppolite, journalier laborer, Ryland 33
Labranche Mlle Philomène, Richardson 229
Labranche Mme veuve N., D'Aiguillon 103
Labranche Philippe, collecteur, collector, De la Reine 247
Labranche Robert, journalier, laborer, Richardson 51
Labrecque Augustin, huissier, bailiff, St Jean 387
Labrecque Elzéar, étudiant en médecine, student, St Valier 373
Labrecque Ferd., maison de pension, boarding house, Champlain Market place 10 and Sous-le-Fort 15
Labrecque François, tanneur, tanner, St Valier 327-331
Labrecque Godfroid, commerçant, trader, Berthelot 26
Labrecque Jos. E., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St François 92, res. 80
Labrecque Joseph, charretier, carter, Richardson 251
Labrecque M. A., inspecteur de la Banque Nationale, Artillerie 99
Labrecque Mme Alexis, St Valier 373
Labrecque Mme Alfred, Dorchester 85½

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Labrecque Mme J., blanchisseuse, charwoman, Richmond 80
Labrecque Mme Jérôme, modiste, milliner, St Jean 31, res 29
Labrecque Mme Joseph, Ste Hélène 5
Labrecque Mme veuve J., Des Fossès 179
Labrecque Moïse, charretier, carter, Daulac 10
Labrecque Napoléon, journalier, laborer, Tourangeau r 6
Labrecque Pierre, messager, messenger, Ferland 14
Labrecque rév. M. T. directeur du Grand Séminaire, Séminaire
Labrecque Théodore, corroyeur, currier, Voltigeurs 10
Labrèque & Bélanger, — *Cyprien Labrèque & P. E. Emile Bélanger*—notaires et agents d'immeubles, notaries and estate agents, Buade 18
Labrèque Cyprien, notaire, notary, procureur de la Fabrique de N.-D. de Q., et de Labrèque & Bélanger, Buade 18, res. 20
Labrèque Eusèbe, commis voyageur, com. traveller, Du Roi 85
Labrèque Mme Damase, Des Fossés 131
Labrie Ferdinand, tailleur, tailor, St Pierre 9
Labrie Frs.-X., commis-marchand, salesman, St Pierre 9
Labrie Mme Prosper, Arago 28
Labrie N. J. Octave, rédacteur à *La Justice*, Des Commissaires 59
Labrie Odilon, teneur de livres, bookkeeper, N.-D.-des-Anges 71
Labrie Thomas, commis aux vivres, steward, Du Parloir 4
La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier, sec.-treasurer, St Jean 21; succursale, branch office, V. Robitaille, comptable, accountant, St Joseph 73
La Canadienne, Cie. d'assurance sur la vie, J. Enoch Lepage, agent, Côte Ste Geneviève 42
Lacasse Alfred, messager, messenger, St Gabriel 35
Lacasse Arthur, cordonnier, shoemaker, Ste Claire 9
Lacasse Damase, sergent de police, serg. of police, Fleurie 102
Lacasse David, percepteur des quais Renaud, St Paul 84
Lacasse Joseph, émouleur, sawfiler, St Michel 7, res. De l'Eglise 6
Lacasse Eugène, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 29
Lacasse Joseph, typographe, typographer, St Gabriel 29
Lacasse Léon, horloger, jeweller, Scott 29
Lacasse Ls., émouleur, sawfiler, De la Couronne 21, res. de l'Eglise 6
Lacasse Mme veuve Ignace, St Eustache 88
Lacasse Napoléon, professeur, professor, St Gabriel 33
Lacasse P. Calixte, de P. E. Poulin & Cie, St Jean 409
Lacasse Télesphore, épicier, grocer, Ste Claire 7
Lacasse Victor, typographe, typographer, Ste Claire 9
Lacasse Zéphirin, menuisier, joiner, Du Roi 248
Lacey Mrs. widow Patrick, Petit Champlain 66
Lachaine Mme Frs. M., Richardson 75
Lachance Achille, ferblantier, tinsmith, St Jean 72
Lachance Apollinaire, cordonnier, shoemaker, Richardson 162
Lachance Aristide, horloger, watchmaker, D'Aiguillon 249

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA — W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Lachance capt. Nector, commandant du " Polino ", rés. St Jean, Ile d'Orléans
Lachance Christophe, journalier, laborer, Des Commissaires 51
Lachance Cl., tailleur de cuir, leather, cutter, De la Reine r 106
Lachance Edouard, menuisier, joiner, Champlain r 705
Lachance Ferdinand, charpentier, carpenter, Du Roi 283
Lachance Frs. M., grain, flour, Du Pont 134, rés. Du Roi 75
Lachance François, charretier, carter, Des Fossés 15
Lachance François-Xavier, commis, clerk, St François 177
Lachance Frs-Xavier, forgeron, blachsmith, Richelieu 46-48
Lachance Gaudias, ferblantier, tinsmith, De la Couronne 111
Lachance Gaudias, commis-marchand, salesman, De la Reine 169
Lachance Herménégilde, journalier, laborer, Grant r 86
Lachance Hubert, boucher, butcher, De la Reine 252
Lachance Hubert, charpentier, carpenter, De la Reine 106
Lachance J. Honoré, teneur de livres, book-keeper et financier de la Dominion Shoe Co., Richardson 87
Lachance Jean, charpentier, carpenter, Dorchester 101
Lachance Jean, menuisier, joiner, De la Chapelle 87
Lachance Jean A., pilote, pilot, N.-D.-des-Anges 55
Lachance Joseph, calfat, caulker, Des Commissaires 85
Lachance Joseph, emp. civil, civil service clerk, Richmond 46
Lachance Joseph, gardien de nuit, night watchman, St Valier 166
Lachance Joseph, mouleur, moulder, Fleurie 99
Lachance Joseph, mouleur, moulder, Richardson 84
Lachance Joseph, pilote, pilot, St Ours 20
Lachance Joseph, (Pepin dit), commis-marchand, salesman, De la Couronne 105
Lachance Joseph T., commis, clerk, St Jean 52
Lachance Louis, boulanger, baker, Des Commissaires 18
Lachance Louis, hôtel, Buteau 9 et St André 50
Lachance Louis, de J. Savard & Cie, De la Couronne 105
Lachance Louis, garçon de table, waiter, St Olivier 98
Lachance Mlle Léa, couturière, seamstress, Du Roi 56
Lachance Mlle O., institutrice, teacher, Ste Anne 125
Lachance Mlle Rebecca, St Claire 19
Lachance Moïse, ébéniste, cabinetmaker, Richardson 204
Lachance Moïse, charpentier, carpenter, De la Reine 231
Lachance Mme Claude, Richardson 87
Lachance Mme veuve George, Champlain 922
Lachance Mme Louis, blanchisseuse, laundress, Du Roi 97
Lachance Mme Pierre, Du Roi 244
Lachance Napoléon, batelier, boatman, Du Roi 56
Lachance Napoléon, charron, wheelwright, Richelieu 48
Lachance Napoléon, corroyeur, currier, Des Commissaires 53
Lachance Olivier, forgeron, blacksmith, De la Chapelle 74-74½
Lachance Onésime, cordonnier, shoemaker, St Dominique 27
Lachance Paul, ouvrier en bouilloires, Prince Edouard 163

D. S. RICKABY, { Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. { 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES

Lachance Paul, pilote, pilot, Ste Marguerite 96
Lachance Phil., ferblantier, tinsmith, St Paul 89, res Sous-le-Cap 3
Lachance Pierre, plongeur, diver, Champlain 749
Lachance Rosario, gérant chez S. Bédard, bijoutier, jeweller, St Dominique 27
Lachance Théophile, couvreur, roofer, Bélair 4
Lachance Vildoc, journalier, laborer, Fleurie 92
Lacombe C. Alex., Grand Union Clothing Co., Du Pont 120
Lacombe, D'Auteuil & Co.,—*C. A. Lacombe & P. C. D'Auteuil, snr.,*—Grand Union Clothing Co., St Joseph 124
Lacombe Edouard, journalier, laborer, Sutherland r 3
Lacombe Edouard, journalier, laborer, Du Pont 156
Lacombe Jean-Bte., snr., charretier, carter, Ste Marguerite 53
Lacombe Joseph, cordonnier, shoemaker, De la Couronne 138
Lacombe Joseph, cordonnier, shoemaker, Stuart 3
Lacombe Napoléon, ferblantier, tinsmith, St Eustache 85½
Lacombe Pierre, journalier, laborer, O'Connell 25
Lacombe Mlle Catherine, Des Fossés 97
La Compagnie d'Assurance " La Canadienne ", I. Enoch Lepage, agent, Côte Ste Geneviève 42
La Compagnie de Gaz combustible, E. J. Angers, secrétaire, St Pierre 12
La Compagnie des Mines d'or de DeLery, Hamel & Tessier, agents, Mountain Hill 116
La Corporation des Pilotes, F. X. Dion, trésorier, Dalhousie 105
Lacroix Cyprien, peintre, painter, De la Reine 57
Lacroix Cypr., tailleur, tailor, des Fossés 146, res. de la Chapelle 39
Lacroix Edouard, rentier, Grande Allée 59
Lacroix Elzéar, cordonnier, shoemaker, Scott 62
Lacroix Jos. Cyprien, commis, clerk, De la Reine 57
Lacroix Mme François V., pension De la Reine 67
Lacroix Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richmond 88
Lacroix Pierre, épicerie, grocery, Champlain 764
Lacroix Simon C., commis acheteur, buying clerk, de l'Eglise 90
Lacroix Winceslas, barbier, barber, Des Fossés 139
Ladies Protestant Home, Grande Allée 275
Laflamme Alph., charretier, carter, Lallemant 7
Laflamme Alphonse, commis, clerk, St Joseph 257
Laflamme André, boulanger, baker, De l'Eglise 77
Laflamme Cyrille, porteur de pain, bread driver, St Joseph 257
Laflamme Ferdinand, charpentier, carpenter, Du Roi 283
Laflamme Ferdinand, cordonnier, shoemaker, De l'Eglise 34
Laflamme François, boulanger, baker, St Joseph 257
Laflamme François, journalier, laborer, De la Reine 99
Laflamme Frs.-X., marchand de porcelaine, lampes, vaisselle ; dealer in china, glass and earthenware, coal oil and lamps, St Joseph 98-100, res. 257

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Laflamme Joseph, boulanger, baker, Bélair 28
Laflamme rév. J. C. K., professeur à l'Université Laval
Lafleur Edmond, charron, wheelwright, Burton 4
Lafleur George, charretier, carter, Du Palais 22
Lafleur Joseph, sellier, de Tanguay & Lafleur, St Nicolas 32
Lafleur Romuald, menuisier, joiner, Scott 41
Lafond C. Napoléon, garde magasin, storeman, Colomb 65
Lafond Joseph, garde magasin, storeman, Bélair 21
Lafond Pierre, commerçant, trader, Bélair 23
Lafontaine Frs.-X., agent, St François 254
Lafontaine H. M. A., commis marchand, salesman, Du Roi 263
Laforce Antoine, charretier, carter, Scott 33
Laforce Antoine, Richmond r 46
Laforce Elzéar, tailleur de pierre, stonecutter, Plessis 16
Laforce Frédéric, charretier, carter, Richmond r 46
Laforce Isidore, journalier, laborer, St Jean 439
Laforce Joseph, marbrier, marble-cutter, Plessis 7
Laforce Mme veuve Narcisse, jnr., Du Fort 6
Laforce Mme veuve Narcisse E., snr, Du Fort 6
Laforce Pierre, tailleur de pierre, stone cutter, St Joseph 310, res. Plessis 7
Laforme Joseph, charretier, driver, Richardson 6
Laforte Jules, cordonnier, shoemaker, St Anselme 19
Laforte Pierre, cordonnier, shoemaker, De l'Eglise 11
Lafrance Alfred, clerc notaire, student, St Jean 361
Lafrance Ambroise A., orfèvre en argent et en or, silver and goldsmith, Du Palais 25, res. Laval 14
Lafrance Ambroise R., commis, clerk, Fleurie 106
Lafrance Arthur, cerdonnier, shoemaker, Charest 77
Lafranche Charles, joaillier, jeweller, Ste Hélène 5
Lafrance C. J. L., trésorier de la cité, city treasurer, City Hall, St Louis 76, res. St George 75
Lafrance Edouard, cordonnier, shoemaker, St Augustin 53
Lafrance Elzéar, boulanger, baker, Richelieu 238
Lafrance Ernest, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 361
Lafrance F. A. Gaspard, comptable, accountant, Richelieu 208
Lafrance François-Xavier, cocher, coachman, Scott 108
Lafrance George, jnr., relieur, bookbinder, St Olivier 164
Lafrance George A., snr., relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Sault-au-Matelot 5–7, res. Du Palais 13–15
Lafrance Jean-Baptiste, restaurant, Garneau 42-44
Lafrance Joseph, commis marchand, salesman, De la Reine 98
Lafrance Josseph, ébéniste, cabinetmaker, De la Couronne 31-33
Lafrance Joseph, cordonnier, shoemaker, Dorchester 10
Lafrance Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Madeleine 6
Lafrance Michel, collecteur, collector, Laberge 9
Lafrance Mme veuve Chs., St Paul r 97
Lafrance Mme François, Des Commissaires 10

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Optical Goods—Instruments d'optique.

Cabinetmaker and Upholsterer { **JAMES PERRY,** { Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
GILDER, PAINT, PALAIS

Lafrance Nicolas, journalier, laborer, Grant 100
Lafrance Olivier X, menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 27
Lafrance Pierre, cordonnier, shoemaker, Charest 77
Lafrance Pierre G., caissier de, cashier of La Banque Nationale, St Pierre 77, res. St Jean 361
Lafrance Théodore, relieur, bookbinder, De la Reine 86
Lafrance Victor, relieur, bookbinder, Buade 4, res. Artillery 122
Lafrance Xavier, cordonnier, shoemaker, Nelson 11
Lafrance Zéphirin, restaurant, Du Fort 4
Lagacé Flavien, typographe, typographer, St François 27
Lagacé François, ferblantier, tinsmith, St Jean 235
Lagacé Georges, cordonnier, shoemaker, Richelieu 36
Lagacé Guillaume, menuisier, joiner, St Marguerite 120
Lagacé Joseph, charpentier, carpenter, Richardson 157
Lagacé Télesphore, garçon de table, waiter, St Olivier 247
Lahey John, laborer, journalier, Mont Plaisant village
Laidlaw C. S. R., commis, bank clerk, bds at Ste Geneviève 39
Lainé Léon, commerçant de bois de corde, firewood dealer, St Paul 320, res. D'Aiguillon 152
Lainé Michel, commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 152
Laird John, commission merchant and ship agent and agent for the North British and Mercantile Fire and Life Ins. Co.; consul for Peru. Marchand commissionnaire et agent de navires, St Pierre 113, res. Mont Carmel 12
Laird Joseph U., marchand, merchant, and vice consul for Brazil, St Pierre 118
Laird Miss Agnes, Mont Carmel 12
Lajeunesse & Cie., — *N. Lajeunesse & N. Rouleau* — ferblantiers, plombiers, tinsmiths and plumbers, St Paul 86
Lajeunesse Gaudiose, commis, clerk, Charest 73
Lajeunesse Napoléon, de Lajeunesse & Cie., St Paul 88
Lajeunesse Edouard, employé au parlement, Richelieu 204
Lajeunesse Onésime, cordonnier, shoemaker, Richmond 2
La Justice, Ernest Chouinard, rédacteur en chef, chief editor, Belleau & Cie., administrateurs, Côte de la Montagne 111–113
Laliberté Alfred, maçon, mason, St Olivier 91
Laliberté Honoré, menuisier, joiner, Richelieu 266
Laliberté Isidore, tailleur de pierre, stonecutter, D'Aiguillon 146
Laliberté Jean-Baptiste, chapelier, marchand de fourrures et négociant en curiosités indiennes; hatter and fur merchant, and dealer in Indian works; factory and warehouse, manufacture et entrepôt, De la Chapelle 47, magasin, shop, St Joseph 145, res. Des Fossés 150-152
Laliberté Jos. & Cie., ébénistes, cabinet makers, Richelieu 130
Laliberté Joseph, corroyeur, currier, Jérôme 20
Laliberté Jos., ébéniste, de Jos. Laliberté & Cie., Richelieu 130
Laliberté Jules, chaloupier, boatman, Sous-le-Fort 15
Laliberté Laurent, commis, clerk, Fleurie 127

Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work. {PLUMBING} Personal attention given to sanitary work. R. SAMPSON 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Laliberté Léonidas, notaire, notary, St Valier 250
Laliberté Mme David, fileuse, spinner, Des Commissaires 64
Laliberté Mme J.-Bte., maison de pension, bdg hse., Des Fossés 115
Laliberté Sévérin, tailleur, tailor, St Jean 157
Lamarre Désiré, charretier, carter, Ste Marguerite 25
Lamarre Jules, journalier, laborer, De la Reine 33
Lamarre Mme veuve Elz., garde malade, sick nurse, Des Jardins 24
Lamarre Mlle Marie Louise, couturière, seamstress, Des Jardins 24
Lamb John T., messenger, messager, Côte St Geneviève 14
Lamb Miss Lucy, secretary W. C. T. U., Richelieu 90
Lamb Mrs. Francis, Côte de la Canotterie 10
Lamb Ralph., proprietor of the **Belvedere Club House,** corner St Louis and Belvedere roads, a delightful summer resort for Tourists and Boarders.—Only half mile from St. Louis toll gate.
Lambert A., réparateur de parapluies, umbrellas mender, St Jean 222
Lambert Ferd., préposé au bagage, baggageman, Du Pont 161
Lambert Isaïe, gardien de nuit, nightwatchman, St François 262
Lambert J.-Bte A., commis, clerk, De l'Eglise 79
Lambert J. M. T., professeur de calligraphie et teneur de livres, book-keeper, Jupiter 2
Lambert Louis, restaurant Union, vins et liquors de premier choix, wines and liquors of first quality, Ste Anne 55, res. 57
Lambert Mlle Marie, Petit Champlain 23
Lambert Mlle Henriette, couturière, seamstress, Ste Famille 44
Lambert Mme veuve Pierre, Ste Famille 44
Lambert Noé, journalier, laborer, Prince Edouard 219
Lamkin James B., agent, emigration agent, St Roch 15
Lamère Mme Jean-Bte., St Flavien 10
Lamonde Albert, manuf. instruments agricoles, agricultural implements, St François 26
Lamonde George, maçon, mason, St Paul 53½
Lamone Cornelius, batelier, boatman, Ste Marguerite 129
Lamontagne A., teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 133
Lamontagne Alfred, barbier, barber, St Valier 402½
Lamontagne Alfred, de Lamontagne & Cie., Des Fossès 47
Lamontagne Alphonse, Finlay Market place 31
Lamontagne & Chamberland,—*Geo. Lamontagne & Siméon Chamberland*—horlogers et bijoutiers, jewellers, St Paul 237
Lamontagne Elzéar, plombier, plumber, Des Fossés 47
Lamontagne Eustache, de A. Pouliot & Cie., Arago 101½
Lamontagne & Fils,—*George & Alfred Lamontagne,* bijoutier et horloger, St Joseph et St Ours, S.-S.
Lamontagne Cléophas, ferblantier, plombier et poseur d'appareils à gaz, tinsmith, plumber, gas and steam fitter, Du Pont 88, res. Richardson 22
Lamontagne Ed., de Bilodeau, Lamontagne & Cie., Du Pont 159

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electro-Plating and Gilding. Electro-plaqué et dorure.

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES

Lamontagne Gaudiose, épicier, grocer, Scott 121-123
Lamontagne George, de Lamontagne & Fils, Des Fossés 108
Lamontagne Isaac, corroyer, currier, Alfred 5
Lamontagne J.-Bte., domestique, servant, St Joachim r 91
Lamontagne J.-Bte,, cordonnier shoemaker, De la Reine 186
Lamontagne Jos., cordonnier, shoemaker, St Valier 400-400½
Lamontagne Joseph, hotel, St Anselme 74
Lamontagne Léandre, com. de lard, pork dealer, Ste Marguerite 123
Lamontagne Louis, Richelieu 133
Lamontagne Mme Frs.-X., copiste, copist, Latourelle 21
Lamontagne Mme Omer, modiste, milliner, St Jean 342
Lamontagne Omer, pâtissier, confectioner, St Jean 344
Lamontagne R., jnr., com voyageur, com. traveller, Richelieu 186
Lamontagne Rom , snr., typographe, typographer, Richelieu 186
Lamontagne Thomas, journalier, laborer, Richelieu 163
Lamothe Alexis, charretier, carter, Des Commissaires 52
Lamothe Dr Alphonse, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Joseph 323
Lamothe Firmin, menuisier, joiner, Notre-Dame-des-Anges 94
Lamothe Frs-X., tailleur, tailor, St Joseph 321½, res 323
Lamothe Isidore, menuisier, joiner, St Olivier 167
Lamothe Joseph, corroyeur, currier, Arago 10-12, res. St Joseph 333
Lamothe Napoléon, boulanger, baker, Arago 142
Lampson major Frederick, avocat, advocate, and acting supervisor of stores, Citadel Hill, res. Grande Allée 281
Lampson George, advocate, avocat, Grande Allée 281
Lamy Mlle Sophie, prof. de musique, music teacher., pension St Joseph 264½
Landergan Daniel, laborer, journalier, Conroy 39
Landry David, journalier, laborer, Prince Edouard 81
Landry Ernest, Ste Anne 135
Landry Ferdinand, journalier, laborer, St Hélène 38
Landry George, teneur de livres C. P. R., bookkeeper, St Gabriel 20
Landry Joseph, journalier, laborer, Bélair 14
Landry Louis, journalier, laborer, St Anselme 64
Landry Mme Amateur, D'Aiguillon 105
Landry Mme Moïse, couturière, seamstress, Des Commissaires 30
Landry Moïse, commis, clerk, Des Commissaires 30
Landry Ovide, gardien de la paix, Notre-Dame des Anges 64
Lane & Boissonnault,—*Pierre Lane & Pierre Boissonnault,*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Colomb 38-40
Lane John, St George 29
Lane J. M , clerk, commis, St George 29
Lane John T., agent for Whitty, Wadlow & Co , St Georges 29
Lane Miss Bridget, Champlain 298-300
Lane Misses, bdg hse and school, maison de pension, St Anne 65
Lane Patrick E., post office clerk, commis, Champlain 296

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Lane Peter E., of Lane & Boissonnault, St George 29
Lane T. J., machinist, Champlain 300
Lane William, joiner, menuisier, St Patrick 8
Langelier Charles, M. P., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, De Brebeuf 5
Langelier honble François, Q.C., L L.D., M. P., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, Grande Allée 51
Langelier J. Chrysostôme, avocat et député régistraire, advocate and deputy registrar, St Ursule 59
Langelier Mme veuve Fabien, O'Connell 5
Langelier Mme veuve John, Grande Allée 169
Langevin Alfred E., douanier, custom house clerk, Du Palais 23
Langevin & Huot, marchands de nouveautés, dry goods merchants, St Joseph 123
Langevin Mme veuve Frs.-Xavier, St George 90
Langevin H. Laforce, ingénieur civil, civil engineer, Dalhousie 122-124, res. St Louis 73
Langevin Ismaël, de Huot & Langevin, Du Roi 270
Langevin Mme veuve Charles F., Des Carrières 12
Langevin Mme Joseph, De la Reine 257
Langevin Zéphirin, commis marchand, salesman, Richardson 223
☞Langhen voir Lenghen
Langlais Alfred, commis, clerk, St Joseph 175
Langlais Alphonse, plâtrier, plasterer, Des Commissaires r 95
Langlais Arthur, commis, clerk, St Joseph 175
Langlais Elzéar, charretier, carter, Ryland 24
Langlais Eugène, journalier, laborer, St Augustin 22
Langlais Firmin, scieur, sawyer, Richardson 154
Langlais George, poseur d'échelle, St George 25
Langlais J. Alfred, libraire-éditeur et papetier; importateur de France, d'Angleterre, d'Allemagne, de Belgique et des Etats-Unis. Bookseller, stationer, wine merchant, and publisher of a french and english series of penmanship for primary and superior schools. Importer of church ornaments, tapers, candlesticks, chalices, ciboriums, ostensoirs, lamps, cruets, ways of the cross, &c., St Joseph 177, rés. 175
Langlais Mathias, maçon en briques, bricklayer, Smith 25
Langlais Mme Joseph, D'Youville r 15
Langlais Mme veuve, Latourelle r 149
Langlais Pierre, commis, clerk, St Olivier 173
Langlois Alfred, garde-magasin, storeman, Richardson 109
Langlois Antoine, jnr., collecteur et solliciteur d'annonces pour L'*Electeur* et *La Justice*, collector, St Pierre 28
Langlois Antoine, snr., peintre, painter, St Patrick 86
Langlois Arthur, journalier, laborer, D'Aiguillon 247
Langlois Charles, inspecteur, inspector of the Quebec Fire Assurance Co., Scott 30½

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Engraver – Graveur.

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Langlois Chs. B., Q. C., avocat, advocate, St Pierre 119, res. Hamel 9 and Belvedere road in summer
Langlois C. Edouard A., St Jean 18
Langlois C. Achille, de Langlois & Paradis, Artillery 116
Langlois Cyrille, maçon et épicier, mason, St Claire 8-10
Langlois Damase, laitier, milkman, D'Aiguillon 227
Langlois David, journalier, laborer, St Anselme 33
Langlois Delphis, commis, clerk, St Patrick 86
Langlois Ed., marchand de bois, lumber mer., Prince Edouard 251
Langlois Eusèbe, agent, res. Brocvale Cottage, Petite Rivière sud
Langlois dit Traversy Frs, officier d'accise, excise officer, Notre-Dame des Anges 25
Langlois François, commerçant, trader, Sous-le-Cap 61
Langlois François, laitier, milkman, Richelieu 293
Langlois Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Richardson 115
Langlois Gédéon, pressier, pressman, St Claire 8-10
Langlois Jean, boulanger, baker, De la Reine 144
Langlois Jean, journalier, laborer, Du Roi 78
Langlois Jean, laitier, milkman, D'Aiguillon 225
Langlois Jean-Bte., épicier, grocer, cor Scott et St Gabriel 72, res. 70
Langlois Jean-Bte., journalier, laborer, Richelieu 271
Langlois Joseph, commis marchand, salesman, Fleurie 77
Langlois Joseph, cordonnier, shoemaker, Ryland 28½
Langlois Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 158
Langlois Joseph S., cordonnier et bottier, fancy boot and shoemaker, et de Langlois & Langlois, St Joseph 121, rés. Des Fossés 120
Langlois & Langlois,—*Jos. & Jos. S. L. Langlois*—manufacturiers de chaussures, shoe manufacturers, St Hélène 117
Langlois Laurent, épicier, grocer, St Anselme 38, res. St François 270
Langlois Louis, jnr., journalier, laborer, Richardson 248
Langlois Louis, snr., charpentier, carpenter, Richardson 248
Langlois Mme Clément, Des Fossés 84
Langlois Mme veuve Jean-Baptiste, D'Aiguillon 247
Langlois Mme Louis, St François 214
Langlois Mme Pierre, ouvrière en fourrures, St Jean 445-447
Langlois Napoléon, facteur, letter carrier, Richmond 51½
Langlois Narcisse, laitier, milkman, Richelieu 253 et Racine 1-3
Langlois Octave, commis voyageur, com. traveller, Des Fossés 84
Langlois & Paradis,—*C. A. Langlois & E. Paradis*—épiciers en gros, thés, cafés, vins, liqueurs et tabac; wholesale grocers, tea, coffee, wine, liquors, tobacco and general merchants, St Pierre 8-10, coin Sous-le-Fort 18-22. P. O. Box 496. Teleph. 64
Langlois Philéas, menuisier, joiner, N.-D. des Anges 119
Langlois Pierre, jnr., commis marchand, salesman, St Jean 445-447
Langlois Pierre, snr., menuisier, joiner, St Jean 445 447
Langlois Pimodan, commis, clerk, Richelieu 290
Langlois Siméon, corroyeur, currier, Dorchester 12

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Languedoc Edouerd, march., St Michel, Bellech., res. St Valier 48
Languedoc William C., avocat, advocate, St Anne 20, res. Ste Famille 24
Lannen C., waiter, garçon de table, St Julia 47
Lannen Thomas, laborer, journalier, Conroy 8
Lannen Walter T., chief messenger at Lt-Governor's office, messager en chef, Artillery 38
Lanouette Jules, commis, clerk, Richelieu 268
Lanouette Louis, commis, clerk, Richelieu 268
Lanouette Mme veuve Léandre, Richelieu 268
Lantier Célestin, St Jean 329
Lantier Mme veuve Frs., maison de pension, bdg. hse, St Jean 329
Laperrière Charles, menuisier, joiner, St Olivier 293
Laperrière Edmond, charretier, carter, Ste Marie 15
Laperrière George, charretier, carter, St Olivier 140
Laperrière Jacques, journalier, laborer, Champlain 720
Laperrière Joseph, cordonnier, shoemaker, Richelieu 200
Laperrière Louis, de Robitaille & Laperrière, St Jean 216½
Laperrière Mme veuve Charles, D'Aiguillon 225
Laperrière Mme Isaïe, Richmond 88
Laperrière Mme veuve Joseph, Champlain 738
Laperrière Mme Louis, Scott 68
Laperrière Napoléon, charretier, carter, St Olivier 140
Laperrière Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Richmond 88
Laperrière Paul, charretier, carter, Latourelle r 89
Lapierre A. & Cie.—*Joseph Lapierre*—ferblantiers, tinsmiths, D'Aiguillon 70
Lapierre Didace, commerçant de lard, pork dealer, St Valier 180
Lapierre Eugène, journalier, laborer, Richardson 245½
Lapierre Joseph, de A Lapierre & Cie, D'Aiguillon 70
Lapierre Mme Pierre, maison de pension, bdg. house, St Pierre 20
Lapierre Pierre, propriétaire de l'hôtel Orléans, proprietor of, St Pierre 18 et Marché Finlay 29; Salle de billard, billiard room, St Pierre 22
Lapierre Pierre Alp, commis marchand, salesman, St François 58
☞ Laplante (voir Tessier dit)
Laplante Edouard, maçon, mason, Du Roi 184
Laplante Elzéar, peintre, painter, Du Roi 221
Laplante Louis, ébéniste, cabinetmaker, Du Roi 192
Lapointe A. O., agent d'assurance, insurance agent, St Paul 237
Lapointe Arthur, ouvrier en pelleterie, furrier, De la Reine 89
Lapointe Cél., ferblantier, tinsmith, N.-Dame 3, res. Richardson 111
Lapointe D., commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 88
Lapointe Edouard, first class hotel and dinning room, hotel de première classe et salle à dîner, Buade 63-65
Lapointe (Audet dit) Gabriel, boucher, butcher, De la Reine 185
Lapointe Gabriel, corroyeur, currier, Prince Edouard 196
Lapointe Greg, cond. de malles, mail conduct., pension Ferland 4

D. S. RICKABY, { MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. { 309 St. JOHN Str., FUNERAL DIRECTOR { QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Fine Gold Chains — Chaines d'or fin.

Lapointe Hercule, comptable, accountant, Richelieu 206
Lapointe Isaac, tanneur, tanner, Arago 31
Lapointe J. Athanase, barbier-coiffeur, perruquier et débit de tabac, barber, hair dresser and wigmaker, tobacconist. Steam hair brush, St George 68, res. St Olivier 88
Lapointe Jean-Bte., cordonnier, shoemaker, Richardson 79
Lapointe Jean-Bte, tourne-clef, turn-key, off. Grande Allée 311
Lapointe Jérôme, St Olivier 88
Lapointe Jos., jnr., commis marchand, salesman, Dorchester 92½
Lapointe Jos., snr., charpentier, carpenter, Des Commissaires 109
Lapointe Joseph E, teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 62
Lapointe J. Napoléon, émouleur, sawfiler, Des Fossés 41
Lapointe Louis, commis, clerk, Prince Edouard 185
Lapointe L. M., courtier, broker, St Pierre 26, rés. Des Fossés 86
Lapointe Louis A., commis, clerk, Richelieu 122
Lapointe Mlle Joséphine, Ste Hélène 60
Lapointe Mme Vital, De la Chapelle r 23
Lapointe Pierre, tailleur de marbre, marble cutter, Du Roi 170½
Lapointe Pierre, corroyeur, currier, Prince Edouard
Lapointe Urbain, avocat, advocate, St Jean 74
Lapointe Urbain, gérant de l'agence Eau St Léon, St Jean 74
Laporte Mlle Marie, couturière, seamstress, Fleurie 22
Laporte Mme Joseph, Arago 84-86
Laprise Alfred, machiniste, machinist, Du Roi 156
Laprise Jean, cordonnier, shoemaker, St Joseph r 55
Laprise Paul, commis marchand, salesman, Fleurie 57
Laprise Pierre, employé civil, civil serv. clk, pension Garneau 20
Larby Thomas, caretaker, concierge, St Pierre 61
Larie Chs. A., St Roch 21½
Larivée Louis, charpentier, carpenter, N.-D. des Anges 86
Larivière Aug., tailleur de pierre, stonecutter, Ste Marguerite 21
Larivière Mme veuve Thomas, Des Fossés 66
Larivière Théophile, charretier, carter, N.-D. des Anges 113
Larkin, Connolly & Co.,—*P. Larkin, Ste Catherine, Ont., N. K. Connolly, Quebec, & M. Connolly, Kingston, Ont.*—builders and contractors, entrepreneurs et contracteurs, Dalhousie 124
Larkin James, laborer, journalier, Champlain 329
Laroche Albert, commis, clerk, Du Roi 226
Laroche Alfred, tailleur, tailor, St François 265
Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Dorchester 10
Laroche Alphonse, menuisier, joiner, Richardson 216
LaRoche Ambroise, marchand de grain, grain and provision merchant, St Paul 96, entrepôt 122, et quai LaRoche, res. St Famille 22
Laroche Cléophas, cordonnier, shoemaker, Richmond 65
LaRoche & Co.,—*Wm. H. LaRoche*—chimistes et droguistes, chemists and druggists, Buade 14 cor Port Dauphin 9
Laroche Emmanuel, commis march., salesman, Des Prairies 43

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 296-298, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER } QUEBEC { LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Laroche Eugène coachman, cocher, St Anne 131
Laroche François, employé civil, c. s. clerk, St Gabriel 36
Laroche George, collecteur, collector, Ste Marguerite 60
Laroche Henri, maison de pension, bdg house, St Nicolas 43
Laroche Jean-Bte., tailleur de cuir, leather cutter, St François 80
Laroche J. E.,—DISPENSAIRE—chimiste et droguiste, importateur de produits chimiques anglais et étrangers, et de parfumerie, St Valier 67, St Sauveur, res. 69. Telephone 127. (Voir annonce)
Laroche Léandre, cordonnier, shoemaker, Charest 69
Laroche Louis, cordonnier, shoemaker, Déligny 35
Laroche Mme Cléophas, commerçante, trader, Du Roi 226
Laroche Philippe, cordonnier, shoemaker, Charest 69
Laroche Rémi, batelier, boatman, St Andrew 12
LaRoche Robert, secrétaire-trésorier de, secretary-treasurer of La Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 139, res. Ste Marie 38
LaRoche William H., of LaRoche & Co., Port Dauphin 5
Larochelle Edmond, horloger et mécanicien, watchmaker and machinist, Latourelle 101
Larochelle Edouard, relieur, bookbinder, Ste Famille 28
Larochelle Ephrem, teneur de livres, book-keeper, St Valier 172
Larochelle Ernest, cordonnier, shoemaker, Alfred 5½
Larochelle Etienne, horloger, watchmaker, Des Fossés 133
Larochelle Herm., de Leclerc, Larochelle & Cie., De la Reine 108
Larochelle Hermenégilde E., corroyeur, currier, Jérôme 5
Larochelle Mme veuve Arthur, De l'Eglise 5
Larochelle Mme veuve Honoré, De la Reine 233
Larochelle J. L. Philéas, prote, foreman, Des Fossés 153
Larochelle Siméon, cordonnier, shoemaker, Richardson 133
Laroque Dr. Gédéon, sergent d'armes, Grande Allée 64
Laroque Joseph, journalier, laborer, St Patrick 45
Larose Antoine, scieur de long, sawyer, Stuart 7
Larose Arthur, barbier, barber, St Joseph 345
Larose David, maçon, mason, Lachevrotière 5
Larose Edouard, entrepren. maçon, master mason, St Patrick 145
Larose Edouard O., commis marchand, salesman, Des Fossés 89
Larose George, plâtrier, plasterer, O'Connell 7
Larose Jacques, pompier, fireman, Berthelot 3
Larose Joseph, tanneur, tanner, Du Roi 247
Larose Louis, jnr., entrepreneur maçon, master mason, Plessis 24
Larose Louis, snr, entrepreneur maçon, master mason, Artillery 32
Larose Mme Joseph, Des Fossés 89
Larose Mme veuve Charles, Artillerie 29
Larose Prosper, imprimeur, job printing office, St Joseph 331, res. Franklin 87, St Sauveur
Larose Prosper C., typographe, typographer, Notre-Dame 32

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

Cabinetmaker and Upholsterer { **JAMES PERRY**, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
{PLUMBING} Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

LaRue Alexandre, pharmacien et droguiste, chemist and druggist, St Joseph 191, res. St Famille 38
Larue Alfred P., commis voyag., com. traveller, Ste Famille 20
Larue Alphonse, commis marchand, salesman, St Valier 158
LaRue Arthur, commis, clerk, Ste Famille 38
LaRue Dr. Léonidas, médecin et chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 62
Larue Eugène, tailleur de cuir, leather cutter, St Claire 1
LaRue Félix A., notaire, notary, and commissioner for Superior Court, Des Jardins 34, res. Ste Famille 34
Larue George, commis acheteur, buying clerk, St Louis 55
Larue George, commis, clerk, Ste Famille 34
Larue George, percepteur, collector of Inland Rev., Ste Famille 38
LaRue honble juge Jules E., St Louis 5-7
LaRue Joseph, commis bureau postes, p. o. clerk, D'Aiguillon 28
LaRue Mme veuve F. A. Hubert, D'Aiguillon 58
Larue Mme Vve Oct., épicerie, groc., St Claire 27, rés. St Olivier 180
LaRue Roger, commis marchand, salesman, St Louis 56
LaRue V. Wenceslas, notaire et agent d'immeubles, notary and real estate agent. Commissioner for receiving affidavits, Ste Anne 28, rés. 30
Lasfargues rév. Edouard, supérieur de l'Ecole de l'Œuvre du Patronage, St George 52
La Société des Artisans Canadiens-Français de la Cité de Montréal, — (succursale de Québec) — Dr. J. P. Boulet, président; T. N. Chassé, secr.-trésorier, Des Fossés 22
Latimer & Légaré—*R. J. Latimer & P. T. Légaré*—instruments agricoles, voitures, etc., agricultural implements, carriages, &c., St Paul 177
Latimer R. J., de Latimer & Légaré, res. Montréal
Latimore John, carter, charretier, Artillery 27
Latouche Alph., typographe, typographer, Dorchester 36
Latouche Arthur, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 124
Latouche Mlle Philomène, Ste Hélène 60
Latouche Mme François, Dorchester 36
Latulippe Frédéric, commerçant, trader, Richardson 187
Latulippe Jos. P., commis marchand, salesman, Latourelle 119
Latulippe Mme J. Elzéar, Arago 62
Launière Joseph, gardien, caretaker, St Patrick 66
Launière Thomas, empl. service civil, c. s. clerk, De la Reine 58
Laurencelle Alfred, tailleur, tailor, Des Commissaires 78
Laurencelle François, menuisier, joiner, Richardson 220
Laurencelle Mme veuve Pierre, St Jean 223
Laurencelle Philippe, menuisier, joiner, Charest 83
Laurent Albert, commis, clerk, St Valier 156
Laurent Edm., commis-marchand, salesman, Du Roi 128
Laurent Jos ph. journalier, laborer, Richmond 6
Laurent Pierre M., de Brunet, Laurent & Cie., De la Couronne 57

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Laurie Archibald, student at law and sec. of Quebec Athletic Skating Rink, Grande Allée 143
Laurie A., clerk, commis, Grande Allée 143
Laurie Duncan, Grande Allée 143
Laurie Mrs. widow Archibald, St Jean 507
☞ Laurin voir Lorin
Lauzier Alphonse, commis, clerk, Du Roi 164½
Lauzier Frédéric, expéditeur de journaux, Du Roi 164½
Lauzon Onésime, fendeur en cuir, leather splitter, Richardson 77
Lauzon Frs, chef d'atelier, foreman C. P. R., De la Couronne 115
Laval Normal School, révd T. G. Rouleau, principal, Des Carrières 1-3
Laval University & Medical School, revd J. C. K. Laflamme, secrétaire, secretary, Hébert 23
☞ Lavallée voir Levallée
Lavallée Joseph, charretier, carter, Richardson 202
Lavallée Mlle Clara, couturière seamstress, St Flavien 31
Laveau Alphonse, commis, clerk, ruelle Notre-Dame 6-7
Laveau Charles, marchand de fer, hardware, St Pierre 27-29, res. ruelle Notre-Dame 6-7
Laveau C. P., commis, clerk, Ste Marguerite 26
Laveau Mme Chs, Caron 76
Laverdière Adam, menuisier, joiner, Sous-le-Cap 46
Laverdière Louis, journalier, laborer, D'Aiguillon 97
Laverdière Théophile, local agent for the Intercolonial Ry, Dalhousie 49, res. Levis
Lavergne Geo., conducteur, conductor C. P. R, De la Couronne 127
Lavergne J. E., commis marchand, salesman, président de l'Union Commerciale de Québec, pension Des Fossés 84
Lavery Joseph I., de Casgrain, Angers & Lavery, Ste Anne 111
Lavigne Arthur, éditeur de musique et marchand importateur de Pianos et Harmoniums, etc., music publisher and importer of Pianos and Organs, &c., De la Fabrique 55, res. Hébert 19
Lavigne Valère, menuisier, joiner, St Jean 346
Lavigueur Edouard, jnr, barbier, barber, Arago 85
Lavigueur Edouard, charpentier, carpenter, Nelson 26
Lavigueur Henri E., commis voy., com. traveller, St Joachim 95
Lavigueur Mme George, Henderson 42
Lavigueur Mme——, St Paul 199
Lavoie Abel, épicier, grocer, Dorchester 90-92
Lavoie Alexandre, journalier, laborer, Des Fossés 19
Lavoie Alexis, menuisier, joiner, St Louis r 63
Lavoie Alphonse, menuisier, joiner, St Paul 132
Lavoie Antoine, St Joseph 347
Lavoie Archange, fondeur, fondeur, St Paul 135
Lavoie Bonaventure, fabricant et marchand de chaussures, boot and shoe manuf. and merchant, Sous-le-Fort 44, res. 46

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Photo Frames—Cadres à photographies.

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 296-298, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Lavoie Charles, commis marchand, salesman, De la Reine 90-92
Lavoie Denis, tanneur, tanner, Ste Hélène 158
Lavoie Dr. J. P., médecin et chirurgien et professeur de médecine légale et de Toxicologie à l'Université Laval; physician & surgeon & professor at Laval University, Des Fossés 157-159
Lavoie Edmond, Scott 23
Lavoie Edouard, couvreur, roofer, St Réal r 37
Lavoie Elzéar F., farines, grains et provisions, flour, grain and provision, Champlain Market Place 16, res. Heddleyville
Lavoie Félix E., marchand de thé, tea merchant, De la Couronne 59, pension Des Fossés 195
Lavoie George N., cordonnier, shoemaker, St Joseph 349-351
Lavoie Hippolyte, huissier, bailiff, St Olivier 166
Lavoie J.-Bte., journalier, laborer, Fleurie 126
Lavoie Jean-Bte., emballeur, packer, Dorchester 44
Lavoie Joseph, charretier, carter, Richardson 1
Lavoie Joseph, journalier, laborer, Arago 37
Lavoie Mlle Adèle, couturière, seamstress, des Fossés 181
Lavoie Mlle Georgiana, modiste, dressmaker, Fleurie 150
Lavoie Mlle Philomène, couturière, seamstress, Des Fossés 181
Lavoie Mme Amable, St Valier 159
Lavoie Mme Athanase, De la Chapelle 104
Lavoie Mme veuve Edouard, couturière, seamst., De la Reine 127
Lavoie Mme Jean-Baptiste, modiste, dressmaker, Fleurie 126
Lavoie Mme Thos., femme de peine, charwoman, Richardson 1
Lavoie Mme veuve Charles, St Réal 37
Lavoie Napoléon, gérant de la Banque du Peuple (succursale St Roch) manager, St Hélène 49
Lavoie Norbert, journalier, laborer, St Olivier r 71
Lavoie Pierre, fondeur, founder, Octave 13
Lavoie Raoul, quincail., hardw., St Joseph 116, res. St Valier 159
Lavoie rev. Jos., assistant chapelain, des Sœurs de la Charité, Richelieu 6
Lavoie Thomas, journalier, laborer, Richardson 1
Lawlor John, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 4
Lawlor Timothy, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 4
Lawrence George, res. St Foye road
Lawrence George B., wood dealer, commerçant de bois, St Paul 276, res St Jean 525
Lawrence Mrs. Geo., bdg. house, maison de pension, St Jean 503
Lawrence Mrs. widow James, St Augustin 86
Lawrence Thomas, accountant, comptable, Bijou Terrace 5, Maple Avenue.
Lawson Lawrence, timbertower, journalier, Champlain 545
☞ Layden see Leyden
Learmonth A & Co.—*Alex. Learmonth*—machinists, mécaniciens St Paul 165 and St Charles 6
Learmonth Alexander, of A. Learmonth & Co., St Valier 26

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Learmonth Alex J., of Jewell & Learmonth, St Dominique 53
Learmonth Robert, machinist, mécanicien, Des Prairies 2
Learmonth Wm, private secretary to hon. D. A. Ross, Maple Ave.
Lebeau Joseph, rentier, St Jean 427
Lebel A. W., commis au bur. de poste, p. o. clerk, St Eustache 38
Lebel Chs A., étudiant, student, St Paul 237½
Lebel Dr Charles O., de C. O. Lebel & Cie, Ancien Chantier 15, rés. St Paul 237½
Lebel Dr Charles O. & Cie, chimistes et droguistes, chemists and druggists, St Paul 235
Lebel Edouard, étudiant, student, St Paul 237½
Lebel Flavien, mécanicien, machinist, O'Connell 35
Lebel Frs-X., menuisier, joiner, St George 27
Lebel J. A. W., étudiant, law student, pension St Eustache 38
Lebel Mme Florian, garde-malade, sick nurse, Ste Marguerite 57
Lebel Mme Israël F., St Eustache 52
Lebel Wilfrid, commis de banque, bank clerk, Des Fossés 24
Leblanc Hilaire, cordonnier, shoemaker, Grant 43
Leblanc Guillaume, ingénieur, engine driver, Richardson 61
Leblanc Léandre, journalier, laborer, St François 226
Leblanc L. Philippe, typographe, typographer, D'Aiguillon 101
Leblanc Mme veuve Louis, D'Aiguillon 101
Leblanc Théophile, journalier, laborer, Des Commissaires 57
Leblond Elzéar, barbier, barber, St Joseph 86
Leblond Léonidas, cordonnier, shoemaker, St Ours 9½
Leblond Olivier, charretier, carter, De la Reine r 247
Leblond Jos. L., correcteur, proof reader, D'Aiguillon 140
LeBoutillier Bros. Co. (Limited), Paspebiac, Richard Turner, secretary.—Fish and oils. Poisson et huiles, Dalhousie 83
Lebrun J.-Bte., épicier, grocer, Arago 36-38
Lebrun Onésime, commis marchand, salesman, Ste Hélène 42
Lechasseur Cyrille, menuisier, joiner, Alfred 11
Lechasseur Louis, tailleur en pelleteries, furrier, Bélair 28
Lechasseur Mme Gabriel, Bélair 28
Leclerc——, Richelieu 280
Leclerc A. & Cie.,—*A. Leclerc*—chimistes, druggists, St Joseph 243
Leclerc Alexandre, charretier, carter, Des Prairies 52-54
Leclerc Aldéric, charretier, carter, De la Reine 140
Leclerc Alfred, Scott 114
Leclerc Alfred, de A. Leclerc & Cie., St Joseph 241
Leclerc Alphonse, commis marchand, salesman, Des Prairies 35
Leclerc Alphonse, commis, clerk, St Valier 270
Leclerc Ambroise, épicier, grocer, De la Couronne 36
Leclerc Barthélemi, forgeron, blacksmith, Artillerie 132, rés. 113
Leclerc Cléophas, de Leclerc, Larochelle & Cie., St Joseph 356-358
Leclerc Dominique, charretier, carter, Fleurie 45
Leclerc Eugène, collecteur, collector, St Olivier r 190
Leclerc Etienne, journalier, laborer, Ramsay r 23

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA ALBION HOTEL L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Leclerc Evariste, journalier, laborer, Du Roi 118½
Leclerc Frs., épicier, grocer, Côte St Geneviève 29, cor. St Olivier
Leclerc George, barbier, barber, Union 3 et St Pierre 36, rés. Du Porche 15
Leclerc Henri, chauffeur, stoker, Ste Marguerite 130
Leclerc Jacques, journalier, laborer, Du Roi 92
Leclerc Jos. C., de Leclerc, Larochelle & Cie., rés. St Joseph 356
Leclerc Joseph, journalier, laborer, Des Commissaires 83
Leclerc Joseph, journalier, laborer, St Nicolas 8
Leclerc Joseph, journalier, laborer, St Olivier 311
Leclerc, Larochelle & Cie.,—*Cléophas Leclerc, Hermenégilde Larochelle & Joseph C. Leclerc*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, N.-D.-des-Anges 89-91
Leclerc Laurent, restaurant, Grant 69
Leclerc Laurent, tanneur tanner, St François 244
Leclerc Léon, charretier, carter, De la Reine 148
Leclerc Léon A., restaurant, Henderson 6-8
Leclerc & Letellier, — *Alphonse Letellier* — épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 48 50
Leclerc Louis, notaire, commissaire de la cour supérieure et de la cour de circuit, notary, St Joseph 245, res. 247
Leclerc Louis, snr., charretier, carter, Du Pont 25
Leclerc Mlle Laura, couturière, seamstress, St Olivier 190
Leclerc Mlle Virginie, St Olivier 196
Leclerc Mlle Marie, institutrice, teacher, Du Pont 25
Leclerc Mme J.-Baptiste, Fleurie 31
Leclerc Mme Honoré, St Hélène 128
Leclerc Mme Norbert, Des Prairies 35
Leclerc Mme Théodore, St Olivier 190
Leclerc Napoléon, tanneur, tanner, St Valier 268
Leclerc Oct., com. marché à foin, hay mrket clerk, Richardson 130
Leclerc Pierre, pension de chevaux, livery stables, Garneau 38
Leclerc Rosario, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 16,res. St Valier 77, St Sauveur
Leclerc Silvio, charretier, carter, Des Prairies 52–54
Leclerc Siméon, corroyeur, currier, Caron 15
Leclerc Thomas, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 229
Leclerc Thomas, journalier, laborer, Henderson 60
Leclerc Thomas, snr., journalier, laborer, D'Aiguillon 229
Leclerc Thomas, menuisier, joiner, Artillery 34
Leclerc Urbain T., rentier, Hébert 30
Leclerc Wilfrid, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 140
Leclère Eugène, gérant de la manufactures de chaussures de Lévis, res. Grande Allée 165
Leclère George, secrétaire du dépt. de l'Agriculture, secretary of the dept. of Agriculture, Grande Allée 165
Lecomte Edmond, cordonnier, shoemaker, Sutherland 5
Lecomte Honoré, menuisier, joiner, Charest 33

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en cristal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Lecomte Omer, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 55
Lecomte Salem, mesureur de bois, culler, St Joseph 42
Lecours Louis, ébéniste, cabinetmaker, De la Chapelle 104
Ledden Joseph E., commis marchand, salesman, St Flavien 18
Ledden Miss Catherine, nouveautés, dry goods, St Jean 240
Ledden Timothy, St Jean 240
Ledieu Léon, traducteur français, c. s. clerk, D'Artigny 57
Ledroit Théophile, épicier en gros, wholesale grocer. Sault-au-Matelot 9, res. Ste Anne 36
Ledroit Théophile A., teneur de livres, bookkeeper, Ste Anne 36
Leduc Mme Ovide, St François 8
Lee Richard, fondeur, founder, St Paul 200–202, res. Ramsay 5
Lee T. Conrad, representing N. K. Fairbank & Co., lard refiners Chicago; Moncton Sugar refining Co, Moncton N. B.; S. Hanson, Son & Barte, teas, coffees and spices, London, England. Office St Peter 101, bds. D'Aiguillon 265
Lee William,—mayor of the parish of Notre Dame of Quebec—civil and military tailor, clothier and draper, marchand tailleur et drapier, Buade 25, res. Bona place, St Louis road
Leeming William R., laborer, journalier, St Joachim 53
Lefaivre Geo., de Beaudet, Lefaivre & Garneau, McMahon 3
Lefebvre Cléop., garde-magasin, storeman, D'Aiguillon 249
Lefebvre Ernest, commis-marchand, salesman, St Stanislas 1
Lefebvre Joseph, commerçant, trader, De la Reine 208
Lefebvre Etienne, menuisier, joiner, De la Reine 177½
Lefebvre Jos., tailleur de pierre, stonecutter, D'Aiguillon 140
Lefebvre Léonard, ferblantier, plombier, etc., tinsmith, plumber, &c., Ste Anne 91-93
Lefebvre Louis, teneur de livres, book-keeper, Sous-le-Fort 33
Lefebvre Louis, commis-march., salesman, pension, St Pierre 20
Lefebvre Mlle Célina, St Olivier 70
Lefebvre Mme Louis, fruits, etc., St Jean 72
Lefebvre Odilon, épicier, grocer, Grant 81-83
Lefebvre Onésime, journalier, laborer, Richmond 87
Lefebvre Philippe, journalier, laborer, Richelieu 294
Lefebvre Pierre, journalier, laborer, St Dominique 83
Lefebvre Pierre, sacristain, sexton, Des Commissaires 95
Lefebvre révd Zotique, pastor french prot. church, D'Aiguillon 43
Lefebvre Victor, typographe, typographer, Scott 27
Lefèvre Charles A, professeur de dessin, professor, D'Aiguillon 42
Lefrançois F. Charles, négociant en épiceries de première qualité, grocer, St Valier 64
Lefrançois J. G., instruments agricoles, agricultural implements, St Paul 110, rés. St Dominique 45
Lefrançois Ignace, menuisier, joiner, Fleurie 65
Lefrançois J. A., commis voyag., com. traveller, pens. St Pierre 20
Lefrançois Jean-Bte., menuisier, joiner, Petit Champlain 11
Lefrançois Joseph, bois de corde, wood, St Paul 313, rés. Octave 19

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

D. S. RICKABY, } Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. { 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Lefrançois Mme Epiphane, Des Commissaires 80
Lefrançois Mme Dr Sosthène, Des Fossés 151
Lefrançois Mme Jean-Bte., modiste, milliner, Petit Champlain 11
Lefrançois N. J. Emile, arpenteur, surveyor, Des Fossés 135
Lefrançois Nicolas Emile, arpenteur, surveyor, De la Reine 117
Lefrançois S. E., épiceries de choix, choice grocery, Scott 53, rés. 49
Légaré Alexandre, commerçant, trader, D'Aiguillon 250½
Légaré Alfred, typographe, typographer, Alfred 10
Légaré Alphonse, barbier, barber, Des Jardins 9
Légaré Alphonse, horloger, watchmaker, Stewart 1
Légaré Antoine, tanneur, tanner, Alfred 3
Légaré Arthur, secrétaire particulier de, private secretary of l'hon G. Duhamel, St Eustache 55
Légaré Charles, menuisier, joiner, Alfred 10
Légaré Etienne, collecteur, collector, St Joseph 378
Légaré Etienne, commis, clerk, Notre-Dame des Anges 109
Légaré J. B. David, commis marchand, salesman, St Augustin 142
Légaré Jérémie, sellier, saddler, Du Pont 103-105, res. 16
Légaré Joseph, commis, clerk, St Valier 220
Légaré Joseph, journalier, laborer, Stuart 5
Légaré Jos., sous-inspecteur, deputy inspector of leather, coin de l'Eglise et Fleurie 94
Légaré Louis, journalier, laborer, Caron 13
Légaré Mme veuve Louis, St Michel 11
Légaré Narcisse, charron, wheelwright, St Valier 354-356
Légaré Pamphile, inspecteur Caisse d'Economie, D'Aiguillon 114
Légaré Philippe, cordonnier, shoemaker, St Ours 3
Légaré Pierre, charretier, carter, Du Pont 43
Légaré Pierre, charretier, carter, Latourelle 82
Légaré P. T., de Latimer & Légaré, res. St Valier 401-403, St Sauveur (voir annonce, carton)
Legendre Alfred, commis marchand, salesman, Des Fossés 126
Legendre Arthur, commis marchand, salesman, Des Fossés 126
Legendre Joseph, commis marchand, salesman, Des Fossés 126
Legendre Lazare, commis, clerk, De la Reine 153
Legendre Mme Timothé, Des Fossés 126
Legendre Nap., homme de lettres et employé civil, Ste Famille 5
Legislative Assembly, Assemblée Législative, L. Delorme, greffier, clerk, Grande Allée 64
Legislative Council, Conseil Législatif, L. H. Fréchette, greffier, clerk, Grande Allée 64
Leitch John G., city auditor, auditeur de la cité, D'Artigny 66
Lelacheur Alfred, corroyeur, currier, St Georges 96
Lelacheur James, sellier, saddler, St George 96
L'Electeur, Ernest Pacaud, rédacteur en chef, chief editor, Belleau & Cie., administrateurs, Côte de la Montagne 111-113
Lelièvre Cyrille, commis marchand, salesman, Richardson 217

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Lelièvre Ferdinand, boulanger, baker, Doschester 68
Lelièvre John, cord., shoem., St Joseph 263½, res. Dorchester 68
Lelièvre Joseph, journalier, laborer, Fleurie 33
Lelièvre Ls. U., commis march., salesman, Des Commissaires 79
Lelièvre Mme Siméon, Des Jardins 38
Leloup Alfred, gantier, glove maker, Des Commissaires 56
Le Magasin du Louvre, nouveautés, general assortment of staple goods, gents furnishing a speciality. Tailor's department on the premises, St Jean 27, Upper town
Lemaistre capt. Philippe, Des Prairies 69
Lemay Alex., pompier, fireman, Notre-Dame-des-Anges 44
Lemay Alonzo, teneur de livres, bookkeeper, Fleurie 131
Lemay C. Albert, avocat, advocate, St Pierre 4, res. Lévis
Lemay Edouard, gardien, caretaker, St Paul 273
Lemay J. A., avocat, advocate, St Pierre 68
LeMay L. Pamphile, bibliothécaire de l'Assemblée Législative, librarian Legislative Assembly, Burton 11
Lemay Louis, plombier, plumber, Prince Edouard 202
Lemay Mlle Sarah, couturière, seamstress, Prince Edouard 201
Lemay Mme Louis, Notre-Dame des Anges 44
Lemay Onésime, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 129
Lemelin George, épicier, grocer, St Joseph 1-3, res. St Roch 61-63
Lemelin Jean, épicier, grocer, Du Pont 111-113, residence Richardson 39
Lemelin Joseph, ferblantier, plombier et couvreur, tinsmith, plumber and roofer, Du Pont 107
Lemelin Mlle Arthémise, couturière, seamstress, St Patrick 66
Lemelin Mme Joseph, St Roch 59
Lemelin Pierre, jardinier, gardener, St Gabriel 85
Lemelin Pierre, journalier, laborer, Richardson 185½
LeMesurier Edw., march., merch., St Pierre 66, res. Haldimand 15
Lemesurier Henry, of Lemesurier & Sons, St François 124
Lemesurier John, of Lemesurier & Sons, St François 124
Lemesurier & Sons,—*Henry, John & Wm. J. Lemesurier*—manufacturers of tobaccos, manuf. de tabac, factory, St Paul 153-157, and De la Canotterie 30, office St Paul 150
Lemesurier N. G. & G. G., Tea Co., Mrs Marsh, agent, Buade 29
Lemesurier Wm. J., of Lemesurier & Sons, Lachevrotière 53
Lemieux Alfred, armurier, gunsmith, Sous-le-Cap 29
Lemieux Alfred. menuisier, joiner, St Valier 206
Lemieux Arthur, relieur, bookbinder, Du Pont 22
Lemieux Dr Chs E., jnr, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Ste Ursule 23
Lemieux Dr Chs E., snr, médecin chirurgien et professeur d'anatomie descriptive et topographique et de cliniques internes à l'Hôtel-Dieu, physician and surg., Ste Ursule 23-25
Lemieux Edmond, barbier, barber, St Joseph 252

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, 215 ST. PAUL, PALAIS } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sole Agent for Vacheron & Constantin

Lemieux Félix, messager, messenger, Artillery 48
Lemieux François-Xavier, M. P. P., pour Lévis, et de Lemieux & Rochette, avocats, advocates, rés. Des Jardins 40
Lemieux François, journalier, laborer, De la Reine 222½
Lemieux François, magasin, shop, Grant 76
Lemieux F. X, de Blondeau, Laberge & Lemieux, St Joseph 57½
Lemieux Jean-Bte, repasseur, shirt ironer, D'Aiguillon 74
Lemieux Joseph, barbier, barber, St Joseph 252
Lemieux Joseph, conducteur C. P. R, conductor, Des Fossés 82
Lemieux Jos., réparateur pianos, repairer of, N.-D. des Anges 66
Lemieux Jos. D., commis marchand, salesman, Du Pont 81
Lemieux Jos., de N. Lemieux & Noël, Hamel 5
Lemieux Mlle Eléonore, modiste, milliner, St Joseph 55
Lemieux Mlle Françoise, modiste, dressmaker, St Joseph 55
Lemieux Mme Louis, couturière, seamstress, Du Roi 263
Lemieux Mme veuve Louis, blanchisseuse, laundress, Des Fossés 82
Lemieux Mme Ovide, hotel, Notre-Dame des Anges 1½
Lemieux Mme Pierre, Ste Marguerite 121
Lemieux Mme Thomas L., fleuriste, Central floral depot. Crosses and wreaths made to order, St Jean 83, res. 81
Lemieux Napoléon, relieur, bookbinder, Dorchester 99
Lemieux Narcisse, Hamel 5
Lemieux N. & Noel, *Victor Lemieux, Jos. E. Lemieux & Lazare Noël*—quincaillerie, hardware, St Pierre 17-19, N.-D. 11-13
Lemieux O. & Cie,—*Octave Lemieux*—encanteurs, estimateurs, et marchands commissionnaires, auctioneers, valuators and commission merchants, St Jean 253
Lemieux Octave, de O. Lemieux & Cie., St Jean 255
Lemieux Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Claire 46
Lemieux Pierre, pilote, pilot, St Hélène 6
Lemieux P. T., relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Garneau 34, res. Du Pont 22
Lemieux & Rochette,—*F.-X. Lemieux & J. A. Rochette* – avocats, advocates, Des Jardins 32-34
Lemieux Thomas Léon, St Jean 81
Lemieux Urbain, inspecteur, telegraph inspector, St Olivier 154
Lemieux Victor, de N. Lemieux & Noël, Des Remparts 29
Lemieux Zéphirin, armurier, gunsmith, St Paul 41–43
LeMoine Alexandre, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 144
LeMoine Alphonse, médecin vétérin., vetar. surgeon, Couillard 30
LeMoine Edouard, employé civil, c. s. clerk, Des Remparts 21
LeMoine Gaspard, de J. B. Renaud & Cie., Des Remparts 9
LeMoine Jas. M., inspecteur, inspector of Inland Revenue, Spencer Grange, St Louis road
LeMoine Jules, employé service civil, c. s. clerk, Des Remparts 23
LeMoine L. Darley, employé s. c., c. s. clerk, Scott 140
LeMoine Louis, surintendant des chemins, superintendant, turnpike roads, Berthelot 87

R. SAMPSON { PLUMBING } Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work. Personal attention given to sanitary work. Telephone 430 249 ST. JOHN STREET QUEBEC

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

LeMoine Ls. St George, commis de banque, bank clerk, St Marie 31
LeMoine Mme veuve Alexandre, Des Remparts 23
LeMoine L. Thomas, Lachevrotière 69
Lemon John, peintre, painter, Ryland 20
Lenghen Cléophas, ferblantier, tinsmith, de Lenghen & Paquet, St Claire 59
Lenghen Gaudiose, boulanger, baker, Charest 42
Lenghen Mme Edouard, Charest 42
Lenghen & Paquet,— ferblantiers, plombiers et couvreurs, tinsmiths, plumbers, gas and steam fitters and roofers, Ste Claire 57
Lennon Christophe, watchman, gardien, Claire Fontaine 41
Lennon Edward M., of E. M. Lennon & Co., Grande Allée 124
Lennon E. M. & Co.,—*Edward M. Lennon*—flour, grain and provision merchants, marchands de farine, grains et provisions, Leadenhall 7, Convey's wharf
Lennon James, accountant, comptable, Grande Allée 124
Lenoir Jos., conduc., conductor, C. P. R., pension Des Fossés 115
Leo Isaac, brasseur, brewer, St Valier 24
Leonard Bernard,—alderman for St Louis ward—painter, glazier and importer of wall papers, peintre, décorateur, St Jean 53, res. 55
Leonard Miss B. M., bdg hse., maison de pension, St Louis 3
Lepage Abraham J., emp. civil, c. s. clerk, De la Chapelle 73
Lepage Edmond, messager, messenger, St Eustache 77
Lepage F.-X., ancien marchand, De la Couronne 55
Lepage François R. sous-huissier audiencier, asst. crier of court, St Eustache 77
Lepage J. Enoch, employé civil, c. s. clerk, agent de la compagnie d'assurance " La Canadienne ", Côte Ste Geneviève 42
Lepage Joseph, agent général, general agent, St Joseph 388
Lepage Joseph, portier, porter C. P. R., St Joseph 14
Lepage Louis, journalier, laborer, Richardson 109½
Lepage Mlle J. A., professeur de musique, music teacher, De la Chapeile 73
Lepage Mme Dr., maison de pension, D'Aiguillon 142
Lepage Mme Michel, St Hélène 112
Lepage Octave, journalier, laborer, Des Fossés 80
Lépinay Elzéar, de Tanguay & Lépinay, Richelieu 160
Lépinay Félix, jnr, commis marchand, salesman, Richelieu 162
Lépinay Félix, cordonnier, shoemaker, St Valier 85
Lépinay Félix, snr., maçon, mason, Richelieu 162
Lépinay Noël, commerçant, trader, Charest 2, res. St Valier 85-87
Lépine Albert, commer., trader, Finlay Mkt pl 27, St. Roch 67
Lépine Alb., P., employé s. c., c. s. clerk, Dartigny 13
Lépine Arthur, plâtrier, plasterer, Ste Marie 29
Lépine Benjamin, commis march., salesman, Des Commissaires 60

Blanchissage fait avec soin et celerite.
Le linge est pris et livre a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A. 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

Lépine Edm., charpentier, carpenter, Prince Edouard 175
Lépine François, journalier, laborer, St Michel r 9½
Lépine Frs.-X, tonnelier, cooper, De la Couronne 113
Lépine François-Xavier, journalier, Turgeon 22
Lépine Germain, jnr., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 141, res. Des Prairies 72
Lépine Germain, snr., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 141, res. 139
Lépine Jean-Baptiste, charretier, carter, Scott 21
Lépine Joseph, Richelieu 93
Lépine L. George, St Valier, 107
Lépine Louis, officier d'accise, excise officer, St Valier 104
Lépine Louis, calfat, caulker, Ste Hélène 31
Lépine Ludger, garde-magasin, storeman, Des Commissaires 60
Lépine Mrs Frs., magasin, shop, St Claire 34
Lépine Mme veuve Napoléon, St Gabriel 63
Lépine Philippe, corroyeur, currier, Arago 128
Lépine Mme veuve Pierre, revendeuse, huckster, St Patrick 110
Lépire Edmond, menuisier, joiner, Scott 27
Lepire Edmond, menuisier, joiner, Claire Fontaine 11
Lepire Joseph, maçon, mason, Claire Fontaine 11
Lepire Napoléon, charretier, carter, Plessis 22
LeSage Siméon, sous-commissaire, deputy commissioner of Public Works, St Geneviève 23
Lescarbeau Jos. A., conduct. C. P. R., conductor, pen. St Joseph 43
Leslie Mrs. W. Henry, Laval 8
Lespérance Mme Pierre, Hébert 22
Les Quatre Saisons, *Georges Robitaille, L. G. Belzil, Octave Dionne, Elz. Pichette,* — nouveau magasin de marchandises sèches, ayant l'assortiment le plus complet de draps, serges, soie, etc., etc., De la Couronne 58
Lessard Alfred, commis, clerk, Des Commissaires 52½
Lessard Alfred, charretier, carter, Smith 17
Lessard Alexandre, charretier, carter, Richardson 68
Lessard Augustin, chauffeur, stoker, Fleurie 56
Lessard Benjamin, journalier, laborer, Colomb 35
Lessard Christophe, charretier, carter, De la Reine 105
Lessard Cyrille, journalier, laborer, Stuart 19
Lessard Elzéar, charretier, carter, De la Reine 124
Lessard Elzéar, charretier, carter, Richardson 45
Lessard Elzéar, journalier, laborer, Des Prairies 63
Lessard Eugène, commis-marchand, salesman, Des Fossés 158
Lessard François, jnr, corroyeur, currier, Des Commissaires 94
Lessard Frs.-X., forg., blacksmith, St Ours 50, res. St Anselme 46
Lessard George, journalier, laborer, Des Prairies 47
Lessard Joseph, journalier, laborer, Smith 8
Lessard Joseph, batelier, boatman, Octave 26
Lessard Louis, charretier, carter, Du Roi 88

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, } 33 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Lessard Louis, commis, clerk, De la Reine 113
Lessard Marc., charretier, carter, D'Aiguillon 84
Lessard lieut. and brevet capt. F. Louis, Quebec Cavalry school corps
Lessard Mlle Marie-Louise, Richmond 93
Lessard Mme Damase, Du Roi 90
Lessard Mme Isaac, Octave 28
Lessard Mme Narcisse, Smith r 31
Lessard Mme Narcisse, femme de peine, charwoman, De la Reine r 130
Lessard Onésime, charretier, carter, Richmond 3
Lessard Théophile, charretier, carter, Des Commissaires 107
LeSueur Richard, comptable, accountant, Richelieu 80
Les Ursulines de Québec, révde Mère Sœur St Georges, supérieure, Du Parloir 2–6
Letarte Adimard, tapissier, upholsterer, Des Prairies 48
Letarte Alfred, charretier, carter, Scott 114
Letarte Augustin, menuisier, joiner, Côte St Geneviève 6
Letarte Edouard, commis marchand, salesman, St François 60
Letarte François, jnr., charretier, carter, Prévost 17
Letarte François, snr, charretier, carter, bds. Plessis 15
Letarte Frédéric, maçon, mason, Grant 120
Letarte Jean-Bte., hôtel, Dalhousie 3–5, Champlain Markt Place 2
Letarte Joseph, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 76
Letarte Laurent, commis marchand, salesman, Fleurie 88
Letarte Léon, cordonnier, shoemaker, St Joseph 333½
Letarte Mme Olivier, épicier, grocer, Du Pont 18
Letarte Mme Prisque, St Joseph 333
Letarte Napoléon, charretier, carter, Côte Ste Geneviève 78
Letarte Napoléon, commis marchand, salesman, Fleurie 88
Letarte P., peintre et épicier painter and grocer Deligny 20 cor St Olivier
Letarte Philéas, charretier, carter, Scott 33
Letarte Victor, pompier, fireman, Des Fossés 199
Letellier Alphonse, de Leclerc & Letellier, Des Remparts 35
Letellier Blaise, avocat, de Olivier & Letellier, rés. Du Pont 28
Letellier Jean-Bte E., échevin et président du comité des chemins — épicier en gros et détail, grocer wholesale and retail, St Paul 56-62, res. Couillard 7
Letellier Joseph, menuisier, joiner, Charest 51
Letellier Léon, gardien de la paix, policeman, De la Chapelle 36
Létourneau Alfred, commis au Chien d'Or, Buade 10
Létourneau Anthime, journalier, laborer, Grant 124
Létourneau Arthur, de Létourneau & Paré, St Joseph 114
Létourneau Célestin, charpentier, carpenter, Octave 38
Létourneau & frère, épiciers, grocers, Richelieu 106-108
Létourneau Elzéar, de Létourneau & Frère, Richelieu 106
Letourneau Firmin, charpentier, carpenter, Richelieu 89

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc.
Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Létourneau François-Xavier & Cie, marchands de quincailleries, cordages, poulies, voiles, etc., marine store and hardware merchants, St Paul 30½-32
Létourneau Frs-X., de F. X. Létourneau & Cie, De la Reine 50
Létourneau Frs-Xavier, épicier, grocer, Caron 71-73
Létourneau Frs.-X., typographe, typographer, St Dominique 4
Létourneau Gaudiose, journalier, laborer, Des Commissaires 111
Létourneau Geo., commerçant de lard, pork dealer, Dorchester 99
Létourneau Georges, De la Reine 258
Létourneau Joseph, calfat, caulker, Stuart r 3
Létourneau Joseph, instituteur, teacher, St Julia 44
Létourneau Joseph, tailleur, tailor, Du Pont 54, coin Des Fossés 116, res. Octave 38
Létourneau Louis, de Létourneau & Frère, Richelieu 106
Létourneau Louis, journalier, laborer, St Ours 64
Létourneau Mme Frs.-X., couturière, seamst., Des Commissaires 44
Létourneau Mme Moïse, modiste, seamstress, Parke 20
Létourneau Mme Philibert, St Nicolas 18-20
Létourneau Mme Prudent, De la Reine 58
Létourneau Mme Valère, Des Commissaires 73
Létourneau Moïse, peintre, painter, St Ours 64
Létourneau Napoléon, commerçant, trader, Du Pont 60-62
Létourneau Philéas, commis, clerk, St François 12
Létourneau & Paré, — *Arthur Létourneau & Ls. Paré* — marchands-tailleurs, merchant tailors, St Joseph 112-114
☞Levallée voir aussi Lavallée
Levallée J. Thomas, propriétaire du restaurant le "Chien d'Or," Buade 8, et de l'"Hôtel Américain," Chemin Beauport
Levasseur Joseph, bijoutier, jeweller, Des Fossés 219
Levasseur Nazaire, inspecteur de gaz et secrétaire de la Chambre de Commerce de Québec, gas inspector and secretary of the Quebec Board of Trade, Sault-au-Matelot 13, res. Fleurie 108–110
Levasseur Thomas, menuisier, joiner, St Valier 199
Levasseur Zéphirin, Fleurie 108–110
Léveillé Didace, du Roi 116
Léveillé Isaïe, cordonnier, shoemaker, Sutherland r 5
Léveillé Frs.-X., forgeron, blacksmith, Richmond 41
Léveillé François-Xavier, ferblantier, tinsmith, Scott 26
Léveillé Mme Didace, ouvrière en pelleterie Du Roi 116
L'Evenement, L. J. Demers & Frère, propriétaires et imprimeurs, proprietors and printers, de la Fabrique 30
Lévesque George, menuisier, joiner, Richmond 47
Lévesque George, serre-frein, brakesman, De la Couronne 127
Lévesque Jean-Bte., charpentier, carpenter, Du Pont 137
Lévesque Jos., commis march., salesman, Petit Champlain 14
Lévesque Mlle H., St Stanislas 15
Lévesque Mlle Justine, blanchisseuse, laund., Ste Marguerite 17

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Lévesque Mme Joseph, modiste, milliner, has constantly on hand a complete assortment of millinery in latest styles, Little Champlain 14, foot of steps

Lévy-Récio Alexandre, fabricant de sacs en papier, paper bag maker, De la Reine 39

Lévy-Récio Emile, mégissier, tawer, De la Reine 35

Lévy-Récio Samuel, corroyeur, currier, De la Reine 39

☞ Leyden see Layden

Lewis Mrs Patrick, St Patrick 19

Leyden John, gardener, jardinier, St Amable 20

L'heureux Alfred, journalier, laborer, St George 27

L'heureux Alfred, maçon, mason, St Valier 227

L'heureux Bruno, menuisier, joiner, Fleurie 27

L'heureux Charles, ouvrier en chaises, chairmaker, Des Jésuites 7

L'heureux David, batelier, boatman, Richardson 186

L'heureux David N., commerçant, trader, Richardson 188

L'heureux Elzéar, barbier, barber, De la Couronne 1

L'heureux Eph., commis, clerk, St Joseph 371

L'heureux Frs-X., journalier, laborer, Fleurie 103

L'heureux George, charretier, carter, Smith 24

L'heureux Honoré, commis, clerk, Richardson 69

L'heureux Honoré, journalier, laborer, Richardson 69

L'heureux Jean, journalier, laborer, Prince Edouard 164

L'heureux Joseph, batelier, boatman, Des Jésuites 6

L'heureux Joseph, carrossier, coachmaker, St Jean 451

L'heureux Louis, commis du b. de p, p. o. clerk, St Flavien 9

L'heureux Louis, journalier, laborer, Prince Edouard 179

L'heureux Napoléon, journalier, laborer, St Valier 211

L'heureux Narcisse, journalier, laborer, Ryland 26

L'heureux Pierre, commis-marchand, salesman, Richardson 243

L'heureux Pierre, journalier, laborer, Ryland 28

L'heureux Zéphirin, journalier, laborer, Des Commissaires 129

Library of Parliament,—Bibliothèque du Parlement— L P. LeMay, bibliothécaire, librarian, Grande Allée 64

Lieutenant-Governor's Office, Bureau du lieutenant gouverneur, — honorable A. R. Angers, lieutenant-governor, Grande Allée 64

Light Alex. Luders, ingénieur civil, civil engineer, D'Auteuil 84

L'Indicateur de Québec et Lévis.—*T. L. Boulanger & Ed Marcotte, propriétaires*—Côte de la Montagne 28

Lindsay Crawford W. A., avocat, et chef des traducteurs anglais, advocate, and chief english translator, Berthelot 85

Lindsay R. B., sec treas. of Q. W. Co., St John 525½

Linteau Charles, charretier, carter, Des Prairies 79

Linteau Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ramsay r 23

Linteau Thomas, ferblantier, tinsmith, De la Reine 105

Lion d'Or Restaurant, E. G. Boulé & Cie., prop. Kincardine place, Grande Allée 105

D. S. RICKABY, { Manufacturer of Household Furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. { 309 St. JOHN Str., QUEBEC. Funeral Director

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

Lippé Charles, marchand de bois, wood dealer, De la Reine 163
Lippens Bernard, inspecteur d'écoles, school insp., D'Aiguillon 23
Literary and Historical Society, Wm. A. Ashe, corresponding secretary, St Stanislas 44
Little Edward, typographer, typographe, St Eustache 80
Little Mrs. James, Fleurie 35
Little Wm. H., typographer, typographe, St Patrick 24
Littlejohn Edward, messenger, messager, Maple Avenue
Littlejohn W. E., telegraph operator G. N. W. T. Co., Maple avenue
Livernois J. Ernest, photographe, photographer, coin des rues St Jean, Couillard et Garneau, res. D'Aiguillon 59, Little River St Charles in summer
Livernois Mme Jules B., D'Aiguillon 59
Lizotte André, appariteur du cours de droit, Univ. Lav. Du Palais 22
Lizotte Claudius, batelier, boatman, Bélair 16
Lizotte Edouard, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 115
Lizotte François, agent de machines à coudre, sewing mach. agt., De l'Eglise 33
Lizotte Godefroi, agent de machines à coudre, De l'Eglise 33
Lizotte Joseph, menuisier, joiner, De la Reine 144
Lizotte Joseph, cocher, coachman, De la Fabrique 53
Lizotte Joseph, batelier, boatman, St George r 56
Lizotte Mme André, modiste, dressmaker, Du Palais 22
Lizotte Mme Prudent, modiste, milliner, St Jean 50
Lizotte Mme Prudent, St Hélène 82
Lizotte Prudent, pressier, pressman, St Jean 50
Lizotte Thomas H., propriétaire de l'hôtel Château Bel-Air, propietor of, Ile d'Orléans, (voir annonce page 12)
Lloyd James, advocate, avocat, St Pierre 119, res. Ste Anne 117
Lloyd Miss Charlotte, Ste Anne 117
Lobbin John M., general agent, St Julia 47
Loberry Raoul, colporteur, pedler, D'Aiguillon 51
Lonargan, Ths., boilermaker, ouv. en bouill., Prince Edouard 79
Longtin J.-Baptiste, jnr., barbier, barber, De la Couronne 38
Longtin J.-Baptiste, snr, teinturier, dyer, De la Couronne 38-40
Loranger Alfred, charron, wheelwright, Latourelle r 152
Lord Damase, maison de pension, boarding house, Du Pont 120
Lord William, journalier, laborer, Fontaine 6
Lorin Ernest, manufacture de corsets, corsets factory, De la Couronne 26-28, res. Ste Hélène 55
Lorin Mme Ernest, corsets sur mesure, De la Couronne 28
Loriot Emile, préposé au bagage, baggageman, Grant 111
Loriot Narcisse, huissier, bail., St Louis 23, res. D'Aiguillon 113
Lortie Adolphe, maçon, mason, St Roch 41
Lortie Alfred, entrepreneur, contractor, De la Chapelle 72
Lortie Dominique, comptable public, public accountant, St Jean 18
Lortie Edmond, avocat, adv., St Pierre 68, res. St François 100
Lortie François, typographe, typographer, Arago 120

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Lortie Henry, commis voyageur, com. traveller, Ste Claire 24
Lortie Justin, tonnelier, cooper, Ste Hélène 129
Lortie Mme Justin, Ste Hélène 129
Lortie Mme Pamphile, Du Roi 226
Lortie Octave, machiniste, engineer, Petit Champlain 18
Lots Mrs. John, boarding house, mais. de pension, Des Fossés 195
Louis Joseph, Mont Carmel 2
Loupret Pierre, peintre, painter, Ste Hélène 71
Louvières, (comte de) G. L. A. A., chancelier du consulat français, chancellor of the french consulate, Florence Hotel
Love rev. And. T., minister St Andrew church, Dauphine 1
Lowe Albert, charretier, carter, Des Prairies 6
Lower Laurantian Ry., Chs. A. Scott, contractor, Mountain Hill 105
Lower James, laborer, journalier, Burton 16
Lower Samuel, tapissier, upholsterer, St Michel 56
L'Union Libérale—Rédigée par un comité de collaborateurs, Port Dauphin 1
Lynch Joseph, laborer, journalier, Champlain 289
Lynch John, laborer, journalier, Champlain 289
Lynch Lawrence, student at law, étudiant en droit, St Pierre 125, room 6-7, res Ferland 21
Lynch L. J., Ferland 21
Lynch Michael, agent for Wm. Barbour & Son, of Ireland, and Moony & Co., of Montreal; Whitehead & Co., Montreal; cuirs, leathers, St Valier 299-301, res. Laval 24
Lynch Mrs., Petit Champlain 102
Lynch Peter, forgeron, blacksmith, De la Reine 31
Lynch Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 102
Lynott Patrick, removed to Edmonston
Lyonnais Alphonse, commis, clerk, Des Fossés 90
Lyonnais Roch, luthier, mus. instrument maker, Des Fossés 88
Lyonnais Théophile, peintre, painter, Des Fossés 2
Lyons & Cotter, —*James Lyons & Andrew Cotter*—plombiers, plumbers, steam and gas fitters, St Jean 88½
Lyons James, of Lyons and Cotter, O'Connell 13
Lyons John, laborer, journalier, D'Artigny 21½
Lyons Patrick, plumber, plombier, Conroy 21
Lyons Thomas, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 381
Lyons William, biscuit baker, fabricant de biscuits, St Jean 118, res. D'Auteuil 17

M

MacAdams Miss Annie, music teacher, prof. de musique, Conroy 6
Macadam Thomas, professor of philosophy, professeur de philosophie, 5 Morrin College Court, St Ann 124
Macdonald Miss Eliz., directrice de, principal of the Girl's High School, St Augustin 144, bds Grande Allée 172

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, { Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

R. SAMPSON { Personal attention given to sanitary work. } PLUMBING { Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work. } Telephone 430 249 ST. JOHN STREET QUEBEC

Macdonald Simon, concierge, janitor Literary and Historical Society, St Stanislas 44
Machin Henry T., asst. provincial treasurer, trésorier, St Denis 26
Machin Misses, young ladies school, école jeunes filles, Hébert 6-8
☞Mackay see also McKay
Mackay Bros., de Montréal, Jacques St Jacques, commis, clerk, salle d'échantillons, sample rooms, St Joseph 68½
Mackay Dr John M., chemist, inspector of anatomy and proprietor of Belmont Retreat; chimiste, inspecteur d'anatomie et propriétaire de la Retraite Belmont, chemin Ste Foye
Mackay John, journalier, laborer, Champlain 419
Mackay John, collector of Crown Timber dues, percepteur des droits de la Couronne, bds D'Aiguillon 43
Mackay Mrs. widow William, Champlain 468
Mackay Pierre, avocat, advocate, Buade 4, res. Lévis
Mackedie Daniel C., employé c. s. clerk, St Amable 26
Mackedie, Mrs. John, St Geneviève 48
Maclaren Wm. M., jailor, géolier, off Grande Allée 311
MacLeod D. R., lumber merchant, marchand de bois, D'Auteuil 41
MacNaughton John, c. s. clerk, employé s. c. Berthelot 83
MacNider J. & Co.—*James MacNider*—agents de change, stock broker, St Pierre 69½
☞Macpherson see also McPherson
Macnider James, of J. Macnider & Co., D'Artigny 33
Macpherson William M., agent d'assurance et de bateaux à vapeur, insurance and steamship agent, agent for the London & Globe, for the Norwich Union Ins. Cos., and for the Dominion Steamship Co., Dalhousie 75, res. D'Auteuil 43
Macquet Gérard, ingénieur, directeur de la compagnie des ponts métalliques de la P. de Q., pension, Ste Anne 113
Madden George, charretier, carter, Henderson 68-70
Madden George, of Madden & Ellis, St Valier 334, after June St Valier 127 St Sauveur
Madden & Ellis,—*George Madden & James Ellis*—marchands charbon, coal merchants, office St Pierre 131, Sault-au-Matelot, 85, coal yard, Commissioners wharf. Telephone 468
Magee Edward, tinsmith, ferblantier, O'Connell 44
Magnan C. J., professeur et journaliste, Richelieu 122½
Magnan Edouard, commerçant, trader, De la Reine 197
Magnan Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Richardson r 215
Magnan Joseph, charretier, carter, St Joseph 32
Magnan Joseph, cordonnier et bottier, boot and shoe maker, St Jean 290
Magnan Léon, maçon, mason, Richardson 148
Magnan Thomas, forgeron, blacksmith, Des Commissaires 31-33
Maguire Bernard, hôtel, St Louis 80
Maguire & Co.—*J. Arthur Maguire*—propriétaires de navires, ship owners, St Pierre 118

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Maguire J. Arthur, of Maguire & Co., and consul general for Argentine Republic, St Pierre 118, res. Des Ramparts 40

Maguire James, plumber, gas and steam fitter, plombier, poseur d'appareils à gaz et à vapeur. Ste Ursnle 8, res. 12

Maguire John, shoemaker, cordonnier, De la Fabrique 44 res. Garneau 25

Maguire Mrs. Denis, Des Remparts 49

Maguire Wm J., editor and proprietor of the "Daily Mercury," resides in Charlesbourg

Maheux Alphonse, savonnier, soap maker, Charest 62

Maheux Eusèbe, horloger, watchmaker, St Jean 40

Maheux Frs-X., employé civil, civ. serv. clerk, D'Aiguillon 33

Maheux Jos., fabricant de chandelles, candle factory, St Valier 302

Maheux Joseph, entrepr. maçon, mason, Des Commissaires 37

Maheux Joseph, maçon, mason, Des Fossés 218

Maheux Mme Alfred, St Marguerite r 127

Maheux Mme Augustin, couturière, seamstress, Des Fossés 201

Maheux Mme Eusèbe, modiste, dressmaker, St Jean 212

Maheux Mme Gabriel, Arago 119

Maheux Napoléon, typographe, typographer, Bertelot 6

Maheux Nic., cordonnier, shoemaker, St Joseph 278-280, res. 283

Maheux Nicolas, cordonnier, shoemaker, Richardson 195

Maheux Nicolas, fabricant de savon, soap manufacturer, St Catherine coin Parent, St Sauveur

Maheux Odilon, commis marchand, salesman, Arago 119

Maheux Théophile, barbier, barber, St Valier 310

Mahon Miss Mary, milliner, modiste, flowers, feathers and trimmings in the last style. All orders promptly filled, St Joseph 97, res. Des Commissaires 38½

Mahon Peter D., dealer in all kinds of cord wood, delivered in all parts of the city, old government wood yard, res. Des Commissaires 38½

Mahoney Mrs. widow Mary, St Patrik 68

Mahony Bartholomew, Champlain 928

Mahony Thomas H., insurance agent, agent d'assurance. Representing the following companies : Accident Insurance, —British America Fire. — London & Lancashire Fire, — Scottish, Union & National Fire and Life,—North America Accident—Equitable assurance society New-York and London assurance Corporation, St Pierre 78, res. St Joachim 51

Mahony Thomas V., St Angèle 30

Mailhot Octave, tailleur de pierre, stonecutter, Richelieu 216

Maillet Mlle Philomène, couturière, seamstress, St Andrew 12

Mailloux Joseph Amédée, St Pierre 78, res. De la Couronne 47

Mailloux Joseph, typographe, typographer, Ste Marguerite 146

Mailloux Mme Joseph, Ste Marguerite 146

Mailloux Phidime, journalier, laborer, St Ours 114

Mailloux Philéas, emp. service civil, c s. clerk, Conroy 12

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Self Registering Thermometers.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Malenfant Narc., sténographe, sténographer, De la Fabrique r 51
Mallard Ferd., cordonnier, shoemaker, St Flavien 31
Mallard Mme François-X, Massue 6
Mallard Mme Louis, St Flavien 31
Mallin James, shoemaker, cordonnier, Fleurie 23
Mallin Patrick, shoemaker, cordonnier, Des Prairies 60
Malone Daniel, culler, mesureur de bois, Des Prairies 29
Malone Emmet, culler, mesureur de bois, Des Prairies 29
Malone Thos., culler, mesureur de bois, Des Prairies 29
☞ Maloney see also Mclony
Maloney Mrs widow Matthew, Champlain 406
Malouin Albert, de Malouin & Malouin, St Olivier 23–25
Malouin Auguste, assistant greffier de la Cité, assistant City clerk, St Olivier 23
Malouin George, tailleur en fourrures, taillor, St Flavien 24
Malouin Honoré, chauffeur, stoker, Richelieu 136
Malouin Horace, commis-marchand, salesman, St Olivier 23
Malouin Jacques, Q. C., de Malouin & Malouin, St Olivier 23-25
Malouin Mlle Agnès, St George 4
Malouin Mme veuve George, St Flavien 24
Malouin & Malouin,—*Jacques, Q. C. & Albert Malouin*—avocats, advocates, St Louis 23
Malouin Philippe, député protonotaire, deputy prothonotary St Jean 379
Mann J. Ord, stevedore, arrimeur, Petit Champlain 23
Mann Pierre, charretier, carter, Du Roi 77
Mann Thomas J., stationer, papetier, St Jean 232
Manning George, trader, commerçant, Champlain 455
Maranda Alfred, corroyeur, currier, St Anselme 66
Maranda Chs., commerçant de lard, pork dealer, St Ours 82
Maranda Joseph, boulanger, baker, St Helène 162
Maranda Mme veuve P., couturière, seamstress, St Joseph 76-76½
Marceau Adolp. com.-marchand, salesman, Des Fossés 173
Marceau Alphonse, de Noël & Cie., St Joseph 264½
Marceau Alphonse, menuisier, joiner, St François 7
Marceau Cyrille, charpentier, carpenter, Ste Marguerite 117
Marceau Etienne, commerçant, dealer, Du Roi 207
Marceau Etienne, comm. de lard, pork dealer, Dorchester 69
Marceau Etienne, menuisier, joiner, St Valier 256
Marceau Eugène, commis, clerk, Daulac 16
Marceau Evariste, voiturier, coachmaker, St Valier 149–151
Marceau François, sellier de la Brig du feu, saddler, St Nicolas 6
Marceau Geo., sellier, saddler, Marché Finlay 23
Marceau Jean, charretier, carter, Richardson 197
Marceau Louis, messager, messenger, Du Roi 272
Marceau L. Oct., commis marchand, salesman, Ste Marguerite 47
Marceau Marc, tailleur, tailor, Sous-le-Fort, 51, res. 53

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Marceau Mlle Jeséphine, Latourelle 112
Marceau Narcisse, charretier, carter, Ste Marguerite 117
Marceau Ovide, fourreur, furrier, St François 272–274
Marceau Romain, menuisier, joiner, Richardson 245
☞ Marchand voir aussi Merchant
Marchand Frs., jnr., ouv. en bouilloires, boilermaker, Charest 42
Marchand Geo., ouv. en bouilloires, boilermaker, De la Reine 236
Marchand honble F. G., président de l'Assemblée législative, speaker Legislative Assembly, Grande Allée 64, res. St Jean d'Iberville
Marchand Honoré, épicier, grocer. Epiceries de premier choix, vins, liqueurs, etc, St Amable 93 coin Scott, rés. Scott 110
Marchand Jean Frs., snr., mécanicien, machinist, St Roch 81 coin Du Roi 2-4, res Charest 44
Marchand Philibert, forgeron, blacksmith. St François 31½
Marchés à foin : St Paul 283 ;—encoignure des rues Lachevrotière et St Patrice ;—rue St Valier, St Sauveur
Marché aux animaux—Cattle Market, St Paul 261
Marché Berthelot, coin St Patrice et Lachevrotière
Marché Champlain, commencement de la rue St Pierre, beginning St Peter street
Marché Finlay, rue Dalhousie ;—au quai de la Traverse de Lévis
Marché Jacques-Cartier, De la Couronne coin St Joseph
Marché St Pierre, rue St Valier, St Sauveur
Marcheterre Honoré, journalier, laborer, Richmond 13
Marcotte Arsène, relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Côte de la Montagne 28, res. St George 67
Marcotte Arthur, St George 67
Marcotte Arthur, étudiant en médecine, student, St Olivier 106
Marcotte Charles, agent, Bélair 22
Marcotte Edouard, typographe, de Boulanger & Marcotte, St George 67
Marcotte François, gardien, caretaker, St Augustin 23
Marcotte Gaspard, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 71
Marcotte Gustave, bookkeeper, agent and jobber, teneur de livres, St George 67
Marcotte Honoré, journalier, laborer, Arago 123
Marcotte Irénée, de Rinfret & Marcotte, Lachevrotière 9
Marcotte J. L., commis, clerk, Garneau 36
Marcotte Jacques, Des Fossés 213
Marcotte Louis, Scott 33
Marcotte Robert, charretier, driver, St Eustache 100
Marcotte Siméon, St George 67
Marcou Hector F., rentier, St Ursule 35
Marcoux Achille, commerçant de lard, pork dealer, Latourelle 155
Marcoux Alfred, forgeron, blacksmith, St Valier 153, res. De la Chapelle 17

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA ALBION HOTEL L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec

Lunettes en crystal de *Rock* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Marcoux Alph, gardien de la paix, policeman, St Olivier 250
Marcoux Antoine, journalier, laborer, St Dominique 91
Marcoux Ed. P., conducteur de tramway, car driver, Fleurie 29
Marcoux Elie, maçon, mason, Du Roi 225
Marcoux Etienne, maçon en brique, bricklayer, Richardson 215
Marcoux Eugène, charretier, carter, St Olivier 199
Marcoux Gaspard, chapentier, capenter, Champlain 750
Marcoux Gaspard, charpentier, carpenter, Smith 11
Marcoux George, journalier, laborer, Champlain 702
Marcoux Isidore, maçon en briques, bricklayer, Dorchester 87
Marcoux Jean, charpentier, laborer, Champlain 778
Marcoux Jean-Bte., mécanicien, machinist, Prince Edouard r 200
Marcoux Joseph, typographe, typographer, Bon Pasteur 10
Marcoux L. Cyrille, secrétaire-trésorier de, sec.-treasurer of La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, Lachevrotière 22
Marcoux Maurice, menuisier, joiner, St François 71
Marcoux Maxime, charretier, carter, Bon Pasteur 8
Marcoux Maxime, garde-magasin, storeman, Ste Hélène 7
Marcoux Moïse, corroyeur, currier, Richardson 12
Marcoux Mme Elie, Richardson 215
Marcoux Mme veuve Frédérick, Champlain 702
Marcoux N., journalier, laborer, St Paul r 217
Marcoux Paul, épicier, grocer, De la Reine 243, rés. Caron 63
Marcoux Philippe, journalier, laborer, Champlain 750
Marcoux Pierre, boulanger, baker, Laberge 12
Marcoux Pierre, journalier, laborer, Champlain r 730
Marcoux Zéphirin, cordonnier, shoemaker, Des Jésuites 9
Marier Charles, cordonnier, shoemaker, St Jean 193
Marier Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 118
Marier E. F., teneur de livres, bookkeeper 389
Marié Joseph D., épicerie de famille, choice family groceries, Dorchester 88-88½, res. De la Reine 203
Marier Joseph S., portier, door keeper Palais de justice, St François 62
Marier Mlle Odile, modiste, milliner, St Jean 193
Marier Mme veuve Charles, D'Aiguillon 83
Marier Mme Onésiphore, Latourelle 157
Marier Théophile, journalier, laborer, Colomb 49
Marier Victor, collector, collecteur et agent pour "La Loterie Nationale," D'Aiguillon 139
Marine Department. J. U. Gregory, agt., Champlain 101-103
Marine and Emigrant Hospital, (Hôpital de la Marine), (closed)
Marmen James, charretier, carter, Richelieu 70
Marmen Joseph, commis, clerk, Ste Claire 29
Mariner's Chapel, Champlain 499
Marmette A. P., commis marchand, salesman, Ste Famille 12
Marmette Olivier, relieur, bookbinder, St Flavien 17
Marmion Mrs. widow Henry, Lachevrotière 39

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Marois Alphonse, charretier, carter, Sutherland 18
Marois Adolphe, charretier, carter, St Olivier 287
Marois Damase, charretier, carter, St Olivier 221
Marois Dr Albert, médecin et chirurgien, physician and surgeon, et professeur agrégé à l'Université Laval, St Louis 51
Marois Elzéar, bimbeloterie, toys store, St Jean 248
Marois Elzéar, comptable, accountant, St Joseph 71
Marois Félix, typographe, typographer, Sous-le-Cap 27
Marois François, maçon, mason, St Joachim 85
Marois Gaudiose, charretier, carter, St Olivier 279
Marois Joseph, journalier, laborer, St Olivier 198
Marois Lazare, menuisier, joiner, St Olivier r 287
Marois Louis, regrattier, huckster, Finlay Market Place 51
Marois Mgr C. A., C. S., V.-G., Archevêché, Port Dauphin 2
Marois Mme veuve Damase, St Olivier 279
Marois Mme Joseph, couturière, seamstress, St François 262
Marois Mme Louis, St Louis 51
Marois Paul, charretier, carter, Richelieu 212
Marois Pierre, journalier, laborer, Sutherland 1
Marquette Albert, pourvoyeur, Dominion Government emigration caterer, jetée "Princesse Louise," res. Côte de la Montagne 48
Marquis François, corroyeur, currier, Smith 8
Marquis A. T. A., commis Cour Supérioure, Ste Famille 3
Marquis Frédéric, commis marchand, salesman, Des Commissaires 119
Marquis Jean, commis voyageur, commercial trav., St Valier 250
Marquis Mme Onés, couturière en pelleterie, furrier, Du Roi 220
Marquis Pierre, journalier, laborer, Du Roi 258½
Marsan LaParre, commis marchand, salesman, St Eustache 38, chambre St Olivier 67
Marsh Mrs. widow David, fancy goods, ouvrages de fantaisie, Buade 29, res. Du Trésor 2
Marsh W. A. & Co.,—*W. A. Marsh*—boot and shoe manufacturers, manufacturiers de chaussures, St Valier 294 to 300, res. Couillard 9
Marsh William A., of W. A. Marsh & Co., Couillard 9
Marshall Charles, clerk, commis, Tourangeau 12
Martel Abraham, mégissier, tawer, Prince Edouard 50
Martel Abraham, mégissier, tawer, Richardson 144
Martel Abraham, ingénieur, engine driver, Richardson 190
Martel Alexandre, embouteilleur, bottler, St Paul r 97
Martel Alfred, boulanger, baker, De la Reine 263
Martel Antoine, garde-magasin, storeman, D'Aiguillon 247
Martel Anselme, cordonnier, shoemaker, Artillery 65
Martel Augustin, journalier, laborer, Richmond 83
Martel Augustin, jnr., menuisier, joiner, St Olivier 196
Martel Augustin, snr., charretier, carter, Richelieu 320

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches

D. S. RICKABY, } Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. { 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Martel Charles, épicier, grocer. Articles de choix à des prix modérés, Couillard 2, res. Des Fossés 71
Martel Charles, charretier, carter, Latourelle 21
Martel Charles E., teneur de livres, book-keeper, Du Pont 1
Martel Elzéar, menuisier, joiner, St François 223
Martel Emilien, cordonnier, shoemaker, Latourelle 106
Martel Eugène, charretier, carter, Des Commissaires 40
Martel Félix, charretier, carter, Richmond 66
Martel Ferdinand, journalier, laborer, Charest r 71
Martel François, journalier, laborer, St Valier r 43
Martel Frédéric, journalier, laborer, Richardson 129
Martel Honoré, snr., charretier, carter, Richmond 83
Martel Jean, journalier, laborer, Daulac 4
Martel Jean-Bte, snr, forgeron, blacksmith, St Joseph 19, res. Grant 124
Martel Jean-Bte, cordonnier, shoemaker, Daulac
Martel Jean-Bte, menuisier, joiner, Latourelle 112
Martel Joseph, boulanger, baker, Arago 60
Martel Joseph, charretier, carter, St Valier 230
Martel Joseph, serre-frein, brakesman, Richmond 58
Martel J. Rodolphe., agent, St Olivier 67½
Martel Louis, bois, lumber, St Jean 435
Martel Louis, jnr., charretier, carter, Richmond 120
Martel Louis, snr., Latourelle 21
Martel Louis, sellier, saddler, St Valier 289
Martel Michel, messager, messenger, St Michel 13
Martel Mlle Emma, professeur de musique music teacher, St François 69
Martel Mlles E. & Jos., épicerie St Anselme coin De la Reine 264
Martel Mlle Josephte, Charest 102
Martel Mlles V. & D., couturières, dressmakers, St Olivier 126
Martel Mme A., couturière, dressmaker, St Patrick 65
Martel Mme veuve Charles, Latourelle 48
Martel Mme Jean-Baptiste, St François 69
Martel Mme veuve Jean-Baptiste, Du Pont 1
Martel Mme Joseph, modiste, milliner, St Olivier 126
Martel Mme veuve Mathieu, Ste Marie 18
Martel Mme veuve Joseph, St Olivier 126
Martel Mme veuve Isidore, Déligny 32
Martel Onésime, journalier, laborer, St Valier 206
Martel Pierre, charretier, carter, St Michel 11½
Martel Pierre, menuisier, joiner, Richelieu 320
Martel Séverin, commis-marchand, salesman, Notre-Dame 54
Martel Télesphore, clerc pharma., chemist student, St Joseph 191
Martel Théophile, cordonnier, shoemaker, St François 218
Martel Victor, typographe, typogragher, St George 22
Marticotte Adolphe, bibliothécaire, Palais de Justice, Des Fossés 74
Marticotte Henri, cordonnier, shoemaker, St Eustache 50

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Marticotte Isaïe, pilote, pilot, Du Roi 104
Marticotte Magloire, cordonnier, shoemaker, Plessis 20
Martin Charles, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Martin Edouard, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 125
Martin Edward, carter, charretier, Artillery 59
Martin Eugène, charretier, carter, Des Commissaires 40
Martin Francis, carter, charretier, St Julia 42
Martin Henri, journalier, laborer, Ste Madeleine 8
Martin Joseph, avocat, advocate, Des Jardins 34, res. St Augustin 64
Martin Mlle Bertha, Conroy 35
Martin Mlle Philomène, couturière, seamstress, Ste Marguerite 83
Martin Mme Elie, Ste Marguerite 83
Martin Mme François, gardienne, caretaker, St George 50
Martin Mrs. William, Grande Allée 144
Martin Mrs. widow John, St Michael 72
Martin Pierre, journalier, laborer, De la Chapelle 88
Martin Terrance, carter, charretier, Artillery 57
Martin Thomas, laborer, journalier, St Paul 119
Martin Wm., engineer, ingénieur, Christie 5
Martin Wm. W., gérant, manager, of the St. John Street Railway, Simard 6
Martineau Alexandre, journalier, laborer, Smith r 1
Martineau Alfred, journalier, laborer, Smith 31
Martineau Alfred, de Béland & Martineau, Richardson 31
Martineau Alfred, journalier, laborer, Plessis 2
Martineau chevalier J. Elie, marchand quincaillier, gros et détail, hardware merchant, wholesale and retail, et président de l'Union St. Joseph de St. Roch, St Joseph 129, res. 127
Martineau Elie, marchand de bois, lumber mercht., St Joseph 138
Martineau Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Charest 55
Martineau H. A., quincaillier, hardware, St Pierre 11
Martineau Joseph, bois, lumber mercht., St François 178, res. 198
Martineau Joseph, journalier, laborer, Ryland 16
Martineau Magloire, journalier, laborer, Smith 23
Martineau Michel, Des Commissaires 16
Martineau Mlle M. couturière, seamstress, Scott 114
Martineau Mme veuve Joseph, De la Reine 86
Martineau Mme J., Ste Madeleine 31
Martineau Napoléon, douanier, tide waiter, Champlain 797
Martineau Narcisse, jnr., menuisier, joiner, Richmond 32
Martineau Narcisse, snr., menuisier, joiner, Richmond 61
Martineau Ovide F., typographe, typographer, Des Fossés 45
Martineau Philéas, commis marchand, salesman, St Valier 171
Martineau Pierre, charretier, carter, Ste Marguerite 86
Martinette Edmond, inspecteur des échelles, ladder insp. Bélair 34
Martinette Mlle Louise, épicerie, grocery, Dorchester 32
Masonic Hall, Des Jardins 51

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. / Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturer of Sterling Silver Ware.

Masse Gaudiose, peintre, painter, St Andrew r 12
Masse Joseph, journalier, laborer, Champlain r 785–7–9
Masse Juste, menuisier, joiner, Prince Edouard 294
Masse Mme Jos., mai. de pension, bdg. hse., Champlain Mkt. p. 36
Masse Prosper, tailleur de pierre, stone cutter, Des Fossés 90
Masselotte Mme veuve P. G., St Olivier 147
Masson Antoine, hotel, St Réal 13
Masson Jos., commis, clerk, Richardson 80
Masson Louis, Prince Edouard 187
Masson Louis, laitier, milkman, St Olivier 226
Masson Ludger, journalier, laborer, Richardson 95
Masson Mlle Philomène, St Augustin 23
Masson Mme Michel, Richardson 115
Masson Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 206
Masson Mme Prisque, Richardson 80
Masson Philippe, avocat et agent d'assurance, advocate and insurance agent, St Joseph 96, res Prince Edouard 187
Masson Prisque, commis voyageur, com. trav., Ste Marguerite 56
Masson honble R., Malbaie, (durant l'été)
Mathews Alfred, carter, charretier, Artillery 7
Mathews James, inspector of boilers, inspecteur, St Patrick 6
Mathie Paul, chimiste, droguiste, et marchand de dents artificielles; chemist, druggist and dealer in artificial teeth and dental goods, St Jean 22, coin du Palais 41, res. 39
Mathieu Augustin, menuisier, joiner, St Dominique 89
Mathieu Edmond, menuisier, joiner, Laberge 6
Mathieu François, entrepr. menuisier, master joiner, Du Roi 277
Mathieu Jacques, journalier, laborer, Du Roi 93
Mathieu Jean, journalier, laborer, St Flavien 31
Mathieu Joseph, journalier, laborer, Scott 91
Mathieu Joseph, entrepreneur menuisier, master joiner, St Dominique 75, res. St François 44
Mathieu L. Jos., jnr., inspecteur des travaux militaires, insp. of military works, St Louis 17, res. Du Roi 70
Mathieu L. Joseph, snr., menuisier, joiner, Du Roi 70
Mathieu Louis, menuisier, joiner, St François 44
Mathieu Mlle, Des Fossés 201
Mathieu Mme Augustin, couturière, seamstress, Desfossés 201
Mathieu rév. O. E., Directeur du Petit Séminaire
Mathurin Edouard, 1er second, 1st mate of the D. S. S. *Nap. III*, St Paul 247
Matta Jos. Peter, colporteur, pedler, Assurance 5
Matta Salomon, colporteur, pedler, Assurance 5
Matte Alfred, journalier, laborer, St Jacques 6
Matte Antoine, menuisier, joiner, St Joachim 29
Matte Damien, boucher, butcher, marché Berthelot, étaux 5–6 res. Richelieu 230
Matte Dr George, St François 91

R. SAMPSON { PLUMBING } Personal attention given to sanitary work. 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Matte Edouard, entrepreneur-menuisier, master joiner, Scott 5, res. Richelieu 188
Matte Edouard, commis, clerk, du Roi 61
Matte Félix, commis, clerk, Richelieu 94
Matte Isidore, boucher, butcher, St Gabriel 21
Matte Isidore, snr, charpentier, carpenter, Du Roi 273
Matte J. S., teneur de livres, bookkeeper, pension St Valier 169
Matte George, commis marchand, salesman, Du Roi 271
Matte Joseph, boucher, butcher, St Olivier 149
Matte Louis, commis marchand, salesman, St Olivier 149
Matte Mme veuve Albert, épicerie, grocery, Richelieu 184
Matte Mme Alfred, St Valier 260
Matte Mme Antoine, St François 91
Matte Napoléon, snr, comptable et liquidateur, accountant and liquidator, St Pierre 113, res. Richelieu 43
Matte Napoléon, jnr, asst.-comptable, asst.-account., Richelieu 43
Matte N., commis marchand, salesman, St Valier 342
Matte Octave, de Vandry & Matte, Plessis 17
Matte Olivier, cordonnier, shoemaker, St Gabriel 41
Matte Omer, commerçant de lard, pork dealer du Roi 271
Matte Sifroy, commerçant, trader, D'Aiguillon 111
Matte Théo. B., caoutchouc, rubber, goods, Sault-au-Matelot 73, res. Sous-le-Cap 65
Matte Wilbrod, boucher, butcher, Déligny 22
Maxham A. J. & Co.,—*John S. & Heber Budden*—ESTABLISHED IN 1835—auctioneers, brokers and commission merchants, encanteurs, courtiers et marchands commissionnaires, St Pierre 130
Maxham Andrew J., res. Ste Foye road
Maxham George L., agent for the London Association Corporation, St Peter 78, res. New Prospect place, St Foye road
May capt. George Musgrave, Des Prairies 82
May Thomas & Co., wholesale, importers of straw, fancy and millinery goods, importateurs en gros d'articles de mode et de fantaisie. A. Guillaume Demers, gérant, manager, Mountain Hill 86
Maybrook Mrs. Geo. W., D'Aiguillon 100
Mayes John, laborer, journalier, Champlain 462
McAlliste: John, blacksmith, forgeron, Ste Julie 43
McAllister Mrs. widow Daniel, Champlain 400
McAllister Peter, laborer, journalier, Champlain 400
McAneeny David, confectioner, confiseur, St Paul 127
McAneeny Wm. H., policeman, gard. de la paix, Ancien Chantier 7
McAvoy Daniel, D'Youville 13
McAvoy Mrs. widow Michael, D'Youville 13
McCabe William, turn-key, tourne-clef, St Michel 26
McCaffrey Mrs. widow Hugh, St Eustache 83
McCaffrey Thomas, bank clerk, commis, bds. Port Dauphin 7

Blanchissage fait avec soin et celerite.
Le linge est pris et livre a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44½ RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diamants.

McCaffrey Thomas, clerk, commis, St Augustin 69
McCaffrey Mrs. widow Patrick, O'Connell 11
McCaghey Mrs. John, D'Aiguillon 126½
McCaghey William D., clerk, commis, D'Aiguillon 126
McCall Andrew, carter, charretier, Champlain 86–88
McCall B., butcher, boucher, St Patrick 26
McCall Mrs. widow Patrick, St Patrick 26
McCall, Shehyn & Co.,—*honble Joseph Shehyn*—importateurs de nouveautés, wholesale dry goods, St Pierre 52
McCallum Alfred, cordonnier, shoemaker, De la Reine 107
McCallum Archibald, watchmaker and nautical instruments, horloger, St Pierre 65, res. Ste Marguerite 7½
McCallum Charles, charpentier, carpenter, De la Chapelle 84
McCallum George, joiner, menuisier, St Olivier r 295
McCallum W., shoemaker, cordonnier, Côte de la Négresse 1, res. Arago r 45
McCann James, laborer, journalier, Champlain 608
McCann John, stevedore, arrimeur, Petit Champlain 40
McCann John, stevedore, arrimeur, St Pierre 91
McCarron Charles, contractor, entrepreneur, St Valier 78
McCarry Peter, laborer, journalier, St Julia 77
McCarthy Cornelius, carter, charretier, St Patrick 20
McCarthy Daniel, laborer, journ., cor. St Augustin and St Patrick
McCarthy James, carter, charretier, Côte de la Canotterie 12
McCarthy James, laborer, journalier, Sous-le-Cap 69
McCarthy John, laborer, journalier, Côte de la Canotterie
McCarthy rev. Jeremiah, redemptorist father, St Stanislas 7
McCauley H. V., stenographer, sténographe, Couillard 37
McCauley James, laborer, journalier, Petit Champlain 65
McCauley Miss L., music teacher, prof. de musique, Couillard 37
McCauley Mrs. Peter, grocery, épicerie, Petit Champlain 52
McCausland Charles, coachman, cocher, St Eustache 84
McClish Misses Margaret & Josephine, laundresses, blanchisseuses, Latourelle 115
McClory Daniel, caretaker, gardien, St Louis 63
McClusky John, grocer, épicier, St Michael 21-23, res St Julia 58
McClusky Miss Catherine, St Julia 58
McCone James, grocer, wine and liquor merchant, épicier et marchand de vins, St Jean 108, res. 106
McConnell Mrs widow, St Patrick 29
McConnell Owen, cocher, coachman, D'Artigny 51
McCord Charles A., book-keeper, teneur de livres, Des Fossés 149
McCord Mrs. Thomas, Des Fossés 149
McCord J. T. & Co.,—*C. J. Ruth McCord*—nouveautés, dry goods, St Valier 233, res. 231
McCorkell Arthur, clerk, commis, collector for estate McCorkell, bds St Julia 26

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOE / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill**, Turcot's block.

McCorkell Ernest, clerk, commis, bds St Julia 26
McCormack Miss Mary, Mountain Hill 76-78
McCormick John, manager, gérant, St François 132
McCormick Patrick, laborer, journalier, Champlain r 381
McCullen Archibald, jeweller, joaillier, Ste Marguerite 7½
McCullen Edward, policeman, gardien de la paix, St Michel 70
McCullen James, St Julia 66
McCullen John, laborer, journalier, Artillery 129
McDermott Edward, carter, charretier, Lachevrotière 81
McDermott Joseph W., carter, charretier, Scott 81
McDermott Michael, laborer, journalier, Grant 99
McDonald Donald, carter, charretier, St Patrick 25
McDonald James, ship laborer, journalier de nav., Artillery 44½
McDonald John, carpenter, charpentier, St Nicolas 16
McDonald John, laborer, journalier, St Julia 34
McDonald Mrs. widow Patrick, Artillerie 15
McDonas John, boiler-maker, ouv. en bouilloires, Côte à Coton 2
McDonnell Mrs. Sarah, dealer in choice tobaccos and cigars, débit de tabac et cigares, Mountain Hill 76-78
McEwan J., St Patrick 63
McEwan James P., annuitant, bourgois, St Dominique 54
McFaul Mrs. widow Alexander, Champlain 362
McFaul William, laborer, journalier, Champlain 420
McGarr Bernard, laborer, journalier, St Valier 127
McGie Allen, clerk, commis, Grande Allée 90
McGie Daniel, of D. McGie & Son, Des Remparts 45
McGie Daniel & Son,—*D. McGie*—brokers, courtiers, St Pierre 63
McGill Miss Isabella, Stewart lane 10
McGie Mrs. widow Daniel, Des Remparts 45
McGough capt. Thomas, St Paul 141
McGrath James B., laborer, journalier, Champlain 548
McGrath Miles, laborer, journalier, Champlain 537
McGrath Miss Helen, Champlain 548
McGreevy Charles, civil engineer, ingénieur civil, Dalhousie 122-124, res. St Augustin 126
McGreevy honorable Thomas H., contractor, entrepreneur, Dalhousie 40, res. D'Auteuil 69
McGreevy Robert, of Paul & McGreevy, Gibb lane, res. St Augustin, 28
McGreevy Robert H., contractor, entrepreneur, Gibb lane, res. D'Artigny 52
McHenry William, laborer, journalier, Champlain 642
McHugh Henry J., civil service clerk, employé civil, St Julia 64
McHugh Mrs. widow Hugh, St Julia 64
McKay Alexander, snr., boiler maker, ouvrier en bouilloires, cor Ramsay et Assurance, res. D'Artigny 2
McKay Alfred C., salesman, commis marchand, Grant 59
McKean Peter, plumber, of Phillip & McKean, Lachevrotière 28

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electro-Plated Ware. Articles à l'électro-plaqué.

McKeaney Mrs. widow James, St Michael 25
McKenna John, carter, charretier, Scott 127
McKenna Miss Margaret, dressmaker, couturière, Des Fossés 36
McKennen Napoléon, prop. of Finlay Restaurant, Finlay Market place 33
McKenzie Charles, St Denis 14
McKenzie John, stone cutter, tailleur de pierre, St Julia 55
McKenzie Miss Annie, St Denis 14
McKenzie Mrs. widow William, St Angèle 46
McKeny Charles, laborer, journalier, Champlain 585
McKeown Patrick, laborer, journalier, St Augustin 85
McKereghan John, foreman, contre-maître, St Paul 154
McKernan Mrs. widow Henry, St Eustache 104
McKibbin Charles, hotel, Des Fossés 113-117 et Du Pont 52
McKibbin John, hotel, Champlain 24-28
McKibbin Miss Mary Ann, restaurant, Du Pont 163
McKibbin William & Co., hotel, St Pierre 112 and St James 11
McKnight Miss. M. A., institutrice, school teacher, St Stanislas 33
McKnight Patrick W., coach builder, carrossier. Constantly for sale, cariages and Sleighs of the latest designs; orders and repairing promptly executed. Prices moderate. St Andrew 15-20, res. St Stanislas 33-35
McLaughlin J. F. & Bro., Toronto : R. C. Muir, agent; flour and grains, farines et grains, St Pierre 91
McLaughlin James, laborer, journalier, Champlain 422
McLaughlin Mrs. widow Edward, St Simon r 15
McLaughlin Ths., bdg. house, mais. de pen. Champlain 501-503
McLaughlin William, laborer, journalier, Petit Champlain 90
McLean John, salesman, commis marchand, St Patrick 40
McLean Mrs. James, St Foye
McLeod Mrs. widow Roderick, D'Artigny 68
McLimont John C., of W. McLimont & Son, St Foye road
McLimont W. & Son,—*W. & John C. McLimont* —wholesale dry goods importers, importateurs de nouveautés, St Pierre 80
McLimont William, of W. McLimont & Son, Ste Foye road
McMahon Michael, laborer, journalier, Champlain 282
McMahon Mrs. James, Du Roi 26
McManamy D., fruit dealer, fruitier, St Jean 92, res. St Stanislas 9
McManus Dennis, fireman, pompier, St Pierre 95
McMichael Hugh M. J., gérant, manager of the Bank of British North America, Ste Foye road
McMillan Hugh, trader, commerçant, Richelieu 50
McMullin John A, confiseur, confectioner, St Valier 189
McNamara Charles, laborer, journalier, St Paul 59
McNamara Mathew, excise officer, officier d'accise, Richelieu 86
McNamara Michael, stevedore, arrimeur, Champlain 366
McNeil George, organist, organiste, Richelieu 121
McNeil Joseph, bookkeeper, teneur de livres, De la Reine 97

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

McNeil Philéas, tanneur, tanner, St Louis r 63
☞ McPherson see Macpherson
McPherson David, laborer, journalier, St Patrick r 9
McPherson Miss Margaret, dressmaker, modiste, St Eustache 62
McQuarrie Alex. D., prof., principal Comm. school, Artillery 64
McQueen Hector, caretaker, gardien, Des Jardins 51
McQuillan Mrs. widow Thomas, St Patrick 37
McShane Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 34
McTaggart Mrs. widow John, St Patrick 31
McVey Mrs. James, sick nurse, garde malade, St Valier 57
McWilliam William, confectioner and pastry cook, confiseur et pâtissier, St Jean 116, and De la Fabrique 50–52, res D'Auteuil 61
McWilliam Daniel, messenger, messager, Artillery 103
Mead Mrs. widow George, St Eustache 106
Meadows George, confectioner, confiseur, St Eustache 62
Meadows Mrs. widow Francis, St Patrick 28
Mechanics Supply Co.,—*W. H. Wiggs*—dealers in machinists, engineers, plumbers and gasfitters' supplies, St Peter 96
Mecteau Honoré, batelier, boatman, Champlain 692
Medley Thomas, G. N. W. T. Co., operator, opér., St Flavien 27
Medley Mrs widow William, St Flavien 27
Medley Wm., G. N. W T. Co, operator, opérateur, St Flavien 27
Meehan Bernard, laborer, journalier, St Michael 56
Meehan John, ship laborer, journ. de navires, Petit Champlain 85
Meiklejohn Charles, bookkeeper, teneur de livres, 11 Burroughs terrace, Maple Avenue
Meiklejohn Wm. E., insurance agt., agent d'assurance, Ferland 25
Ménard Adj. N., de Turcotte & Ménard, imprimeur, printer, St Joseph 59, res. Du Roi 230
Ménard André, menuisier, joiner, St Joseph 34
Ménard Charles, typographe, typographer, Du Roi 228
Ménard François, snr., batelier, boatman, Burton 9
Ménard François, bourreur, upholsterer, Scott 41
Ménard François-X., menuisier, joiner, St Ours 28
Ménard Joseph, plombier, plumber, Ste Marguerite 142½
Ménard Mlle Adelaïde, commerçante, trader, De la Couronne 109
Ménard Prudent, journalier, laborer, Richardson 173
Ménard Théophile, charretier, carter, Burton 12
Merchant Alfred, cooper, tonnelier, O'Connell 25
Merchants Bank of Canada, J. C. More, manager, gérant, St Peter 79
Mercier Alfred, tailleur, tailor, St Dominique 41
Mercier Augustin, charpentier, carpenter, Ste Hélène 160
Mercier Cléophas, commis marchand, salesman, St Joseph 266-268
Mercier Cyrille, tanneur, tanner, Prince Edouard 166
Mercier Delphis, facteur, letter carrier, Côte de la Canotterie 16
Mercier Edouard, charpentier, carpenter, Richelieu 244

D. S. RICKABY, { Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. } MANUFACTURER OF © FUNERAL DIRECTOR { 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Ladies Fob Chains—Chaines-pendeloques pour dames.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Mercier Emile, corroyeur, currier, Alexandre 7
Mercier François-Xavier, épicier, grocer, Du Roi 269
Mercier François-Xavier, menuisier, joiner, St François 264
Mercier Hyppolyte, charpentier, carpenter, Jérôme 14
Mercier Honoré, hôtelier, hotel keeper, St Paul 11–13, res. Sous-le-Cap 45
Mercier honorable Honoré, premier ministre et président du Conseil Exécutif, Premier and President of the Executive Council, Grande Allée 64, res. De Brebœuf 6
Mercier Hubert, menuisier, joiner, St François 216
Mercier Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Scott 106
Mercier Joseph, commis, clerk, Des Fossés 91
Mercier Léon, savonnier, soapmaker, De la Reine 238
Mercier Louis, épicier et marchand de vins; grocer and wine merchant, St Paul 49-53, res. Ste Famille 9½
Mercier Louis, gardien de la paix, policeman, Richmond 56
Mercier Mme Cléophas, fleuriste, florist, St Joseph, 266-268
Mercier Mme Eusèbe, Ste Famille 9½
Mercier Mme Nap., couturière, seamstress, Des Fossés 91
Mercier Mme Philibert, Richelieu 296
Mercier Mme veuve Philibert, Richelieu r 234
Mercier Nap., forgeron, blacksmith, St Patrick 153
Mercier Olina, ébéniste, cabinet maker, N.-Dame des Anges 18
Mercier P. Octave, ouvrier en fourrures, furrier, Dorchester 51
Mercier Polycarpe, Jérôme 14–16
Mercure Elie, savonnier, soapmaker, Charest 85-91
Mercure Hildebert, charron, wheelright, pension, St Gabriel 63
Mercury (The Quebec Daily), Wm J. Maguire editor proprietor printer, Mountain Hill 20-22
Meredith & Couture,—*E. G. Meredith & J. G. Couture*—notaries, commissioners for the Province of Ontario and issuers of mariage licenses, Commercial Chambers, St Peter 92
Meredith Ed. Greaves, of Meredith & Couture, Grande Allée 111½
Meredith Mrs. St Paul 51
Meredith Sir William Collis, St Ursule 19
Merret Elzéar, domestique, servant, O'Connell 17
Mess Officers B. B., capt. H. C. Sheppard A. D. C., secretary, Citadel
Messervy Alexander J., clerk and stenographer, sténographe, St Stanislas 12
Métayer Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 232
Méthot J. Onésime, inspecteur des Travaux Publics, inspector of Public Works, pension St Jean 329
Méthot Mgr M. E., Séminaire de Québec
Méthot Winc., propriétaire de moulin, mill owner, D'Auteuil 83
Métivier Arthur, journalier, laborer, Richmond 104
Métivier Edouard, machiniste, engine driver, St George 40
Métivier François, menuisier, joiner, Fleurie 90

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Métivier Joseph, pompier, fireman, Ru Roi 45
Métivier Joseph, charretier, carter, Du Roi 45
Métivier Ls. Jos., pompier, fireman, coin Du Roi et Grant
Métivier Mich.. commis-marchand, salesman, Du Roi 106
Métivier Mme Pierre, Du Roi 14
Métivier Mme veuve Joseph, St Olivier 42
Métivier Mme Vve Louis, St Olivier 79
Métivier Pierre, journalier, laborer, St François r 6
Métivier Xavier, journalier, laborer, Latourelle 39
Meunier Antoine, charpentier, carpenter, Richelieu 165
Meunier Ferdinand, charpentier, carpenter, Richelieu 169
Meunier Hildevert, ass. gardien de barrière Ste. Foye, ass. toll gate keeper, res. D'Aiguillon 216
Meunier Mme veuve Pierre, St Olivier 187
Meyers George, leather cutter, tailleur de cuir, Lachevrotière 33
Michaud Arthur, avocat et agent de mines, advocate and mining agent, St James 18, pension Ste Anne 57, res. Ste Foye
Michaud Auguste, mégissier, tawer, Dorchester 125
Michaud Avelin, boulanger, baker, Richardson 179
Michaud Benjamin, journalier, laborer, De la Reine 63
Michaud Charles R., notaire, notary, D'Aiguillon 151
Michaud George, relieur, bookbinder, Scott 63
Michaud J.-Bte., rép. mach. à coudre, sewing mach. rep., Grant 64
Michaud Jean-Bte., boulanger, baker, Richardson 13
Michaud Joseph, commis marchand, salesman, Du Roi 120
Michaud J. R., employé civil, c. s. clerk, St Amable 16
Michaud Mme Bernard, De l'Eglise 15
Michaud Mme Maxime, St Joseph 378
Michaud Mme veuve V., Scott 63
Michaud Onésime, journalier, laborer, Parke 4
Michaud Pierre, journalier, laborer, Parke 4½
Michaud Pierre, charretier, carter, St Jean 375
Michaud Ronuald, journalier, laborer, St Charles 24
Michaud Tréflé, Richelieu 184
Michaud William, garde-magasin, storeman, St Valier 164
Michaud William R., de I. A. Fortin & Cie, St Roch 3
Michel Jean, rentier, annuitant, St Valier 194
Michon Mme Théop., mais. de pension, bdg. house, St Jean 226
Mignault Alphonse, menuisier, joiner, Latourelle 47
Mignault François X., journalier, laborer, Charest 100
Migner Louis, cordonnier, shoemaker, Caron 62
Migner Mlles Alice, Eugénie, Notre-Dame-des-Anges 53
Migner Octave, chaussures, boot and shoe, St Anselme 16, res. 20
Migner Thomas, cordonnier, shoemaker, Du Roi 224
Milaire Alfred, journalier, laborer, Champlain 659
Milaire Alphonse, journalier, laborer, Champlain 751
Milaire Amable, journalier, laborer, Champlain 751
Milaire André, journalier, laborer, Champlain 810

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, { Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Genuine Russian Leather Goods. Articles en véritable cuir de Russie.

Milaire Charles, journalier, laborer, Champlain 788
Milaire Edouard, journalier, laborer, Champlain r 753
Milaire Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Olivier 265
Milaire George, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 79½
Milaire Louis, calfat, caulker, Champlain 671
Milaire Mme veuve Ferdinand, Champlain 779
Milaire Pierre, charpentier, carpenter, Champlain 770
Milaire Thomas, charretier, carter, Champlain 745
Miles Mrs. widow, Conroy 46
Militia office, lieutenant-col. T. J. Duchesnay, sous-adjudant général de milice, deputy adj. general of militia, St Louis 17
Miller Archibald, bookkeeper, teneur de livres, St Foye road
Miller James, grocer, épicier, St Jean 257 res. St Augustin 49
Miller John, laborer, journalier, Conroy 42
Miller Joseph N, employé civil, civil service clerk, St Amable 22
Miller L. N., agent général, general agent, and agt for Théo. Hamel, bds Albion Hotel, Du Palais st.
Miller Mathew, of M. Miller & Son, D'Aiguillon 8
Miller M. & Son—*Mathew & Henry J. Miller*—booksellers and stationers, libraires et papetiers, St Pierre 59
Miller Mrs. John, Richmond 50
Miller Mrs. Math., St Ursule 42
Miller W. James, avocat, advocate, St Pierre 4, res. Des Fossés 106
Mills Thomas M., merchant, marchand, Grande Allée 260
Minguy François, menuisier, joiner, Scott 151
Minguy Jean, commis marchand, salesman, et trésorier de l'Union St Joseph de St Roch, St François 36
Minguy Joseph, mouleur, moulder, Richardson 109
Minguy Mme Benjamin, St François 260
Minguy Mme Pierre, De la Chapelle 81
Minguy Narcisse, snr., forgeron, blacksmith, Bélair 6
Minguy Narcisse, jnr., mouleur, moulder, Fleurie 145
Minguy Théophile, tailleur, tailor, Des Prairies 78
Mitchell Robert, marine agent, Commercial Union Assurance Co. of London, England;—For sale sugars, Moncton Sugar Refining Co;—Flour, grain, &c., St Peter 76. P. O. Box 575, res. St Louis Hotel
Mitchell Samuel, messenger, messager, St Pierre 81
Mitchell Miss Mary, dressmaker, couturière, St Joachim 58
Mitron François, charpentier, carpenter, Smith 25
Modler Rich. J. D'Artigny 65
Modler Robert, snr, D'Artigny 65
Moffatt Georges, commis de banque, bank clerk, Garneau 24
Moffatt Jones, commis, clerk, La Canardière
Moffatt Mrs. Robert H., dressmaker, modiste, Artillery 114
Moffatt Mrs. William, Garneau 24
Moffatt Robert, tide waiter, douanier, Lachevrotière 89

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING } Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Moffett Emile, médecin vétérinaire, veterinary surgeon, De l'Eglise 28, res. 26
Moffett Félix, tanneur, tanner, Richardson 24
Moffett Joseph, night watchman, gardien de nuit, Du Roi 202
Moffett Mme Félix, De l'Eglise 26
Moffett Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, Du Pont 57½
Moffett Pierre, journalier, laborer, St Geerge r 72
Mohr Miss Francis, ladies and childrens underclothing, Toys and Fancy Goods, St John 105
Mohr Sigismond, general manager, gérant, of the Quebec and Levis Electric Light Co, res. St Ursule 3
Moisan Alfred, forgeron, blacksmith, ruelle du Pont 6
Moisan Alf., ramoneur, chimney sweeper, De la Reine 206
Moisan Arthur, journalier, laborer, Latourelle 80
Moisan Charles, cordonnier, shoemaker, Latourelle 162
Moisan Edouard, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 106
Moisan Elzéar, ouvrier en valises, trunk maker, Ramsay r 25
Moisan Eugène, journalier, laborer, Champlain 728
Moisan & Fils,—*Jean & Joseph Moisan*—marchands-épiciers, grocers, Artillery 112
Moisan François, charretier, carter, Berthelot 12
Moisan François, cordonnier, shoemaker, Turgeon 3
Moisan François, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, St Ours 30
Moisan Geo., cordonnier, shoemaker, Jérôme 2
Moisan Hubert, carrossier, coachmaker, Ste. Hélène 168, res. St Valier 382
Moisan Israël, ouvrier en valises, trunk maker, De la Reine 59
Moisan Jacques, boulanger, baker, Latourelle 114
Moisan Jacques, tailleur de pierre, stonecutter, Richardson 110
Moisan Jean, de Moisan & Fils, Lachevrotière 18
Moisan Jean A., épicier et marchand de vins, grocer, wine and liquor dealer, St Jean 313, res. 315
Moisan Joseph, épicier, grocer, Richardson 99-101
Moisan Joseph, jnr., charretier, carter, Scott 48
Moisan Jos., de Moisan & Fils, Lachevrotière 18
Moisan Joseph, snr, Artillerie 58
Moisan Louis, sellier, saddler, St Nicolas 41, res. 39
Moisan Louis, charretier, carter, Scott 38
Moisan Louis, cordonnier, shoemaker, St Louis r 63
Moisan Mlle Joséphine, St François 222
Moisan Mlle Marie Philomène, Notre-Dame-des-Anges 84
Moisan Mlle Zoé, modiste, milliner, Garneau 54
Moisan Mme veuve Louis, O'Connell 40
Moisan Mme Napoléon, couturière, seamstress, Richmond 68
Moisan Mme veuve Alfred, D'Aiguillon 72
Moisan Mme veuve Pierre, Berthelot 12

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Practical Watchmaker. Horloger pratique.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER. | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Moisan Napoléon, épicier et marchand de vins, liqueurs, etc., grocer, wine and liquor dealer, St Julie 70
Moisan Norbert, journalier, laborer, Grant 94
Moisan Oliver, pressier, pressman, St Olivier 285
Moisan Philéas, chauffeur, stoker, Charest 22
Moisan Philippe, joaillier, jeweller, Des Fossés 72
Moisan Thomas, hôtelier, hotel keeper, St Louis 36
Mollet L. Napoléon, charretier, carter, St Olivier 243
Molloy Andrew, journalier, laborer, Champlain 262
Molloy James, laborer, journalier, St Michel 34
Molloy Malcolm, laborer, journalier, St Patrick 18
Molloy Misses Sarah, Anna and Mary, St Joachim 3
Molloy Thomas, laborer, journalier, St Michel 10½
Molony James, dry goods, nouveautés, Sous-le-Fort 48-50
Molony Thomas, laborer, journalier, Jacq.-Cartier, Pte aux Lièvres
Molony Thomas J., L L. B., avocat, et commissaire pour assermenter les affidavits dans les provinces d'Ontario et de Manitoba; advocate and commissioner for taking affidavits for Ontario and Manitoba, St Louis 60
Mondor Louis, journalier, laborer, Octave 28
Mondor Thomas, maçon en brique, bricklayer, Richardson 135
Mongeon Félix, menuisier, joiner, De la Chapelle 98
Mongeon Louis, ébéniste, cabinetmaker, Dambourges 18
Monier Arthur J., commis voyageur, com. traveller, St François 48
Monier Basile, menuisier, joiner, Du Roi 60
Monier Geo., charpentier, carpenter, Des Commissaires 123
Monier P. L. H., chef d'atelier à la manufacture de valises de Dillingham, foreman, St Charles 32, res St Dominique 14
Montambault D. J., C. R., de Montambault, Langelier. Langelier & Taschereau, Hébert 29
Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau—*Didier J. Montambeault, C. R.; honble C. S. François Langelier, C. R.; Charles Langelier & J. Edouard Taschereau, L. L. L.*—avocats, advocates, Kent House, 2nd flat, St Louis 23
Montambault Ovide, hôtel et maison de pension, St Paul 63–65
Montgomery Mrs. widow Thomas, Champlain 311
Montgrain Nap., chauffeur, stoker, De la Reine 187
Montigny Elzéar, charretier, carter, Des Commissaires 15
Montigny Philéas, journalier, laborer, Des Commissaires 23
Montizambert Dr. Fred., medical superintendent of Quarantine station, médecin à la Quarantaine, St Ursule 71
Montizambert Edw, teneur de livres, book keeper, Wolfe 9
Montizambert Lieut.-Col. C. E., commandant B Battery, Citadel
Montizambert Mme veuve, Chs. Scott 161
Montminy Charles jnr. gérant, manager of the Quebec Engraving Co., St Pierre 125, room 9, res Richelieu 129
Montminy Charles, snr., Richelieu 129

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, { 38 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Montminy Marc A., photographe, photographer, STUDIO AND GALLERY, Couillard 56
Montminy Odule, commis, clerk, D'Aiguillon 208
Montmorency Cotton Manufg Co, C. R. Whitehead, manager. Directors: A. F. Gault, president; David Morrice, vice-president; C. R. Whitehead, Thos. Pringle, and H. M. Price
Montreal Pilots' Office, Chs. Gariépy, secret., Des Sœurs 19
Montreal Steam Laundry Co. (the), Edgar Bergevin, agent, St Jean 44
Montreuil Alexis, forgeron, blacksmith, Champlain Mkt Place 6
Montreuil Charles, menuisier, joiner, St Valier 156
Montreuil dit Cédilault Mlle, Sault-au-Matelot 93
Montreuil Frédéric, forgeron, St Valier 208, res. Richelieu 163
Montreuil Gaudiose, tailleur, tailor, St Antoine 12
Montreuil George, commis, clerk, St Valier 156
Montreuil Mme veuve André, St Eustache 51
Montreuil Mme P., St Joseph 68
Montreuil Nerée Y., embouteilleur de, bottler of Labatt's celebrated ales and stout, St Paul 179, res. St Charles 42-44
Montreuil Olivier, maître charretier, carter, D'Aiguillon 99
Mooney Geo. A. & Co., leathers, cuirs, St Valier 299-301
Mooney James, upholsterer, tapissier, St Olivier 350
Mooney John, night watchman, gardien nuit, St Dominique 32
Moore George W., clerk, commis, Hedleyville
Moore James, driver, charretier, St Joachim 56
Moore Mrs. widow Samuel, Ste Marguerite 64
Moore T. J. & Co., — *Thomas J. Moore* — booksellers, libraires, St Jean 148, res. D'Aiguillon 79
Moore Wm, mail carrier, courrier, St Valier 138
Moran George, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 10
Moran John, laborer, journalier, Champlain 543
Morand Elzéar, peintre en voitures, painter, St Amable r 91
Morasse Mme Cyprien, Richelieu 296
More John C., manager Merchants Bank of Canada, gérant St Denis 4
Moreau Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Côte d'Abraham 8
Moreau Edouard, directeur des chemins de fer, director of railways, pension Ste Anne 34
Moreau Edouard, employé civil, civil serv. clerk, St Olivier 157½
Moreau E. Théodore, ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareil à gaz; tinsmith, roofer, plumber, gaz and steam fitter, Côte d'Abraham 8-8½
Moreau Eusèbe, tailleur, tailor, Des Fossés 221-223
Moreau Joseph, journalier, laborer, Ancien Chantier 1
Moreau Maxime, commerçant de lard, pork dealer, Octave 6
Moreels Alphonse, de A. Pion & Cie, Prince Edouard 262
Morel Claude, journalier, laborer, Smith 10
Morel François, charretier, carter, Des Commissaires 58

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Morel Mme Casimir, Richardson 223
Morel Pierre, batelier, boatman, Anderson 13
Morel Philéas, charretier, carter, Des Commissaires 53
Morency Apollinaire, marchand tailleur, mer. tailor, St Joseph 41½
Morency Bruno, charretier, carter, Prince Edouard 196
Morency Cléophas, corroyeur, currier, Du Roi 158
Morency Cléo. C., teneur de livres, book keeper, Richardson 128
Morency D. C., de Ashe & Morency, Kent House, St Louis 23, res. Lévis
Morency Edouard, marchand de bois, lumber merchant, et de Pelletier & Morency, St Joseph 379, res. 373
Morency Ferdinand, journalier, laborer, St Dominique 21
Morency Frs., répr. de parapluies, umbr. mender, D'Aiguillon 170
Morency François-X., cordonnier, shoemaker, Richardson 160
Morency F.-X., de L. Morency & Frère, pension Albion Hotel
Morency Japhet, tonnelier, cooper, Du Roi 158
Morency Joseph, maçon, mason, Richelieu 245
Morency Joseph, boucher, butcher, Grant 57
Morency Joseph, boucher, butcher, St Paul 291
Morency Joseph Adalbert, teneur de livres, bookkeeper, Bélair 6
Morency L. & Frère, *Louis & François-Xavier Morency*—marchands de chromos, gravures, fabricants de moulures et miroirs, portraits au crayon et à l'huile ; french and american frame and mirror makers. CRAYON PORTRAITS A SPECIALITY, and dealers in chromos and engravings, St Joseph 113
Morency Léandre, menuisier, joiner, Bélair 25
Morency Léonidas B., marchand tailleur, merchant tailor, Notre-Dame 23, res. Mountain Hill 32
Morency Louis, de L. Morency & Frère, St François 104
Morency Magloire, journalier, laborer, Richardson 159
Morency Mme Cyrille, De la Reine 242
Morency Mme Georgiana, Richmond 102
Morency Mme Séraphin, Prince Edouard 248
Morency Mme veuve Joseph, Bélair 5
Morency Philéas, restaurant, De la Couronne 90, res. 92½
Morency Pierre, menuisier, joiner, Des Prairies 50
Morgan David, merchant tailor and haberdasher, marchand tailleur et mercier, Ste Anne 12, corner du Fort 10
Morgan Henry, journalier, laborer, St Nicolas 49
Morgan James, monumental sculptor, marble and granite works. Monuments, mantle pieces and general marble and granite works, St George 2, res. D'Aiguillon 20
Morgan Robert, musical instruments, pianos, harmoniums, sheet music, &c., marchand de musique, etc., St Jean 56-58
Morgue—Dead house—St Roch 20
Morin capt. Cyprien, St Olivier 191
Morin Charles L., ingénieur, engine driver, St François 19
Morin Charles, commis marchand, salesman, pension Du Pont 6

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Rock et Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Morin David, corroyeur, currier, De la Couronne 161
Morin Dr Edouard, — médecin chirurgien, physician and surgeon, de E. Morin & Cie., St Jean 316
Morin Dr Ed. & Cie.,—*Dr Edouard & Jean-Bte. Morin*—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Pierre 32-34 et St Jean 314
Morin Edouard, rentier, annuitant, St Jean 304
Morin Elie, journalier, laborer, Smith 37
Morin Ferdinand, journalier, laborer, Ste Claire 1
Morin François, journalier, laborer, Du Roi 34
Morin François, journalier, laborer, De la Reine 176
Morin Dr Jacques Alfred,—Pharmacie St Roch,—St Joseph 161, res. 161½
Morin Jean-Baptiste, de Ed. Morin & Cie, Grande Allée 179
Morin Jean-Baptiste, ferblantier et plombier, tinsmith and plumber. Posage d'appareils à gaz, de chauffage à eau et à air chauds, etc. Couverture en tôle noire et galvanisées, Sous-le-Fort 39-41, coin Notre-Dame 5-7
Morin Jérôme, journalier, laborer, Bélair 8
Morin Jos., commis, clerk, Sault-au-Matelot 47
Morin Joseph, cordonnier, shoemaker, St Paul 253
Morin Léon, corroyeur, currier, Des Commissaires 16
Morin Louis, journalier, laborer, St François r 10
Morin L. D., avocat, advocate, St Pierre 56, res. St Jean 304
Morin Louis E., pilote, pilot, du Roi 130
Morin Mlle Marie, couturière, seamstress, de la Reine 125
Morin Mme veuve Hermenégile, Ste Claire 3
Morin Mme Isaac, femme de peine, charwoman, D'Aiguillon 101
Morin Narcisse, restaurant, maison de pension, Mountain Hill 24-26
Morin Philippe, vieux fer, old iron, Du Pont 162
Morin Roch, ferblantier, tinsmith, coin Sous-le-Fort et Notre-Dame
Morin T. P., employé civil, c. s. clerk, Côte St Geneviève 33
Morissette Alfred, hôtelier, hotel keeper, Des Fossés 107
Morissette Alfred, employé s. c., civil service clerk, Scott 44
Morissette Alfred, commis voyageur, com. traveller, Charest 62
Morissette Adjutor, épicier, grocer, Latourelle 102
Morissette Alphonse, batelier, boatman, Champlain 734
Morissette Auguste, charpentier, carpenter, St Joachim r 65
Morissette Côme, étud. en loi, law student, pens. St Eustache 38
Morissette Emile, hôtel, Des Fossés 107
Morissette Claude, menuisier, joiner, Latourelle 116
Morissette Etienne, batelier, boatman, Richmond 11
Morissette Eugène, tailleur de pierre, stonecutter, Lachevrotière 35
Morissette Eusèbe, journalier, laborer, Champlain 920
Morissette Honoré, employé b. de poste, p. o. clerk, Richelieu 198
Morissette Isidore, jnr., corroyeur, currier, De la Reine 166
Morissette Isid., snr., tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 244

D. S. RICKABY, } Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. { 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

Morissette Isidore, tailleur de pierre, stonecutter, De la Reine r 121
Morissette Jean, batelier, boatman, Champlain 739
Morissette Jean, charpentier, carpenter, Lachevrotière 35
Morissette Jean-Baptiste, jnr, agent d'assurance, general insurance agent, representing fire, life and accident companies. General agent for the Glasgow & London Fire Ins. Co., of London, Eng., Hartford Fire Ins. Co., and Equitable Life Assu. Co., of U. S., St Pierre 82, res. Des Fossés 77. Telephone 275 (see adv. in cover)
Morissette Jean-Bte, gardien de barrière C. P. R., Richardson 34
Morissette Jean-Bte, snr., charp., carpenter, Des Commissaires 3½
Morissette Joseph, menuisier, joiner, Christie 12
Morissette Mlles, couturières, seamstress, St François 42
Morissette Michel, batelier, boatman, St Joachim r 63
Morissette Mme François-Xavier, St Claire 22
Morissette Mme George, Des Commissaires 117½
Morissette Mme Isidore, Arago 27
Morissette Mme veuve Joseph, Champlain r 733
Morissette Mme veuve Thomas, pension Garneau 18
Morissette Napoléon, ouvrier en fourrure, furrier, St Claire 22
Morissette Narcisse, garde-magasin, storeman, St Antoine 14-16
Morissette Narcisse, voilier, sailmaker, St Valier 59
Morissette Philippe, batelier, boatman, Champlain r 733
Morissette Pierre, journalier, laborer, Champlain 669
Morissette Sosthènes, commis march, salesman, Des Anges 2
Morissey Mrs, widow Matthew, Champlain r 375
Morissey Mrs. Thomas, St Michael 60
Morissey Thos., typographer, typographe, St Michael 60
Morrin College school, St Angèle 47
Morrison James, laborer, journalier, St Dominique 11
Morrison John, foreman, carder, cardeur, Dorchester 127
Morrison John, engine driver, ingénieur, St Dominique 11
Morrison Joseph E., chemist and druggist, chimiste et droguiste, De la Fabrique 4, res. Ste Famille 48
Morrison Mich. J., stenographer, sténographe, D'Artigny 55
Morrison Mrs. widow Thomas, D'Artigny 55
Morrison Thos. F., clerk, commis, D'Artigny 55
Morrison Thomas, typographer, typographe, St Michael 62
Morritt Calvert, laborer, journalier, Champlain r 499
Morrow Francis, shoemaker, cordonnier, O'Connell 44
Morton Harry, employed cartridge factory, St Gabriel 100
Morton Henry, gaol guard, garde à la prison, D'Artigny 31
Morton Mrs. widow, sick nurse, garde malade, Richelieu 127
Mortureux F., professeur de musique, music teacher, Des Fossés 45
Moses John, shoemaker, cordonnier, St Louis road
Mountain Hill House, (established in 1855), Esique Dion, proprietor, propriétaire, J. Cloutier, manager, gérant, Mountain Hill 94-96-98

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER, } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Mountain John, plumber, plombier, St Eustache 99
Mountain Mrs. James, des Prairies 24
Mountain Mrs. widow Mathew G., D'Artigny 45
Mount Hermon Cemetery, H. W. Welch, treasurer, St Pierre 125
Moussette Zén., jouets, toys, De la Couronne 49–51
Muir Robert C., manager for J. F. McLauglin & Co., gérant, St Pierre 91
Mulcair John, laborer, journalier, Champlain 475
Mulhall Miss Ellen, milk vendor, lait, Scott 91
Mulholland Andrew, plumber, plombier, Richelieu 137
Mulholland Richard, super. of work at the jail, surveillant des travaux à la prison, off Grande Allée r 311
Mulholland Thomas, garde-quai, wharfinger, Champlain r 123
Mullally Michael, laborer, journalier, Champlain 307
Mullins Bernard, laborer, journalier, Ramsay 19
Mullins Henry, laborer, journalier, Champlain 16
Mullins John, carter, charretier, Champlain 314
Mullins John, water police, police riveraine, Petit Champlain 75
Mullins Michael, Des Anges 7
Mullins Michael, shoemaker, cordonnier, D'Aiguillon 83
Mullins Patrick, laborer, journalier, Champlain 469
Mullins Patrick, messager, messenger, St Michael 66½
Mulrooney James, laborer, journalier, Champlain 445
Mulrooney John, laborar, journalier, St Joachim 31
Mulrooney Thomas, fireman, pompier, Berthelot r 1
Multaig P., laborer, journalier, St Patrick 27
Mulvany Michael, laborer, journalier, De la Reine 37
Munn Miss Elizabeth, St Joachim 93
Munn William, jeweller, joaillier, St Flavien 7
Murdock Jas., caretaker, gardien, Y. M. C. A., St Jean 150
Mutgatroyd John, taxidermist, St John 90
Murphy Andrew, laborer, journalier, Artillery 41
Murphy Andrew, laborer, journalier, Latourelle 130
Murphy Charles, laborer, journalier, Petit Champlain 26
Murphy Denis, stevedore, arrimeur, St Amable 18
Murphy Fergus, student at law, étudiant en droit, St Pierre 61, res. Ste Hélène 132
Murphy James, fireman, pompier, Berthelot 4
Murphy James, laborer, journalier, Champlain 411
Murphy James, laborer, journalier, Champlain 531½
Murphy John, driver, charretier, Du Roi 95
Murphy John, hôtel, St Charles 38
Murphy John E, of Owen Murphy & Nephew, St Ursule 75, in winter
Murphy John S, of J. S. Murphy & Co., Levis (Lauzon)
Murphy J. S. & Co.,—*John S. Murphy & William H. Wilson*—general merchants, marchands généraux, St Pierre 92

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, 215 ST. PAUL, PALAIS } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Optical Goods—Instruments d'optique.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
{PLUMBING} Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating.
Gas fitting and Brass work.

Murphy Michael, porteur de pain, bread driver, Artillery 101
Murphy Michael, laborer, journalier, Champlain 304
Murphy Michael, culler, mesureur de bois, Grande Allée 311
Murphy Mrs. widow A., St Julia 33
Murphy Mrs. widow Patrick, Champlain 521
Murphy Mrs. widow Thomas, Berthelot 4
Murphy Mrs. widow Thomas, Champlain 314
Murphy Mrs. Walter, Massue 12
Murphy Owen & Nephew—*Owen & John E. Murphy*—insurance agents for Atlas Ass. Co., of London, Eng.; and National Ass. Co,, of Ireland, agents d'assurances, St Pierre 89 and Sault-au-Matelot 46
Murphy Owen, M. P. P., of Owen Murphy & Nephew, St Ursule 75
Murphy Owen E., contractor, entrepreneur, Dalhousie 106-112, D'Auteuil 81
Murphy Patrick, carter, charretier, Champlain 654-656
Murphy Patrick, laborer, journalier, Champlain 370
Murphy Patrick, laborer, journalier, Petit Champlain 74
Murphy Patrick, laborer, journalier, Champlain 471
Murphy Patrick B., clerk, commis, Fleurie 6
Murphy Peter, laborer, journalier, St Michel 40
Murphy Thomas, operator C. P. R., opérateur, St Julia 33
Murphy Thomas, culler, mesureur de bois, Champlain 66
Murphy William, laborer, journalier, Champlain 463
Murray Denis, Judge of Sessions, juge de la Cour de Police, St Louis 12, res. Grande Allée 300
Murray Jeremiah, carter, charretier, St Julia 79
Murray John, laborer, journalier, Champlain r 279
Murray Miss, seamstress, couturière, De la Reine 125
Murray Mrs. widow John, Champlain r 263-265
Murray Mrs. widow Henriette, Côte Ste Geneviève 52
Murray Samuel, sergeant of police, sergent de police, Artillery 76
Murray William, carter, charretier, St Michael 61
Musson Mrs. widow George, Conroy 54
Murtagh John, custom officer, douanier, St Julia 44
Myler Joseph, machinist, mécanicien, St Jean 514
Myler Michael, p. o. clerk, commis de b. de poste, St. Jean 514
Myler Mrs. James, St Jean 514
Myles James, gas meter insp., insp. gazomètre, Grande Allée 163
Mylett Patrick, plumber, plombier, of Mylett & Quinn, St Olivier 24
Mylett & Quinn, plumbers and gas fitters, plombiers et poseur d'appareils à gaz, Du Palais 54
Myrand Ernest, employé civil, court house clerk, Du Palais 2½
Myrand Jean-Bte., maître de poste du Sénat, Ottawa, St George 89
Myrand S. Joseph, de Myrand & Pouliot, St Olivier 177
Myrand Léon H., agent Richelieu & Ontario Navigation Co, St Joachim 73

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Myrand Louis, journalier, laborer, De la Reine 207
Myrand Louis, menuisier, joiner, De la Reine 121
Myrand Louis, mesureur de bois, culler, St Joachim r 73
Myrand Michel, menuisier, joiner, St Olivier 179
Myrand Mme veuve L. Japhet, St Flavien 17
Myrand Mme S. Achille, St Ursule 40
Myrand & Pouliot,—*S. Jos. Myrand & F.-X. Onézime Pouliot,*—nouveautés, dry goods, St Joseph 215

N

Nadeau Alfred, peintre, painter, Des Commissaires 106
Nadeau Alphonse, commis, clerk, Côte Ste Geneviève 50
Nadeau André, cordonnier, shoemaker, Anderson 15
Nadeau André, tailleur, tailor, Des Commissaires 43
Nadeau Cyprien, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 82
Nadeau Félix, journalier, laborer, Anderson 17
Nadeau Ferd., bois, lumber merchant, De la Couronne 15, res. 34
Nadeau Frs.-X., charpentier, carpenter, Des Commissaires 43
Nadeau Jean-Bte., charpentier, carpenter, Des Fossés 219
Nadeau Joseph, avocat et député greffier, advocate, deputy clerk of Appeals, Côte Ste Geneviève 50
Nadeau Joseph, charpentier, carpenter, Richardson 159
Nadeau Joseph, journalier, laborer, Notre-Dame-des-Anges 72
Nadeau Joseph, menuisier, joiner, superintendent of Q. H. Com., Dalhousie 126, res. Prince Edouard 147
Nadeau Joseph, messager, messenger, St George 58
Nadeau L. J. B., commis, clerk, pension Côte de Lamontagne 24
Nadeau Louis, épicier, grocer, De la Couronne 117-119
Nadeau Louis, journalier, laborer, Ste Hélène 22
Nadeau Mme Louis R., maçon, mason, De la Reine 278
Nadeau Mme veuve François, Drolet 14
Nadeau Mme veuve Narcisse, De la Reine 182
Nadeau Philéas, ferblantier, tinsmith, Scott 24½
Nadeau Pierre, charpentier, carpenter, De la Reine 177
Nadeau Pierre, cordonnier, shoemaker, De la Reine 228
Nadeau Pierre, charpentier, carpenter, De l'Eglise 75
Nadeau T. L, commis-marchand, salesman, St Jean 262
Nagant H., ingénieur, chimiste, engineer, Du Palais 18, pension Hébert 15
National Girls School, D'Auteuil 31-33
Neely & Co., bakers, boulangers, Charest 86-88
Neil Mrs. widow James, Champlain 306
Neil Miss E., bds at St Ann 125
Neil Mrs. Robert, St Valier 112
Neil Robert, boilermaker, ouvrier en bouilloires, St Valier 49

Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livré a domicile. { Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electro-Plating and Gilding. Electro-plaqué et dorure.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER, CORDONNIER, 290-298, ST. JOHN STR., QUEBEC — FINE AND MEDIUM SHOES — LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Neilan Edward, carter, charretier, St Julia 34
Nelson Nicholas, caretaker, gardien, Arsenal 11
Nesbitt E. T., entrepreneur et constructeur, builder, dealer in lumber ; door sash and blind factory, corner St Roch and Queen, res. Couillard 40
Nesbitt Thomas T., advocate, avocat, pension U. L.
Neville Edward, laborer, journalier, Champlain 453
Neville Miss Elizabeth, school teacher, institutrice, Ste Famille 17
Newton John, bookkeeper, teneur de livres, St Flavien 18
Newton Miss Emma, bds St Ann 67
New York Dye House, John Quarn, proprietor St Jean 65
New York Life Ins Co, D. Smith, agent, St Pierre 119, room 3
Nicholson William, carter, charretier, Lachevrotière 81
Nicol Venière Narcisse, jnr., manchonnier, furrier, St Joseph 287
Nicol Venière Narcisse, snr, manchonnier, furrier, St Jean 306, res. St Olivier 181
Nicolls Miss Rose, Richardson 227
Nicolls revd. Gustavus G., rector of Holy Trinity Church
Noël Alphonse, commis, clerk, Du Roi 150
Noël Charles, menuisier, joiner, Artillery 111
Noël Dr. L Alidor, médecin chirurgien, physician and surgeon, Couillard 22
Noël & Cie.,— *Elie Noël, jnr., & Alphonse Marceau* — marchand de fer, hardware, St Joseph 264½
Noël Edmond, de Noël & DelaSalle, Des Fossés 122
Noël Edouard, boucher, butcher, Ste Marguerite 121
Noël Elie, de Noël & Cie., St Joseph 284½
Noël Elzéar, commis marchand, salesman, Richelieu r 81
Noël Exir, commis, clerk, Burton 13
Noël & DelaSalle,—*Edmond Noël & J. DelaSalle* — tabac et rafraîchissements, tabacco and refreshments, St Jean 431
Noël François, charpentier, carpenter, Des Fossés 63
Noël Jean, menuisier, joiner, Des Fossés 138
Noël Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Marguerite 138
Noël J. M., teneur de livres, bookkeeper, Couillard 22
Noël Joseph, menuisier, joiner, Richardson 120
Noël Joseph, cordage et agrès, junk store, St Paul 34-36, res. Richardson 11
Noël Lazare, de N. Lemieux & Noël, Couillard 22
Noël Léonidas, commis, clerk, Couillard 50
Noël Louis, charpentier, carpenter, Du Pont 31
Noël Mlle Adèle, modiste, milliner, Des Fossès 138
Noël Mme Edouard, Du Roi 150
Noël Mme Edouard, Octave 24
Noël Mme Frs.-Xavier, Ste Madeleine 31
Noël Mme Jean, Des Fossès 138
Noël Mme Léonidas, maison de pension, bdg house, Couillard 50
Noël Mme Olivier, Laberge 18

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Noël Olivier, chal. de douane, custom house boatman, Laberge 20
Noël Pierre, menuisier, joiner, Burton 13
Noël Prudent, menuisier, joiner, Scott 106
Noël Xénophon, chauffeur, stoker, De la Reine 70
Nokley John, clerk, commis, Ramsay 21
Nolan David, pork inspector, inspecteur de lard, Leadenhall 1, res. St Flavien 18
Nolan John, laborer, journalier, Champlain 308
Nolan Mrs. widow Patrick, Ramsay 8
Nolan Patrick, timbertower, journalier, Champlain 280
Nolan Patrick, fireman, pompier, Champlain 476
Nolan William, laborer, journalier, Berthelot r 20
Nolet John, conducteur de malle, mail conductor, Fleurie 81
Nolet Mme Magloire, modiste, dressmaker, St Joachim 45
Nolet Mme veuve, Richelieu 81 r 3
Nolet Philéas, journalier, laborer, Ste Hélène 37
Nolin François, charretier, carter De l'Eglise 94
Nolin Joseph, journalier, laborer, Dorchester r 97
Nolin Maxime, journalier, laborer, Smith r 41
Nolin Narcisse, corroyeur, currier, St Valier 291
Noonan Michael, carter, charretier, Artillery 83
Noonan Michael, laborer, journalier, Champlain 364
Noonan Mrs. widow Michael, Champlain 352–354
Noonan Mrs. widow Patrick, hotel, Champlain 36–38
Noreau Chs, jnr., teneur de livres, bookkeeper, St Marguerite 110
Noreau Charles, snr., joaillier, jeweller, St Marguerite 106
Noreau Jos. Geo., télégraphiste, telegraph operator, Latourelle 35
Noreau Guill., épic., grocer, Du Pont 35-37, cor. Ste Marguerite 79
Noreau Mlle Eliza, couturière, seamstress, Du Roi 263
Norman rev. R.W., D. C. L., rector of the English Cathedral, Des Jardins 29
Normand Auguste, fabricant de formes, last-maker, Charest 31
Normand Charles, pilote, pilot, De la Chapelle 14
Normand François, commis marchand, salesman, Ste Hélène 11
Normand George, marin, sailor, Prince Edouard 244
Normand Hubert Jos., cordonnier, shoemaker, Lachevrotière 20
Normand Mme veuve Jacques, Richelieu 72
Normand Octave, jnr., commis, clerk, De l'Eglise 94
Normand Octave, snr., forgeron, blacksmith, De l'Eglise 94
Normand Phidime, menuisier, joiner, De l'Eglise 97
Normand Pierre, forgeron, blacksmith, Du Pont 145
Normandin P. L. Thomas, empl. civil, c. s. clerk, St Olivier 132
Norris Chs., clerk, commis, St Jean 459
Norris Mrs. Thomas, St Jean 459
Norris Thomas H., dealer in fine cut, and coloured glass ware, crokery and china ware; faïence, porcelaine, verrerie, Du Palais 48-50
Norton Lee, shoemaker, cordonnier, St Michel 59

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Engraver — Graveur.

Norton Mrs. widow Rich., caretaker, gardienne, St Augustin 144
Norton Richard, express driver, charretier, St Patrick 61
Nugent George, journalier, laborer, Des Commissaires 21

O

O'Brien J., fireman, pompier, Champlain 420
O'Brien Jeremiah, grocer and hotelkeeper, épicier et hôtelier, Lachevrotière 6–8
O'Brien John, laborer, journalier, Champlain 424
O'Brien John laborer, journalier, Champlain 374–376
O'Brien John F., St Foye road
O'Brien John, laborer, journalier, Petit Champlain 62
O'Brien Martin, laborer, journalier, Champlain 388
O'Brien Michael, butcher, boucher, Champlain 258
O'Brien Michael, bdg. house, maison de pens., Petit Champlain 20
O'Brien Mrs. Jas., femme de p., charwoman, Petit Champlain 66
O'Brien Mrs. John, De la Chapelle 90
O'Brien Thomas, laborer, journalier, Champlain 297
O'Brien Thomas, laborer, journalier, Champlain 382
O'Brien William, clerk, commis, Lachevrotière 8
O'Brien William, laborer, journalier, St Louis 34
O'Brien William, laborer, journalier, Champlain 413
O'Connell Daniel, stevedore, arrimeur, Champlain 370
O'Connell Edward, stoker, chauffeur, Artillery 11
O'Connell John, laborer, journalier, Champlain 325
O'Connell Mrs. Timothy, grocery, épicerie, Champlain 301
O'Connell Mrs. widow John, grocer, épicerie, Champlain 427-429
O'Connell Mrs. widow Thomas, St Patrick 29
O'Connor Christopher R., D'Aiguillon 55
O'Connor Daniel, trader, commerçant, Petit Champlain 53
O'Connor Edward, laborer, journalier, Champlain 392
O'Connor John, waiter, garçon de table, D'Aiguillon 93
O'Connor John, laborer, journalier, Champlain 392
O'Conner Michael, laborer, journalier, Champlain 323
O'Connor Mrs. Daniel, Petit Champlain 53
O'Connor Patrick, laborer, journalier, Champlain 379
O'Connor Patrick, laborer, journalier, Champlain 374
O'Connor William, river police, police riveraine, Champlain 283
O'Dell L. Swell, of H. J. Fisk & Co., St Jean 523
O'Donnell Hugh, carter, charretier, St Michael 30
O'Donnell Hugh, civil engineer, ingénieur civil, St Jean 455
O'Donnell James, carter, charretier, Drolet 18
O'Donnell James, bottler of Dawe's ales and porter, embouteilleur de bière, cellars and res. St Angèle 26
O'Donnell James, storeman, garde-magasin, Ste Marguerite 2
O'Donnell James, clerk, commis, St Valier 52½

J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec — Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc. — Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA — W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

O'Donnell James, laborer, journalier, St Michael 30
O'Donnell John, successor to Alex. Fraser, wholesale and retail grocer, fines wines and liquors, St Nicholas 15-19 cor. St Valier, 2 res. 4
O'Donnell John, snr., St Valier 52½
O'Donnell John, engine driver, ingénieur, St Valier 52½
O'Donnell John, carter, charretier, Drolet 18
O'Donnell John, jnr., beer bottler, embou. de bière, St Jean 87
O'Donnell John C., of O'Donnell & Parent, Gros Pin
O'Donnell Joseph, salesman, commis, St Valier 52½
O'Donnell & Parent,—*John C. O'Donnell & S. Napoléon Parent*—advocates, avocats, St Pierre 98
O'Donnell Patrick, gardener, jardinier, Avenue des Arables
O'Donohue John, watchmaker, horloger, St Peter 69, bds St Patrick 90-92
O'Dowd Francis H., guardian, gardien, St Jean 545
O'Dowd Frank, mail conductor, courrier, St Pierre 9
O'Farrell D., moulder, mouleur, Laberge 10
O'Farrell F., civil service clerk, employé service civil, Hébert 12
O'Farrell George D., clerk Marine Dept., commis, Hébert 12
O'Farrell John, avocat, advocate, Hébert 12
Officer's Mess B Battery, Capt. H. C. Sheppard, A. D. C., secretary, Citadel
O'Flaherty John, reporter, St Pierre 68
O'Flaherty Mrs. Martin, St Pierre 68
O'Halloran Mrs. widow Thomas, hotel, Champlain 40-42, Petit Champlain 55-57
O'Hare Denis, proprietor of O'Hare's Private Boarding House, maison de pension, St Geneviève 39
O'Leary Charles A., builder and contractor, constructeur et entrepreneur, office and work shop, St Valier 80–82, res. Du Pont 12
O'Leary Mrs. widow John, Fleurie 8
O'Leary Mrs. widow Maurice, Artillery 33
Oliver Mrs. widow Frederick, St Geneviève 27
Oliver Stuart S., civil engineer, ingénieur, St Ann 137
Oliver Theophilus A., advocate, avocat, St Pierre 83, res. Laval 16
Olivier & Letellier,—*Nazaire Olivier & Blaise Letellier*—avocats, advocates, St Pierre 9
Olivier Nazaire, de Olivier & Letellier, Ferland 12
O'Mahony John, laborer, journalier, Champlain 375
O'Mally John, Mountain Hill 48
O'Malley John, stevedore, arrimeur, Champlain 802
O'Malley Patrick, carter, charretier, Sous-le-Cap 3
O'Meara D. D., surveyor of custom, douanier, St Stanislas 2
O'Meara Miss Josephine, D'Aiguillon 15
O'Neil Henry, boilermaker, ouvrier en bouilloires, Champlain 706

D. S. RICKABY, { MANUFACTURER OF © Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. © FUNERAL DIRECTOR { 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fine Gold Chains — Chaines d'or fin.

O'Neil James, clerk, commis, St Flavien 2
O'Neil James, tailor, tailleur, St Flavien 30
O'Neil John, laborer, journalier, Petit Champlain 36
O'Neil Miss Sarah C, school teacher, institutrice, Ste Famille 1
O'Neil Mrs. Jérémie, St Flavien 30
O'Neil Mrs. widow Michael, Ste Famille 1
O'Neil Mrs. widow Thomas, Artillery 13
O'Neil William, tailor, tailleur, St Flavien 30
Ordre des Forestiers, salles: Des Fossés 22, D'Aiguillon 154, Kiosk Frontenac, Terrasse Dufferin
O'Regan James, carter, charretier, St Augustin 148
O'Regan Patrick, bottler of Labatt's ale and porter and Allan's APPLE CIDER, Norwich, Ontario; embouteilleur de bière et porter Labatt, et fabricant de cidre de pommes; bottling vaults, Du Palais 56, res. 58
O'Regan Robert H., stenographer, sténographe, Du Palais 58
O'Reilly Andrew, carter, charretier, Scott 93
O'Reilly Dennis, ship laborer, journalier, St Charles 38
O'Reilly Edward, watchman, gardien, St Paul 115
O'Reilly Francis, messenger, messager, Artillery 40
O'Reilly Hugh A., laborer, journalier, Côte de la Canotterie 6
O'Reilly John, laborer, journalier, St Patrick 22
O'Reilly Michael, operator G. N. W. Co., opérateur, St Charles 38
O'Reilly Michael, bdg. house, mais. de pension, Champlain 654-656
O'Reilly Miss Mary A., music teacher, prof., bds. at Dauphine 18
O'Rourke Miss Mary, Du Roi 156
O'Rourke Timothy, policeman, gardien de la paix, St Michael 41
O'Shea Michael, fireman, pompier, St Paul 277
Ortiz senor Don Eurique, vice-consul of Spain, Grande Allée 69, bds St Louis 38
Oslcamp Miss A., Laval 14
O'Sullivan David, blacksmith, forgeron, St Jean 318
O'Sullivan Eug., civil service clerk, emp. civil, res. Ange-Gardien
O'Sullivan Jeremiah, blacksmith, forgeron, Elgin 16, res. 18
O'Sullivan Jeremiah J., blacksmith, forgeron, St Eustache 36
O'Sullivan Peter J., of Phillips & O'Sullivan, Ste Marguerite 45
O'Toole James, stevedore, arrimeur, Champlain 277
Ouellet Alfred, menuisier, joiner, Richardson 163
Ouellet Alfred, de Delamarre & Ouellet, pressier, pressman, St Joseph 76
Ouellet Alphonse, tanneur, tanner, St Valier 287
Ouellet Auguste, cordonnier, shoemaker, De la Reine 255
Ouellet & Bussières, architectes, dessinateurs, experts et toiseurs; architects, designers, experts, measurers, D'Aiguillon 85½
Ouellet Charles, menuisier, joiner, Du Roi 209
Ouellet Charles F. X., facteur, letter carrier, St Hélène 19
Ouellet Cléophas, domestique, servant, St Gabriel 25

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Ouellet David, architecte, architect ; ameublement et ornementation d'églises, church furniture and ornementation, ateliers, workshops, D'Aiguillon 85½ et 68, res. 85
Ouellet Edouard, cuisinier, cook, D'Aiguillon 101
Ouellet Ernest, menuisier, joiner, St Valier 134
Ouellet Eutrope, barbier, barber, Ste Marguerite 148
Ouellet François, commis, clerk, St George 26
Ouellet Hector, commis, clerk, de la Reine 195
Ouellet Hippolyte, journalier, laborer, St Gabriel 18
Ouellet Joseph, tanneur, tanner, Dorchester 2½
Ouellet Joseph, boulanger, baker, Dorchester 97
Ouellet Joseph, restaurant, Finlay Market Place 45 et Union 12
Ouellet Louis, commis marchand, salesman, St George 77
Ouellet Lucien, charretier, carter, De l'Eglise 9
Ouellet Mlle Aglaé, modiste, milliner, St Joseph r 2
Ouellet Mlle Lucie, couturière, seamstress, De l'Eglise 9
Ouellet Mme Frs.-X., tabacs, tobaccos, St Nicolas 30
Ouellet Mme Jean, Ste Marguerite r 148
Ouellet Narcisse, cocher d'omnibus, car driver, St George 87
Ouellet Narcisse, journalier, laborer, St Joseph r 2
Ouellet Octave, contracteur, contractor, St Dominique 49
Ouellet Octave, épicier, grocer, Champlain 785–787–789
Ouellet Onésime, tanneur, tanner, Charest 61
Ouellet Pierre, épicier, grocer, St George 24
Ouellet Pierre, jnr., cordonnier, shoemaker, Des Fossés 25
Ouellet Pierre, snr., cordonnier, shoemaker, Des Fossés 25
Ouellet Pierre, marin, sailor, St Joseph 6
Ouellet Théophile, journalier, laborer, Grant r 64
Ouimet Achille, cordonnier, shoemaker, St François 80½
Ouimet Calixte, tonnelier, cooper, St Joseph 4
Ouimet Gustave, employé civil, civil service clerk, D'Artigny 50
Ouimet honorable Gédéon, surintendant de l'Instruction Publique, superintendent of Pub. Instruction, D'Artigny 50
Ousler J., proprietor of Beaver Steam laundry, Elgin 17
Ousler J. O., agent, Elgin 17
Ouvrard Philéas François, commis marchand, salesman Fleury 61
Owen Henry, journalier, laborer, Scott 155

P

Pacaud Ernest, avocat et rédacteur en chef de l' " Electeur," advocate and editor in chief of l' " Electeur," Mountain Hill 113, res. Ste Geneviève 9
Pacaud Edouard L., commis de banque, bank clerk, pension Garneau 33
Pagé Edouard, commis marchand, salesman, St Olivier 279
Pagé Evariste, commis marchand, salesman, Ste Madeleine 12
Pagé Ernest, architecte, architect, pension St Jean 329

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

Pagé François-Xavier, charretier, carter, Latourelle 95
Pagé François, tanneur, tanner, Richelieu 271
Pagé Jean, commis marchand, salesman, St Olivier 287½
Pagé Jean, doreur, gilder, St Joseph 393-393½
Pagé Joseph, commis marchand, salesman, St Olivier 287
Pagé Mlle Rosiana, Nelson 9
Pagé Mme veuve Benjamin, Richelieu 123
Pagé Mme veuve Jos., Latourelle 82
Pagé Mme veuve Richard, St Julia 69
Pagé Pierre, cordonnier, shoemager, Arago 97
Pagé Pierre, journalier, laborer, St Louis r 63
Pagé révd Edouard, professeur de chimie, Université Laval
Pagé Thomas, cordonnier, shoemaker, St Olivier 65
Pageau A. Joseph, architect, St George 94
Pageau Charles, Couillard 42
Pageau Charles, notaire et comptable au bureau de l'Imprimeur de la Reine, 3 Burroughs Terrace, Avenue des Erables
Pageau Edouard, charron, wheelwright, Du Pont 30-32
Pageau Frs-X.. boulanger, baker, St Olivier 350
Pageau François-Xavier, charretier, driver, Des Jésuites 4
Pageau Joseph, corroyeur, currier, Charest 95
Pageau Jos. O , courrier de la malle, mail cond., De la Fabrique 57
Pageau Mlle Joséphine, couturière, seamstress, Latourelle 12
Pageau Mme Charles, maison de pension, bdg hse, Couillard 42
Pageau Mme Jacques, Jérôme 33
Pageau Mme Pierre, modiste dressmaker, Latourelle 12
Pageau Pierre, charretier, carter, Alexandre 15
Pageau Pierre, ébéniste, cabinetmaker, St George 64
Pageau Théodore, articles de fant,, fancy goods, St Joseph 282-284
Pageot J. H. A., peintre-décorateur, painter, St Gabriel 81
Pain Mme Elzéar, Des Jésuites 5
Painchaud Antoine, arpenteur, surveyor, Grande Allée 53
Painchaud J. A., commis acheteur chez P. Garneau, Fils & Cie, buying clerk, Grande Allée 53
Palais du Cardinal, S. E. E. A. Taschereau, Port Dauphin 2
Palmer John, laborer, journalier, St Dominique 5
Pampalon A. O., teneur de livres, bookkeeper, hotel Albion, Du Palais 29-33
Pampalon Arthur T., entrepreneur maçon, tailleur de pierre, briquetier et plâtrier, contractor mason, stonecutter, bricklayer and plasterer, Richelieu 89
Pampalon Avila, employé à la Caisse d'Econ. N.-D., St Jean 23
Pampalon Ed., commis-marchand, salesman, St Geneviève 38
Pampalon Mme veuve Moïse, Richelieu 89
Pampalon Phidime, commis, clerk, Côte St Geneviève 38
Pampalon rév. David, St Jean 23
Pampalon Thomas, entrepreneur maçon, master mason, Côte St Geneviève 38

R. SAMPSON { PLUMBING } Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work. { Personal attention given to sanitary work. } 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Pampalon Thos. M. W., de Charlebois & Pampalon, notaire, commissaire de la cour Supérieure, notary and commissioner of the Superior Court, St Pierre 81, res. Côte St Geneviève 38
Pampalon Wilbrod, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 90
Panet Lieut A. C., de Lotbinière, employé à la cartoucherie, employed at the cartridge factory, pension St Jean 97
Papillon François, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 41
Papillon Isidore, menuisier, joiner, St Marie 32
Papillon Jacques, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 48
Papillon J. Elzéar, messager, messenger, Artillery 91
Papillon Ludger, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 82
Papillon Raphaël, peintre, painter, Déligny r 36
Papillon Samuel, gardien, caretaker, Richelieu 236
Paquet Albert, boucher, butcher, Fleurie 127
Paquet Alexandre, commis, clerk, Ste Hélène 70
Paquet Antoine, commis marchand, salesman, Bélair 26
Paquet Antoine, teneur de livres, bookkeeper, Charest 43
Paquet Antoine, accordeur de pianos, piano tuner, St Georges 98
Paquet Arth., forgeron, blacksmith, du Roi 195, r. St François 194
Paquet Arthur, commis marchand, salesman, Du Roi 159
Paquet Charles, charretier, carter, Des Jésuites 4
Paquet Chs., commis clerk, Des Fossés 34
Paquet Charles, garde quai, wharf finger, St Dominique 46
Paquet Edouard, charpentier, carpenter, Ferland 26
Paquet Edouard, commis, clerk, Sault au Matelot 34
Paquet Edouard, messager, messenger, Sault au Matelot 34
Paquet Edouard, peintre, painter, Du Roi 258
Paquet Elzéar, épicier, grocer, épiceries et liqueurs de choix, Dalhousie 16, Sous le Fort 6, res Finlay Market place 9
Paquet Epiphane, journalier, laborer, Latourelle r 93
Paquet François, laitier, milkman, Du Roi 94
Paquet François, charretier, carter, St Valier 140
Paquette Guillaume, épicier, grocer, Richardson 208-210 cor Caron
Paquet Henri, journalier, laborer, Champlain 815
Paquet Herménégilde, journalier, laborer, St Dominique 85
Paquet honble E. Théod., St Louis 31–33
Paquet Jean, épicier, grocer, St Olivier 260
Paquet Jean-Baptiste, gardien de nuit, watchman, Richardson 36
Paquet Joseph, boucher, butcher, Montcalm Market stall 7, res. Nelson 22-24
Paquet Joseph, commerçant, trader, Prince-Edouard 229½
Paquet Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joseph 271½, res. De la Reine 145
Paquet Joseph, de Falardeau & Paquet, St Valier 175
Paquet Jos. O., commis marchand, salesman, St François 83
Paquet Joseph, pilote, pilot, Côte Ste Geneviève 44½
Paquet Léon, boulanger, baker, De la Reine 177
Paquet Louis, cordonnier, shoemaker, St Valier 193

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames—Cadres à photographies.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Paquet Louis, maçon, mason, De la Reine 75
Paquet Louis H., commis marchand, salesman, Richardson 142
Paquet rév. L. H., professeur, Université Laval
Paquet Mgr Benjamin, Supérieure du Séminaire de Québec
Paquet Mme Amable, Alfred 5½
Paquet Mme veuve Edouard, Déligny 9
Paquet Mme Edouard, St Paul 145 et Côte de la Canotterie 26
Paquet Mme veuve Edouard, Latourelle r 93
Paguet Mme Eugène, garde-malade, sick nurse, Turgeon 26
Paquet Mme Ferdinand, Richelieu 74
Paquet Mme Joseph, Du Roi 210
Paquet Mme veuve Joseph, St Valier 278
Paquet Mme Joseph, Des Commissaires 57
Paquet Mme veuve Philippe, commerçante, trader, Des Fossés 43
Paquet Napoléon, journalier, laborer, St Ours 9½
Paquet Octave, journalier, laborer, Arago 59
Paquet Philéas, ferblantier, tinsmith, St Joseph 392
Paquet Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 97
Paquet & Plamondon,—*George Paquet & Joseph Plamondon*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, St Joseph 269
Paquet Théophile, restaurant, Henderson 44, res. 46
Paquet Théodore honorable, St Louis 12, pension, Hotel St Louis
Paquet Zéph, jnr., commis marchand, salesman, Du Roi 117
Paquet Zéphirin, snr., nouveautés, articles de modes, marchandises de fantaisie, fourrures, etc., dry goods, millinery, furs, &c., St Joseph 163-171
Paquin Dr C. E., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 377
Paradis Alex., épicerie, grocery, Des Commissaires 104 et Caron 75
Paradis Augustin, commerçant, trader, Des Fossés 93
Paradis C. E, ten. de livres, bookkeeper, pension, D'Aiguillon 124
Paradis Charles, jnr., maçon, mason, Du Roi 265
Paradis Charles, snr., maçon, mason, Prince Edouard r 178
Paradis Edmond, menuisier, joiner, Du Roi 64
Paradis Emile I, com. march., salesman, pension, Des Fossés 115
Paradis Et., de Langlois & Paradis, St Joseph 66½
Paradis F.-X., charretier, carter, St Réal 29
Paradis G. Arthur, notaire, agent d'immeubles et de placements, notary, real estate and loan agent, St Jean 333½
Paradis Isidore, charretier, carter, Richmond 128
Paradis Jean, boucher, butcher, Richelieu 100
Paradis Jean-Bte, journalier, laborer, pension de la Reine 18
Paradis Joseph, peintre, painter, Arago r 29
Paradis Laurent L., Richelieu 218
Paradis Léandre, menuisier, joiner, Du Roi 64
Paradis Louis, ancien marchand, pension Richelieu 116
Paradis Louis, commerçant, trader, St Olivier 208

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Paradis Mlle Martine, couturière, seamstress, Du Roi 54
Paradis Mme veuve Abraham, Des Fossés 87
Paradis Mme Euclide, commis, saleswoman, D'Aiguillon 124
Paradis Mme Joseph, Du Roi 54
Paradis Mme Joseph, Ste Marguerite 89
Paradis Mme veuve Dav., fem. de peine, charw., Latourelle r 169
Paradis Mme veuve Siméon, St Valier 280
Paradis Napoléon, menuisier, joiner, St Olivier 71
Paradis Napoléon, journalier, laborer, St François 9
Paradis Narcisse, charpentier, carpenter, Prince Edouard 172
Paradis Narcisse, plâtrier, plasterer, Notre-Dame des Anges 70
Paradis O. E. arpenteur, land surveyor, Bell's lane 15, room 5
Paradis Tref., tailleur de pierre, stonecutter, Des Commissaires 172
Paradis V. Elzéar, teneur de livres, bookkeeper, Des Fossés 99
Paradis Victor, journalier, laborer, Richardson 173½
Paradis William, commerçant, trader, St Joseph 273
☞ Parant voir aussi Parent
Parant François L., agent, Fleurie 70
Parant François-Xavier, commis, clerk, Grande Allée 126
Paré Alfred, employé civil, civil service clerk, St Jean 330
Paré J. Alphonse, employé civil, civil serv. clerk, De la Reine 165
Paré Augustin, charpentier, carpenter, Des Fossés 185
Paré Clément, journalier, laborer, Des Prairies r 53
Paré Chrysostôme, menuisier, joiner, Prince Edouard 210
Paré Edmond, de Corriveau et Paré, Du Pont 79
Paré Eugène, messager, messenger, Côte de la Négresse r 3
Paré François, tanneur, tanner, Richelieu 271
Paré Frs.-Xavier, forgeron, blacksmith, Richardson 14
Paré George E., propriétaire de scieries et fabricant de boîtes, saw mill owner, and box manufacturer, Lalemant 30-36, res. Du Pont 79
Paré H. Adolphe, épicier, grocer, Du Pont 77, rés. Du Roi 61
Paré J. Alph., employé civil, civil service clerk, De la Reine 165
Paré Joseph, ingénieur, engine driver, Des Commissaires 45
Paré Léon, commis, clerk, Dalhousie 40
Paré Louis, de Létourneau & Paré, rés. Richardson 227
Paré Louis, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 85
Paré Louis, journalier, laborer, Prince-Edouard r 199
Paré Louis, pension St François 208
Paré Mlle Célina, St George 82
Paré Mme Jean-Bte, pension privée, private boarding house, Ste Marguerite 38
Paré Mme veuve George, Sault-au-Matelot 71
Paré Mme veuve Prisque, St Patrick 78
Paré Mme Prisque X., Berthelot r 4
Paré Napoléon, journalier, laborer, Plessis 7
Paré Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 54
Paré Olivier, navigateur, navigator, St Roch 2

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

Paré Polycarpe, pompier, fireman, Sous-le-Cap 71
Paré Urbain, charpentier, carpenter, Richelieu 279
☞ Parent voir aussi Parant
Parent Alexis, entrepreneur maçon, master mason, Du Pont 77, res. Beauport
Parent Alexis, épicier, marchand de vins, liqueurs, tabac, etc., grocer, and dealer in wine, liquor, tobacco, &c., De la Couronne 94–96
Parent Charles A., emp. service, civil service clerk, Des Fossés 103
Parent Charles A., marchand de quincaillerie, hardware mercht, Du Pont 83–85, res. Des Fossés 175–177
Parent Edmond, corroyeur, currier, Grant 43
Parent Edmond, journalier, laborer, Grant 45
Parent Edouard, charpentier, carpenter, Dorchester 117
Parent Elisé, charretier, carter, Richelieu 284
Parent François, journalier, laborer, Richmond 99
Parent Eugène, journalier, laborer, Dorchester 226
Parent Gaudiose, couvreur, roofer, Robitaille 13
Parent Jacques, jnr., cordonnier, shoemaker, Côte Ste Geneviève 12
Parent Jacq., snr., meublier, cabinet maker, Côte Ste Geneviève 12
Parent J.-Bte., maçon en briques, bricklayer, De la Reine 247
Parent J.-Bte., épicier et manufacturier de ciment, grocer and cement manufacturer, Du Roi 168-170
Parent Louis, notaire, notary, St Augustin 138
Parent Louis, maçon, mason, Grant 84½
Parent Mlle Marie, Berthelot 3
Parent Mme Antoine, St Valier 160
Parent Mme Augustin, St Claire 43
Parent Mme Jean-Baptiste, Dauphine 35
Parent Mme Jean-Bte., St François 228
Parent Mme veuve Jean-Bte., commerçante, trader, St Joachim 35
Parent Mme veuve Joseph, De la Reine 70
Parent Mme Polycarpe, De la Reine 247
Parent Napoléon, commis-marchand, salesman, Côte Ste Geneviève 12
Parent Napoléon, tailleur, tailor, De la Reine 272
Parent Paul, jnr, ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils à gas; tinsmith, plumber, roofer and gas fitter, St Patrick 106-110
Parent S. Nap., avocat, de O'Donnell & Parent, rés. St Valier 259, St Sauveur
Parent Théodule, épicerie générale, articles de choix à des prix excessivement bas, grocery, De la Couronne 82-84
Parent Ths., tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 43-45, res. 47
Paris Mme veuve Joseph, St Patrick 143
Pariseault Chs. A., greffier en loi, clerk of the Leg., St Jean 495
Parke Dr C. Smith, physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Ann 81

Lunettes en cristal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc. } J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec { Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Parkin John B., notaire, notary, and land agent, office and res. St Louis 44, and marshal of Vice Admiralty Court, St Louis 12

Pascal Ferdinand, maçon, mason, Alfred 2

Patenaude Louis N., private secretary, secrétaire particulier de l'honorable F. G. Marchand, Grande Allée 64

Patenaude T. J., gérant de James Hoolahan, St Joseph 60

☞ Paterson see Patterson and Peterson

Paterson Alfred, tonnelier, cooper, Henderson 48

Paterson & Co.,—*P. Begin & F. Fournier*, divers and sub marine miners, plongeurs, St Peter 116

Paterson Geo., broker, courtier, St Pierre 116, res. St Geneviève 52

Paterson James, bookbinder, relieur, Du Palais 40

Paterson John A. & Co.,—*John A. & Andrew Paterson*—importers of fancy millinery, importateurs de marchandises de mode, P. Labbé, gérant, manager, St Pierre 51-53

Paterson Misses, St Jean 284

Paterson Mrs. James, Richardson 17

Patoine Alfred, com. voyageur, com. traveller, De la Chapelle 101

Patoine Jean, marchand tailleur, merchant tailor, spécialité de vêtements pour dames, tels que manteaux, dolmans confectionés suivant la dernière mode, St Joseph 254½

Patoine Mme Nap., St Jean 319

Patoine Oscar, commis, clerk, St Georges 79

Patoine Pierre, St Georges 79

Paton Thomas, Trunk Inspector C. P. R., Laval 24

Patry Cléophas, journalier, laborer, Ste Marguerite 16

Patry Edmond, commerçant, trader, St Paul 199

Patry Edmond, entrepreneur menuisier, master joiner, Richelieu 28, res. St George 18

Patry E., gérant chez H. Beautey, manager, De la Fabrique 51

Patry Eusèbe, typographe typographer, Richelieu 177

Patry Ferdinand, boulanger, baker, Richelieu 124

Patry Ferdinand, jnr, menuisier, joiner, St Dominique 69

Patry Ferdinand, épicier, grocer, Henderson 32, res. Market 5

Patry Ferdinand, snr, menuisier, joiner, St Dominique 69

Patry Joseph, marc. commissionnaire, com. merchant, St Paul 139

Patry L N. Jos., police procinciale, prov. police, St Olivier 155

Patry Magloire, journalier, laborer, St Claire 31

Patry Magloire, typographe, typographer, Prévost 20

Patry Mlle Elise, couturière, seamstress, des Commissaires 39

Patry Mme Félix, femme de peine, charw., Prince Edouard 222

Patry Mme François, Des Commissaires 39

Patry Mme Louis, femme de peine, charwoman, de la Reine 127

Patry Napoléon, manu. de balais, broommaker, St Joseph 380-382

Patry Octave, menuisier, joiner, de la Fabrique r 51

Patry Php., boucher, butcher, St Paul 285, res. St Marguerite 30-32

Patry Philippe, menuisier, joiner, Des Jésuites 11

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Patry Télesp., cordonnier, shoemaker, Champlain 732
Patry T., épicier, grocer, St Paul 91
Patry Thomas, mesureur de bois, culler, St Marie 36
Patry Zéphirin, garde-magasin, storeman, Du Roi 102
Patry Zéphirin, tonnelier, cooper, Richardson 25
☞ Patterson see Paterson and Peterson
Patton Jas., jnr., manager, gérant, Q. & L. Ferry Co., Grande Allée 145
Patton James, supervisor of cullers, surintendant des mesureurs de bois, Sault-au-Matelot, 11 res. Lévis
Patton William, broker, courtier, St Pierre 119, room 8, res. Lévis
Paul James, of Paul & McGreevy, Champlain 279
Paul & McGreevy—*James Paul & Robt. McGreevy*—steamboat owners, Gibb Lane
Paul Robert, hotel, Sous-le-Fort 43, Champlain 4
Paul Mrs W. J., Champlain 408
Paul Mrs widow John, Champlain 523
Paxman Samuel, general merchant, marchand général, St Paul 154, res. Richelieu 88
Paxman Wm. G. L., c. s. clerk, employé civil, St Olivier 120
Payment Adolphe, garde-magasin, storeman, Ste Hélène 21
Payment Emile, teneur de livres, book keeper, St Jean 391
Payne George, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 529
Peachy J. Ferdinand, architecte, architect, St Jean 444
Peachy Mlles, D'Aiguillon 54
Pearson Frederick, stoker, chauffeur, Prince Edouard 151
Pearson Peter, foreman, contre-maître C. P. R., De la Couronne 131
Peebles Mrs. widow Phillip, Graude Allée 163
Pelchat Alexis, journalier, laborer, Champlain 758
Pelchat André, nouveautés, dry goods, St Joseph 311-313
Pelchat Emile, opérateur, photographe, photographer, Couillard 45
Pelchat Ferdinand, peintre, painter, Du Roi 232½
Pelchat Gaudiose, journalier, laborer, St François 204
Pelchat Joseph, journalier, laborer, Des Commissaires 109
Pelchat Joseph O., boulanger, baker, Charest 63
Pelchat Mme François-Xavier, Charest 63
Pelletier & Allaire, — *Joseph E. C. Pelletier & Joseph Allaire*—notaires, notaries, St Pierre 4
Pelletier Auguste, menuisier, joiner, Richardson 113
Pelletier capt. Oscar, McMahon, Artillery Park
Pelletier Charles, pilote, pilot, Du Pont 16
Pelletier & Chouinard, — *Honble C. A. Pantaléon Pelletier, Q. C., & Mathias Chouinard*—avocats, advocates, St Louis 48
Pelletier Edouard, charpentier, carpenter, Dorchester 20
Pelletier Edouard, maçon en briques, bricklayer, Colomb 63
Pelletier Elz., de Gauvreau, Pelletier & Cie, D'Aiguillon 128
Pelletier F. X., cuisinier, cook, St François 256½
Pelletier François, charretier, carter, Des Prairies 44

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill,** Turcot's block.

Pelletier George, sacristain, sexton, Du Roi 55-57
Pelletier Guillaume W., épicier, grocer, St Joseph 46, res. Grant 62
Pelletier honble C. A. Pantaléon, C. R., sénateur et aviseur légal de la Cité, de Pelletier & Chouinard, senator and City attorney, res. Ste Ursule 66
Pelletier honble H. Cyrias, juge, judge, St Louis 41
Pelletier Honoré, hôtel, Du Pont 98, res. Du Roi 82
Pelletier Ed., menuisier, joiner, Dorchester 22
Pelletier Jean-Baptiste, forgeron, blackmith, St George 21-23
Pelletier J.-Bte., teneur de livres, bookkeeper, du Roi 261
Pelletier Jos Amable, facteur, letter carrier, Lacroix 18
Pelletier Joseph, tanneur, tanner, Turgeon 4
Pelletier Joseph, journalier, laborer, St Patrick 98½
Pelletier Jos. E. C,, de Pelletier & Allaire, Ste Anne 111
Pelletier H. A., commis département de la milice, D'Artigny 67
Pelletier Louis, journalier, laborer, Champlain r 751
Pelletier Louis, commis, clerk, Du Roi 82
Pelletier honble Louis P., député de Dorchester à l'Assembloe Législative, et de Amyot, Pelletier & Fontaine, Des Jardins 38
Pelletier & Morency, — *Ls. Philippe Pelletier & Edouard Morency* — agents généraux et fabricants de balais ; general agents, and broom makers, St Joseph 379, manufacture N.-D. des Anges
Pelletier Magloire L C., commis, salesman, Petit Champlain 6
Pelletier Maxime, commis, p. o. clerk, Artillerie 57
Pelletier Mme Elzéar, Prince Edouard 235
Pelletier Mme Jean-Baptiste, Grande Allée 64
Pelletier Mme Jean-Baptiste, D'Aiguillon 148
Pelletier Mme Magloire, modiste, milliner, Petit Champlain 6
Pelletier Mme veuve Maurice, St Augustin r 59
Pelletier Mme M. J., propriétaire de l'Hôtel Blanchard, ruelle Notre-Dame 2-3-5
Pelletier & Morency, agents généraux et manufacturiers de balais et agents du filtre " gem " St Joseph 353-355
Pelletier P. & Cie., nouveautés, dry goods, St Joseph 29
Pelletier Onésiphore, journalier, laborer, St Paul 119
Pelletier Philippe, tailleur de cuir, leather cutter, Charest 84
Pelletier Pierre, de Pelletier & Cie., Richardson 89
Pelletier Pierre A., typographe, typographer, St Jean 13
Pelletier Rodolphe, facteur, letter carrier, Ferland 4
Pemberton Edw. H., advocate, avocat, St Pierre 61, bds at Ste Geneviève 39
Pender John, cocher, coachman, Lachevrotière 5
Pennée Alfred, Du Pont 157½
Pennée Frank, agent of " Canada Life Assurance Co. " St Pierre 119, res. Chât. Bel-Air, Ste Pétronille, Isle d'Orléans

Cabinetmaker and Upholsterer { J. AMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier
215 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture.
Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sole Agent for Vacheron & Constantin

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
{PLUMBING} Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Pentland C. A., of Caron, Pentland & Stuart, Grande Allée 162
Pepin Alfred, menuisier, joiner, Des Fossés 111
Pepin dit Lachance Louis, de J. Savaid & Cie, De la Couronne 105
Pepin Mlle Caroline, couturière, seamstress, St Andrew 12
Pepin Mlle Délina, institutrice, teacher, St Marguerite 81
Pepin Mlle Victoria, St Marguerite 81
Pepin Mme Ignace, St Marguerite 51
Pepin Mme Joseph, Des Fossés 111
Pepin Samuel, police riveraine, river police, Des Fossés 111
Percy Mrs. Francis, bds at St Bridget Asylum, Grande Allée 254
Perkins Mrs., widow Wm., Drolet 8
Perkins Richard, baker, boulanger, Des Prairies 71. res. Richmond 50
Perreault Honoré, hôtelier, hotel keeper, Du Palais 32-34
Perrault Alfred, cordonnier, shoemaker, Richardson 201
Perrault Jean, journalier, laborer, Sous-le-Cap 11
Perrault Louis, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 145
Perrault Mme veuve Bernard, O'Connell 33
Perrault Mme F., Grande Allée 314
Perrault Mme veuve Joseph A., Latourelle 94
Perrault Samuel, typographe, typographer, O'Connell 33
Perrett John, cooper, tonnelier, St Roch 5½
Perrin Geo., briqueleur, bricklayer, St Olivier 290
Perron Eucharistе, garde-magasin, storeman, Ste Hélène 63
Perron George, boucher, butcher, De la Reine 198
Perron Joseph, journalier, laborer, Richardson 136
Perron Richard, serrefrein, brakesman, Henderson 40
Perron Victor, horloger, watchmaker, St Jean 63
Perry Charles, jr., restaurant windsor, St Nicolas 33-37
Perry George, foreman, contremaître, De l'Eglise 25
Perry James, manufacturier de meubles et tapissier, manufacturer of furniture and upholsterer, St Paul 215, res. 213, (see advertisement)
Perry John, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 34
Perry Miss Mary-Ann, Sault-au-Matelot 77
Peters Albert, clerk, commis, St Louis 68
Peters Fred., Ste Geneviève 1
Peters Mme Charles, St Augustin 128
Peters Simon, saw mill owner, prop. de scieries, Prince Edouard 52, res. St Louis 68
Peters William J., builder and contractor, constructeur et entrepreneur; also agent for Gilmour & Co., of Trenton Ont., manufactured goods: doors, sashes, blinds, moulding, &c., St Paul 168, res. D'Aiguillon 50
☞ Peterson see Paterson and Patterson
Peterson Andrew, C. P. R., baggage master, St John 52
Petit Ferdinand, journalier, laborer, Richelieu 81 r 4
Petit Honoré, corroyeur, currier, St François r 6

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Petit Jean, maçon, mason, St Patrick 108
Petit Joseph, cordonnier, shoemaker, St Patrick 88½
Petit Mme veuve Charles, femme de peine, charwoman, Ryland 38
Petit Mme veuve Honoré, Bélair 13
Petit Pierre, laitier, milkman, St Ours 116
Petit Réal, journalier, laborer, Latourelle 58
Petite Œuvre de l'Orphelinat, rév T. G. Rouleau, Des Glacis
Petitclerc Frs.-Xavier, de N. Garneau & Cie., Collins 11
Petitclerc Gabriel, commis-marchand, salesman, Scott 61
Petitclerc Joseph, charretier, carter, Scott 93
Petitclerc Louis, Fleurie 131
Petitclerc Mme veuve Etienne, Scott 61
Petitgrew Chs., of N. Rioux & Cie., Côte de la Canotterie 18
Petitgrew Marcelin, teneur de livres, bookkeeper, St Paul 93
Petitgrew Mme Cyrille, Ste Marguerite 154
Petrie Alexander, caretaker, gardien, St Pierre 92
Petry James, laborer, journalier, Champlain 443
Petry James, jnr., typographer, typographe, Champlain 443
Petry rev. Henry J. B. A., asst.-minister, Cathedral, St Denis 18
Petry Wentworth G., bds at St Ursule 57
Petterson Andrew, baggageman, préposé au bagage, St John 52
Peverley Clavering, huile astrale, astral oil, E. Dolbec, manager, Dalhousie 99
Pfeiffer A. S. & Co.,—*Abigail Seal Pfeiffer*—teinturiers et dégraisseurs, dyers and scourers, McMahon 6 (see adv., page 14)
Pfeiffer Edward A., dyer, teinturier, McMahon 4
Phaneuf Jean-Bte, charretier, carter, Des Jésuites 4
Philbert Edouard, avocat, rédacteur au *Canadien*, et solliciteur de brevets d'inventions, night editor of *Le Canadien*, Des Commissaires 10, res. Prince Edouard 191
Philbert Mlle Sarah, Des Commissaires 10
Philibert Louis, menuisier, joiner, Sault au Matelot 88
Phillips Charles W., teneur de livres, bookkeeper, bds at Ste Geneviève 39
Phillips Edward C., plumber, plombier, St Valier 106
Phillips Frederick, cashier, caissier, St Valier 106
Phillips George J., of Phillips & McKean, Richelieu 107
Phillips George T., plumber and brass founder, plombier et ouvrier en cuivre, St Jean 11, res. 9½
Phillips Mrs. Jas. W., St Michel 63
Phillips & McKean,—*Geo J. Phillips & Peter McKean* — brass founders and finishers, coppersmiths, plumbers, gaz and steam fitters, Henderson 58, opposite C. P. R. station
Phillips Misses, Lachevrotière 84
Picard Adjutor, garde-magasin, storeman, Charest 64
Picard Alphonse, charpentier, carpenter, Prince Edouard 233

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC 44 RUE STE-URSULE WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A 270

Picard A. Gaudiose, fabricant de boîtes, paper box maker, De l'Eglise 8
Picard André, maître menuisier, master joiner, Fleurie 43
Picard Arthur, St Jean 189
Picard Clovis, menuisier, joiner, St Gabriel 81
Picard Edmond, bateau, boats, De la Couronne 155
Picard Edouard, jnr., navigateur, sailor, Smith 1
Picard Edouard, snr., navigateur, sailor, Smith 1
Picard Eloi, menuisier, joiner, Du Roi 126
Picard Elzéar, commis marchand, salesman, Dorchester 81
Picard Emile, commis, clerk, Du Roi 126
Picard Eusèbe, mécanicien, machinist, St Paul 104, res. Arago 57
Picard Eusèbe, tailleur, tailor, De la Couronne 48
Picard Gaudiose, fabricant de boîtes, paper box maker, St Hélène 7
Picard Joseph, marchand de bois lumber merchant, Des Fossés 144, res. De la Chapelle 41
Picard Jos., menuisier, joiner, De la Chapelle 13
Picard Joseph N., Ste Marguerite 100
Picard Joseph Noël, charretier, carter, De la Chapelle 34
Picard Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Christie 10
Picard Mme J. N., modiste, dressmaker, De la Chapelle 34
Picard Mme veuve Joseph, St Stanislas 31
Picard Mme Napoléon, Richardson 114
Picard Olivier, peintre, painter, St Ours 44
Picard Ovide, ferblantier, plombier et couvreur. Spécialité : pose d'appareils à eau chaude et à vapeur. Tinsmith, plumber, roofer, gas and steam fitter ; Hot water and steam heating a speciality, St Jean 191, res. 189
Picard Pierre, St Ours 9
Picard Pierre, corroyeur, currier, Prince Edouard 225
Picard Prudent, charpentier, carpenter, Dorchester 76
Picard S , teneur de livres, book keeper, St Stanislas 31
Picard Villemont, peintre, painter, De la Chapelle 13
Picher Achille, de Robitaille & Picher, St George 37
Picher Edouard, teneur de livres, book keeper, St Jean 343
Picher Joseph, commis, clerk, Richelieu 72
Picher Mme Edouard, St Eustache 58
Picher Napoléon, St Jean 343
Picher Philéas, c. voyageur, comm. traveller Côte St Geneviève 10
Picher Trefflé, sacristain, sexton, Déligny 37
Pichette A. Cléop., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 103
Pichette Elzéar, de *Les Quatre Saisons*, De la Couronne 46
Pichette Edouard, typographe, typographer, Lalemand 15
Pichette Jean, charpentier, carpenter, Ruelle du Pont 4
Pichette Joseph, jnr., gardien de la station du feu de St Sauveur
Pichette Joseph, snr., agent d'immigration, St Réal 55
Pichette J. C., commis, clerk, Fleurie 50
Pichette Magloire, journalier, laborer, Parke 10

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, } 38 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Pichette Mathias, charpentier, carpenter, Prince Edouard 197
Pichette Mme Joseph, Fleurie 50
Pichette Ovide, commis marchand, salesman, Fleurie 50
Pichette Prudent, menuisier, joiner, Richardson 33
Piddington James, accountant, comptable, Laval 4
Piddington T. A. & Co., leather merchants, marchands de cuirs, St Paul 116–120
Piddington Thomas A., soap manufacturer, manufacturier de savon, St Paul 112–114, res. McMahon 1
Pigeon Louis, tailleur de pierre, stonecutter, Bon Pasteur 20
Pigott Mrs. widow John, seamstress, couturière, Artillery 92
Pigott C. J., bds. Buade 15
Pilon Victor, employé civil, c. s. clerk, pension, Grande Allée 105
Pilote Achille, journalier, laborer, Des Commissaires 76
Pilote Mme Narcisse, Des Commissaires 82
Pilot's Office, F.-X. Dion, sec.-trés., sec.-trea., Dalhousie 105
Pinault Joseph, commis marchand, salesman, Richardson 9½
Pinault Ls. F., avocat, adv., Donnacona 12, pension, Grande Allée 105
Pinet Horace, commis, clerk, Des Fossés 133
Pinford Cornelius, laborer, journalier, Ancien Chantier 7
Pinford George, laborer, journalier, Ancien Chantier 7
Pinhey Mrs. Henry, St Stanislas 10
Pinsonnault G. T. & Cie., marchands de meubles, furniture merchants, St Jean 95 et St Augustin 57, res. 59
Pinsonnault G. T., de G. T. Pinsonnault & Cie., St Augustin 59
Pion A. & Cie.,—*Aug. Pion, Elie Depeyre, Alphonse Moreels & Lucien Borne*—mégissiers et manufacturiers de cuirs fins, tawers and kid manufacturers, Prince Edouard 262
Pion Auguste, de A. Pion & Cie., Caron 68
Piper James, stevedore, arrimeur, Champlain 205
Piper James T., of L. Kerwin & Co., Buade 19, bds Hébert 4
Pitl Charles, marchand et consul de l'Empire d'Allemagne, general merchant and consul for German Empire, Dalhousie, 63-65, St Paul 28, res. Heddley Lodge, La Canardière
Plamondon Alfred, charretier, carter, De l'Eglise 21
Plamondon Alfred, ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 301
Plamondon Apollinaire, comptable du bureau de collection légale, accountant of legal collection office, Côte d'Abraham 22
Plamondon Edouard, boucher, butcher, St François 88
Plamondon Gaudiose, machiniste, eng. driver, Du Roi 200½
Plamondon Honoré, cordonnier, shoemaker, De l'Eglise 73
Plamondon Ignace, charretier, carter, Du Roi 200½
Plamondon J. Edouard, A. B., L. L. B., notaire et com. de la C. S., notary and com. of S. C., Du Pont 126, res. New Waterford
Plamondon Jean, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Dorchester 46
Plamondon J. E, Zotique, tailleur, tailor, St Dominique 13

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Plamondon J. H. Edmond, employé s. c., agent de pianos, harmoniums, coffres de sureté, machines à coudre etc., Du Roi 96
Plamondon Jean-Baptiste, commerçant, trader, Du Pont 135
Plamondon Joseph, commis, clerk, pension, Dalhousie 17
Plamondon Joseph, cordonnier, shoemaker, Richardson 178
Plamondon Joseph, ferblantier, tinsmith, St Jean 327
Plamondon Joseph, tanneur, tanner, res. Ste Foye
Plamondon J. Petrus, employé service civil, c. s. clerk, Scott 118
Plamondon Mlle Emma, St Jean 179
Plamondon Mlles Emma et Georgiana, D'Aiguillon 77
Plamondon Mlles De l'Eglise 99
Plamondon Mme Jean-Baptiste, Du Pont 15
Plamondon Olivier, off Grande Allée 311
Plamondon Olivier, employé civil, civil service clerk, St. Valier 24
Plamondon Omer, collecteur, collector, St Eustache 79
Plamondon P. & Frère.—*Pierre, snr. & jnr, & Joseph Plamondon*—poisson, fish, Union 13½
Plamondon P. F., empl. service c., c. s. clerk, bds D'Aiguillon 142
Plamondon Pierre, hôtelier, hotelkeeper, St Joseph 256 rés. 258
Plamondon Pierre, journalier, laborer, Notre-Dame-des-Anges 95
Plamondon Pierre, journalier, laborer, Latourelle 32
Plamondon Pierre, entrepren. menuisier, joiner, De la Reine 126
Plamondon révd François-Xavier, curé de la paroisse de St Jean-Baptiste, curate, St Jean 400
Plamondon révd Jean-Baptiste, de l'Eglise 99
Plante Alexandre, commerçant, trader, Fleurie 48
Plante Alf., photog, photo., St Joseph 132, res. St Marguerite 58
Plante Charles, menuisier, joiner, Latourelle 104
Plante Clém., entrepreneur maçon, contractor, De la Chapelle 12
Plante C. H., étudiant, student, St Andrew 12
Plante David, agent, Dorchester 127
Plante David, journalier, laborer, St George 20
Plante Edouard, pompier, fireman, Berthelot 1
Plante Eloi, menuisier, joiner, Parke 16
Plante Elzéar David, commis marchand, salesman, Du Roi 134
Plante François-Xavier, journalier, laborer, Smith 13
Plante & Frère.—*Edmond & Wilfrid Plante*—ébénistes, cabinet-makers, Côte d'Abraham, escalier 1
Plante Jean-Baptiste, peintre, painter, Latourelle 72
Plante Joseph, journalier, laborer, N.-Des Anges 56
Plante Joseph P., com. voyag. com. traveller, Richardson 9
Plante Lazare, épicier, grocer, Alfred 20-22
Plante Louis, cordonnier, shoemaker, Jérôme 1
Plante Louis, journalier, laborer, Arago 63
Plante Mlle Hélène, modiste, dressmaker, St Jean r 211
Plante Mme F.-X., souliers sauv., moc. maker, Richardson 35
Plante Mme Gabriel, Notre-Dame-des-Anges 62

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Plante Mme Hermen, St Andrew 12
Plante Narcisse, charretier, carter, Jérôme 29
Plante Oct., ferblantier, plombier, couvreur, et poseur d'appareils de chauffage ; tinsmith and plumber, St George 44
Plante Pierre, corroyeur, currier, Arago 29
Plante Pierre, scieur de long, sawyer, Parke 12
Plante Théop., commis au Mountain Hill restaurant, bar tender, St Pierre 84
Plante Théophile, journalier, laborer, Stuart 1
Plante Vincent, commis, clerk, St Pierre 84
Plante Wilfrid, de Plante & Frère, Côte d'Abraham 6
Plante X, mécanicien, machinist, Latourelle 77
Pleau Edouard, journalier, laborer, Richelieu 248
Pleau Flavien, gardien, caretaker, Déligny 54
Plock George, stonecutter, tailleur de pierre, St Eustache 50
Plourde Jean-Baptiste, journalier, laborer, Latourelle 84
Plourde Raphaël, journalier, laborer, D'Aiguillon 230
Plunket Mathew J., messenger, messager, St Pierre 56
Plymouth Bretheren, St Joachim 12–14
Poiré Charles, batelier, boatman, St François 228
Poiré Charles, snr., limeur de scies, sawfiler, St François 66
Poiré Ls. & Cie., ébénistes, cabinetmakers, assortiment complet de meubles, St Joseph 297–299
Poirier Alcide, cordonnier, shoemaker, Latourelle r 64
Poirier Alfred, de Jos. Poirier & Fils, Des Commissaires 92
Poirier Joseph, de Jos. Poirier & Fils, Des Commissaires 92
Poirier Jos. & Fils,—*Jos. Poirier & Alfred Poirier*— fabricants de chaussures et manufacturiers de tabac canadien, boot and shoe manufacturers and also manufacturers of canadian brand tobacco "Sans Pareil," manufact. de tabac, Prince Edouard 233½; manuf. de chaussures, Des Commissaires 90, res. 92
Poirier Philippe, manufac. de tabac, manuf. of tabacco, Caron 64
Poirier Pierre, messager, messenger, Scott 125
☞ Poitevin voir aussi Potvin
Poitevin E. Arthur, chimiste, chemist, Des Fossés 137
Poitevin Geo. H., teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 5
Poitevin Pierre N., employé du s. c., c. s. clerk, St Joachim 5
Poitras A. J., commis marchand, salesman, Artillery 75
Poitras Alfred, commerçant, trader, St. Olivier 99
Poitras Arthur, commerçant, trader, Richelieu 114
Poitras Désiré, forgeron, blacksmith, Grant 70
Poitras Edouard, commis, clerk, Sutherland 41
Poitras Etienne, commis, clerk, Du Roi 223
Poitras Ferd., entrepreneur menuisier, master joiner, Richelieu 78, res. Artillerie 75
Poitras Ferdinand, menuisier, joiner, Jupiter 4
Poitras Hector J., typographe, typographer, Latourelle 22
Poitras Jean-Bte, commis, clerk, St Olivier 111

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral Director } 309 St. JOHN Str., QUEBEC

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES

Poitras Joseph, propriétaire du Dominion House, et d'écuries pour chevaux de louage, proprietor of Dominion House, and livery stablekeeper, D'Aiguillon 109, res. 105
Poitras Louis, porteur de bière, beer driver, St Dominique 26
Poitras Louis T., typographe, typographer, Des Fossés 217
Poitras Michel, menuisier, joiner, St Olivier 97
Poitras Michel, rentier, annuitant, Richelieu 77
Poitras Michel, chapelier, furrier, St Olivier 103
Poitras Michel, typographe, typographer, St Patrick 148
Poitras Mme Henri, St Jean 360½
Poitras Mme veuve Honoré, m. de pension, bdg. hse., O'Connell 38
Poitras Mme veuve Pierre, St George 11
Poitras Octave T., de Drolet & Poitras, St Olivier 130
Poitras Omer, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 99
Poitras Onésime, menuisier, joiner, Ste Marie 22
Poitras Pierre, menuisier, joiner, D'Aiguillon 146
Poitras Théophile, menuisier, joiner, St Olivier 105
Police Court, honble A. Chauveau, juge, judge, St Louis 12
Poliquin Achille, commis marchd, salesman, Des Commissaires 9
Poliquin Israël, cordonnier, shoemaker, N. D. des Anges 56½
Poliquin L. Napoléon, barbier, barber, St Joseph 81-83
Poliquin Mme Honoré, St Valier 321-325
Poliquin Odilon, tanneur, tanner, St Valier 325
Poliquin Pierre, garde-magasin, storeman, St Pierre 98
Poliquin Vilmaire, mais. de pension, bdg. house, Henderson 34-36
Polley William F., of W. H. Polley & Son, St Jean 522
Polley William H., of W. H. Polley & Son, St Jean 522
Polley W. H & Son,—*William H. & William F. Polley*—boot and shoe manufacturers, manufact. de chaussures, St Valier 385
Pomerleau Joseph, barbier, barber, St Jean 209, res. Côte Ste Geneviève 42½
Pomerleau Théophile, sellier, sadler, St Jacques 7
Pope Alexander, accountant, comptable, Bell's lane 15, room 4; res. Ste Foye road
Pope Edwin, superintendent and manager of the Great-North Western Telegraph Co., surintendant et gérant, St Pierre 83-85, res. DeSalaberry 10
Port de Québec, veterinary insp., J. A. Couture, V. S., Garden 49
☞ Portugais voir aussi Dassylva
Portugais & Beauregard,—*Octave Portugais & Félix Beauregard*—peintres décorateurs, painters and decorators, St François 263
Portugais & Lemay, meubliers, cabinetmakers, Côte d'Abraham 26
Portugais Mme veuve Pierre, St Dominique 49
Post Office—Bureau de Poste,—A. G. Tourangeau, maître de poste, post master, Buade 5 cor. Du Fort. Branch offices: St Joseph 64, L. P. Huot, maître de poste, et St Jean 270, L. B. Demers, maître de poste

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Post Office Inspector's office,—Bureau de l'Inspecteur des Postes, A. Bolduc, inspecteur, inspector, Buade 3
Poston George, bank clerk, commis de banque, Couillard 36
Poston Mrs. Edward, Grande Allée 122
Poston T. Inglis, c. s. clerk, employé civil, Grande Allée 122
☞ Potvin voir aussi Poitevin
Potvin Dr. Arthur, chimiste et pharmacien, chimist and druggist, St Pierre 30 et Laplace 7, res. Notre-Dame 13
Potvin Edmond, commis marchand, salesman, Arago 35
Potvin Edmond, journalier, laborer, Burton 6
Potvin Elzéar, mégissier, tawer, Arago 56
Potvin Jean, cordonnier, shoemaker, St Dominique 38
Potvin Mlle Phil., femme de peine, charwoman, Des Fossés 199
Potvin Thomas, hôtelier, hotelkeeper, Dalhousie 17, and the caterer of the "Frontenac Kiosk," res. Sous-le-Fort 4
Potvin X, commis d'hôtel, bar keeper, Ste Madeleine 31
Poulin Adjutor, plâtrier, plasterer, St Réal 35
Poulin Alex., garde-magasin, storeman, Grant 122
Poulin Alfred, tanneur, tanner, Prince Edouard 232
Poulin Alfred, tanneur, tanner, Prince Edouard 234½
Poulin Célestin, forgeron, blacksmith, St Dominique 41, res. Des Fossés 37
Poulin Elzéar, tanneur, tanner, Charest 71
Poulin Ferdinand, menuisier, joiner, Prince Edouard 232½
Poulin François, pompier, fireman, Sous-le-Cap 71
Poulin Frs.-X, journalier, laborer, Ste Hélène 110
Poulin Jean-Bte., boulanger, baker, Latourelle 96
Poulin Joseph, ferblantier, tinsmith, Du Roi 222
Poulin Joseph, journalier, laborer, Parke 17
Poulin Joseph, tanneur, tanner, Des Commissaires 83
Poulin Louis, épicier, grocer, Finlay Mkt. pl. 15, rés. St Ursule 77
Poulin Mme Frs.-Xavier, Richelieu 142
Poulin Mme Frs.-Xavier, St Marguerite 106
Poulin Mme Louis, Richardson 253
Poulin Mme veuve Maurice, Artillerie 8
Poulin Mrs. widow Peter, St Jean 179
Poulin Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richardson 205
Poulin Narcisse, charpentier, carpenter, St François 246
Poulin P. E. & Co.,—*P. E. Poulin & P.C. Lacasse*—joailliers et opticiens, jewellers and opticians, De la Fabrique 40 (Voir annonce dos du vol)
Poulin Peter E., of P. E. Poulin & Co., De la Fabrique 38½
Poulin Pierre, journalier, laborer, Parke r 4½
Poulin Siméon, typographe, typographer, Richelieu 142
Poulin Télesphore, commis, clerk, St François 230
Poulin Théo., commis aux vivres, steward, Des Carrières 3
Pouliot A. & Cie.,—*Pierre et Arthur Pouliot & Eustache Lamontagne*—corroyeurs, curriers, Arago 105-107

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, { Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.
215 ST. PAUL, PALAIS

R. SAMPSON
PLUMBING
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.
Personal attention given to sanitary work.
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430

Pouliot Adolphe, commis, clerk, St Valier 174
Pouliot Alfred, corroyeur, currier, De la Reine 232
Pouliot Alphonse, avocat, advocate, and professor of Laval University. Commissioner for receiving affidavits in the Province of Quebec, for use in the Province of N.-B., Donnacona 10, rés. Du Palais 27 cor. Charlevoix
Pouliot Alphonse, commis marchand, salesman, St Valier 199
Pouliot Antoine, forgeron, blacksmith, Du Pont 42-44
Pouliot Arthur, peintre, painter, St Joseph 346
Pouliot Arthur P., calligraphe, Du Roi 112
Pouliot Arthur, corroyeur, de A. Pouliot & Cie, Caron 23
Pouliot Auguste, cordonnier, shoemaker, Nelson 13
Pouliot Charles, gardien de nuit, night watchman, Fleurie 63
Pouliot Elzéar, joaillier, jeweller, St Joseph 275-277
Pouliot Ferdinand, boulanger, baker, St Valier 202
Pouliot François, menuisier, joiner, St Marguerite 24
Pouliot François-Xavier, journalier, laborer, Richelieu 286
Pouliot Frs.-X. O., marchand, de Myrand & Pouliot, Grant 21
Pouliot Gaudiose, forgeron, blacksmith, De l'Eglise 94
Pouliot Hilaire, forgeron, blacksmith, St François 90
Pouliot Isidore, commis marchand, salesman, Charest 57–59
Pouliot Jérémie, corroyeur, de J. & S Pouliot & Frère, Arago 87½
Pouliot J. & S. & Frère,—*Jérémie, Stanislas & Léger Pouliot*—corroyeurs, curriers, Arago r 87
Pouliot Justinien, tailleur, tailor, pension Côte de la Montagne 32
Pouliot Léger, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 87
Pouliot Mme veuve Auguste, Richmond 108
Pouliot Mme Paul, Charest 57–59
Pouliot Mme veuve Thos., maison de pension, bdg hse, St Jean 97
Pouliot Moïse, épicier, grocer, Charest 57–59
Pouliot Napoléon, commerçant, trader, Du Roi 112
Pouliot Paul, peintre, painter, St Joseph 346
Pouliot Pierre, charretier, driver, De la Chapelle r 23
Pouliot Pierre, de A. Pouliot & Cie., Arago 111
Pouliot Pierre O., épicier, grocer, Des Fossés 58, coin Grant 47-49
Pouliot Mme veuve Chs, pension Garneau 18
Pouliot Stanislas, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 87
Pouliot Théodore, épicier, grocer, Arago 96-98
Pouliot Valmore, relieur, bookbinder, St Jean 97
Pouliot Wilfrid, commerçant, trader, De la Reine 217
Pourtier & Dorval,—*M. Pourtier & Eugène Dorval*—dentistes, St Jean 37
Pourtier Mme veuve Dr Michel, St Jean 37
Powell Alexander, turn key, tourne clef, off Grande Allée
Powell Francis, bookkeeper, teneur de livres, St George 83
Powell John, steamboat owner, prop. de bateaux, Dalhousie 47
Power James, laborer, journalier, Champlain 542
Power James, laborer, journalier, Champlain 602

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Power John, stevedore, arrimeur, St Stanislas 28
Power John, ship laborer, journalier de navires, Petit Champlain 39
Power Jos., policeman, gardien de la paix, O'Connell 28
Power Maurice, policeman, gardien de la paix, Martello tower 2
Power Michael, driver, cocher, Lachevrotière 27
Power Michael, laborer, journalier, Champlain 562
Power Miss, Hamel 9 and Belvedere road in summer
Power Mrs widow, Artillery 44
Power Mrs John, Lachevrotière 27
Power Patrick, stevedore, arrimeur, St Louis road
Power Patrick, laborer, journalier, Champlain 564
Power Richard, culler, mesureur de bois, bds Garneau 18
Power William John, green grocer, St Paul 203
Pratten Henry J., sous greffier, deputy clerk of the Crown and Peace, St Louis 12, res St Louis road
Prégen Louis J., employé civil, civil service clerk, D'Aiguillon 57
Prémont Arthur, messager, messenger, Fleurie 41
Prémont Jos., inspecteur d'écoles, school inspector, St Jean 310
Prendergast Godfrey, employé civil, civil service clerk, St Julia 22
Prendergast James, bds. St Ann 57
Prendergast Mrs. widow James, St Patrick 18
Pendergast Mrs. widow Jean-Joseph, Couillard 11
Presbytère Notre-Dame de Québec, Buade 18
Presbytère St Jean-Baptiste, St Jean 400
Presbytère St Roch, St Joseph 158
Presho Daniel, laborer, journalier, St Joachim 3
Presho David, furniture, etc., marchand de meubles, St Jean 156, res. Des Glacis 36
Presho James, tapissier, upholsterer, St Joachim 45
Preston C. de Taillebois, employé service civil, civil service clerk, D'Artigny 44
Prevost major Oscar, surintendant de la Cartoucherie du Gouvernement, superintendent of Government Cartridge Factory, McMahon, Artillery Park
Prévost Mme Louis, St Joseph 38-40
Prévost Pierre, employé civil, civil service clerk, Artillery 110
Price, Brothers & Co.,—*Evan J. Price* — marchands de bois, lumber merchants, Victoria Chambers, St Pierre 139, room 3
Price Evan J., of Price, Brothers & Co., St Louis road
Price Herbert M., of Hall & Price, "The Cottage Montmorency", St Jean 515
Price Joseph, brass finisher, polisseur en cuivre, St Valier 71
Price W., clerk at Price, Bros. & Co., commis, Wolfefield Cove
Prince J. Evariste, avocat et secrétaire du Barreau, advocate and sec. of the Q. Bar., St Pierre 98, res. St Flavien 20½
Proctor John, clerk, commis, Ste Famille 6
Proctor Mrs. John, St Micheal 37
Proteau François, journalier, laborer, Ste Hélène 9

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.
44 ST. URSULE ST.
WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Self Registering Thermometers.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES }

Proteau Mlle, blanchisseuse, laundress, St Amable 90
Proteau Mme veuve J.-Bte, Richelieu 81
Proteau Mme Augustin, St Hélène 9
Protestant Commission Scholl, Alex. D. McQuarrie, principal, Artillery 66
Prothonotary's Office, Fiset, Burroughs & Campbell, St Louis 12
Proulx Amable, manchonnier, furrier, St Olivier 55
Proulx Amable, typographe, typographer, St Olivier 223
Proulx Augustin, charpentier, carpenter Prince Edouard 77
Proulx Elie, relieur, bookbinder, pension Hébert 7
Proulx Eugène, charrretier, carter, St Olivier 245
Proulx J. Narcisse, employé civil, civil serv. clerk, St Joseph 255
Proulx Joseph, charpentier, carpenter, Ste Angèle 25
Proulx Louis, Richmond 112
Proulx Mlles Victoire et Ursule, Hébert 7
Proulx Mme veuve Firmin, Christie 2
Proulx Mme Magloire, Des Commissaires 121
Proulx Mme Narcisse, magasin, shop, Des Fossés 2
Proulx Mme Urbain, Déligny 4
Proulx Odilon, tailleur, tailor, St Olivier 55
Proulx P. Charles, teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 97
Proulx rev. Louis, Hébert 7
Provan Mrs. widow Alexander, St Denis 14
Provençal Michel, jnr, cordonnier, shoemaker, Latourelle 128
Provençal Michel, snr, charretier, carter, Latourelle 128
Provincial Revenue Office, Dr J. E. Fortier, percepteur, collector, St Andrew 2
Provost Jean-Baptiste, de Turcotte & Provost, De l'Eglise 89
Pruneau Alfred, journalier, laborer, Champlain 910–912
Pruneau A. Q., de Pruneau & Kirouac, Du Pont 22
Pruneau A. R., de A. R. Pruneau & Cie., Grande Allée 92
Pruneau A. R. & Cie.,—*Aristide Pruneau* — importateurs de charbon, de briques à feu, ciment, plâtre, tuiles et tuyaux d'égoût; importors of coal, fire brick, cement, plaster and drain pipes, Dalhousie 90
Pruneau & Kirouac,—*A. O. Pruneau & J. A. Kirouac*—libraires et marchands d'ornements d'Eglise, booksellers and merchants of church ornaments, De la Fabrique 28
Pruneau Mme veuve Jean-Baptiste, Grande Allée 92
Pruneau P., journalier, laborer, Champlain 814
Purdie John H., teacher, institu., St Stanislas 14, res. St Ursule 57

Q

Quarantaine des bestiaux, J. A. Couture, M. V., inspecteur, Des Jardins 49
Quarn John, prop. of the New-York Dye House, St Jean 65

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Quart George, laborer, journalier, Champlain 546
Quebec Armoury—Drill Hall — Edouard Genest, chief caretaker, R. Bissonnette, P. T. Trudel, H. Higgins and D. Beaudoin, caretakers, Grande Allée 101-105
Quebec Bank, J. Stevenson, cashier, caissier, St Pierre 110.—(See adv.)
Quebec Board of Trade, Nazaire LeVasseur, secretary, Arthur 12
Quebec Bridge Co., (the) L. F. Burroughs, secretary, St Pierre 105
Quebec Central Railway, Geo. Adie, agent, Dalhousie 22
Quebec Citadel lieutenant-colonel C. E. Montizambert, C. A., assistant-inspector of Artillery, commanding Royal School of Artillery
Quebec Club, M. Shields, propriétaire, proprietor, Collins 8
Quebec City Police Force, lieut.-col. L. P. Vohl, chief; P. Walsh, sous-chef, deputy chief, Ste Ursule 51
Quebec Commercial Academy, Rev. Bro. Stephens, principal, corner Ste Angèle corner Elgin 11
Quebec Engraving Co., Chs Montminy, manager, gérant, 9 Gowen's building, St Pierre 125
Quebec Examining Warehouse, Dalhousie 118
Quebec Exchange, F. Johnston, surint., superint., Arthur 12
Quebec Fire Insurance Co.,—*founded in* 1818, *incorporated in* 1829,—W. W. Welch, secretary, St Pierre 81
Quebec Garrison Club, lieut.-col. A. Evanturel, secretary-treasurer, secrétaire-trésorier, St Louis 97
Quebec Gas Co., D. H. Geggie, secretary and manager, secrétaire et gérant, Place d'Orléans 2-4
Quebec Geographical Society, Albert Furniss, secret., St Andrew 4
Quebec Harbour Commission,—ENGINEER'S OFFICE—H. F. Perley, ingénieur en chef, chief engineer, Dalhousie 122-124
Quebec Harbour Commissioners Office, ——— ——— secrétaire, secretary, Dalhousie 116. Custom wharehouse, entrepôt, Dalhousie 118
Quebec High School, T. A. Young, recteur, rector, St Denis 30
Quebec Hotel, P. Déry & Cie., propriétaires, proprietors, Du Pont 92-94-96
Quebec Immigration Office, W. S. Desbarats, agent, offices " jetée Princesse Louise " and South Quebec
Quebec & Levis Directory (The),—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—proprietors, Mountain Hill 28
Quebec Jail, Wm. MacLaren, géolier, jailor, off Grande Allée 311
Quebec & Lake St John Railway Co., J. G. Scott, secrétaire, secretary, St Pierre 92 (see adv., page 8.)
Quebec & Levis Electric Light Co., (The), S. Mohr, gérant, manager, D'Auteuil 16 corner St Jean; Chas M. Brocklesby, sec. treasurer, office St Peter 119

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Quebec & Levis Ferry Co., James Patton, jnr., manager, gérant, Dalhousie 24-26
Quebec Lunatic Asylum, chevalier C. Vincelette, préfet, warden, Beauport
Quebec Machine and foundry Co., Antoine Gagnon, proprietor, St Valier 12-14
Quebec Marble Works, J. Morgan, St George 2
Quebec, Montmorency & Charlevoix Railway, G. S. Cressman, manager
Quebec North Shore Turnpike Trust, G. H. Burroughs, sec.-trés., sec.-treasurer, St Pierre 95
Quebec Passenger Elevator, W. A. Griffith, manager, Petit Champlain 16
Quebec Permanent Building Society, G. Gourdeau, secretary, St Jean 23
Quebec Postal Division, A. Bolduc, inspector, Buade 3
Quebec Post Office, A. G. Tourangeau, maître de poste, postmaster, Buade 3
Quebec Racket, H. Boakes, caretaker, Grande Allée r 71
Quebec Seminary, Mgr B. Paquet, superior, De la Fabrique
Quebec Skating Club, R. Campbell, sec.-trea., Grande Allée
Quebec Steam Laundry Co., W. E. Russell, pr., St Ursule 44
Quebec Steamship Co., A. Ahern, secretary, Dalhousie 40
Quebec Street Railway Co., ———, surintendant, superintendent, St Joseph, St Sauveur
Quebec Vinegar Work, Drouin Frère & Cie., Smith 27
Quebec Worsted Co., Jacques-Cartier street, Hare Point
Quebec Yacht Club, Arthur E. Scott, secretary, Arthur 2
Queen's Printer Office, Bureau de l'Imprimeur de la Reine, C. F. Langlois, imprimeur de la Reine, Queen's printer, Parliament Buildings, Grande Allée 64
Quesnel Eugène, gérant, manager for Caverhill, Kissock & Binmore, St Pierre 41, res. St Jean 33, res. d'été Isle d'Orléans
Quinn George, ship laborer, journalier, St Julia 79
Quinn George, fireman, pompier, Sous-le-Cap 61
Quinn Henry, engine driver, machiniste, Petit Champlain 61
Quinn James L., St Flavien 16
Quinn J. E., clerk, commis, St Flavien 16
Quinn James, joiner, menuisier, O'Connell 39
Quinn John, laborer, journalier, Champlain 285
Quinn John, plumber, plombier, of Mylett & Quinn, res. Conroy 21
Quinn Miss Eliza Jane, seamstress, couturière, St Jean 96
Quinn Mrs. J. A., Champlain Market place 40, corner Notre-Dame 2, res. Mountain Hill 72
Quirk Misses, boarding house, maison de pension, Du Parloir 10
Quirk Stephen, clerk, commis, res. St Félix Cap Rouge
Quirouet Mrs. Rémi, Richelieu 127

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de Roch et Pebble concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

R

Racey Ernest, commis, bank clerk, bds. at Port Dauphin 7
Racicot J. E. P., remèdes sauvages, indian remedies, St Joseph 82, res St Joseph 25
Racine Alfred, cordonnier, shoemaker, Latourelle r 107
Racine Antoine, journalier, laborer, Du Pont r 67
Racine Archange, gérant, manager, fonderie Mme Chs. Terreau, St Paul 132–148, res. 138
Racine Arthur, corroyeur, currier, St George 71
Racine Bruno, journalier, laborer, Massue 9
Racine Célestin, journalier, laborer, St Ours 118
Racine David, bijoutier, jeweller, Ste Marguerite 25
Racine & Dion,—*Léon Racine & J. Napoléon Dion,*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Dorchester 61, coin St François
Racine Eugène, commis, clerk, St George 71
Racine Ferdinand, boulanger, baker, bds Du Pont 21
Racine Frs.-X., charretier, Des Commissaires 96
Racine François-X., contre-maître, foreman, St Dominique 69
Racine F.-X., journalier, laborer, Prévost 16
Racine Honoré, journalier, laborer, Smith 22
Racine Ignace, journalier, laborer, De la Reine 48
Racine Jean-Baptiste, journalier, laborer, Stuart 7
Racine Jos., commis marchand, salesman, Des Commissaires 98
Racine Joseph, journalier, labor, Jacques Cartier, Pte aux Lièvres
Racine Joseph, journalier, laborer, St Anselme 61
Racine Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Ryland 30
Racine Léon, de Racine & Dion, De la Couronne 25
Racine Léon, journalier, laborer, Jacques-Cartier Pte aux Lièvres
Racine L. Simon, ten. de livres, bookkeeper, Des Commissaires 87
Racine Mlle Obeline, couturière, seamstress, Ste Marguerite 103
Racine Mlle S. couturière, seamstress, Dauphine 18
Racine Mme Ferdinand, St George 71
Racine Mme Jacques, Du Pont 27
Racine Mme Jean-Baptiste, St François 11
Racine Mme, maison de pen., boarding hse, St Paul 211
Racine Mme veuve George, St Antoine 12
Racine Napoléon, charretier, carter, St Patrick 132
Racine Olivier, maçon, mason, Prévost 13
Racine Pierre, journalier, laborer, Ryland 18
Racine Philéas, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 142
Racine X., contre-maître, foreman, St Dominique 69
Radford Bros. & Co., wholesale gent's furnishing, magasin de merceries, Mountain Hill 36
Rae William, of Allan Rae & Co., St Geneviève 7
Rahalley John, laborer, journalier r 277

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Agent for the Celebrated Dresden Watches

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Rahalley Mrs. widow Maurice, Champlain 318
Rahally Michael, laborer, journalier, Champlain 318
Ramsay George, employed G. T. Ry., Richardson 79
Ramsay Jonathan, sailmaker, voilier, Artillery 95
Rancour Alexis, carrossier, carriagemaker, St Gabriel 5-9-15, res. 1
Rancour Gabriel, calfat, caulker, Dorchester 95
Rancour Joseph, peintre, painter, Plessis 23
Rancour Mlle Delina, modiste, dressmaker, Dorchester 95
Rancour Mme veuve Joseph, St Claire 1
Rancour Noel, conseiller de ville—marchand de glace, ice dealer, Scott 145-147
Rancour Omer, épicier, grocer, Scott 149
Rankin Jos., ship laborer, journalier de navires, Petit Champlain 81
Rankin Miss Georgiana R., St Foye road
Rankin Mrs. Alex., bdg. house, maison pens., Petit Champlain 83
Ratchford Michael, laborer, journalier, Champlain 406
Ratté Charles, tailleur de cuir, leather cutter, Dorchester 15
Ratté Gilles, domestique, servant, Du Palais 24
Ratté Honoré, scieur, sawyer, Smith 18
Ratté Joseph, charretier, carter, Fleurie 82
Ratté Léon tanneur, tanner, Charest 39
Ratté Octave, entrepreneur maçon, master mason, Notre-Dame-des-Anges 111
Ratté P. Zotique, garde magasin, storeman, St Joachim 65
Ratté Xavier, commis marchand, salesman,
Rattray David, accountant, estate and general agent, comptable, agent d'immeubles et agent genéral, St Pierre 128, res. Des Grisons 14
Ray Walter J., gérant, manager, Price Bros & Co., D'Artigny 39
Raymond Alfred, journalier, laborer, Côte St Geneviève 80
Raymond A. O., libraire, stationer, De la Fabrique 46, r Garneau 27
Raymond Ant., employé bureau de poste, p. o. clerk, St Julia 57
Raymond Charles H., pilote, pilot, Des Prairies 67
Raymond Gaudiose, mouleur, moulder, Prince Edouard 231
Raymond Henri, journalier, laborer, Lallemant 15
Raymond Hubert, pilote, pilot, Charest 68
Raymond Mme Joseph, Turgeon 23
Raymond Thomas, architecte, architect, Richardson 192
Raymond Wm. H., foreman, contre-maître, Garneau 12
Read Henry, ship laborer, journalier de navires, St Patrick 18½
Read John, carpenter foreman, charpentier, Sault-au-Matelot 91
Read Mrs. James, sick nurse, garde malade, St Eustache 61
Read Mrs. widow Sam, St Eustache 8
Read Mrs. widow William, Conroy r 40
Read Wm, book keeper, teneur de livres, Sault au Matelot 91
Readman William, gardien de la paix, city police, St Olivier 153
Ready Charles, cabinetmaker, ébéniste, Du Pont 18

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Ready J. A., bank clerk, commis de banque, Lachevrotière 83
Ready John, laborer, journalier, Petit Champlain 49
Reardon Dennis, butcher, boucher, Jupiter 19
Reardon Mrs. widow Patrick, Champlain r 263-265
Reason Mrs. widow Edward, Ste Angèle 9
Reason William, stevedore, arrimeur, St Louis road
☞ Réaume voir aussi Rhéaume
Réaume Alexis, marchand de bois, lumber merchant, Panet 15, rés St François 38
Réaume Jules, commis, clerk, Ryland 25
Réaume P. Ferdinand, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 102-104, cor. Du Pont 74
Recorder's Court, St Louis 78
Reddy John, fireman, pompier, Berthelot 1
Redemptorist Fathers, St Patrick's church, McMahon 9-11; rev. J. Hayden, rector; revs. P. Rosback, O. Walsh, J. McCarthy and L. Miller, C. SS. R., Presbytery, St Stanislas 7
Redford Peter, laborer, journalier, Artillery 34
Redmond John, clerk, commis, Hébert 17
Redmond Martin, laborer, journalier, Champlain 545
Redmond Michael, laborer, journalier, Champlain 543
Redmond Sylvester, laborer, journalier, Champlain 688
Redmond Wm, sergeant of police, sergent de police, St Olivier 153
Registary Office — BUREAU D'ENREGISTREMENT — Honble E. Rémillard & C. Trudelle, régistrateur-conjoint, joint registrar, St Louis 12
Reid J & W.,—*James Reid*—paper manufacturers, fabricants de papier, dealers in paper and stationary, St Paul 124
Reid James, of J. & W. Reid, de Salaberry 5
Reinhard Ferdinand, joiner, menuisier, St Patrick 112-114
Reinhardt George, huckster, revendeur, St Patrick 59
Reinhardt Louis A., agent d'assurance, ins. agent, Des Fossés 207
Reinhardt Michel, menuisier, joiner, Des Fossés 207
Rémillard honorable Edouard, avocat et régistrateur conjoint, advocate and joint registrar, St Louis 12, res. Couillard 31
Rémillard J. Albert, avocat, advocate, St Louis 23, res. Couillard 31
Rémillard Joseph, commis, clerk, pension Scott 106
Rémillard Louis, journalier, laborer, Richmond 26
Rénat Edmond, menuisier, joiner, St Jacques 3
Renaud Adjutor, sec. trés. corp des Pilotes, Prince Edouard 180
Renaud Arthur, commis voyageur, com. trav., N.-D.-des-Anges 58
Renaud A. O., commis pharmacien, clerk, Des Fossés 191
Renaud Charles, typographe, typographer, Du Roi 258
Renaud Charles, charretier, carter, Richardson 138
Renaud Charles, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 146
Renaud Charles, snr., menuisier, joiner, Latourelle 148
Renaud Cyrille, notaire, de Blondeau, Laberge & Renaud, res. St Ambroise

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Ordinaires
215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturer of Sterling Silver Ware.

R. SAMPSON 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430 { Personal attention given to sanitary work. } PLUMBING { Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work. }

Renaud Cyrille, menuisier, joiner, Latourelle 151
Renaud & Cie.,—*Gaspard Lemoine & Victor Chateauvert*—porcelaine, verrerie et poterie, china, glass and earthenware, St Paul 24
Renaud David, forgeron, blacksmith, De la Reine 120
Renaud Eusèbe, collecteur, collector, Des Fossés 191
Renaud Ferdinand, chevaux et voitures de louages, livery stables, Richardson 63
Renaud Hippolyte, menuisier, joiner, Richardson 20
Renaud Jean-Bte. & Cie.— *Gaspard Lemoine & Victor Chateauvert*—marchands de farine, grains et provisions, et pierres à moulanges, flour, grain and provision merchants, and mill stones, St Paul 72-90
Renaud Joseph, forgeron, blacksmith, N.-D.-des-Anges 116
Renaud Joseph, journalier, laborer, Champlain 690
Renaud Joseph, typographe, typographer, St Jean 475
Renaud Mlle Flore, nouveautés, dry goods, St Paul 29
Renaud Mme veuve Jean-Bte., Des Remparts 37
Renaud Victor, manchonnier, furrier, De la Fabrique r 53
Renaud Victor, menuisier, joiner, Richardson 158
Renault Augustin, menuisier, joiner, Ferland 6
Renault Victor, menuisier, joiner, Ferland 6
Renfrew G. R. & Co., — *George R. Renfrew & John Holt* — hatters and furriers. Furriers to the Queen. Chapeliers et manchonniers. Buade 35-37
Renfrew George R., of G. R. Renfrew & Co., res. Grande Allée 141
Rexford rev. Elson I., secretary of the English Department of Public Instruction, secrétaire du département anglais de l'Instruction Publique, Grande Allée 64, res. Wolfe
Reynar George, laborer, journalier, Artillery 133
Reynar Thomas, letter carrier, facteur, Richelieu 90
Reynolds Edw., railway conductor, chef de frain, Du Palais 2
Reynolds Mrs. Edward, O'Connell 16
☞ Rhéaume voir aussi Réaume
Rhéaume Auguste A., avocat, St Pierre 98, res. Des Fossés 128
Rhéaume François, menuisier, joiner, Ste Marguerite 67
Rhéaume Jacques P.,—échevin pour le quartier Jacques-Cartier—avocat, advocate, St Andrew 2, res. Des Fossés 128
Rhéaume Joseph, charretier, carter, Charest 75
Rhéaume Louis, charretier, carter, De la Reine 149
Rhéaume Louis, commerçant, trader, St François 246
Rhéaume Mme Louis, regrattière, huckster, Colomb 61
Rhéaume Nap., commer. de grain, grain dealer, Richardson 230
Rhéaume Octave, commis, clerk, Anderson 13
Rhéaume Narcisse, commis, clerk, Anderson 13
Rhéaume Narcisse, menuisier, joiner, St Dominique 21
Rhéaume Ov., assistant péager, assistant toll-keeper, Du Pont 193

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Rhéaume Pierre, marchand de fruits, fruits dealer, St Paul 28
Rhodes houble Wm., Commissaire de l'Agriculture et de la colonisation, Commissioner of Agricultural and Colonization, Grande Allée 64 res. chemin St Louis.
Richard Alfred, menuisier, joiner, Voltigeur 10
Richard Alp., cordonnier, shoemaker, St Joseph 53, res. Turgeon 7
Richard Delphis, cordonnier, shoemaker, Arago 125
Richard & Cie.,—*Louis Richard, jnr*,—fournitures pour chaussures, shoe finding, Arago r 121
Richard Cyprien, calfat, caulker, De la Reine 168
Richard Elie, commis marchant, salesman, Côte Ste Geneviève 10
Richard Ferdinand, marchand de cuir, leather merchant; A. Drolet, gérant. Tannerie, Cap Santé. Bureau, St Valier 361
Richard George, charpentier, carpenter, Turgeon 7
Richard George, peintre, painter, Richelieu 256
Richard J. C. & Cie.,—*Jos. C. Richard*—fabricants de ventilateurs, manufacturers of ventilors, Des Commissaires 133
Richard Jacques, fabricant d'huiles, oil maker, St Dominique 17
Richard Jean, cordonnier, shoemaker, Latourelle 143
Richard Jean, peintre, painter, Burton 5
Richard Jean-Baptiste, épicier, grocer, Richelieu 132–134
Richard Jean-Bte., huissier du bureau du Shérif, sheriff's bailiff, Des Jardins 42
Richard Jérémie, relieur, bookbinder, Fleurie 25
Richard J. Eug., inspecteur du Crédit Foncier Franco-Canadien, inspector, Des Jardins 42
Richard J. L. & Frère,—*J. Louis & J. Elie*—mécaniciens et fondeurs, machinists and founders, St Joseph 320-320½
Richard J. L., de J. L. Richard & Frère, Richardson 251
Richard Joseph, corroyeur, currier, St Ours 13
Richard Joseph, jnr, chromos, Mountain Hill 34, res. Alfred 6
Richard Joseph, snr, cordonnier, shoemaker, Alfred 6
Richard Joseph C., mécanicien, machinist, Des Commissaires 133
Richard Joseph Elie, de J. L. Richard & Frère, res. St Sauveur
Richard L. J., teneur de livres, bookkeeper, Latourelle 143
Richard Louis, de J. L. Richard & Frère, Richardson 251
Richard Louis Alphonse, cordonnier, St Joseph 53, res. Turgeon 7
Richard Mlle O., couturière, seamstress, Provost 19
Richard Mme Félix, Scott 29
Richard Mme veuve F., pension, Sœurs de la charité
Richard Mme Joseph, Belleau 4
Richard Mme Jos., blanchisseuse, laundress, Des Commissaires 74
Richard Mme Louis, Fleurie 25
Richard Napoléon, menuisier, joiner, De la Reine 102½ et De la Chapelle 83
Richard Noël L., menuisier, joiner, St Olivier 226
Richard Olivier, nouveautés, dry goods, St Jean 242

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electro-Plating and Gilding. Electro-plaqué et dorure.

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile. } Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270

Richard Philéas, de Blouin & Richard, St Anselme 36
Richard Pierre, épicier, spécialité de vins et liqueurs; grocer, wines and liquors a speciality, Desjardins 44, res. 42
Richard Pierre, serrefrein, brakesman, Henderson 40
Richard Révd Charles, desservant de Notre-Dame de la Garde, Champlain 761
Richard Samuel, commis, clerk, St Gabriel 31
Richard Z. menuisier, joiner, Provost 19
Richardson James O., clerk, commis, Grande Allée 114
Richardson J. Okill, vestry clerk English Cathedral, sacristain, Finlay Asylum, St Foye road
Richardson Osborn B. C., marchand, merch., Grande Allée 127
Richardson O. L. & Sons,—*O. L. Richardson*—leathers and findings, cuirs et furnitures pour chaussures, St Pierre 47-49
Richardson O. L., of O. L. Richardson & Sons, Grande Allée 127
Richardson Mrs. Joseph H., Plessis 17
Richardson rev. Canon Thomas, rector of St Paul's church, Grande Allée 147
Richelieu & Ontario Navigation Co.,—SAGUENAY LINE. L. H. Myrand, agent, Dalhousie, cor. Sous-le-Fort 2, and Saguenay Line, Dalhousie 40
Rickaby D. S., manufacturer of household fourniture, office desks &c ; ébéniste et marchand de meubles, St Jean 309, res. 311, (see adv.)
Rigali & Fils.—*Michaelo & John Rigali*—statuaires, statuaries, St Jean 110
Rigali Levy, menuisier, joiner, Richelieu 244
Rigali Michaelo, snr., de Rigali & Fils, St Jean 112
Rigali John, de Rigali & Fils, St Jean 112
Rigby John, serg. of police, sergent de police, St Joachim 105
Rinfret Dr F. Rémi, médecin chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 39
Rinfret Dr R. Ferdinand, M. P. P., D'Aiguillon 36
Rinfret G. E. Tancrède, de Rinfret & Marcotte, Hébert 26
Rinfret Gustave, dessinateur, draughtsman, St Jean 187½
Rinfret & Marcotte.—*G. E. T. Rinfret & Irénée Marcotte* — importateurs de nouveautés et d'articles de fantaisie; jobbers, importers of dry and fancy goods and small wares, Dalhousie 59-61
Rinfret Mme Samuel, St Jean 187½
Rinfret Napoléon O., employé civil, c. s. clerk, Ste Julie 71
Rinfret P. François, —CENTRAL DRUG STORE—chimiste et droguiste, chemist and drugg., St Jean 154, rés D'Aiguillon 36
Riopel Louis J., M. P., directeur ch. de fer Baie des Chaleurs, avocat, advocate, Ste Geneviève 21, rés. d'été New-Carlisle
Rioux N. & Cie.,— *N. Rioux & C. Petitgrew* — marchands-épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 98–100
Rioux Ludger, commis, clerk, Charest 72

Jos. GILBERT, SHOEMAKER 296-293, ST. JOHN STR., FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER QUEBEC LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Rioux Narcisse, de N. Rioux & Cie., Des Remparts 27
Rioux Samuel, pilote, pilot, pension, Hebert 4
Ritchie John, boot and shoe manufacturer, fabricant de chaussures, St Hélène 117½, res. St Jean 517
Ritchie Robert, agent for Ross & Co., D'Auteuil 94
Ritchie Rodger, baggageman, préposé au bagage, pension Dalhousie 17
Rivard Louis L., employé civil, c. s. clerk, Du Parloir 8
River Police Force, pelice riveraine, J. U. Gregory, superintendent, surintendant, Champlain 101–103
Riverin Charles S. épicier et marchand de vin et liqueurs, grocer and wine and liquor dealer, De la Couronne 45, res. Fleurie 72
Roach Denis, boucher, butcher, De la Reine 224
Roach Thomas, laborer, journalier, Champlain 308
Roberge Alphonse, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 242
Roberge Ambroise, navigateur, sailor, Sault-au Matelot 31
Roberge Charles, garde-magasin, storeman, St François 61
Roberge Jean, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 115
Roberge Joseph, charretier, carter, Ste Marguerite 59
Roberge Joseph, journalier, laborer, Richmond 56
Roberge Joseph, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 242
Roberge Léon, commis marchand, salesman, St George 4
Roberge Louis, jnr., charpentier, carpenter, Prince Edouard 225½
Roberge Ls., snr., bois, lumber, Dorchester 141, res. Pr. Edouard 242
Robert François, journalier, laborer, Daulac 10
Robert Mlle Constance, couturière, seamstress, St Valier 73
Robertson A., avocat, advocate, St Pierre 83, res. Ste Anne 107
Robertson Miss Jane, Mont Carmel 23
Robertson William, laborer, journalier, O'Connell 26
Robillard Charles, rédacteur au *Canadien*, pension St Flavien 14
Robinet François, tanneur, tanner, St Valier 108
Robinet J. Onésime, tanneur, tanner, Du Roi 236
Robinson E. M., typewriter, St Pierre 125, res. Champlain 921
Robinson George. snr., gérant aux estacades Hall, manager at Hall's booms, res. Spencer Cove
Robinson Alfred, clerk, commis, Champlain 921
Robinson James, carter, charretier, St Valier 367
Robinson James, 2nd hand store, mag de 2de main, St George 7
Robinson John, caretaker, gardien, St Pierre 139
Robitaille Alexandre, com, march., salesman, Petit Champlain 10
Robitaille Alfred, prop. de la manufacture de vinaigre, Bijouville
Robitaille Amand, forgeron, blacksmith, Richelieu 173½–175
Robitaille Antoine, journalier, laborer, St Eustache 64
Robitaille Amédée,—échevin du quartier St Jean,—avocat, de Robitaille, de St George & Roy, St Jean 446
Robitaille Charles, cordonnier, shoemaker, Dorchester 28

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Engraver – Graveur.

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
{ J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec }
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Robitaille Charles, mécanicien, machinist, Richelieu 102
Robitaille chevalier Dr Olivier, St Jean 183–185
Robitaille Chs. I., de Robitaille & Laperrière, pens. St Jean 216½
Robitaille Cyprien, cordonnier, shoemaker, Du Roi 191
Robitaille Cyrille, charretier, carter, Toujangeau 6
Robitaille Cyrille, de Robitaille & Guimont, Caron 38
Robitaille, de St Georges & Roy,—*Amédée Robitaille, E. Alf. de St Georges & L. Rodolphe Roy*—avocats, advocates, Masonic building, 2nd flatt, Des Jardins 51
Robitaille Dr Arthur, St Jean 208
Robitaille Edouard, charretier, carter, D'Aiguillon 256
Robitaille Edouard, charretier, carter, Richelieu 254
Robitaille Elzéar G., commis, clerk, St Olivier 189
Robitaille Ernest, chef de train, railway cond., Ferland 15
Robitaille François-X, contre-maître, foreman, St François 72
Robitaille Frs.-X., forgeron, blacksmith, St George 36–38
Robitaille Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 209
Robitaille Geo., de "Les Quatre Saisons," De l'Eglise 81
Robitaille Geo., cordonnier, shoemaker, St Valier 91
Robitaille & Guimont,—*Cyrille Robitaille & Joseph Guimont*—marchands de machines à coudre, pianos et orgues ; dealers in sewing machines, pianos and organs, St Joseph 326 coin Caron, vis-à-vis la Congrégation
Robitaile Ger. E., com. voyageur, com. traveller, St Olivier 189
Robitaille Honoré, charretier, carter, Drolet 10
Robitaille Ignace, cordonnier, shoemaker, Petit Champlain 23
Robitaille Ignace, cordonnier, shoemaker, St Valier 91
Robitaille Jacques, teneur de livres, bookkeeper, Arago 117
Robitaille Jacques, épicier, grocer, St Jean 165, res. 256
Robitaille Jacques, charretier, carter, Richelieu 289
Robitaille Jacques, teneur de livres, bookkeeper, Arago 117
Robitaille Jean, charretier, carter, Burton 21
Robitaille Jean, menuisier, joiner, Richmond 45
Robitaille Jean-Baptiste, contre-maître, foreman, Ste Marguerite 36
Robitaille Jean-Bte., jnr., avocat, advocate, Desjardins 34, res. Ste Marguerite 34
Robitaille Joseph, chauffeur, stoker, St Valier 85
Robitaille Joseph, confiseur, confectioner, D'Aiguillon 86
Robitaille Joseph, cordonnier, shoemaker, Drolet 10
Robitaille Joseph, corroyeur, currier, Latourelle 78
Robitaille Joseph, journalier, laborer, Dorchester 72
Robitaille Joseph, ouvrier en fourrure, furrier, St Olivier 112
Robitaille Joseph A., hotel, St. Valier 346-348
Robitaille J.-E., secrétaire du Continental Agency Co, St Pierre 88, res. St Félix du Cap Rouge.
Robitaille Joseph Hon., commis, clerk, bds. Mountain Hill House
Robitaille Louis Adolphe, directeur Cie de chemin de fer de la Baie des Chaleurs, pension Ste Geneviève 21

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Robitaille & Laperrière, — *Charles I. Robitaille & Louis Laperrière*—fournisseur de navires, ship chandlers, St Pierre 6, cor. Sous-le-Fort 19-21
Robitaille Louis, charron, wheelwright, Richmond 56
Robitaille Louis, menuisier, joiner, Richelieu 95
Robitaille Louis, peintre, painter, Richmond 54
Robitaille Louis, charretier, carter, St Marie 9
Robitaille Louis, charretier, carter, Richmond 76
Robitaille Louis P., charretier, carter, Richelieu 277
Robitaille L. Philippe, De la Chapelle 41
Robitaille Michel, charron, wheelwright, Berthelot 29, rés. St Patrick 154
Robitaille Mme veuve Etienne, Drolet 8
Robitaille Mme veuve Joseph, D'Aiguillon 255
Robitaille Mme Louis, St Patrick 154
Robitaille Mme veuve P., femme de peine, charw., St Gabriel 25
Robitaille Mme Rémi, couturière, seamstress, Fleurie 128
Robitaille Mme Siméon, Des Fossés 211
Robitaille Nap , commis voyageur, com. traveller, Ste Famille 21
Robitaille Napoléon, commis marchand, salesman, St Joachim 2
Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richelieu 222
Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Plessis 2
Robitaille Olivier, messager en chef, chief messenger, Conroy 7
Robitaille Omer, porteur de pain, bread driver, Latourelle 99
Robitaille & Picher, — *Achille Picher, successeur* — fondée en 1820, import. de quincail., hardware import., St Jean 155-159
Robitaille Pierre, charron, wheelwright, Fleurie 148
Robitaille Siméon, charretier, carter, Scott 59
Robitaille Théodore, huissier, bailiff, Scott 35
Robitaille Théodore, menuisier, joiner, St Joachim r 65
Robitaille Ths, hôtel, St François 167, Place Jacques-Cartier 9-11
Robitaille Uldéric, garde-magasin, storeman, Richelieu 204
Robitaille Ulric, typographe, typographer, Côte St Geneviève 22½
Robitaille Verchères, comptable, accountant, St Jean 183
Robitaille Victor, charretier, carter, D'Aiguillon 255
Robitaille Wilfrid, agent général de la Cie Continentale, agent, St Pierre 88
Robitaille Zéphirin, mécanicien, machinist, Du Roi 252
Roche John, proprietor of graving docks, propriétaire du bassins de radoubs, Wolfe's cove, res. Sillery
Roche Timothy F., accountant, comptable, Artillery 127
Rochette Alfred, de Gagnon & Rochette, St Valier 305
Rochette Alfred, forgeron, blacksmith, Latourelle 88
Rochette Ant., cordonnier, shoemaker, St Patrick 102
Rochette Elzéar, commis d'hôtel, bar tender, St Patrick 102
Rochette Eug., commis marchand, salesman, Sutherland 17
Rochette François, garde prison, gaol guard, Richelieu 235

D. S. RICKABY, { MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. { FUNERAL DIRECTOR { 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Fine Gold Chains — Chaines d'or fin.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Rochette Gaspard, tanneur, corroyeur, marchand de cuir et exportateur, tanner, currier, leather merchant and exporter, Arago 72-78, res. St Valier 312-314. Téléphone 546
Rochette Gédéon, menuisier, joiner, Latourelle 90
Rochette Irénée, messager, messenger, St Jean 475
Rochette Jean, charretier, carter, De la Reine 107
Rochette Jean, journalier, laborer, Artillerie 73
Rochette John, gérant, manager, de O. Rochette, St Valier 318
Rochette Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, Richelieu 176
Rochette Léon A., commis bureau de poste, p. o. clerk, Collins 6
Rochette Mme François, Ste Marguerite 136
Rochette Mme veuve Olivier, St Valier 290
Rochette Mme veuve Olivier, jnr, St Valier 316-318
Rochette Mme veuve, Artillery 56
Rochette Odina, forgeron, blacksmith, Scott 65
Rochette Olivier, tanneur et marchand de cuir, tanner and leather merchant. Tannerie, tannery, St Dominique 72-86, office St Valier 316
Rochette Philéas, commis-marchand, salesman, St François 174
Rochette Sifroy, forgeron, blacksmith, St Olivier 206
Rochette Télesphore, de Jobin & Rochette, St Valier 311
Rochette Théophile, St Gabriel 83
Rochon Jean-Bte., laitier, milkman, Richelieu r 253
Rochon Ed., boucher, butcher, St Gabriel r 85
Rochon Mme veuve Rémi, Richelieu 233
Rodgers Arthur, night watchman, gardien de nuit, St Jean 87½
☞ Rodrigue, voir aussi Brodrigue
Rodrigue Alphonse, peintre painter, Artillery 5
Rodrique Mme Jean-Baptiste, de l'Église 9
Rodrique Elzéar, peintre, painter, Ste Hélène 110
Roe Jeffery, of Côté, Roe & Co., Sault-au-Matelot 89, res. Sous-le-Cap 55
Roe Miss Rosana, Sous-le-Cap 55
Rogers Robert, messager, messenger, St Julia 14
Rogers Mrs. widow, bds St Ann 65
Rogers William B.—*The Medical Hall*—chimist and druggist, chemist et droguiste, De la Fabrique 16, res St Julia 14
Roger Zotique, eau minérale Divina, St Joseph 295
Rolland J.-B. & Fils.—*J. Damien, S. Jean-Bte. & O. Rolland*—manufacturiers de papiers à imprimer et à lettres, manufacturers of printing and writting papers, St Paul 28, B. A. R. A. Beaupré, gérant, manager, St Paul 28 (*adv.* p. 15)
Rolph Benjamin, St Flavien 27
Rolph Josiab, machiniste, engine driver, St Ursule 6
Romeril George, confectioner, confiseur, St Patrice 54, res. Augustin 77
Rondeau Barthélemi, boucher, butcher, Latourelle 137
Rondeau Elisée, commerçant de lard, pork dealer, Latourelle 137

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Rondeau Joseph, marchand de porcelaine et verrerie, huile de charbon, lampes et tapisserie ; chinaware, glass and earthenware, coal oil, lamps and wall paper, St Jean 386, r 384
Rondeau Mme veuve Narcisse, St Olivier 202
Rooney Joseph, stevedore, arrimeur, Champlain 533–535
Rooney Joseph, restaurant, Sault-au-Matelot 21
Rosa E. E. & Cie, épiciers, grocers, Grant 35-37
Rosa Edmond, de E. E. Rosa & Cie, Grant 35–37
Rosa Joseph, arpenteur, surveyor, De la Reine 52–54
Rosa Narcisse, constructeur de nav., shipbuilder, Du Roi 114
Rose Wm, picture agent, Petit Champlain 104
Rosbach rev. Phillip, of St Patrick's Church, St Stanislas 7
Ross & Co., (estate of)—*F. J. T. & W. Ross*—commission merchants, commissionnaires en marchandises, Commercial Chambers, St Peter 92, et agents de, and agents Temperley SS lines, office Dalhousie 75
Ross Ernest E, comm. traveller, commis voyageur, Ste Marie 46
Ross Frank, of John Ross & Co., St Foye road
Ross Harrison D., D. D S. & L. D. S., surgeon dentist, chirurgien dentiste, St Ann 77
Ross honble David A., Q. C., advocate, avocat, Mountain Hill 116, res. Westfield House, St Foye road
Ross John & Co.,—*Frank & John T. Ross*—wholesale grocers, épiciers en gros, St Antoine 17
Ross John T., of John Ross & Co., Mont-Carmel 25
Ross Miss Emilie, seamstress, couturière, Dauphine 16
Ross Mlle Georgiana M., modiste, milliner, Des Fossés 76
Ross Mrs. widow David, Champlain 396
Ross Mrs. widow John, buvette, tavern, Champlain 48-50
Ross Mrs. S. W., D'Aiguillon 13
Ross Richard, boulanger, baker, O'Connell 20
Ross Thomas, stevedore, arrimeur, St Louis road
Ross T. P., bookkeeper, teneur de livres, Conroy 42
Ross Wm. A., representing Frost & Wood, St Paul 30, res. La Canardière
Ross W. G., lumber merchant, marchand de bois, St Pierre 68, bds. Port Dauphin 7
Ross Walter T., lumber merchant, marchand de bois, St Pierre 68, bds. Port Dauphin 7
Rouillard Adolphe, épicier, grocer, De la Reine 240-244 cor. Caron 65
Rouillard Eugène, rédacteur à l'*Evénement* et examinateur du service civil, St Joseph 44
Rouillard Nicolas, nouveautés, dry goods, Sous le-Fort 55
Bouillard Jean, officier de douane, custom officer, Garneau 8
Rouleau Chas, tailleur de pierre, stonecutter, N-D.-Anges 58½
Rouleau Chs. E., rédacteur du *Canadien* et rédacteur des Débats du Conseil Législatif de Québec, D'Aiguillon 72

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier
215 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

Rouleau Damase, commerçant de lard, pork dealer, Des Fossés 18
Rouleau Edmond, libraire, stationer, St Joseph 17
Rouleau François, menuisier, joiner, De la Reine 119
Rouleau Japhet, menuisier, joiner, de la Reine 122½
Rouleau Joseph, officier d'accise, excise officer, St Joseph 15
Rouleau Mlle Emilie, Du Pont 25
Rouleau rév. Ths. G., Principal de l'Ecole Normale Laval, et directeur général des écoles du soir, Des Carrières 2–4
Roumilhac Edouard,—AUX VIGNOBLES DE FRANCE—vins, liqueurs fines, conserves alimentaires, fruits et charcuterie française, wines, liquors, fruits, preserves, &c., St Jean 17–19 (voir annonce)
Rousseau Adolphe, tailleur de pierre, stonecutter, Colomb 59
Rousseau Alfred, cordonnier, shoemaker, Scott 66
Rousseau André, journalier, laborer, Massue 10
Rousseau Benjamin, inspecteur de farine, flour inspector, St Paul 4, res. Fleurie 132.
Rousseau Charles, journalier, laborer, Drolet 4
Rousseau Charles, typographe, typographer, St Paul 33
Rousseau Cléophas, épicier, marchand de vins, etc., grocer, wine and liquors dealer, &c, coin Buteau, res. St Paul 92–94
Rousseau Edmond, mécanicien, machinist, Arago 57½
Rousseau Ephem, cordonnier, shoemaker, Grant 84½
Rousseau Honoré, commerçant, trader, Prince Edouard 103
Rousseau Honoré, employé civil, c. s. clerk, Prince Edouard 103
Rousseau Hubert, émouleur, saw filer, Du Roi 154, res. Notre-Dame des Anges 64
Rousseau Jacques, journalier, laborer, Parke 10
Rousseau J. Benjamin, marchand de thés, cafés, et porcelaine; dealer in choice teas, coffees and china ware, St Joseph 240-242, res. 238½. Branch stores, succursales : St Jean 206 ; Côte des Marchands, Lévis
Rousseau Joseph, rentier, St Joseph 22
Rousseau Joseph, tailleur de pierre, stone cutter, St Ours 38
Rousseau Joseph C., typographe, typographer, St Valier 204
Rousseau Jos. E., embouteilleur de bière, beer bottler, Dorchester 73–75
Rousseau Ls. jnr., tourneur, turner, St Hélène 88–90
Rousseau Louis, snr., tourneur, turner, Dorchester 24–24½ res. St Hélène 86
Rousseau Mlle Flore, Des Fossés 135
Rousseau Mlle Marie, couturière, seamstress, St Joseph 2
Rousseau Mme veuve, St Paul 199½
Rousseau Mme Antoine, St Ours 38
Rousseau Mme Edmond, St Jérôme 29
Rousseau Mme Honoré, Plessis 14
Rousseau Mme Louis, De la Reine 179
Rousseau Mme Louis, maison de pension, bdg. hse., St Paul 33½

R. SAMPSON { PLUMBING } Personal attention given to sanitary work. 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Rousseau Pierre, commis voyageur, com. trav., Notre-Dame 13
Rousseau Philippe, tourneur, turner, Du Roi 234
Rousseau Siméon, machiniste, engine driver, Du Roi 193
Rousseau Théophile, journalier, laborer, De la Reine 73
Rousseau Ulric, tailleur, tailor, St Ours 38
Roussel Edouard, menuisier, joiner, St Gabriel 83
Roussel J. Robert, commis voyageur, com. trav. D'Artigny 23
Roussel Lambert, charretier, carter, St Joseph 317
Roussel Prudent, épicier, De la Chapelle 21 coin Ste Hélène 1
Roussel rév. Pierre, Séminaire de Québec
Roussel R. L., gardien, caretaker, Riding School, Grande Allée r 71
Roussin Arthur, menuisier, joiner, De la Reine 138
Roussin Frs.-X., peintre, painter, Des Commissaires 121
Roussin Henri, charpentier, carpenter, Du Roi 219
Roussin Jean, tanneur, tanner, Charest 32
Roussin Jean, peintre, painter, Caron 49
Roussin Joseph, peintre, painter, Richelieu 271
Roussin Mme Joseph, Du Roi 223
Roussin Théodore, cordonnier, shoemaker, Du Roi 238½
Routh F. A., of Carbray, Routh & Co, Montreal
Routhier Alfred, forgeron, blacksmith, Richelieu 222
Routhier Arthur, gardien de la paix, policeman, Alfred 13
Routhier capt. Luc, Latourelle 121
Routhier Frs.-X., forgeron, blacksmith, D'Aiguillon 211-213
Routhier hon. A. Basile, juge, judge, St Louis 83
Routhier Jean-Bte., embouteil. de bière, beer bottler, Blanchet 3
Routhier Louis, journalier, laborer, Arago 25
Routhier Luc, snr., messager, messenger, Latourelle 121
Routhier Mlle H., modiste, dressmaker, St Olivier 192
Routhier Mme Elzéar, Arago 25
Routhier Mme veuve François, St Olivier 192
Routhier Télesphore, menuisier, joiner, Arago 27
Routier A. C., horloger, bijoutier et opticien, watchmaker, jeweller and optician, Mountain Hill 50-52. (Voir annonce)
Routier Mme Charles, horloger et bijoutier, gravures, monogrammes, argenterie, objets de fantaisie en or et en argent, lunette, etc., etc., Côte de la Montagne 50-52
Roux Camille, agent, St Valier 47
Rowan Bernard, grocer, épicier, St Patrick 9
Rowand Mrs. widow A, Ste Geneviève 44
Rowbotham Joseph, carter, charretier, St Michel 37
Rowbottom John, hôtel, Richmond 90-92
Rowley Miss Mathilda, St Michel 41
Royal School of Cavalry, D'Auteuil 90-92
Roy Alfred, commis marchand, salesman, Ste Famille 14
Roy Alphonse, restaurant de PREMIÈRE CLASSE; FIRST CLASS restaurant, St Augustin 39-43

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270-2

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Photo Frames—Cadres à photographies.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Roy A. Philéas, professeur de musique, music teacher, Côte Ste Geneviève 31

Roy A. R., photographe, photographer. Ateliers: vis à vis l'église St Roch, rue St Joseph 185, et 36 et 38, Côte du Passage, Lévis. Téléphone 487

Roy Charles, commis de banque, bank clerk, Ste Famille 14

Roy Charles, snr, fabricant de chaussures, boot and shoe factory, Sous le Fort 36, corner Notre-Dame 10, res. Des Fossés 79

Roy Charles, tanneur, tanner, Prince Edouard 196½

Roy Charles, commis, clerk, Ste Geneviève 23

Roy Charles E., commerçant de cuir, dealer in leather and shoe findings, Du Pont 58, res. Des Fossés 125

Roy David, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 126

Roy David, hotel, St Joseph 89-91

Roy Edouard, boulanger, baker, Tourangeau 6

Roy Edouard, sacristain, sexton, D'Aiguillon 187

Roy Elizée, nouveautés, dry goods, St Joseph 47-49

Roy Esdras, commis-marchand, salesman, Mountain Hill 24

Roy Ernest, menuisier, joiner, Laberge 17

Roy Etienne, commis, clerk, Arago 133

Roy François, cordonnier, shoemaker, Arago 100

Roy François, cordonnier, shoemaker, St Valier 99

Roy François-Xavier, St Augustin 39

Roy George, de la Canadian Shoe Company, St Valier 359

Roy George, sacristain, sexton, Ste Marguerite 71

Roy George P., arpenteur, surveyor, Grant 36

Roy H. Octave, notaire, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure, notary and real estate agent, Du Palais 24 rés. Lorette

Roy Henri, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 16

Roy Herménégilde, employé civil, civil s. clerk, St Gabriel 51

Roy Honoré, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 46

Roy Honoré, marchand (sirops) merchant, Richmond 122

Roy Honoré, photographe, St Joseph 74, res. St Valier 173

Roy J. Philippe, journalier, laborer, Du Roi 94

Roy Jean-Bte., orfèvre, watchmaker, De la Chapelle 61

Roy Jean, gardien à la prison, goal guard, Du Trésor 1

Roy J. E., pharmacien, droguiste, chemist and druggist, St Jean 91

Roy J. Esdras, com. voy., com. trav., pension Mountain Hill 24

Roy Ernest, menuisier, joiner, St Dominique 83

Roy Etienne, mécanicien, machinist, Du Roi 92

Roy Joseph, tanneur, tanner, St Olivier 157

Roy Joseph, employé civil, civil service clerk, Richelieu 220

Roy Joseph E., cour. de la malle, mail cond., De la Couronne 92

Roy Joseph P. LL. B., avocat, advocate, St Pierre 83, pension St Augustin 122

Roy Léandre, laitier, milkman, D'Aiguillon 231

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.,** établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

Roy Léon, pâtissier, confectioner, St Dominique 46
Roy Léonidas, photographe, photographer, St Joseph 89-91
Roy Ls. R., avocat, de Robitaille, de St Georges & Roy, pension Ferland 18
Roy Mathias, commerçant de lard, pork dealer, St Valier 178
Roy Mlle Delvina, couturière, seamstress, Arago 83
Roy Mlle Joséphine, modiste, St Jean 157
Roy Mlles Rose et Marie, couturières, seamstresses, Dorchester 23
Roy Mme Charles, Nelson 7
Roy Mme Emilie, Côte Ste Geneviève 8
Roy Mme veuve François E., St Ursule 45
Roy Mme Isaïe, modiste, milliner, St François 49
Roy Mme veuve Michel, Ste Julie 67
Roy Mme R. Philippe, St Valier 254
Roy Mme veuve Pierre, St Eustache r 60
Roy Mme veuve Théophile, couturière, seamstress, St Olivier 46
Roy Mme veuve Thomas E., Couillard 8
Roy Mme Vidal, Des Fossés r 95
Roy Napoléon, sellier, saddler, St George 70
Roy Onésime, commis, clerk, Ste Claire 49
Roy Napoléon, maison de pension, boarding house, Du Roi 66
Roy Nazaire, tailleur, tailor, D'Aiguillon r 182
Roy Nazaire, tanneur, tanner, Nelson 23
Roy Philéas, embouteilleur, bottler, St Paul r 99
Roy Pierre, charretier, carter, Fleurie 105
Roy Pierre, maçon, mason, St Patrick 88½
Roy Pierre, collecteur, collector, Des Fossés 213
Roy S., commerçant, trader, Latourelle 16
Roy Simon, rentier, annuitant, St Flavien 19
Roy Thomas A. H., gérant, manager, Royal Canadian Ins. Co., St Pierre 119, pension Garneau 42
Roy Wilfrid, tailleur de cuir, leather cutter, De la Couronne 111½
Royal School of Cavalry, D'Auteuil 90-92
Royal Canadian Insurance Co., (The) fire and marine, T. A. H. Roy, gérant, manager, St Pierre 119
Roy Edmond, journalier, laborer, Du Roi 152
Royer Ferdinand, typographe, typographer, Des Commissaires 10
Royer Hubert, corroyeur, currier, St Ours 40
Royer Joseph, maison de pens., board. house, ruelle N.-Dame 13
Royer Jos., commis-marchand, salesman, Charest 37
Royer J. J., teneur de livres, book-keeper, St Patrice 82
Royer Mme Jean, Richardson 17
Royer Mme Joseph, cuisine, eating house, Champlain Market place, res. ruelle Notre-Dame 13
Royer Numa, de Fortier & Royer, Laval 12
Ruel Pierre, charretier, carter, Turgeon 6
Ruel Pierre Et., clerc pharmacien, pension ruelle Noire-Dame 13

29 to 33, PALACE STREET { QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Diamonds and Precious Stones. Diamants et pierres précieuses.

Ruelland Mlles Elise & Mathilde, couturières, seamstresses, St Joseph 248
Rulhman Alph. charcutier, sausagemaker, Des Fossés 53–55
Rusk John, superintendant, surintendant, D'Aiguillon 88
Rusk Win., City Express, D'Aiguillon 88
Russell Dr. Henry, physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Ursule 28
Russell Hotel Company (the),—Chateau St Louis hotel, St Louis, 31–33. and Russell house, Des Jardins 22
Russell Mrs. Robert H., Grande Allée 94
Russell William E., of the Chateau St Louis Hotel Co., St Louis 35
Russell William R., civil ingineer, ingénieur civil, Hébert 14
Rust Joseph, culler, mesureur de bois, Artillery 62
Rutherford capt. R. W., B Battery, Quebec Citadel
Ruthman Albert, clerk, commis, St George 80
Ruthman Alfred M., sausagemaker, charcutier, St George 80
Ruthman Edouard, sausagemaker, charcutier, St Augustin 9
Ruthman Henry G., sausagemaker, charcutier, Richelieu 96
Ruthman R. & Sons, — pork butchers and ham curers. A choice assortment of ham, bacon, lard, sausage, bolognas, &c., &c., always on hand, St George 78 and stall 8½, Montcalm Market
Ruthman Robert F., jnr., sausagemaker, charcutier, St Réal 9
Ruthman Rob., snr., sausagemaker, charcutier, St George 78-80
Ryan Daniel, laborer, journalier, Champlain 264
Ryan John, Conroy 35
Ryan Michael, restaurant, St Paul 7-9
Ryan Mrs, widow James, Champlain r 123
Ryan Mrs. James, Champlain 566
Ryan Mrs. widow James, St Patrick 33
Ryan Stephen, laborer, journalier, Champlain 63
Ryan Thomas, policeman, gardien de la paix, St Marguerite r 2
Ryan Thomas, stevedore, arrimeur, Champlain 473
Ryder Frederick M., United States Consul, Mont Carmel 25, res. Grande Allée 159
Ryder J. Wm., city pass. agent C. P. R, St Louis hotel, res. Grande Allée 159

S

Saguenay Line of Steamers, Léon H. Myrand, agent, Dalhousie 40
Saillant Emilien, journalier, laborer, Stuart 19
Saillant Mlle Ludiv., souliers sauvages, mocassins, Richardson 131
Salomon E., pedler, colporteur, Henderson 64

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
{ J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec }
Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Salvation Army,—*English Quarters*, Du Palais 14-16 and Arsenal 15 —Captain Mrs. Steele; *French Quarters*, St Joachim 15-17—Captain Graham
Sammon Misses, bdg. house, maison de pension, Ste Famille 15
Sampson Frederick, clerk, commis, Richelieu 120
Sampson Robert, brass founder, plumber gas and steam fitter; fondeur en cuivre, plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, St Jean 249, res 251 (see adv)
Sampson V. P., clerk, commis, D'Aiguillon 84
Samson, Alfred, emp. au bur. de poste, p. office clerk, St Michel 5
Samson Aurélien, commerçant, trader, St François 25
Samson Bénoni O., employé au Palais de Justice, St George 57
Samson Dr Charles E., médecin et chirurgien, physician and surgeon, De la Chapelle 58½, res. St François 89
Samson Edouard, marchand de chaussures, boot and shoe, Sous-le-Fort 38 coin Notre-Dame 9
Samson Etienne J., teneur de livres, book-keeper, Richardson 65
Samson & Filion,—*Joseph Samson & Onésime Filion*—quincaillerie, hardware, St Paul 231-233
Samson H., corroyeur, currier, Colomb 36, pension, St Joseph 369
Samson Isaïe, corroyeur, currier, Turgeon 8
Samson Isidore, const. de navires, ship builder, Richardson 36
Samson Joseph, de Samson & Fillion, rés. Ancien Chantier 14
Samson Mme veuve Thomas, Scott 96
Samson Odilon, corroyeur, currier, Charest 93
Samson Olivier, jnr, ébéniste, cabinetmaker Octave 22
Samson Olivier, snr, tourneur, turner, Du Pont 69
Samson Pierre, jnr., corroyeur, currier, Charest 93
Samson Pierre, snr, corroyeur, currier, St Valier 352
Sanderson Edward, insurance agent, Gowen's Building, St Peter, res. Hedleyville
Santerre Louis, commis, clerk, Caron 59
Sanschagrin Edmond, boulanger, baker, coin Simard et St Ours
Sanschagrin Joseph, boulanger, baker, d'Aiguillon 127
Sanschagrin Mme Jean, De l'Eglise 10
Sanschagrin Mme Joseph, coin Simard et St Ours
Sanschagrin Noé, manufacturier, de talons, Arago 124
Sansfaçon Absalon, magasin, shop, Caron 57, res. Richardson 211
Sansfaçon Alfred, charretier, carter, St Valier, 72
Sansfaçon Alfred A, cordonnier, shoemaker, Du Pont 120½
Sansfaçon Edouard, menuisier, joiner, Richardson 185
Sansfaçon Etienne, charretier, carter, Ste Marguerite 91
Sansfaçon F., épicier, grocer, De la Chapelle 76, res Richardson 58
Sansfaçon Jean-Bte, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 93
Sansfaçon Joseph, charretier, carter, Ste Marguerite 91
Sansfaçon Louis, épicier, grocer, Caron 31-33
Sansfaçon Mlle Julie, couturière, seamstress, O'Connell 4
Sansfaçon Mlle Marie Louise, couturière, St Valier 72

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Sansfaçon Mlle Philomène, Latourelle 169
Sansfaçon Théophile, gantier, mitt maker, St Valier 63-65
Sansfaçon Thomas, pompier, fireman, Henderson 50
Sasseville George, colporteur, peddler, St Paul 283, res. 196
Sasseville J -Bte., nouveautés, dry gds., St Paul 221, res. Lacroix 17
Saucier François, com. voyageur, com. trav., Des Commissaires 82
Saucier Joseph, cordonnier, shoemaker, du Roi 267
Saucier Mme Jean-Bte., Prince Edouard 267
Sauviat Geo. E., march. de fruit, fruit dealer, St Joseph 88, res. 86
Sauviat Jacques, tailleur, tailor, St Jean 394
Sauviat John, tailleur, tailor, St Jean 394
Sauviat Joseph, barbier, barber, Richelieu 75
Savage Henry, stevedore, arrimeur, Champlain 413
Savage Mrs. John, Petit Champlain 29
Savard Flavien, journalier, laborer, Ste Marguerite 112
Savard Frédérick, commerçant, trader, Des Commissaires 39
Savard Frs., garde à la prison, gaol guard, Scott 75
Savard George, épicier, grocer, coin Des Commissaires et Dorchester 102-102½
Savard Geo., mesureur de bois, culler, De la Reine 174
Savard J. & Cie.,—*Jos. Savard & Louis Lachance* — nouveautés, dry goods, De la Couronne 52-54
Savard Jean-Baptiste, commerçant, trader, Fleurie 29
Savard Joseph, commis, clerk, pension Ste Famille 15
Savard Joseph, de J. Savard & Cie., De la Couronne 56
Savard Joseph, journalier, laborer, Des Fossés 20
Savard Joseph, épicier, grocer, Dorchester 123
Savard Joseph, garde-magasin, storeman, Prince-Edouard 216
Savard Joseph, menuisier, joiner, D'Aiguillon 103
Savard Joseph, snr., menuisier, joiner, Arago 93
Savard Joseph, typographe, typographer, Berthelot 18
Savard Louis, journalier, laborer, Place d'Orléans 11
Savard Louis, menuisier, joiner, Latourelle 119½
Savard Mme Jean, modiste, dressmaker, Des Commissaires 119
Savard Mme veuve Léandre, Berthelot 18
Savard Mme Jos., épiéerie, grocery, Prince Edouard 216
Savard Thomas, chauffeur, stoker, Prince Edouard r 166
Savard William, propriétaire du restaurant des " Clubs à la Raquette, " proprietor of Snow Shoe Club Restaurant. Les meilleurs vins et liqueurs. Huîtres en gros et en détail à toute saison de l'année. Salle pour Dames et Messieurs, Notre-Dame 38, res. 36
Savary Albert, commis, clerk, St Gabriel 16
Savary Edouard, jnr, plombier, plumber, D'Aiguillon 238
Savary Ed., snr., cocher d'omnibus, stage driver, Racine 2
Savary Ferdinand, employé civil, c. s. clerk, Richelieu 143
Savary Wilfrid, horloger, watchmaker, Latourelle 87
Saving's Bank, Geo. Veasey, manager, gérant, St Louis 9

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill**, Turcot's block.

Scallen Thomas, water police, police riveraine, Artillery 60
Scandinavian Church, Revd. T. Bermann, rector, Champlain 540
Scheffers Mrs. widow Narcisse, Champlain r 751
Scheffers Narcisse, laborer, journalier, Champlain r 751
Schryburt Francis, foreman, contre-maître, Richardson 109½
Schwartz Edward, of Hanson & Schwartz et vice consul de Suède, Norvège, Danemark, et agent consulaire d'Italie ; vice consul for Sweden, Norway, Danemark, and consular agent for Italie, St James 2
Schwartz John A., commis, clerk, Mont Carmel 18
Schwartz Wilhelm A.,consul de Suède et Norvège,cons. for Norway and Sweden, St James 2, r and winter office, Mont Carmel 18
Scott Arthur E., commis d'ass., insur. clerk, Du Trésor 7
Scott Chs, A., engineer and contractor for Lower Laurantian Ry, Mountain Hill 105, res. Grande Allée 120
Scott Charles, laborer, journalier, St Paul 53½
Scott David, jnr., bread driver, St Réal 7
Scott David, snr., carter, charretier, Arago 43
Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co., Grande Allée 96
Scott G. C., manager of the City Express Co., Mountain Hill 107, res. St Ann 79
Scott H. S. & Co—*Erskine G. Scott*—hardware, wholesale and retail ; quincaillerie, gros et détail, St Pierre 60
Scott James, sailmaker, voilier, Arago 43
Scott James G., secretary of the Quebec & Lake St John Railway, secrétaire du chemin de fer de Québec et du Lac St Jean, St Pierre 92, res. McMahon 12
Scott John, shoemaker, cordonnier, Richardson 213
Scott Mrs. Hugh, bds at St Anne 65
Scott Mrs. James G., Grande Allée 177
Scott Mrs. Michael, St Anne 16
Scott Mrs. Stewart, Richelieu 105
Scott Mrs. William W., Grande Allée 144
Scott William, carter, charretier, Arago 43
Scott William, laborer, journalier, Octave 21
Scott William C., agent of the Canadian Express Co., Mountain Hill 107, res. St Ann 79
Scully William, laborer, journalier St Julia 53
Sears John, snr., painter, peintre, Artillery 3
Seaton W. C., prof. of navigation, bds Du Tresor 7
Seeberg Lauritz, ship chandler, fournisseur de navires, St James 4, res. St Amable 24
Séguin Pierre, forgeron, blacksmith, Du Roi 65
Séguy Jean A., charcutier, sausagemaker, Des Fossés 197
Seifert Gustavus, — EUROPEAN BAZAAR, — manufacturing jeweller and watchmaker, joaillier et horloger, De la Fabrique 34–36 (*see adv.*)

Cabinetmaker and Upholsterer { J. AMES PERRY, { Ebeniste et Tapissier
215 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture.
Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sole Agent for Vacheron & Constantin

Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work. {PLUMBING} Personal attention given to sanitary work. {R. SAMPSON 249 ST. JOHN STREET QUEBEC Telephone 430

Séminaire de Québec, Mgr B. Paquet, D. T., supérieur ; rév. F. C. Gagnon, procureur, De la Fabrique
Septuor Haydn, St Louis r 63
Sergeant's Mess, of Royal School of Cavalry, sergeant A. Hamel, secretary
Servais L. Napoléon, huissier, bailiff, Petit Champlain 8
Sewell Alexander, civil engineer, ingénieur civil, St Augustin 114
Sewell B., bill poster, afficheur, St Michel 56
Sewell Dr Collin C., médecin et chirurgien, physician and surgeon, and medical censor of L. U., D'Auteuil 53
Sewell Edward L, lumber merchant, march. de bois, St Denis 20
Sewell Henry H., insurance agent, agent d'assurance. Agent for the Canada Shipping Co, Beaver line SS., Conf. Life Association Co. of Toronto, and Imperial Fire Ins. Co, room 2, St Pierre 125, res. Mont Carmel 29
Sewell Mrs. widow James, St Michael 56
Sewell Mrs. James, A., Grande Allée 116
Sewell Mrs. William S., St Ursule 11
Sewell rev Edmund W., St Ursule 41
Sewell Trevor, clerk, commis, Grande Allée 116
Sexton John, excise officer, officier d'accise, St Joseph 26
Shanahan William, stevedore, arrimeur, Champlain 470
Shapera Chs., pawnbroker, mont de piété, St Jean 194
Sharpe James, sexton, sacristain, St Angèle 38
Sharpe John, moulder, mouleur, Grant 115
Sharpe Walter, master plasterer, plâtrier, De la Couronne 129
Sharpe Mrs. James, Ryland 14
Sharples Archibald, of Sharples Bros., St Geneviève 26
Sharples Bros.—*Henry H. & Archibald Sharples*—marchands de bois, lumber merchants, Safety cove, Sillery
Sharples Henry H., of Sharples Bros., Ste Geneviève 26
Sharples John, of W. & J. Sharples, St Ann 131
Sharples Mrs. Charles, Elgin 4
Sharples Mrs. John, Ste Geneviève 26
Sharples W. & J.,—*John Sharples*—marchands de bois de construction, timber and lumber merchants, Union Bank building, St Pierre 56, 2nd flat
Shaw Alexander, carter, charretier, St Amable 34
Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co, Ferland 3
Shaw James, bds St Ann 67
Shaw Howard, St Jean 363
Shaw John, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 485
Shaw Mrs widow James, St Eustache 61
Shaw Peter A., broker, courtier, St Lawrence chambers room 1, St Pierre 113, res. Grande Allée 104
Shaw Robert, journalier, laborer, Champlain r 604
Shaw Samuel J., of S. J. Shaw & Co., Des Remparts 41
Shaw Samuel K., of S. J. Shaw & Co., des Rampart 41

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA {W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Shaw S. J. & Co.,—*Samuel J., Charles H. & S. K. Shaw*—hardware, quincaillerie, St Jean 13, Sous-le-Fort 37, cor. Notre-Dame 6

Shaw William, de la Compagnie Chinic, of the Chinic Hardware Co', 9 Bijou Terrace, Maple Avenue

Shea David, custom house locker, douanier, D'Youville 45

Shea David, laborer, journalier, St Eustache 52

Shea James, clerk, commis, St Eustache 52

Shea Michael, shoemaker, cordonnier, Ramsay 10

Shea Miss Catherine, Cliff View Place 2

Shea Mrs. widow James, St Flavien 22

Shea Mrs. widow Timothy, St Eustache 101

Shee Edward F., clerk, commis, St Joachim 53

Shee John H., wholesale crockery, glass and china ware; faience et verrerie en gros, Mountain Hill 109, res. St Famille 6

Shee Mrs. widow Mortimer, St Julia 41

Shee Mrs. Patrick, St Famille 6

Shee Mrs. P. A., Laval 24

Sheehan Thos, c. s. clerk, emp. civil, St Eustache 59

Shehyn honble Joseph, Trésorier de la Province, Provincial treasurer and of McCall, Shehyn & Co., Bandon Lodge, Grande Allée 55

Shepherd Miss Louisa U., milliner, modiste, Fabrique 12

Sheppard capt. H. C., A. D. C., Grande Allée 64, res. Citadel

Sheridan James, laborer, journalier, Petit Champlain 31

Sheridan John, laborer, journalier, Champlain 227

Sheridan John, trader, commerçant, Petit Champlain 31

Sheridan Miss Kate, dry goods, nouveautés, Petit Champlain 31

Sheridan Wm., trader, commerçant, Champlain Market place 36

Sherlock Matthew, laborer, journalier, St Eustache 62

Sheriff's Office, honble C. A. E. Gagnon, shérif, sheriff, Court house, Palais de Justice, St Louis 12

Shields James, painter, peintre, Arago 77

Shields Michael, proprietor Quebec Club, St Jean 112

Shink Joseph, commis marchand, salesman, pension, Du Pont 21

Shink Mme veuve Louis, St Joseph 317

Shink Octave, cordonnier, shoemaker, St Joseph 333, res. Des Fossés 115

Shipman Thomas D. ticket agent, agent, Sous-le-Fort 17

Shipping Office, J. U. Gregory, surintendant de marine, shipping master, Champlain 101–103

Shirley Charles, policeman, gardien de la paix, Grande Allée 272

Signoretti Francesco, peintre, painter, Petit Champlain 13-15

Silk James J., baker, boulanger, Richelieu 68

Silk Mrs. widow James, Richelieu 68

Simard Achille, boucher, butcher, Ancien Chantier 13

Simard Alfred, gardien de la paix, policeman, De la Reine 81

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diamants.

Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livré a domicile. { Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC, } WILLIAM E. RUSSELL 44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270

Jos. GILBERT, SHOEMAKER 296-298, ST. JOHN STR., FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER QUEBEC LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Simard Alfred, tailleur, tailor, Du Pont 25½
Simard Arthur, asst.-maître de poste, ass-postmast., Richelieu 120½
Simard Arthur, charretier, carter, St Jean 14½
Simard Charles O., fruits, légumes, conserves alimentaires, poisson, huîtres, etc.; fruiterer and green grocer, oyster and fish dealer, Couillard 58, res. St Jean 23
Simard Chs., gardien de la paix, policeman, Ste Hélène 37
Simard David, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard Dr Louis J. A., oculiste et auriste, occulist and aurist and professor at Laval University, St Louis 46
Simard Elzéar, commis marchand, salesman, Des Fossés 195
Simard Eugène, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard F., magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 187, rés. Du Roi 103
Simard & Cie.,—*Gaudiose Simard*—ferblantiers, tinsmiths, St Joseph 270
Simard Gaudiose, de Simard & Cie., De la Reine 223
Simard Gonzague, journalier, laborer, St Nicolas 49
Simard Hubert B, tailleur, tailor, St Jean 209, pension St Jean 244
Simard Jean, marchand de chaussures, boot and shoe dealer, St Joseph 234, res. 238
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 279
Simard Mlle Alexina, Richmond 96
Simard Mlle Marie, Du Roi 103
Simard Mme Eugène, Des Commissaires r 121
Simard Mme veuve Ferdinand, Richmond r 112
Simard Odilon, commis, clerk, St Marguerite 63
Simard Robert, laitier, milkman, St Marguerite 63
Simard Théodule, commerçant, trader, Ancien Chantier 13
Simard Théophile, police provinciale, policeman, St Olivier 159½
Simard Thomas, charretier, carter, Des Commissaires 65
Simard Thomas, menuisier, joiner, de la Reine r 91
Siméon Hector, gardien à la prison, jail guard, St Roch 1
Siméon Mlle Flore, Des Prairies 49
Simon Mme veuve F., St Joachim 33
Simon Philibert, menuisier, joiner, Daulac 20
Simoneau Laurent, employé civil, civil service clerk, St Flavien 8
Simoneau Louis, cuisine, eating house, Dalhousie 15
Simons & Foulds,—*John Simons & Archibald Foulds*—importers of dry goods, importateurs de nouveautés, De la Fabrique 20
Simons John, of Simons & Foulds, St Andrew 14
Simons William, — NAVAL ARCHITECT—Port Warden surveyor, bureau Veritas and inspector Western Insurance Co., office, St Pierre 99, res. St Nicolas 4
Simonson Simeon, of Harris & Simonson, Couillard 13
Simor Michael, laborer, journalier, St Valier 61
Simpson Isaac, clek, commis, Fleurie 44

L. A. Bergevin's old Friends and Customers will please remember that he is now Established as a Merchant Tailor at **No. 38, Mountain Hill**, Turcot's block.

Simpson Mrs. Thomas, Fleurie 44
Sinck James, laborer, journalier, Champlain 370
Sinclair Jules, employé civil, c. s. clerk, Côte Ste Geneviève 44
Singer Mfg. Co., of New-York, sewing machines, machines à coudre, H. Woodside, manager, gérant, St Jean 146
Sinott William, laborer, journalier, Champlain 451
Sirois Gaudiose, tailleur de pierre, stone cutter, Alfred 12
Sirois George, peintre, painter, Fleurie 79
Sirois Jean-Baptiste, messager, messenger, Fleurie 79
Sirois Louis P., LL. D., notaire, notary, Couillard 19–21
Sisters of Charity Convent, rev. sister Marie du Sacré-Cœur, supérieure, superioress, St Olivier 1
Sisters of Charity School, Champlain 489–497
Skeith Thomas, laborer, journalier, O'Connell 39
Slattery John, grocer, épicier, St Michel 74
Slavin Patrick, painter, peintre, St Nicolas 2
Small Mrs. Patrick, St Patrick 28
Smeaton Alexander, Garneau 35
Smeaton Miss A. & Co.—*Miss Annie Smeaton*—embroiderers, brodeuses, De la Fabrique 54, res. Garneau 35
Smeaton Miss Annie, of Miss A. Smeaton & Co., Garneau 35
Smith Alexander, laborer, journalier, D'Aiguillon 131
Smith Augustin, charretier, carter, St Olivier 228
Smith Bros.,—*James & Thomas*—barbers, barbiers, Notre-Dame 42
Smith David, agent for New York life Insurance Co. and for the London guarantee and accident Co., agent d'assurance, St Pierre 119, res. St Ursule 30
Smith C. M., clerk, commis, bds Florence hôtel
Smith Henry, stevedore, arrimeur, St. Valier 30
Smith Henry, barber, barbier, St Andrew 10
Smith Henry B., caretaker, gardien, St Antoine 7
Smith H. J., clerk, commis, St Ursule 30
Smith Hugh, jnr., carter, charretier, Artillery 17
Smith Mrs. widow Hugh, Artillery 39
Smith James, Du Porche 16
Smith John, foreman, contre maître, Citadel Hill
Smith John, ship laborer, journalier de navires, St Patrick 67
Smith Joseph, laborer, journalier, Champlain 266
Smith Miss Mary, toy store, Du Porche 16, Notre-Dame 42
Smith Misses, seamstress, couturières, St Olivier 259
Smith Mrs. widow Andrew, St Joachim 13
Smith Mrs. C., D'Auteuil 45
Smith Mrs. widow Robert, sick nurse, garde-malade, Richelieu 68
Smith Mrs. Thomas, Du Porche 16
Smith Mrs. William, St Eustache 4
Smith Paul E., deputy clerk, député greffier Ass. Lég. Charlevoix 1
Smith Robert, bank messenger, messager de banque, St Jean 117
Smith Robert H., lumber merchant, march. de bois. St Foye road

29 to 33, PALACE STREET
QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
L. A. & J. E. DION
PROPRIETORS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electro-Plated Ware. Articles à l'électro-plaqué.

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Smith Thomas, barber, barbier, Notre-Dame 42
Smith, Wade & Co.,—*E. Harper Wade & H. Talbot Walcot*—lumber merchants, marchands de bois, St James 14
Smith William, laborer, journalier, St Joachim r 62
Smyth Dr Thos Duncan, physician and surgeon, médecin chirurgien, D'Auteuil 59
Smyth Mrs. Charles, D'Aiguillon 254
Smyth Thomas, grocer, épicier, Des Prairies 22, res. D'Aiguillon 182
Snaith Mrs. William, school teacher, institutrice, Sutherland 4
Société Bienveillante St Roch, Dorchester 72-74
Société de Construction Permanente de Québec—G. Gourdeau, secrétaire, Bâtisse de la Caisse d'Economie, St Jean 23
Société de Bâtisse (voir Société de Construction Permanente)
Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal,—Succursale à Québec, Des Fossés 22
Société Française d'Importation, M. J. Dayet & Cie.—*M. J. Dayet & A. Filaine,*—vins, liqueurs, importations françaises. Seuls agents pour les carreaux céramiques de St Ghislains, St Jean 30-32, coin Du Palais 40 ;—gros et détail coin Dalhousie & Leadenhall
Société de journaliers de navires, sec. No. 5, Richardson 139 ; sec. No. 1 St Lawrence Chapel, (basement) Champlain
Société de Prêts et Placements de Québec, Robert LaRoche, sec.-trésorier, Victoria Chambers, St Pierre 139, room 1
Société Géographiphe, St Andrew 4
Société Littéraire et Historique, Wm. A. Ashe, secrétaire correspondant, St Stanislas 44
Sœurs de la Charité, rév. Sœur Marie du Sacré-Cœur, supérieure, St Olivier 1
Somerville William J., mécanicien, machinist, St Joseph 386
Soucy Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, St Marguerite 28
Soucy André, charretier, carter, Ste Marguerite 28
Soucy & Bedard,—*F. X. Soucy & T. U. Bedard*—épiciers, grocers, Champlain Market place 4
Soucy E. & Cie.,—*Evariste Soucy*—selliers saddlers, St Paul 67-69 et Sous-le-Cap 17
Soucy Evariste, sellier, saddler, de E. Soucy & Cie, St François 82
Soucy F. X., proprietor of Soucy's Hotel, near Canadian Pacific Ry station, St Paul 255-257
Soucy Frs.-X. de Soucy & Bedard, Champlain Mkt place 6
Soucy Germain, journalier, laborer, Fleurie 143
Soucy Joseph Elisée, boucher butcher, Octave 10
Soucy Joseph A,, garde-magasin, storeman, St François 77½
Soucy Joseph, charretier, carter, St Marguerite 86
Soucy Jules, sellier, saddler, Richardson 245
Soucy Léonidas, commis, clerk, St François 77½

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Soucy Louis, charretier, carter, Ste Marguerite 26
Soucy Magloire, journalier, laborer, St François 213
Soucy Mme Fabien, St François 85
Soucy Mme Raphaël, Richardson 21½
Soucy Norbert, journalier, laborer, Sous-le-Cap 3
Soucy Wilfrid, boucher, butcher, Richardson 21½
Soulard Arthur, commis, clerk, Voltigeurs 12
Soulard Edmond, peintre, painter, Scott 81
Soulard Elie, corroyeur, currier, Fleurie 100
Soulard Ferdinand, journalier, laborer, Arago 137
Soulard Joseph, huissier audiencier, crier of Court, Scott 6
Soulard Mlle Alina, St Valier 258
Soulard Mlle Célina, modiste, seamstress, Artillerie 76
Soulard Mme veuve Cyrille, Artillerie 76
Spanish Consulate-General, for the Dominion of Canada, British and French possessions in North America, British Guiana, British Honduras, &c.. Arthuro Baldasano y Topete, Grande Allée 69
Spaulding E. Boughton, Des Carrières 46
Sponza James, laborer, journalier, De la Canotterie 2
St Amand Jean, menuisier, joiner, Du Roi 193
St Amand Mme veuve Onésime, Richelieu 43
St Amand Pierre, journalier, laborer, Richelieu 9
St Amand Siméon, ouvrier en balais, broommaker, Caron 83
St Andrew's Church, St Andrew 3
St Bridget Asylum, Asile Ste Brigite, sister sœur St Youville, superioress, supérieure, Grande Allée 254
St Cyr Dominique N., naturaliste, naturalist, pension Lion d'Or
St Cyr Godefroi, peintre, painter, Richardson 212
St Cyr G. Wilbrod, peintre-décorateur, painter, Ste Hélène 95
St Cyr Mlle Emélie, Des Fossés 143
St Cyr Mme Jean, Des Fossés 143
St Cyr Wilfrid, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 272
St George Society, H. M. Price, president, Desjardins 51
St Hilaire Abel, journalier, laborer, Anderson 12
St Hilaire Alphonse, cordonnier, shoemaker, De la Reine 148
St Hilaire Antoine, tailleur de cuir, leather cutter, St Anselme 42
St Hilaire Augustin, boulanger, baker, Ste Marguerite 150
St Hilaire Dr Emile, médecin-chirurgien, physician and surgeon, St Jean 266
St Hilaire Edmond, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 102
St Hilaire François, charpentier, carpenter, Champlain 553
St Hilaire Frank, journalier, laborer, Champlain 539
St Hilaire Gédéon, cordonnier, shoemaker, Dorchester 115
St Hilaire George, forgeron, blacksmith, Grant 29-31
St Hilaire Joseph, domestique, servant, Richelieu 81 r 3
St Hilaire Louis, cordonnier, shoemaker, Richardson 238 et St Anselme 47

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Ladies Fob Chains—Chaines-pendeloques pour dames.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral Director } 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

St Hilaire Louis N., photographe, photographer, Artillery 150
St Hilaire Michel, calfat, caulker, Des Prairies 53
St Hilaire Mme Louis, Fleurie 100
St Hilaire Mme Louis, artiste photographe, photographer, St Jean 220
St Hilaire Pierre, charpentier, carpenter, St Gabriel 20
St Jean Mlle Clara, Richmond 100
St Jean Mlle Rose, couturière, seamstress, St Jean 38
St Jean Thomas, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 72
St Jean-Baptiste (Presbytère) rév. Frs.-X. Plamondon, curé, curate, St Jean 400
St John Post Office—Bureau de poste du faubourg St Jean — Ls. B. Demers, maître de poste, postmaster, St Jean 270
St John St. Ry Co., W. W. Martin, manag., gérant, St Jean 502-506
St Jore J. T, employé civil, civil service clerk, D'Aiguillon 53
St Jore Nap., commis voy., com. traveller, pension D'Aiguillon 53
St Laurent Elzéar, commis, clerk, Richelieu 35
St Laurent F. X., commis, clerk, St Valier 157
St Laurent F. Alfred, encanteur et courtier, et agent d'immeubles, auctioneer and broker, sole manufacturer of elastic paint, estate agent, St Pierre 120, res. Richelieu 31
St Laurent G. T. pilote, pilot, D'Aiguillon 143
St Laurent Mme Jean Bte., Richelieu 35
St Laurent Mlle Sophie, Couillard 6
St Lawrence R. C. Church, rev. McCarthy, Champlain 481
St Lawrence Steam Navigation Co., A. Gaboury, secrétaire, secretary, Dalhousie 46
St Louis Hotel, the Château St Louis Hotel Co., proprietors, St Louis 31-35—(*See adv. page* 2)
St Marguerite Infant School, Elliot Adam John, teacher, Ste Marguerite 9-11
St Mathew School, D'Aiguillon 56 cor St Augustin
☞ St Michel voir Dupuis dit St Michel
St Michel Charles, rentier, annuitant, De l'Eglise 66
St Michel Charles, commis, clerk, Des Commissaires 27
St Michel Gabriel, cordonnier, shoemaker, Du Roi 228
St Michel George, architecte, architect, St Joachim 99
St Michel Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Simon 2
St Michel Joseph, commerçant, trader, ruelle Notre-Dame 13
St Michel Moïse, charpentier, carpenter, De la Reine 279
St Michel Mme Régis, Nelson 9
St Michel Narcisse, journalier, laborer, Prince Edouard 223
St Michel Paul, cordonnier, shoemaker, St Hélène 162
St Michel Pierre, menuisier, joiner, St Réal 31
St Patrick's Litterary Institute, St Ann 119-123
St Patrick's Presbytery, rev. John Hayden, rector, St Stanislas 7

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES }

LES Clients de M. L. A. BERGEVIN sont priés de ne pas oublier qu'il est le chef de la nouvelle maison **L. A. BERGEVIN & Cie.**, établie depuis le 1er mars au **No. 38, Côte Lamontagne.**

St Peter Church, St Valier 124
St Pierre Alfred, contre-maître, foreman, Richardson 161
St Pierre Alphonse, typographe, typographer, pension Desfossés 55
St Pierre Arthur, cordonnier, shoemaker, De la Reine 223
St Pierre Charles F., cordonnier shoemaker, St Valier 205
St Pierre E, commis marchand, salesman, St Valier 205
St Pierre Elzéar, menuisier, joiner, Dorchester 104, res. Des Commissaires 70
St Pierre George, employé civil, c. s. clerk, St Marie 34
St Pierre Irénée, commerçant, trader, de Clouet & St Pierre, Octave 11
St Pierre J. Napoléon, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, De la Couronne 122
St Pierre Jean, journalier, laborer, St François 206
St-Pierre Joseph & Cie.—*Joseph & Napoléon St-Pierre*—marchands de glace, ice dealer, Prince Edouard 129, coin Ste Marguerite
St Pierre J., machiniste, engine driver, McMahon, Artillery Park
St Pierre Joseph, de Joseph St Pierre & Cie., St Marguerite 40
St Pierre Joseph, journalier, laborer, St Valier 72
St Pierre Joseph, snr., tanneur, tanner, Belleau 6
St Pierre Léopold, menuisier, joiner, St Anselme 9
St Pierre Mme veuve Germain, St Marie 34
St Pierre Napoléon, de Jos. St Pierre & Cie., St Marguerite 40
St Pierre Napoléon, relieur, bookbinder, Sous-le-Cap 15
St Pierre Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Valier 169
St Pierre Noël, journalier, laborer, Fleurie 147
St Roch Post Office, L. P. Huot, post master, St Joseph 64
St Roch Presbytery, rév. F. H. Bélanger, curate, St Joseph 158
Stafford Law., jnr, de Belleau, Stafford & Belleau, St Valier 154
Stafford Law, agent, Dom. Gov. immigration, Champlain 101-103
Stanford Mrs. John, fruit dealer, marché Champlain, res. Carillon
Stanley Wm., bds Du Palais 46
Stapleton Michael, fireman, pompier, Champlain 467
Starkey Miss Isabella, modiste, milliner, St Paul 51
Starnes Houble Henry, speaker Legislative Council ; présid. du Conseil Législatif, Grande Allée 64, bds. St Louis Hotel
Staton Geo, bookbinder, relieur, St Julia 24
Stavely Harry, architect, architecte, St Pierre 113, res. Cliff View Place 6
Steamboat Inspector Office, C. F. Samson, inspector, Champlain 101-103
Stein Léonce, de Gosselin & Stein, St Pierre 4, and chief clerk Immigration Department, premier commis, Champlain 103, res. Château Bel-Air, Ste Pétronille, Ile d'Orléans
Steel's Boarding House, Mont Carmel 22
Stephens Patrick, water police, police riveraine, St Patrick 35
Stevens Wm, foreman, contremaître St Stanislas 28

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Practical Watchmaker. Horloger pratique.

Cabinetmaker and Upholsterer } **JAMES PERRY,** { Ebeniste et Tapissier }
215 ST. PAUL, PALAIS
Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING { Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Stevenson James, general manager Quebec Bank, St Jean 541
Stevenson Mrs. Michael, Des Grisons 10
Stevenson Walter, of M. Stevenson & Co., Des Grisons 10
Stuart George, jnr, D. C. L., F. R. S. C., F. R. G. S., editor of *The Morning Chronicle*, and commissioner for taking affidavits for New Brunswick, St Augustin 146
Stewart Miss Eleonore J., Grande Allée 172
Stiglich Mathew, laborer, journalier, Parke 16
Stobo rev. Edward G., Wolfe 1
Stocking Robert M., general ticket agent for railways and steamship lines, and vice-consul for the United States; agent général de billets pour chemins de fer et bateaux à vapeur, St Louis 32, res. 30
Stonehouse Frs.-X., laborer, journalier, Parke 18
Stoppelben David, upholsterer, tapissier, Artillery 9
Stoppelben Miss Jane, Artillery 9
Stoppelben Peter, St Eustache 100
Storey Condon, clerk, commis, bds. at Mont Carmel 22
Stoyles James, engine driver, machiniste, St Valier 75
Stoyles John, engineer, machiniste, Jacq.-Cartier, Pte. aux Lièvres
Stoyles Thomas, machinist, mécanicien, Jacques-Cartier 3
Strang John, notary and accountant of Education Department, notaire, St Pierre 118, res. Des Remparts 5
Strachan John, policeman, gardien de la paix, Conroy 23
Stuart Gustavus G., of Caron, Pentland & Stuart, Simard 4
Stuart Sir Andrew, judge of S. C., juge, Simard 4
Stuart Mrs. G. Okill, St Ursule 73
Studam Thomas M., china and glass ware, porcelaine et verrerie, St Jean 190, bds. at St Valier 367
Sturgeon Thomas, hotelkeeper, hôtelier, Du Pont 154
Sullivan C., dpt. hbr. master, sous-maître du hâvre, bds. Hébert 15
Sullivan Daniel, laborer, journalier, Prince Edouard 44
Sullivan Edward, laborer, journalier, Champlain 297
Sullivan James C., blacksmith, forgeron, St Eustache 56
Sullivan J. C., bds. Hébert 15
Sullivan John, tavern, buvette, St Antoine 8–10
Sullivan Michael, laborer, journalier, Champlain 550
Sullivan Mrs. widow Timothy, Champlain 550
Sullivan William, carter, charretier, St Eustache 85
Sun Life Insurance Co., L. Tessier, agent, St Pierre 67
Supervisor of Cullers Office—Surintendant du Bureau des Mesureurs de bois, James Patton, supervisor, surintendant, Sault-au-Matelot 11
Sutcliff Thomas, carter, charretier, D'Youville 2
Sutherland Joseph D., tonnelier, cooper, St Paul 147
Sutherland Wm., of Fraser & Sutherland, Sault-au-Matelot 53
Sutton Mrs. widow Patrick, Champlain 545
Suzor L. Adél., commis, clerk, Q. L. St. J. Ry., bds Richelieu 118½

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Sweeney Charles, laborer, journalier, Champlain 549
Swift John, St Patrick 65
Swift Henry, stevedore, arrimeur, St Louis road
Swindell Rich., shipsmith, forgeron de navire, Champlain 424
Sykes Miss Harriet, Sutherland 4
Sykes Mrs. widow James S., Sutherland 4
Sylvain Antoine, cordonnier, shoemaker, St. Valier 270
Sylvain Edmond, commerçant, trader, Arago 139
Sylvain Elzéar, commerçant, trader, De la Chapelle 93-95
Sylvain Etienne, épicier, grocer, assortiment complet d'épiceries, de première qualité, vins, liqueurs, Du Pont 100-102
Sylvain Thomas, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 58
Sylvestre Mme veuve Yves, Ste Famille 7
Sylvestre Sylvestre, secrétaire du rév. M. Labelle, St Jean 449
Syndicat de Québec, (le), formé de MM., formed by Messrs. E. Bédard, H. Belleau, L. O. Bédard, E. Côté et A. Côté, pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, prélats, merceries, etc., for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 207

T

Taché Eugène E., commissaire adjoint des Terres de la Couronne, deputy commissioner of Crown Lands, St Ursule 52
Taché J. de la Broquerie, secrétaire particulier du lieutenant gouverneur, Du Palais 23
Taché Jules, jnr., commis de banque, bank clerk, Lachevrotière 88
Taché Jules, snr., employé civil, c. s. clerk, Lachevrotière 88
Taillon Charles, charretier, carter, Grant 92
Taillon Mme Jean-Bte., St Hélène 134
Tait rev. D., St Augustin 118
Talbot Aimé, employé service civil, c. s. clerk, Ste Famille 2
Talbot Alph., barbier, barber, Du Pont 55
Talbot Alph. E., teneur de livres, bookkeeper, St Valier 102
Talbot Arthur, employé civil, c. s. clerk, Laval 10
Talbot Edouard V., confiseur, confectioner, St Jean 366-368
Talbot Elzéar, corroyeur, currier, Nelson r 26
Talbot Eugène M., architecte, architect, St Joseph 56
Talbot George, commis voyageur, com. traveller, St Olivier 158
Talbot Henri, charretier, carter, Ste Hélène 13
Talbot Hippolyte, St Valier 248
Talbot Louis, pompier, fireman, N.-D.-des-Anges 46
Talbot Mlle Amanda, magasin, shop, St Eustache 81
Talbot Mme George, St Valier 109
Talbot Mme Louis, St Marguerite r 51
Talbot Mme Prudent, St Angèle 27
Talbot Nicolas, charretier, driver, Des Fossés 222
Talbot Numa, commis, clerk, St Angèle 27

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Genuine Russian Leather Goods. Articles en véritable cuir de Russie.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Talbot Octave, courrier, mail conductor, St Jean 372
Talbot Prudent, commis, clerk, St Jean 48
Talbot Prudent, menuisier, joiner, St Eustache 81
Talon Hector, pressier, pressman, Ste Marguerite 153
Tanguay Alfred, de Tanguay & Lépinay, D'Aiguillon 186
Tanguay Alphonse, garde-magasin, storeman, St Valier 266
Tanguay Augustin, charretier, carter, St Jean 333½
Tanguay Célestin, charretier, carter, St Olivier 113
Tanguay Charles, sellier, de Tanguay & Lafleur, St Nicolas 32, res. Richelieu 70
Tanguay Emile, de Tanguay & Vallée, architecte et dessinateur, architecte and draughtsman, St Eustache 38
Tanguay George, marchand de provisions, farine, poissons et beurre, general provision merchant and dealer in flour, fish and butter, cor. Arthur, Bell and Leadenhall, rés Arthur 5½
Tanguay Joseph, commis, clerk, Richelieu 76
Tanguay Joseph, journalier, laborer, Ste Marguerite 61
Tanguay & Lafleur.—*Charles Tanguay & Joseph Lafleur*—selliers, saddlers, St Nicolas 32
Tanguay & Lepinay,—*Alfred Tanguay & Elzéar Lepinay*—nouveautés et articles de fantaisie, dry and fancy goods. Spécialité de tweeds, St Jean 218
Tanguay Louis, cordonnier, shoemaker, St Joseph 358
Tanguay Louis, sellier, saddler, St Jean 308
Tanguay Mlle Maria, mais. de pension, bdg house, St Eustache 83
Tanguay Mme George, Arthur 5½
Tanguay Mme veuve Jean-Bte, N. Dame des Anges 114
Tanguay Mme veuve Magloire, D'Aiguillon 82
Tanguay Mme Noël, D'Aiguillon 186
Tanguay Mme Pierre, Prince Edouard 229
Tanguay Mme veuve Sifroid, Couillard 23
Tanguay Napoléon, sellier, saddler, Côte St Geneviève 57
Tanguay Pierrre, commis, clerk, St Valier 199
Tanguay & Vallée,—*Emile Tanguay & Alfred N. Vallée*—architectes, architects, St Eustache 38
Tapin Joseph A., huissier de la Cour Supérieure, bailiff of Superior Court, St Joachim 101
Tapp major William H., St Jean 503
Tara Hall, St Ann 119-123
Tardif Achille, journalier, laborer, St Gabriel r 19
Tardif Alfred, charretier, carter, Latourelle 88
Tardif Alfred, journalier, laborer, Champlain 708
Tardif A. & Cie., marchand de nouveautés, dry goods merchants, St Joseph 45-45½
Tardif Alfred, de A. Tardif & Cie., du Roi 136
Tardif Célestin, journalier, laborer, Richardson 131
Tardif Chrysologue, menuisier, joiner, Fleurie 86
Tardif Isidore, charretier, carter, St Valier 222

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, { 38 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Tardif Jean M, jnr, ouv. en espars, sparmaker, Champlain 814
Tardif Jean M., snr, ouv. en espars, sparmaker, Champlain 814
Tardif Joseph, journalier, laborer, Champlain 658
Tardif John, ouvrier en espars, sparmaker, Champlain 882
Tardif Louis, jnr., charretier, carter, Richelieu 292
Tardif Louis, snr., charretier, carter, Richelieu 292
Tardif Médéric, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 176
Tardif Michel, journalier, laborer, St Olivier 245
Tardif Narcisse, charretier, carter, De la Reine 168
Tardif Odilon, boulanger, baker, De l'Eglise 18
Tardif Pierre, charpentier, carpenter, Champlain 753
Tardif Pierre, cordonnier, shoemaker, Latourelle 118
Tardif Régis, charpentier, carpenter, Place Jacques-Cartier 21
Tardif Siméon, charretier, carter, D'Aiguillon 223
Tardif Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, St François 174½
Tardif Victor, menuisier, joiner, Richelieu 242
Tardivel Eugène, peintre, painter, St Patrick 37
Tardivel Jean Marie, peintre décorateur, painter decorative house and sign, Buade 53, res. 51
Tardivel Jules P, rédacteur et propriétaire de, editor and propr. of *La Vérité*, St Joseph 96, rés. Ste Foye
Targett Mrs. widow M., Artillery 36
Tarte Israel J., propriétaire et rédacteur en-chef, proprietor and chief editor of "Le Canadien" and "Le Cultivateur," De la Fabrique 32, St Pierre 86, res. chemin St Louis
Taschereau honble J. Thomas, juge de la Cour Suprême, judge of Supreme Court, St Louis 26, Castel Country, Little River St Charles in summer
Taschereau J. Edouard, LL. L, de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, St Louis 25
Taschereau L. Alexandre, avocat, de Fitzpatrick & Taschereau, St Louis 26
Taschereau Léonce, commis et secrétaire de la municipalité de Notre-Dame de Québec, clerk, St Foye road
Taschereau lieut.-col. J. Ernest, St Louis 17, res. 61
Taschereau Son Eminence le Cardinal Elzéar A., Archevêque de Québec, Port Dauphin 2
Taylor E. & H.—*Edward H Taylor*—épiciers et fourn. de navires, grocers and ship chandlers, Champlain 712-716
Taylor Edward H., of E. & H. Taylor, Champlain 718
Taylor J. B., clerk, commis, Champlain 718
Taylor Mrs. widow Edward, of E. & H. Taylor, Champlain 718
Taylor Mrs. William, grocery, épicerie, Conroy 53 cor St Amable 8
Taylor Pierce & Co., lumber merchts, marchds bois, St Pierre 83
Taylor the Misses, maison pension, bdg house, St Jean 168
Taylor Thomas, tailor, tailleur, St Jean 202-204
Teaffe John, reporter, journaliste, Artillery 52

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA
ALBION HOTEL
{ L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Roch* et *Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Teaffe Mrs. widow Patrick, St Eustache 72
Teakle C. M., foreman, contre-maître, St Augustin 71
Teakle Thomas, journalist, journaliste, St Augustin 71
Télégraphe d'alarme, bureau, St Ursule cor Ursuline Lane
Temple Miss Kate, St Julia 71
Terhune Richard, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 381
Ternan Edward N., commis march., salesman, St Claire 20
Terreau Joseph, mouleur, moulder, St Paul 145
Terreau Louis, fondeur, founder, Ste Famille 9
Terreau Mme veuve Chs., fonderie, foundry, St Paul 136-142, res. 138
Terreau Napoléon, mouleur, moulder, De la Reine 61
Terreau Roch, fondeur, founder, St Paul 138
Tessier Cyrille, de Tessier, Delâge & de Léry, D'Aiguillon 12
Tessier, Delâge & de Léry,—*Cyrille Tessier, J.-B. Delâge & George F. C. de Léry*—notaires, notaries, D'Aiguillon 10
Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, Bélair 9
Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, Richelieu 288
Tessier Elzéar, cordonnier, shoemaker, Turgeon 21
Tessier Ernest, épicier, grocer, Caron 18-20, res. Charest 50
Tessier Geo., commis de banque, bank clerk, St Ursule 40
Tessier George, sellier, saddler, Prince Edouard 44
Tessier honble juge Ulric J.. St Louis 70
Tessier Jean, maçon, mason, Grant 105
Tessier Jules, M. P. P. pour Portneuf, avocat, advocate, de Taschereau & Tessier, res. Du Parloir 1
Tessier Louis, gérant, manager of The Sun Life Assurance Co. of Canada, for the Province of Quebec, New-Brunswick and Nova Scotia, St Pierre 67, res. Grande Allée 171
Tessier Mlle Julie, St Louis 48
Tessier Mlle Sophie, St George 82
Tessier Mme veuve Pierre, Richelieu 98
Tessier Mme Romuald, St Eustache 44
Tessier Napoléon, agent d'assurance, insurance agent, Richelieu 98
Tessier Ulric, jar., de Hamel & Tessier, d'Auteuil 79
Tessier Z., rentier, annuitant, St George 82
Têtu Horace, pension Du Parloir 10
Têtu Louis, employé service civil, c. s. clerk, Bon Pasteur 12
Têtu Mgr Henri, C. S., Archevêché, Port Dauphin 2
Têtu Mme veuve Ludger, Couillard 26
The Chinic Hardware Co.,— CAPITAL STOCK $100,000—E. Jones, president; W. Shaw, manager; E. N. Chinic, asst.-manager; G. T. Davie, E. Jones, E. W. Méthot; and Edmond Dupré, secretary, St Pierre 55-57
Théberge Alf., gardien de la paix, policeman, Richmond 3
The Florence, J. Benjamin Trudel, prop., St Jean 380-382
Thériault A., teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 93½
Thériault Nicaise, boucher, butcher, Du Roi 93½

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Thérien Cléophas, mégissier, tawer, De la Reine 263
Thérien David, journalier, laborer, Sous-le-Cap 26
Thérien Etienne, journalier, laborer, Ryland 35
Thérien Frédéric, cordonnier, shoemaker, Richardson 229
Thérien Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Du Roi r 191
Thérien Hon. E., scieur, sawyer, Jacq.-Cartier, Pointe aux Lièvres
Thérien Isidore, cordonnier, shoemaker, pension Richardson 229
Thérien Joseph, mégissier, tawer, Place d'Orléans 7
Thérien Mme Louis, Du Roi 189
Thérien Mme Pierre, fem. de peine, charwoman, Lachevrotière 49
Thérien Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richardson 229
Thérien Pierre, machiniste, machinist, Place d'Orléans 7
The Sun Life Assurance Company, Louis Tessier, gérant manager for the Provinces of Quebec, New-Brunswick and Nova-Scocia, St Pierre 67
Thibaudeau Alf., ébéniste, cabinetmaker, Des Commissaires 91
Thibaudeau Cyrille, journalier, laborer, Fleurie 101
Thibaudeau Dam., marchand de provisions, provision dealer Finlay Market place 5-8, res. 13½
Thibaudeau Daniel, commis-marchand, salesman, St Joseyh 244
Thibaudeau David, représentant Ryle Cheesbrough & Co., de Montréal, Du Pont 65, res. St Joseph 244
Thibaudeau Frère & Cie.,—*Honorable Isidore, Alfred A. Thibaudeau & Audette*—nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 41-43, Du Porche 3-4, et Union 14-20
Thibaudeau George, maçon, mason, Fleurie 92
Thibaudeau George, mécanicien, machinist, Burton 9
Thibaudeau honble I., de Thibaudeau, Frère & Cie, Ste Geneviève 5
Thibaudeau Jean-Bte, maçon, mason, St Réal 43
Thibaudeau Jean-Bte., fruitier, fruit dealer, St Pierre 21, rés St e Hélène 41
Thibaudeau Jean L., commis, clerk, St Réal 41
Thibaudeau J. Misaël, commis, clerk, Lachevrotière 45
Thibaudeau Misaël, épicier, gros et détail ; grocer, wholesale and retail, Sous-le-Fort 31-35
Thibaudeau Mme Flavien, modiste, dressmaker, St Jean 353
Thibault Alfred, commis, clerk, D'Aiguillon 133
Thibault Alphonse, charretier, carter, St Olivier 298
Thibault Frs.-Xavier, peintre, painter, Smith 11
Thibault Guillaume, peintre, manufacturier de mastic, putty manufact. and painter, St Joseph rear 320, rés. 315
Thibault Henri, boucher, butcher, Plessis 18
Thibault Henri, tonnelier, cooper, De la Chapelle 23
Thibault Joseph, garde-magasin, storeman, St Dominique 52
Thibault L. Joseph, peintre, painter, De la Chapelle 30½
Thibault Michel, commis marchand, salesman, De la Reine 201
Thibault Mlles Clara et Sarah, couturières, seamstresses, Du Roi 207

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

Thibault Mlle Marie, couturière, seamstress, N.-D.-des-Anges 52
Thibault Mme veuve Henri, couturière, seamstress, St Réal 19
Thibault Napoléon, journalier, laborer, De la Couronne r 1
Thibault Onésime, police riveraine, water police, St Claire 47
Thivierge Dom., géager, tool gate keeper, St Jean 528
Thivierge Ferdinand, journalier, laborer, Fleurie 138
Thivierge Joseph, tanneur et corroyeur, currier, tanner, St Valier 324-326, rés. 339
Thivierge Joseph, menuisier, joiner, Laberge 7
Thivierge Louis, menuisier, joiner, Laberge 6
Thivierge Stanislas, épicier, grocer, Dorchester 98½–100
Thom Alexander, plumber, gas and steam fitter, plombier et d'appareils à gaz, St John 85
Thom John S., boat owner, bateaux, St Paul 2-4, bds at St Ann 61.—Boat's office, Prince of Wales 16
Thom William, professor, instituteur, Ste Angèle 15-17, res. 19
Thomas Francis T. importer of china, glass, earthenware, coal oil and lamps; importateur de porcelaine, poterie, huiles et lampes—Show rooms, Dalhousie 94; warehouse, Prince of Wales 1-3, res. St Olivier 20. Téléphone 282
Thomas James P., accountant, comptable, Ferland 23
Thomas Luc, laborer, journalier, St Pierre 119
Thomas Michael, manager for A. Watters, gérant, St Patrick 36
Thomas Philip, commis marchand, salesman, St Patrick 36
Thomas Wm, laborer, journalier, De la Couronne 138
Thompson Alexander, employed cartridge Factory, St Julia 39
Thompson J. Alfred, com. traveller, com. voyageur, St Valier 147
Thompson John, driver, charretier, St Andrew 6
Thompson John, agent, St Jean 81
Thompson L. E., manager, gérant, l'*Electeur* et la *Justice*, Côte Lamontagne 113, rés. Levis
Thompson Mrs. widow Alexander, St Julia 39
Thompson Mrs. John, St Michael 53
Thompson Mrs. widow William, Champlain 302
Thompson Wm. J., clerk at Q. & L. Ferry Co., St Michael 52
Thomson Andrew, Ste Foye road
Thomson D. C. & Co., — *Donald C. Thomson*— lumber merchants, marchands de bois, and agents for the Commercial Union Ass Co., Fire, Life and Marine, St James 20
Thomson Donald C., of D. C. Thomson & Co., agent de la, agent for Commerc. Union Ass. Co., St James 20, res. Ste Ann 134
Thomson Frederick C., Grande Allée 175
Thomson George H., Ste Foye road
Thomson John C., president Y. M. C. Assoc., St Foye road
Thomson Miss Jane, St Stanislas 5
Thomson Mrs. widow James, St Jean 457
Thorne Alfred, chauffeur, stoker, De la Reine 171
Thorne Auguste, boucher, butcher, Des Commissaires 73

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Thorne Charles, gardien de la paix, policeman, Artillery 35
Thorne Joseph, mégissier, tawer, De la Reine 103
Thorne Joseph, cordier, ropemaker, Daulac 8½
Thierney James, jardinier, gardener, Dorchester 130
Tierney John, fire-wood, bois de corde, St Joachim 87
Tierney Michael, laborer, journalier, De la Canotterie 8
Tierney William, wood dealer, marchand de bois, Des Fossés 16
Timmons James, of M. Timmons & Sons, St Olivier 27
Timmons Martin, of Timmons & Sons, St George 83
Timmons M. & Son,—*Martin, James and Patrick F. Timmons*—cider and aerated water manufacturers, fabricants de cidre et de boissons gazeuses, St George 74-76—(*see adv. page* 10)
Timmons Patrick, snr., coachman, cocher, Conroy 48
Timmons Patrick, bar tender, commis d'hôtel, Conroy 51
Timmons Patrick F., of M. Timmons & Son, Richelieu 86½
Timmons Patrick, coachman, cocher, Conroy 48
Tims Frank D., assistant provincial auditor, Conroy 30
Tobin Henry, builder, constructeur, Claire Fontaine 37
Tobin James, shoemaker, cordonnier, Petit Champlain 50
Tobin Mrs. James, Prince Edouard 178
Toohey Patrick, laborer, journalier, St Paul 119
Torre Mrs. Robert W., Des Grisons 12
Torrance Mrs. widow Alexander, Champlain 48-50
Tostevin Mlle Julienne, rentière, annuitant, St Joseph 30
Touchette George, menuisier, joiner, St Gabriel 28
Touchette Mme François, Richardson 171
Touchette Napoléon, charpentier, carpenter, Grant 99
Toupin Jean, journalier, laborer, Daulac 11
Tourangeau Adolphe G., jnr., agronome à Metgermette, St Jean 84 (when in town)
Tourangeau Adolphe G., notaire et maître de poste, notary and postmaster, St Jean 84
Tourangeau Dr Pierre G., St Valier 264
Tourangeau J. Alphonse, notaire, notary, de Berti & Tourangeau, rés. Du Roi 107
Tourangeau Joseph G., horloger, watchmaker, St George 5½
Tourangeau Jos, snr., fabricant de pétrins, manuf. of kneading-troughs, Lachevrotière 55
Tousignant J. Ovide, avocat, advocate, Ste Anne 26
Toussaint A. & Cie.,—*Art. Toussaint*—CAVE FRANÇAISES, dealers only in alysed wines and liquors, Sault-au-Matelot 49-52; office, bureau, Notre-Dame 27
Toussaint Arthur, de A. Toussaint & Cie., res. Du Roi 38
Toussaint F.-X., agent pour A. Toussaint & Cie., Notre-Dame 27, rés. Richardson 53
Toussaint Frs.-X., snr., professeur, professor, Richardson 55
Toussaint Prisque, forgeron, blacksmith, Prince-Edouard 163
Towner David, laborer, journalier, Fleurie 23

Cabinetmaker and Upholsterer } JAMES PERRY, } Ebeniste et Tapissier } Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Optical Goods—Instruments d'optique.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET
Telephone 430
QUEBEC
PLUMBING } Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Tozer & Co.,—*Rich. S. & Wm. A. Tozer & William Elliot*—victuallers and butchers, pourvoyeurs et bouchers, Montcalm Market, stalls 15-16-17

Tracey William, confectioner and manufacturer of choice pastry, wholesale and retail ; confiseur, Notre-Dame 25

Trainor John, laborer, journalier, St Patrick 49

Tranquille George, menuisier, joiner, Charest 92

Tranquille Honoré, charpentier, carpenter, Dorchester 79

Tranquille Joseph, charpentier, carpenter, St Joseph 291

Tranquille Joseph Adolphe, employé civil, c. s. clerk, Richelieu 37

Tranquille Mme Honoré, Dorchester 79

Tranquille Mlle Caroline, confiserie, confectioner, St Joseph 289½

Tranquille Moïse, ébéniste, cabitmaker, Richardson 247

Traversy N. D. & Cie.,—*Nap. D. & Frs.-Xavier Traversy*—ferblantiers et plombiers, St Valier 353

Traversy Napoléon D., de N. D. Traversy & Cie., Caron 61

Treffry Joseph E., journalist, journaliste, correspondence conducted, St Julia 45

Tremain Misses, institutrices, school teachers, St Angèle 4

Tremain Mrs. widow W., St Angèle 4

Tremblay Adolphe, journalier, laborer, Arago 26

Tremblay Agapit, maçon, mason, Du Roi 128

Tremblay Alfred, gardien de la paix- policeman, Latourelle 21

Tremblay Alfred, snr., marin, sailor, St François 57

Tremblay Auguste, journalier, laborer, Ancien Chantier 3

Tremblay Charles, sergent de police, sergeant St François 164

Tremblay Chs., journalier, laborer, Parke 2

Tremblay Charles, menuisier, joiner, Ancien Chantier 11

Tremblay Didace, journalier, laborer, r De la Reine 217

Tremblay Dorila, jouenalier, laborer, St Nicolas 18–20

Tremblay Elie, cord., shoemaker, Du Pont 50, res. St François 66½

Tremblay Ellen, garde-magasin, storeman, Market 5

Tremblay Elzéar, sacristain, sexton, St Joseph 352

Tremblay Euchariste, cordonnier, shoemaker, St François 215

Tremblay Elzéar, commerçant trader, Des Prairies 59

Tremblay Eugène, peintre, painter, St François 63

Tremblay Fidèle, garde-magasin, storeman, St Jean 74

Tremblay Fidèle, charretier, carter, Alfred 7

Tremblay Guillaume, pompier, fireman, Smith 18

Tremblay Hermel, journalier, laborer, Laberge 8

Tremblay Jules, marin, sailor, St François 57

Tremblay James, journalier, laborer, Ramsay 25

Tremblay Jean-Bte, pilote, pilot, Fleurie 47

Tremblay Joseph, journalier, laborer, Fleurie 143

Tremblay Joseph, menuisier, joiner, Henderson 56

Tremblay Louis A., garde-magasin, storeman, Market 1

Tremblay Marc., journalier, laborer, Prince Edouard 249

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Tremblay Mme Alexandre, Grant 124
Tremblay Mme Arsène, souliers, shoes, Prince Edouard 48
Tremblay Mme Athanase, Fleurie 145
Tremblay Mme Jean-Baptiste, Fleurie 55
Tremblay Mme Jos., fem. de peine, charwoman, Prince Edouard 44
Tremblay Mme Louis, épicerie, grocory, De l'Eglise 30-32
Tremblay Mme veuve, Ste Hélène 72
Tremblay Mme veuve George T., St Jean 333
Tremblay Mme veuve Jean, Côte Ste Geneviève 4½
Tremblay Noël, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 4½
Tremblay Noël, journalier, laborer, Du Pont 152
Tremblay Norbert, charretier, carter, Parke 8
Tremblay Ovide, menuisier, joiner, Notre-Dame des Anges 74
Tremblay Ovide, menuisier, joiner, St François 64
Tremblay Philippe, commis, clerk, St Paul 145
Tremblay P. A., commis, clerk, Henderson 36
Tremblay Pierre, commis, clerk, Henderson 26
Tremblay Télesphore, journalier, laborer, Prince Edouard 235
Tremblay Thomas, journalier, laborer, Smith 20
Tremblay Wilbrod, navigator, sailor, St George 28
Tremblay Wilfrid, journalier, laborer, Assurance 5
Tremblay William, mécanicien, machinist, Smith 20
Trépanier Armand, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 22
Trépanier Elie, journalier, laborer, Richelieu 266
Trépanier Joseph, journalier, laborer, Arago 24
Trépanier Joseph, journalier, laborer, Grant 113
Trépanier Louis, agent, Ste Hélène 51
Trépanier Louis, corroyeur, currier, St Joseph 314
Trépanier Oswald, agent, De la Chapelle 19
Treslers Mrs. William, O'Connell 2
Trihey Daniel, shoemaker, cordonnier, Champlain 402–404
Trinity Chapel, St Stanislas 11-13
Trottier George, maçon, mason, Richmond 49
Trudeau Bruno, commis, clerk, De la Chapelle 100
Trudel Antoine, charretier, carter, Prévost 16
Trudel Antoine, charretier, driver, Latourelle 122
Trudel Barthélemi, forgeron, blacksmith, St Valier 74
Trudel Camille, typographe, typographer, Claire-Fontaine 4
Trudel Charles, journalier, laborer, St Réal 7½
Trudel Delphis, corroyeur, currier, Arago r 45
Trudel Edmond, menuisier, joiner, Richelieu 101
Trudel Ed., journalier, laborer, St Claire 43
Trudel Edouard, hotel, Côte d'Abraham 10–12
Trudel Elzéar, mécanicien, machinist, St Valier 74
Trudel Emile, peintre, painter, De la Reine 131
Trudel Ernest, peintre, painter, Sutherland 22
Trudel Eugène, commerçant de bois, lumber merchant, Burton 20
Trudel Ferdinand, charretier, carter, Ste Anne 85
Trudel Ferdinand, menuisier, joiner, St Gabriel 100

Blanchissage fait avec soin et celerité.
Le linge est pris et livre a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Trudel François, pressier, pressman, Richelieu 101
Trudel François, pompier, fireman. St Paul r 281
Trudel Frs-X., menuisier, joiner, Fleurie 68
Trudel François-X., menuisier, joiner, St Joachim 111
Trudel George, huissier, bailiff, D'Aiguillon 69
Trudel Geo., jnr, menuis., joiner. Couilard 16, res.D'Aiguillon 216
Trudel Geo., snr, messager, messenger, D'Aiguillon 216
Trudel Jacques, jnr, charretier, carter, St Gabriel 98
Trudel Jacques, snr, charretier, carter, St Gabriel 98
Trudel Jean, journalier, laborer, Jérôme 18
Trudel Jean-Bte, menuisier, joiner, St Dominique 91
Trudel Joseph, nouveautés, dry goods, Sutherland 22-24
Trudel Joseph, charretier, carter, Latourelle 34
Trudel Joseph, charretier, carter, Grant 61
Trudel J. Benjamin, propr. "The Florence," St Jean 380
Trudel L. A., caissier Sun Life Assurance, St Pierre 167, rés. Ste Anne 87
Trudel L. Elzéar, mécanicien et marchand de poils, machinist and hair dealer, St Valier 74 et Hedleyville
Trudel Louis, ferblantier, tinsmith, Massue 19
Trudel Louis, snr, Lacroix 7
Trudel Louis N., peintre, painter, St Michel 7½
Trudel L. Zephirin, ferblantier, plombier et couvreur; spécialité : pose d'appareils de chauffage à eau chaude et à vapeur. Tinsmith, plumber, gas and steam fitter and roofer, St Jean 241, res. 248 (*voir annonce, page* 15)
Trudel Mlle Elmire, couturière, seamstress, Prevost 16
Trudel Mme Joseph, maison de pension, bdg. hse., St Eustache 38
Trudel Mme veuve Augustin, St Jean 375
Trudel Mme veuve Ferd., Ste Anne 87
Trudel Narcisse, ferblantier, tinsmith, Des Prairies 48
Trudel Nicolas, menuisier, joiner, St Jean 380
Trudel Omer, cordonnier, shoemaker, Du Roi 190
Trudel Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 291
Trudel Philéas, cordonnier, shoemaker, De la Reine 226
Trudel Pierre, St Ours 72
Trudel Pierre I., menuisier, joiner, Richelieu 121, rés. 172
Trudel Théophile, charretier, carter, Richardson 202
Trudel Victor, ouvrier en tabac, tobacconist, Richelieu 232
Trudelle Charles, régistrateur conjoint, joint registrar, St Louis 12, res. Dauphine 31
Trudelle Edouard, traducteur, Grande Allée 167
Trudelle Mme Jean-Bte., Dauphine 31
Trudelle T. Alfred, architecte au dept. Travaux Publics, architect, res. Avenue des Erables
Trumble James, caretaker, gardien, St Pierre 144
Trumble Miss Ema, school teacher, institutrice, St Jean 350
Trumble Wm., baker, boulanger, St Valier 138
Tubbert Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 101

L. A. BERGEVIN & Co., { LADIES and GENTS FASHIONABLE TAILORS and OUTFITTERS, { 38 Mountain Hill, opposite the projected New Fortress Hotel site.

Tucker Marc, grocer, épicier, Champlain 445-447
Turcot Dr Edwin, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Du Palais 17-19
Turcot Israël P., imprimeur, job printer, Sault-au-Matelot 4, res. Richelieu 167
Turcotte Alphonse, tailleur, tailor, St François 94
Turcotte Arthur J., de Turcotte & Provost, Des Fossés 225
Turcotte Dr J. Magloire, employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 14
Turcotte Edouard, cordonnier, shoemaker, St Joseph 250
Turcotte Edouard, ferblantier, tinsmith, St Joseph 261
Turcotte Félix, teneur de livres, book-keeper, D'Aiguillon 38
Turcotte Elzéar, commis, clerk, St Joseph 43
Turcotte Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Dorchester 15
Turcotte Frs, tailleur, tailor, pension Mountain Hill 32
Turcotte George, portier, porter, Ste Famille 46
Turcotte H. Adjutor, C. R., avocat, St Pierre 68, res. Du Pont 26
Turcotte honorable Arthur, Procureur Général, Attorney General, Grande Allée 64
Turcotte Honoré, maçon, mason, Sutherland 10
Turcotte Jean, hotel & grocer, Champlain Market pl. et St Pierre 22, res. St Pierre 4
Turcotte J. J.-Bte., commis voyageur, com. traveller, St Olivier 53
Turcotte Joseph, cordonnier, shoemaker, Garneau 46
Turcotte Joseph, de Vandry & Turcotte, pension St Eustache 38
Turcotte Joseph, peintre, painter, St Olivier 200
Turcotte Joseph E., menuisier, joiner, St Olivier 53
Turcotte J. Onésime, teneur de livres, bookkeeper, De la Reine 68
Turcotte Joseph P., avocat, advocate, et de Turcotte & Ménard, De la Reine 68
Turcotte & Ménard,— *J. P. Turcotte & Adj. Ménard* — imprimeurs éditeurs, editors and publishers, St Joseph 59
Turcotte Lazare, hotel, Des Glacis 38-40, coin St Joachim 1, res. 1½
Turcotte Mlle Obéline, modiste, milliner, St Joachim 1½
Turcotte Mme veuve Alfred, Des Remparts 51
Turcotte Mme veuve Buteau J., pension, Mont Carmel 20-22
Turcotte Mme Elz, mais. de pension., bdg. house., St Joseph 43
Turcotte Mme Hubert, Prince Edouard r 105
Turcotte Mme P., maison de pension, bdg house, St Valier 46
Turcotte Mme P., St Stanislas 26
Turcotte Mme veuve Narcisse, Mountain Hill 40
Turcotte Napoléon, garde-magasin, storeman, St François 10
Turcotte Nap., commis de bar, bar tender, ruelle Notre-Dame 13
Turcotte Nar., commis voyageur, com. traveller, Mountain Hill 40
Turcotte Nazaire, importateur d'épiceries, vins, huiles et tabac; wholesale grocer and importer of wines, oils and tabaccos, &c., Dalhousie 54-56-58, res. Grande Allée 73
Turcotte Paul, cordonnier et magasin de chaussures, boot and shoemaker, St Jean 36

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques

29 to 33, PALACE STREET } QUEBEC, CANADA } ALBION HOTEL } L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Réparation de Montres, Horloges, Bijouteries, Chronomètres, Instruments d'Optique, Etc., etc., etc.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Assortiment complet de montres, horloges, bijouteries, etc. Téléphone perfectionné pour ligne particulière.

Turcotte Philippe, cordonnier et magasin de chaussures, boot and shoemaker, St Joseph 130
Turcotte Pierre, buvette, tavern, Champlain 62
Turcotte & Provost, — *Arthur J. Turcotte & Jean-Baptiste Provost,*—épiciers et marchands de vins, general grocers, provision and liquor dealers, De la Couronne 62-64
Turcotte Zéphirin, charpentier, carpenter, De la Reine 272
Turgeon Alfred, commis d'hôtel, bar tender, St Pierre 137
Turgeon Adélard, avocat, advocate, St Pierre 28, rés. Wolfe 27, Lévis
Turgeon Alphonse, cordonnier, shoemaker, Du Roi 250
Turgeon Achille, hotel, Du Roi 166
Turgeon & Carroll, — *A. Turgeon & A. J. Carroll* — avocats, advocates, St Pierre 28
Turgeon Antoine, ferblantier, tinsmith, Des Jardins 28
Turgeon Arsène, buvette, tavern, St Joseph 85-87
Turgeon Damase, gardien de la prison, gaol guard, De l'Eglise 27
Turgeon David, St George 12-14
Turgeon Elie, tanneur et marchand de cuir, tanner and leather merchant, St Valier 265-267
Turgeon E. Lucien, charretier, carter, D'Aiguillon 251
Turgeon François, forgeron, blacksmith, St Valier r 89
Turgeon François, menuisier, joiner, Caron 54
Turgeon François-X., charretier, carter, Turgeon 13
Turgeon H. Alphonse, directeur de colonisation, director of colonization, Grande Allée 64, pension St Jean 226
Turgeon Hector, charretier, carter, St Gabriel 50
Turgeon Hilaire, maison de pension, bdg hse., Des Fossés 60–62
Turgeon Hub., ouv. en bouilloires, boilermaker, Champlain 788
Turgeon J. Alfred, commis voyageur, comm. trav., D'Aiguillon 116
Turgeon Joseph, charretier, carter, Turgeon 17
Turgeon Johnny, gardien de la paix, policeman, De la Chapelle 87
Turgeon Joseph, messager, messenger, St Simon 24
Turgeon Louis, commerçant, trader, Lachevrotière 19
Turgeon Louis, charretier, carter, St Gabriel 50
Turgeon Louis P, épicier, grocer, Finlay Market Place, coin Laplace, res. Sault-au-Matelot 10
Turgeon Louis, journalier, laborer, St Olivier 184
Turgeon Mlle Délima, couturière, seamstress, ruelle Notre-Dame 7
Turgeon Mme veuve Antoine, Des Jardins 28
Turgeon Mme David, teinturière, dyer, St George 12-14
Turgeon Mme Hubert, Turgeon 13
Turgeon Mme Joseph, De la Reine r 110
Turgeon Mme Louis B, Berthelot 26
Turgeon Mme Narcisse, Richelieu 173
Turgeon Mme Noël, magasin shop, St Valier 248½
Turgeon Mme veuve Philippe, modiste, dressmaker, Artillery 118
Turgeon Narcisse, garde-magasin, storeman, Côte Ste Geneviève 68
Turgeon Odilon, corroyeur, currier, St Valier 263

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Turgeon P Onésime, tanneur, tanner, St Valier 248½
Turgeon Philéas, de Gagnon & Turgeon, St Valier 162
Turgeon Pierre, charretier, carter, Turgeon 12
Turgeon Pierre, épicier, grocer, Arago 110-112
Turgeon Pierre L., navigateur, Sault-au-Matelot 10
Turgeon Pierre L., épicier, grocer, Union et Laplace, res. Sault-au-Matelot 10
Turgeon Zotique, tanneur et corroyeur, De la Reine 190
Turgeon Zéphirin, journalier, laborer, N.-D.-des-Anges 65
Turnbull lieut.-col. James F., Claremont, St Louis road
Turner Brothers,—*Thos B. Richard & Joseph M. Turner*—sewing machines, pianos, machines à coudre, pianos, St Jean 89
Turner Benjamin A., stevedore, arrimeur, Scott 157
Turner James B., empl. du bureau de poste, p. o. clerk, Prévost 10
Turner Joseph M., of Turner Brothers, St Roch 15
Turner Mrs widow James, Scott 157
Turner Richard, of Turner Brothers, St Roch 15
Turner Richard, of Whitehead & Turner, St Ursule 17
Turner Thomas B, of Turner Brothers, St Roch 11½
Turner William, St Roch 15
Turpin Moses, engine driver, machiniste, St Réal 45
Tweddell Edw., shipsmith, forgeron de navires Queen's wharf
Tweddell T. N. & Co.,—*J. Newton & Arthur N. Tweddell*—coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 42
Tweddell T. Newton, of T. N. Tweddell & Co, and tug boat owner, propr. de remorqueurs, Dalhousie 42, res. Garneau 32½
Tyrrell Mrs George, De la Fabrique r 53

U

Union Bank of Canada, E. E. Webb, cashier, caissier, St Pierre 54. Savings dept., St Louis 9
Union Commerciale de Québec, J. E. Lavergne, président; Clodius Dion, secrétaire-archiviste; V. E. Paradis, secrétaire-corresp.; A. A. A., Gaumond, trésorier, De l'Eglise 41-43
Union des tailleurs de cuir, Richardson 139
Union Libérale (L'). hebd. weekly.—Rédigé par un comité de collaborateurs, Port Dauphin 1. Bureau de poste, boîte 1066
Union Musicale, St Patrick 130
Union Shoe Co.,—Désiré Guay, Moïse Hamel, Jos. E. Asselin, Ls. Guay, J. B. Lamontagne—St Valier 387-389
Union St Joseph de St Jean-Baptiste de Québec, Ephrem Dugal, président; Clod. Delisle, secrétaire; C. Cloutier, trésorier; Déligny 56
Union St Joseph de St Roch, chevalier J. E. Martineau, prés.; J.-B. Drouyn, secr.-arch; E. A. J. Côté, secr. corresp.; Jean Minguy, trésorier; salle sacristie de l'Eglise St Roch
Union Théâtral, Ste Marguerite 154
Union Typographique de Québec No. 159, St Gabriel 22

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral Director } 309 St. JOHN Str., QUEBEC.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES } QUEBEC

United States Consul, Fred. M. Ryder, Mont Carmel 25
United States Insurance Co., B. V. Bernier, agt. Pierre 133
Université Laval, St Famille 23
Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, révérende Sœur St George, supérieure, superioress, Donnacona 18

V

Vacari Antonio, commerçant, trader, Charest 47
Vachon Charles, journalier, laborer, St Nicolas 12
Vachon Damase, charretier, carter, Dorchester 138
Vachon Eugène, pâtissier, pastrycook, De la Reine 48
Vachon Mme Dominique, Du Pont 11, Fleurie 40
Vachon Norbert, commis marchand, salesman, De la Chapelle 43
Vachon Olivier, charpentier, carpenter, De la Reine r 198
Vachon Pierre I., menuisier, joiner, Arago 67
Vadeboncœur Edouard, tanneur, tanner, St Valier 342
Vadeboncœur Wilfrid, tanneur, tanner, Arago 135
Vaillancourt Adjutor, orfèvre, goldsmith, St Joseph 117, res. De la Reine 184
Vaillancourt Alph , teneur de livres, bookkeeper, Des Prairies 19
Vaillancourt Charles, snr., De la Couronne 127
Vaillancourt Charles, jnr., agent, de la Couronne 127
Vaillancourt François, commerçant, trader, N.-D.-des-Anges 15
Vaillancourt Guillaume, journalier, laborer, Richardson 30
Vaillancourt J -Bte., cordonnier, shoemaker, St Joseph 333-335½
Vaillancourt Louis, journalier, laborer, Ramsay r 23
Vaillancourt Louis, journalier, laborer, D'Aiguillon r 158
Vaillancourt Ovide, ferblantier, tinsmith, N.-D -des-Anges 74
Vaillancourt Simon, charretier, carter, Daulac 14
Vaillancourt Wm., watchman, gardien, Prince Edouard r 164
Valcourt Gilbert, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 21¼
Valin Charles, charpentier, carpenter, Ryland 23
Valin Chs , perruq., wigmaker, de la Fabrique 53, res. Garneau 33
Valin Edmond, commis, clerk, Du Pont 38
Valin Gabriel, bois, lumber, Dorchester 122, res. St Jacques 8
Valin Hector, com. marchand, salesman, pension St Eustache 38
Valin Mlle Mathilde, couturière, dressmaker, D'Aiguillon 81
Valin Mme veuve Augustin, Elgin 11
Valin Mme veuve Narcisse, St François 76
Valin Narcisse, fruitier, fruit dealer, Du Pont 134½
Valin Pierre V., const. de navires, ship builder, St François 128
Valin Siméon, commis, clerk, pension St François 76
Valleau Mme William B., St Jean 531
Vallée Albert, journalier, laborer, De l'Eglise 92
Vallée Alfred, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 748
Vallée Alfred N., de Tanguay & Vallée, res. Richardson 38
Vallée Alfred, forgeron, blacksmith, Champlain 762
Vallée Dr. Arthur, St Anne 22

L. A. BERGEVIN & Co., 38 Mountain Hill { The Patrons of our Establishment may always rely on perfect fitting Garments, Elegant finish and Superior workmanship.

Vallée Etienne, jnr., journalier, laborer, Champlain 766
Vallée Etienne, snr., Champlain 765
Vallée Ls. A., arpenteur, surveyor and insp. of railways, Scott 4
Vallée L. P., photographe, photographer. Spécialité: Vues de Québec, St Jean 39, rés. 43
Vallée Mme L. P., MAGASIN DE MODES—St Jean 41, res. 43
Vallée Mme Philippe, modiste, dressmaker, De la Couronne 26
Vallée Olivier, messager, messenger, Richardson 38
Vallée R. Pamphile, avocat, advocate, Côte de la Montagne 108, rés. St Joseph 16
Vallerand Achille, commis, clerk, St Joseph 112
Vallerand Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, Des Remparts 43
Vallerand André E.,—Agent des manufacturiers et importateur d'huiles, lampes et lanternes; manufacturers' agent and jobber in burning oils, machine oils, lamps, lanterns and silver plated ware. GLASSWARE A SPECIALTY. Special goods and boxes for the "T prize trade." Seul agent pour, sole agent in Quebec for the Petrolia Oil Co., and proprietor of the Oil warehouse, on the "Princesse Louise" embankment. Office, Dalhousie 67, res. Des Remparts 31—(*See adv. on insi e af back cover.*)
Vallerand Aristide G. L., commis, salesman, Des Prairies 20
Vallerand Edouard, charpentier, carpenter, St Claire 45
Vallerand Flavien, charpentier, carpenter, Des Commissaires 44½
Vallerand Frs.-X, cordonnier, shoemaker, Du Roi 267
Vallerand F. Olivier, huiles, lampes et verreries; coal oil, lamps and glassware, Mountain Hill 90-92,res. Des Remparts 43
Vallerand Irénée, commis, clerk, Des Remparts 43
Vallerand J., commis, clerk, Des Remparts 43
Vallerand Jean-Bte., menuisier, joiner, De la Reine 166
Vallerand Louis N, douanier, custom hse officer, Des Prairies 12
Vallerand Mme veuve Olivier, St Flavien 30
Vallerand Philippe, charpentier, carpenter, St Olivier 107
Vallière Alexandre, tapissier, upholsterer, De la Reine 213
Vallière Célestin, corroyeur, currier, St Valier 355
Vallière Edouard, de Philippe Vallière, St Augustin 126
Vallière George, marchand de meubles, furniture merchant, St Joseph 316-318 et St François 235-237
Vallière J. & J.,—*Jérôme & Joseph Vallière* — ébénistes, cabinet makers, St Joseph 374
Vallière Jérôme, de J. & J. Vallière, St Joseph 372½
Vallière Joseph, jnr., ébéniste, cabinetmaker, Du Roi 278
Vallière Joseph, snr., de J. & J. Vallière, St Joseph 376
Vallière & Maranda, corroyeurs, curriers, St Valier 321-325
Vallière Michel, corroyeur, currier St Valier 369
Vallière Mme veuve Romain, Scott 6
Vallière Philippe. ébénisterie de première classe, cabinet and steam chair factory, show room and factory, St Valier 32-44, res. Hébert 5 (voir annonce, page 4)

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, { Ebeniste et Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et Unis. 215 ST. PAUL, PALAIS

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames—Cadres à photographies.

Valois Mlle Joséphine, St Jean 403
Van Bruyssel Ferdinand, consul général de Belgique au Canada, consul general of Belgium in Canada, chemin St Foye
Vandry G. A., de Vandry & Turcotte, Couillard 28
Vandry Joseph, rentier, annuitant, Couillard 28
Vandry & Turcotte,—*G. A. Vandry & Joseph Turcotte*—épiciers, grocers, articles de choix, St Jean 35
Vandry & Matte,—*Zéphirin Vandry & Octave Matte* — ferblantiers, plombiers, couvreurs et poseurs d'appareils de chauffage, tinsmiths, plumbers, roofers, gas and steam fitters, St Jean 163
Vandry Zéphirin, de Vandry & Matte, D'Youville 23
Van Felson Arthur, bank clerk, commis de banque, D'Artigny 59
VanFelson Mrs. widow George, D'Artigny 59
VanFelson George, clerk, commis, D'Artigny 59
Vaudreuil Louis, jnr., cordonnier, shoemaker, Colomb 55
Vaudreuil Louis, snr., cordonnier, shoemaker, St Ours r 54
Vaudreuil Octave, hotel, St Paul 25-27 et Sous-le-Cap 37
Veasey George, manager of the Savings Bank, St Louis 9
Veilleux Mme Michel, Prince Edouard 77
Veilleux Théophile, menuisier, joiner, De la Chapelle 99
Veldon James J., snr., chimiste, chemist, St Joseph 122
Veldon John J., jnr, chemist, chimiste, St Joseph 120, rés. 122
Venne J.-Bte, commis marchand, salesman, Ste Hélène 130
Venner Théophile A., dentiste, dentist, Collins 2
Venner William, courtier, broker, Du Pont 48, rés. Des Fossés 115
Verge Dr Charles A., Ste Ursule 58
Verge Dr William A. Des Fossés 154-156
Vérité (La), Jules P. Tardivel, éditeur-propriétaire, editor-prop; L. Drouin & Frère, gérants, managers, St Joseph 96
Vermette Ferdinand, marchd de fruits, fruit deal., Du Pont 74½-76
Vermette Jean, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 65
Vermette Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, De la Reine 252
Vermette Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Turgeon 16
Vermette Octave, ouvrier en fourrure, furrier, St Olivier 72
Verrault Aimé, charretier, carter, Anderson 15
Verrault Art., inspecteur de voierie, road inspector, Richelieu 64
Verrault Charles, charretier, carter, De la Couronne 164
Verrault Honoré, charretier, carter, De la Reine 136
Verrault J. Edouard, commis, clerk, De la Reine 143
Verrault Mlle Emma, maison de pen., bdg. house, Ste Ursule 10
Verrault Octave, charretier, carter, Richardson 221
Verret A. Hector, auditeur de la province, auditor of the Province, St Jean 449½
Verret Barthélemi, de Verret, Stewart & Co., Grande Allée 49
Verret & Cie.,—*Abraham Paquet, Joseph Jobin & Ferdinand Côté*—carrossiers et voituriers, carr. and sleigh makers, St George 85
Verret Edouard, charpentier, carpenter, Prince Edouard 241
Verret Jean-Baptiste, journalier, laborer, Prince Edouard 237

R. SAMPSON { PLUMBING } Personal attention given to sanitary work. Telephone 430 249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.
ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Verret Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard r 237
Verret Joseph, corroyeur, currier, Des Commissaires 77
Verret Joseph, march. seconde main, 2nd hand store, St Valier 228
Verret Joseph, scieur de long, sawyer, Prince Edouard 241
Verret Mme J. O, modiste, Des Fossés 20
Verret Pierre, jnr., boucher, butcher, St François 172
Verret Prosper, épicier, grocer, St Joachim 77-79
Verret Stewart & Co.,—*Barthélemi Verret & James F. Stewart*—commissionnaires en marchandises, commission merchants, Arthur 39
Verret Théodore, maçon, mason, Fleury 89
Veterinary School, J. A. Couture, director, Des Jardins 49
Vézina A. & Cie.,—*Alfred Vézina*—musique, music, St Jean 437
Vézina Alfred, forgeron, blacksmith, St Joseph 52-54
Vézina Alfred, menuisier, joiner, St Gabriel 23
Vézina Alfred, professeur de violon, professor, St Jean 437
Vézina Alfred J., commis voyageur, com. trav., St Olivier 69½
Vézina Alphonse J., commis-marchand, salesman, Dorchester 30
Vézina Charles, plombier, ferblantier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, tinsmith, plumber, gaz and steam fitter, Du Pont 97-101
Vézina Charles, charretier, carter, St François 13
Vézina Charles A., commis-voyageur, com. traveller, Jupiter 9
Vézina & Cie,, menuisiers, joiners, D'Aiguillon 138
Vézina & Cie., négociants, jobbers, Cliff View Place 3
Vézina Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 120
Vézina Elzéar, menuisier, joiner, Richmond 70
Vézina Ferdinand, surveillant des marchés, St Patrick 122
Vésina & Fraser,—*Napoléon Vézina & F. Auguste Fraser*—marchands de nouveautés, gros et détail. Un tailleur expérimenté est attaché à l'établissement. Dry goods merchant, wholesale and retail, Sous-le-Fort 59
Vézina François, porteur de pain, bread driver, St Hélène 16
Vézina François R. A., St Jean 373
Vézina Godefroi, voiturier, carriagmk, Scott 8, res. St Gabriel 74
Vézina George, courtier, broker, St Olivier 160
Vézina Hildebert, laitier, milkman, Richelieu 284
Vézina Jean-Baptiste, agent, Cliff View Place 3
Vézina J. Octave, agent, Du Roi 232
Vézina J. Onésime, cotiseur, assesseur, St Jean 417
Vézina Joseph, chef d'orchestre, band master, Citadel
Vézina Joseph, commis, clerk, pension St Claire 10
Vézina Joseph, commerçant, trader, Champlain 3½
Vézina Joseph, menuisier, joiner, St Patrick 122
Vézina L. Damase, de Vézina & Cie., D'Aiguillon 138
Vézina Mlle A., couturière, dressmaker, St Simon 14
Vézina Mme Camille, femme de peine, charwoman, Richelieu 248
Vézina Mme veuve Honoré, D'Aiguillon 156

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. { WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Vézina Mme Jean-Bte., Prince Edouard 181
Vézina Mme Jean-Baptiste, St François 39
Vézina Mme veuve Joseph, Arago 83
Vézina N. Gaudiose, com. voyageur, com. traveller, St Gabriel 55
Vézina Napoléon, cordonnier, shoemaker, Latourelle 126
Vézina Napoléon, ferblantier, tinsmith, Du Roi 200½
Vézina Napoléon, de Vézina & Fraser, Ste Julie 48
Vézina O., représentant Globe Tobacco Co., Fleurie 57
Vézina Olivier, menuisier, joiner, Du Roi 232
Vézina Omer, menuisier, joiner, Latourelle 12
Vézina Onésime, menuisier, joiner, St Marguerite 60
Vézina Onésiphore, peintre, painter, St Gabriel 76
Vézina Philippe, menuisier, joiner, Burton 8
Vézina Robert, commis d'Assurance, clerk, D'Aiguillon 138
Vézina Samuel, batelier, boatman, St Pierre 95
Vézina Ulric, emp. du bureau de poste, p. o. clerk, St Gabriel 40
Vézina Victor, pilote, pilot, St Dominique 12
Vial Mrs. widow William S., Scott 131
Vice-Admiralty Court, honble Geo Irvine, judge, juge, and J. J. Dunbar, Q. C., registrar, régistraire, St Louis 12
Vidal Mlle Celina, couturière, seamstress, St Jean 337
Vidossevich Jean, sergeant, sergent de police, Plessis 6
Vidossevich T. J. B., commis, clerk, Plessis 6
Vien Mlle Mathilde, blanchisseuse, laundress, Latourelle 8
Vienno-Michaud Mme Joseph, Scott 63
Villeneuve Charles, menuisier, joiner, Smith 8
Villeneuve Elzéar, messager, messenger, Smith 16
Villeneuve George, commis, clerk, Richardson 241
Villeneuve George, maçon, maçon, Arago 71
Villeneuve George, snr, peintre, painter, Smith 25
Villeneuve Honoré, menuisier, joiner, St Olivier 131
Villeneuve Jean-Baptiste, boulanger, baker, Arago 140
Villeneuve Joseph, maçon en briques, mason, Prince Edouard 200½
Villeneuve Ls O., commis marchand, salesm., N.-D.- des Anges 77
Villeneuve Mme veuve George, Richardson 241
Villeneuve Mme Olivier, N.-D. des Anges 77
Villeneuve Napoléon, charpentier, carpenter, Smith 6
Villeneuve Napoléon, peintre, painter, Du Roi 243
Vincent A. Elzéar, typographe, typographer, Scott 68
Vincent E. & Fils.—*Elz. & Jos. E. Vincent*—imprimeurs et libraires, printers and booksellers, St Jean 224
Vincent Elzéar, conseiller de ville—de Vincent & Fils, St Jean 226
Vincent George, typographe, typographer, St Patrick 73
Vincent John, laborer, journalier, Fleurie 33
Vincent Joseph E., de Vincent & Fils. St Jean 226
Vincent Louis, journalier, laborer, Champlain 32
Vincent Mme Narcisse, St Valier 341

L. A. Bergevin & Cie., Marchands-Tailleurs et Articles de toilette pour homme, 38 Côte Lamontagne (Bloc Turcot)

Vincent William, merch. taillor and outfitter. Gents furnishing, &c., march. tailleur et drapier, De la Fabrique, 38 res. 38¼
Vineberg Mayer, peddler, colporteur, Henderson 64
Vir Mlle, couturière, seamstress, du Pont 150½
Visien Alex., cordonnier, shoemaker, Prince-Edouard r 229½
Visien Elzéar, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 221
Vocelle Augustin, notaire, notary, St Nicolas 8, res. 6
Vocelle Eugène, mécanicien, machinist, D'Aiguillon 253½
Vocelle O. Elz., ten. de livres, bookkeeper, St Marguerite 27
Vocelle Olivier, épiceries de choix, choice family groceries, Grant 28–30
Vohl Cyprien, commis, post office insp. clerk, St Olivier 169
Vohl Lieut.-Col. Léon P., chef de police et prévôt des incendies, chief of police and fire commissionner, St Ursule 51–55, res. Charlevoix 5
Voiselle Félix, journalier, laborer, Champlain 646
Voiselle François, cordonnier, shoemaker, du Roi 171
Voyer François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 224
Voyer Isidore, épicier, grocer, Richelieu 226, res. Déligny 25–27
Voyer Jean, commerçant de bois, wood dealer, Charest 37
Voyer Jean, commis, clerk, Du Pont 161
Voyer J.-Bte, Ancienne Lorette
Voyer Jean & Fils, marchands d'instruments agricole, agricultural implements, St Paul 26
Voyer Jean, de Jean Voyer & Fils, Du Pont 161
Voyer Joseph, charretier, carter, St Michel 20
Voyer Laurent, boulanger, baker, Des Prairies 70
Voyer Mlle Marie, St Flavien 17
Voyer Mme Michel, blanchisseuse, laundress, De la Reine 216
Voyer Mme veuve Narcisse, St Joachim 115
Voyer Pierre, D'Aiguillon 200
Voyer Pierre, charron, wheelwright, Grant 122
Voyer Pierre, charron, wheel., coin Prince Edouard et Grant
Voyer Thomas, cordonnier, shoemaker, Déligny 30

W

Waddell Mrs. Alexander, St Ann 113
Wade E. H., of Smith, Wade & Co., Longwood Hse., New-Liverpool
Wagner Alex., magasin, shop, Richmond 94
Wagner Chs., jnr., of Charles Wagner & Son., St Pierre 76
Wagner Charles, snr., batelier, boatman, St Pierre 76
Wagner Charles & Son, — *Charles & Louis Wagner* — bateliers, boatman, St Pierre 76
Wagner Henri, boatman, batelier, St Pierre 76
Wagner Joseph, boatman, batelier, Sault-au-Matelot 88
Wagner Joseph, boatman, batelier, Ste Marguerite 58
Wagner Louis, bailiff, huissier, St Valier 203
Wagner Mrs. Philippe, gargote, eating house, étal 6, marché à foin

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Engraver – Graveur.

29 to 33, PALACE STREET QUEBEC, CANADA ALBION HOTEL L. A. & J. E. DION PROPRIETORS

Cloches électriques de qualité supérieure posées sous le plus court délai et donnant entière satisfaction.
J. E. GAGNON, 286 rue St-Joseph, Quebec
Lunettes en crystal de *Roch et Pebble* concave et convexe, cylindrique, prismatique pour presbytes, myopes, etc.

Wah-kee Fong-Lin & Lun-wah, laundry, buanderie, St Joseph 58 et St Jean 54
Waite James, ship laborer, journalier de navires, O'Connell 28
Waite John, upholsterer, tapissier, O'Connell 27
Waite Peter, river police, police riveraine, Berthelot 27
Wakeham George, St Ursule 54
Wakelman Antoine, storeman, garde-magasin, Ste Hélène 3
Walcot H. Talbot, of Smith, Wade & Co., St James 14
Walker D., confectioner, confiseur, St Jean 9
Walker John, jnr, plumber, plombier, St Jean 68
Walker John, snr, sanitary plumber, gas and steam fitter, plombier, St Jean 70, res. 68—(see adv.)
Wallace J. M., lumber broker, courtier, manager Collins Bay forwarding and rafting Co., St Pierre 119, room 5
Wallard Auguste, appariteur, Université Laval, Fleurie 85
Walling Edward H., tobaccos and tobacconists goods, tabac, etc., St Jean, 176 res. 178
Walls Mrs widow Michael, laundress, blanchis., St Joachim 66
Walls William, laborer, journalier, St Joachim 66
Walsh Damase, baker, boulanger, Nelson 16
Walsh David, laborer, journalier, St Paul 125
Walsh Edward, laborer, journalier, Artillery 14
Walsh James, boats, bateaux, Sault au Matelot 63
Walsh James, carter, charretier, De Salaberry 13
Walsh James, laborer, journalier, Champlain 334
Walsh John, laborer, journalier, St Eustache 78
Walsh John, fireman, pompier, Artillery 37
Walsh John E., stationer, libraire, St John 25
Walsh Joseph, laborer, journalier, Ste Marguerite r 4
Walsh Michael, barber, barbier, Des Fossés 95
Walsh Michael, laborer, journalier, St Eustache 73
Walsh J., clerk, commis, St Flavien 28
Walsh J. M., bookkeeper, teneur de livres, St Eustache 105
Walsh Miss Ellen, Couillard 4
Walsh Mrs. James, Ste Margerite r 4
Walsh Mrs. widow James, seamstress, couturière, Champlain 379
Walsh Mrs. widow John, Champlain 652
Walsh Mrs. Michael, De Salaberry 13
Walsh Mrs. Robert, Des Fossés 95
Walsh Mrs. William, Des Fossés 95
Walsh Patrick, grocer, épicier, Ste Marguerite 17 cor Dominique
Walsh Patrick, dep. chief of police, sous préfet, Grande Allée 219
Walsh Patrick, policeman, gardien de la paix, D'Artigny 63
Walsh Patrick, laborer, journalier, Champlain 372
Walsh rev. Owen, St Stanislas 7
Walsh Thadeus J., bookkeeper, teneur de livres, St Flavien 28
Walsh Thomas, laborer, journalier, St Julia 20
Walsh Thomas, laborer, journalier, Champlain 306

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Walsh Thomas, detective, police secrète, Conroy 23
Walsh William, carter, charretier, Scott 95
Walsh Wm., barber, barbier, Des Fossés 95
Walsh William H., grocer, épicier, Artillery 1
Walters A. Henry, professor, 4 Morrin College Court, St Ann 124
Ward James, laborer, journalier, Champlain 301
Ward John, laborer, journalier, Champlain 302
Ward Henry, clerk, commis, St Angèle 32
Ward Michael, laborer, journalier, Champlain 356
Wardlaw Thomas D., manager, for Worsted Co., St Jean 519
Warner John H., laborer, journalier, Champlain 461
Warren Mrs. widow Charles, St Angèle 32
Watson James, teller of bank of B. N. A., comptable, Bells Lane 9
Watt William, laborer, journalier, Petit Champlain 77
Watters Adam, grocer, épicier—TEAS A SPECIALITY—wine and liquor dealer, marchand de vins, De la Fabrique 22
Watters David, grocer, épicier, St Jean 152, res 292
Watters Dr Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 376
Watters James G., clerk, commis, Champlain 304
Weary William C., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 397
Weatherleigh Fred., bank clerk, commis, bds. Mont Carmel 22
Webb E. Elliot, caissier de, cashier Union Bank, St Jean 378
Webb John, shipsmith, forgeron, Champlain 825, res. St Amable 4
Webb William, journalier, laborer, Champlain 467
Webster Andrew D., of G. M. Webster & Co., St Ursule 22
Webster George, shoemaker, cordonnier, Des Prairies 46
Webster George M., of G. M. Webster & Co., St Stanislas 29
Webster G. M. & Co.,—*George M. Webster* — coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 95-97
Webster John, carter, charretier, Artillery 144
Weights & Measures inspector's office, Bureau d'inspection des poids et mesures, P. E. Bourassa, chief inspector, Sault-au-Matelot 13
Weippert Alexandre F., de A. F. Weippert & Cie., St Jean 364
Weippert A. F. & Cie., grocers, épiciers.—Choix de liqueurs fines, vins, etc., St Jean 364
Weippert Mme veuve Ferdinand, Couillard 1
Weippert W. H., commis marchand, salesman, St Jean 48
Weippert Hubert, employé civil, c. s. clerk, St Jean 48
Weir Mrs widow John, Champlain 307
Weir rev. Geo., professor, Morrin College Court 2, St Ann 124
Welch Henry W., estate agent, agent d'immeubles, and secretary for the Mount Hermon cemetary, Gowen's building, rooms 1-3, St Pierre 125, res. St Jean 521
Welch J. Lacon, accountant, comptable, St Ann 141
Welch John Y., accountant, comptable, office : Gowen's buildings, St Peter, 125, res. Des Remparts 47

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches

D. S. RICKABY, } MANUFACTURIER DE Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. { 309 Rue St-JEAN, QUEBEC.

Welch Mrs. Henry, St John 521
Welch Robert C., bds at St John 521
Welch W. W., secretary Quebec Fire Ass. Co., Lachevrotière 92
Wells Dr. Philippe, Couillard 38
Wheeler Miss Kate, St Jean 407
Wheeler Mrs. widow Jeremiah, Petit Champlain 22
Wheeler Mrs. Patrick, St Paul 115
Whelan James, shoemaker, cordonnier, St Valier 57
Whelan Mrs. James, sick nurse, garde-malade, St Valier 127
Whelan Mrs. Patrick, Lachevrotière 47
Wherry Mrs. widow John L, Ste Famille 6
White George R., Ste Geneviève 13
White James R. H., Insurance agent for the Fire & Life Insurance of Canada, St Pierre 125, room 4, res. D'Auteuil 25
White Miss Margaret, bds. at St Eustache 38
White Mrs. James, modiste, dressmaker, St Jean 115
White Mrs. widow Alfred H., Ste Geneviève 15
White Samuel R., salesman, commis marchand, Richelieu 116
White Wm., p. o. clerk, employé du b de p., Artillery 115
Whitehead & Turner.— *Richard Turner* — wholesale grocers and general merchants, importateurs d'épiceries, Dalhousie 83, and proprietors of the Quebec steam broom and brush factory, Notre-Dame 54.—Head office of the LeBoutillier Bros. Co, (limited) Paspédiac
Whitney Herbert P., of H. P. Whitney & Co., res. Des Fossés 83
Whitney H. P. & Co., *Herbert P. Whitney*—machines à tordre et à laver, clothes wringers and washing machines, spring mattresses, clocks and rugs, Du Pont 59
Whitty Phil., machinist, mécanicien, St James 23, res. Hébert 21
Wiggs W. H., of Mechanic's Supply Co., quincaillerie, St Pierre 96 and Dalhousie 78, res. D'Aiguillon 79
Wilkie Miss, St Ursule 47
Wilkins Mrs. Thomas, teacher, institutrice, St Stanislas 36
Wilkinson Richard, letter carrier, facteur, St Joachim 45
Williams Henry, fireman pompier, St Michel 58
Williams John, hairdresser and perfumer, barbier-coiffeur, Des Jardins 50, res. Lachevrotière 26
Williams Misses Margaret & Kate, seamstresses, couturières, D'Aiguillon 135
Williams Mrs. widow H., St Ursule 15
Williams Mathew, stevedore, arrimeur, Champlain 667
Williams Michael, waiter, garçon de table, St Julia 66
Williams right rev. James, Lord Bishop of Québec, Simard 2
Williams Robert, chimney sweeper, ramoneur, St Michael 58
Williamson Mrs. J., grocer, épicerie, Artillery 80, res. D'Artigny 16
Willis Henry T., foreman, contre-maître, Des Prairies 14
Willock Miss Eliza, St Dominique 54

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 296-298, ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

L. A. Bergevin & Co., Merchant Tailors, Gents Furnishing and Haberdashery, 38 Mountain Hill (Turcot's Block)

Wilson Charles W., of Wilson & Co., Grande Allée 280
Wilson Douglass, corporation clerk, commis, St Eustache 82
Wilson Henry, river police, police riveraine, Champlain r 123
Wilson John, jnr., clerk, commis, Blanchet 1
Wilson John M. D., commis marchand, salesman, D'Aiguillon 95
Wilson John, snr., boatowner, prop. de bateaux, Blanchet 1
Wilson Miss Isobel, superintendant of W. C. A., St Ann 125
Wilson Mrs., Petit Champlain 50
Wilson Mrs. widow Andrew, hotel, Champlain 689–691
Wilson Ths. G., watchmaker, horl., St Jean, 210, res. Artillery 45
Wilson Wm. H., clerk, commis, Grand Allée 280
Winfield Joseph, courtier en marchandises. Broker and commission merchant; representing St Lawrence Sugar Refining Co., Montreal; Reinachs, Nephew & Co., tea merchants, London, Eng.; the Imperial Oil Co, of London, Ont., and Jos. Travers & Sons (Limited), London, England; St James 9, res. St Augustin 63
Winfield Richard, confectioner and pastry cook, confiseur et patissier, St Jean 102–104
Winn Miss H. E., teacher, institutrice, D'Auteuil 31-33
Winn Mrs. widow Martin, caretaker, gardienne, Arsenal 2
Wiseman Edouard, charpentier, carpenter, Du Roi 213
Wiseman Jacques, stevedore, arrimeur, Champlain 730
Wiseman James, carpenter, charpentier, Du Roi 213
Wiseman J. Frs., ship carpenter, charpentier, Champlain 795
Wiseman Miss Catherine, Champlain r 703
Wiseman Mrs. Jacques, Champlain r 705
Wiseman Philippe E., de Forgues & Wiseman, St Joseph 132
Wittycomb Miss Jane, wool depot, magasin lainages, Couillard 52
Wodon Edmond, de Delsemme & Wodon, Des Fossés 109
Wolfe John, laborer, journalier, Champlain 284
Wolfe Patrick, laborer, journalier, Champlain r 285
Wolsey Wm. D., clerk, commis, Richelieu 51
Women's Christian Association Rooms, Miss Isobel Wilson, superintendent, St Ann 125
Wood James, boarding hse., maison de pens., Champlain 269-271
Wood Joseph F., engine driver, machiniste, Prince Edouard 182
Wood Miss Jane, bible depositary and milliner, St Jean 82
Wood Mrs. widow William, Artillery 82
Woodley James E., wholesale boot and shoe manufacturer, manufacturier de chaussures, Charest 21, res. St Eustache 16
Woodley Samuel, clerk, commis, D'Aiguillon 27
Woods James, clerk, commis, Artillery 89
Woods Joseph F., engineer, ingénieur, Prince Edouard 182
Woods Peter, porter, concierge, Côte de la Canotterie 4
Woods Mrs. William, Artillery 55
Woodside Hugh, gérant de, manager of the New York Singer Manufacturing Co., St Jean 146, res. St Andrew 8

Cabinetmaker and Upholsterer { JAMES PERRY, { Ebeniste et Tapissier
215 ST. PAUL, PALAIS
{ Rich and Plain Furniture. { Ameublements Riches et Unis.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturer of Sterling Silver Ware.

R. SAMPSON
249 ST. JOHN STREET QUEBEC
Telephone 430
PLUMBING { Personal attention given to sanitary work.
Steam and Hot Water Heating. Gas fitting and Brass work.

Wright Alexander, laborer, journalier, Des Fossés 14
Wright & Co., booksellers, stationers, St John 98
Wright Horatio, stationer, bookseller, and news agents; libraire, papetier et agent, Buade 31–33
Wright J. William, assist.-trés, assist. City Treasurer, and of Wright & Co., St Jean 220
Wright Peter E., carteker City Hall, concierge, St Louis 76
Wright William, tailor, tailleur, bds at St Jean 168
Wurtele Ernest F., comptable, acountant, St Peter 128, res. St Ursule 56
Wurtele Frederick C., accountant, comptable, Ste Geneviève 45
Wurtele J Wolfred, Stadacona terrace, Grande Allée 126
Wurtele William G., Grande Allée 88
Wyatt William G., bds at St Louis Hotel
Wyse & Co., general engravers and copper plate printers, graveurs et imprimeurs sur cuivre, etc., Garneau 54
Wyse George, J., engraver, graveur, St Olivier 28

Y

Young George, B. Symes, clerk, commis, Grande Allée 302
Young Herman, general hardware, bar and sheet iron, steel, paints, varnishes, glass, wholesale and retail, machinists tools a speciality. Office and store: 91-93-95 Du Pont Warehouse, 72 De la Reine. Telephone No. 106
Young James, bank clerk, commis de banque, D'Artigny 48
Young John R., St Geneviève 19
Young Men's Christian Association, F. W. Gooch, general secretary, rooms, Association Hall, St John 150
Young Miss Sarah, operator G. N. W. Tel. Co., bds St Ann 125
Young Miss G., bds at St Ann 125
Young Miss M. bds at St Ann 125
Young Mrs. George, Du Pont 93
Young T. Ainslie, rector, recteur, Q. H. School, St Denis 30
Yourans Honoré, laborer, journalier, Champlain 710
Yourans James, charpentier, carpenter, Champlain 698
Yourans Joseph, laborer, journalier, Champlain 684
Yves Michael, laborer, journalier, St Paul 123
Yvon Joseph, débit de tabac, tobacco store, St Joseph 253
Yvon Mme Hippolyte, St Joseph 253½

Z

Zingerle Joseph, interprète, interpreter, St Jean 48

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.